

CONTENTS.

PART III.

Acts of the Legislative Council of India.

1874. No.	Subject.	Page.
XVI	The Repealing Act, 1874	1
1875.		
I	The Distress Act, 1875	38
II	The Indian Law Reports' Act, 1875	50
III	To correct a clerical error in Repealing Act of 1874.. .. .	53
IV	The Indian Merchant Shipping Act, 1875	55
VIII	The Inland Customs' Act, 1875	69
IX	The Indian Majority Act, 1875	88
X	The High Court's Criminal Procedure Act, 1875	91
XII	The Indian Ports' Act, 1875	149
XIII	To amend the Law relating to Probates and Letters of Administration	197
XVI	The Indian Tariff Act, 1875	203
XVIII	The Indian Law Reports' Act, 1875	235

নির্ঘণ্টপত্র ।

তৃতীয় খণ্ড ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আইন ।

১৮৭৪ সাল । নম্বর ।	বিষয় ।	পৃষ্ঠা ।
১৬	কোমন্স বিধানের কার্য্য বা চলাতে তাহা রহিত করণার্থ আইন	১
১৮৭৫ সাল । নম্বর ।		
১	ক্রোক করণ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন	৩৮
২	ভারতবর্ষের লারি পোর্ট বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন	৫০
৩	আইন রহিতকরণ বিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইনের একটা কথা সংশোধন করণার্থ আইন	৫৩
৪	ভারতবর্ষীয় শওনাগরী জাহাজ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন	৫৫
৫	রাহাদারী মাসুল বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন	৬৯
৬	প্রাপ্ত ব্যবহার বিষয়ক ভারতবর্ষীয় ১৮৭৫ সালের আইন	৮৮
৭	ফৌজদারী মোকদ্দমায় হাই কোর্টের কার্য্যপ্রণালী বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন	৯১
১০	ভারতবর্ষের বন্দর বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন	১৪৯
১২	প্রোবেট ও ড্রব্যমিরপণাধিকারিত্ব বিষয়ক আইন সংশোধন করিবার আইন	১৯৭
১৩	ভারতবর্ষীয় তারিক বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন	২০৩
১৬	ভারতবর্ষীয় লারি পোর্ট বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন	২৩৫



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JANUARY 5, 1875.

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৫ জানুআরি ।

PART III.

Act of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড ।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন ।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 16th December 1874, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. XVI of 1874.

An Act for the repeal of certain Obsolete Enactments.

WHEREAS it is expedient that the enactments mentioned in the schedule to this Act, which have ceased to be in force otherwise than by express and specific repeal, or have by lapse of time and change of circumstances become unnecessary, or which merely repeal prior enactments, should be expressly and specifically repealed; It is hereby enacted as follows:—

1. The enactments described in the schedule annexed to this Act are hereby repealed to the extent mentioned in the third column of the same schedule:

Provided that the repeal by this Act of any enactment shall not affect any Statute, Act or Regulation in which such enactment has been applied, incorporated, or referred to:

And this Act shall not affect the validity or invalidity of anything already done or suffered,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের এই আইন, ১৮৭৪ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৬ তারিখে মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবকর্তৃক অনুমোদিত হওয়াতে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে ।

১৮৭৪ সালের ১৬ আইন ।

কোন বিধানের কার্য না চলাতে তাহা রহিত করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি ।

এই আইনের তফসীলে যে বিধানের উল্লেখ হইয়াছে তদ্বাধ্য কোন বিধান স্পষ্টরূপে রহিত করা না

গেলেও প্রবল নাই, আর বিধান সময় কি কালগতিকের পরিবর্তনে নিষ্প্রয়োজন হইয়াছে, আর কএকটি কেবল পূর্বপ্রণীত বিধান রহিত করণার্থে প্রণীত হইয়াছিল । এই সকল আইন স্পষ্ট করিয়া ও বিশেষরূপে রহিত করা বিহিত, এই কারণে এই বিধান করা গেল ।

১ ধারা । এই আইনের তফসীলে যে বিধানের উল্লেখ হইল, তফসীলের ও তফসীলের উল্লিখিত যে ঘরে তাহার যত দূর রহিত হওয়ার কথা ব্যক্ত হইল, তাহা তত দূর রহিত হইবে ।

কিন্তু এই আইনক্রমে কোন বিধান রহিত করা গেলেও, অন্য যে ব্যবস্থায় কি আইনে সেই বিধান প্রয়োগ করা গিয়াছে ও অঙ্গীভূত হইয়াছে কি উল্লেখ করা গিয়াছে সেই ব্যবস্থার কি আইনের ব্যতিক্রম হইবে না ।

ও যে ক্রিয় করা গেল ও যে বিষয়ের অনুমতি হইল ও যে নিষেধ দেওয়া গেল, ও যে অধিকার কি স্বত্ব

or any indemnity already granted, or any right or title already acquired or accrued, or any remedy or proceeding in respect thereof, or the proof of any past act or thing :

Nor shall this Act affect any principle or rule of law, or established jurisdiction, form or course of pleading, practice or procedure, or existing usage, custom, privilege, restriction, exemption, office or appointment, notwithstanding that the same respectively may have been in any manner affirmed, recognised, or derived, by, in, or from any enactment hereby repealed :

Nor shall this Act provide or restore any jurisdiction, office, custom, privilege, restriction, exemption, usage or practice not now existing or in force.

2. This Act may be cited as "The Repealing Act, 1874;" it extends to the whole of British India; and it shall come into force on the passing thereof.

প্রাপ্ত কি প্রাপণীয় হইল, ও তৎসম্পর্কে যে প্রতিকার কি যে কার্যানুষ্ঠান হইল, এই আইনদ্বারা তাহার কিম্বা পূর্বকৃত কোন ক্রিয়ার কি বিষয়ের প্রমাণের সিদ্ধান্ত সিদ্ধতার বৈলক্ষণ্য হইবে না।

এবং এতৎক্রমে যে২ বিধান রহিত করা গেল, আইনের কোন মূলনিয়ম কি বিধি কিম্বা স্থাপিত বিচারবিপত্ত্য, কিম্বা উত্তর প্রত্যুত্তর করিবার কি ব্যবহারের কি কার্যপ্রণালীর দাঁড়া কি নিয়ম, কিম্বা প্রচলিত আচার কি রীতি কি বিশেষ ক্ষমতা কি নিষেধ কি নিষ্কৃতি কি পদ কি নিয়োগ, তন্মধ্যে কোন বিধানদ্বারা ব্যক্ত কি স্বীকৃত কি উত্থাপিত হইলেও, এই আইনের কোন কথা দ্বারা তাহার ব্যতিক্রম হইবে না।

ও যে বিচারবিপত্ত্য কি পদ কি রীতি কি বিশেষ ক্ষমতা কি নিষেধ কি নিষ্কৃতি কি আচার কি ব্যবহার এইক্ষণে প্রচলিত কি প্রবল না থাকে, এই আইনে তাহার বিধান করা যাইবে না ও তাহা পুনরুত্থাপিত হইবে না ইতি।

২। এই আইন "আইন রহিত করণার্থ ১৮৭৪ সালের আইন" নামে বলা সংক্ষেপ নামের কথা। যাইতে পারিবে, ও ব্রিটনীয় ও যে অবধি প্রচলিত হইবে ভারতবর্ষের অন্তর্গত তাব-তাহার কথা। দেশে ব্যাপ্ত হইবে, ও বিধি বদ্ধ হইলেই প্রচলিত হইবে ইতি।

SCHEDULE.

PART I.—ACTS OF THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL.

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
VIII of 1835 ...	Decrees for Rent ...	So much as has not been repealed.
X of 1836 ...	Indigo Contracts ...	In sections two, three and four, the first six words.
XX of 1836 ...	Quashing Batwáras ...	In section two, the words and figures "And it is hereby enacted that from the said first day of October, 1836." In section three, the words "And it is hereby enacted that."
XXI of 1836 ...	Creation of Zilas ...	The words and figures "It is hereby enacted, that from the first day of October, 1836."
XXVI of 1836 ...	Governor General's Camp-Police.	In section one, the first five words; and in sections two, three and four, the first six words.
III of 1837 ...	Bengal Sadr Courts ...	So much as has not been repealed.
IV of 1837 ...	Power to acquire land ...	In section one, the first twelve words; and in section two, the first six words.
VI of 1837 ...	Cuttack Málguzárs ...	The first five words.
XXII of 1837 ...	Offences against Revenue Regulations (Madras).	So much as has not been repealed.
XXIX of 1837 ...	Power to prescribe language to be used in judicial proceedings.	The whole Act.
XXXVI of 1837 ...	Criminal jurisdiction (Madras).	In section two, the first six words, and the words "and that."
VII of 1838 ...	Bengal judiciary ...	So much as has not been repealed.
XII of 1838 ...	Treasure trove (Madras)	The words and figures "It is hereby enacted, that from the first day of July 1838."
XVI of 1838 ...	Bombay judiciary ...	Section six; and in each of sections two, three, four and five, the first six words.
XVIII of 1838 ...	Sureties (Bombay) ...	In section one, the first twelve words. In sections two, three, four, five and six, the words "And it is hereby enacted, that."
XIX of 1838 ...	Coasting vessels (Bombay).	In sections two to fourteen (both inclusive), the words "And it is hereby enacted, that;" In section two the words and figures "from the said first day of November 1838" and in section fifteen, the words and figures "And it is hereby enacted, that from the first day of November 1838."
XXII of 1838 ...	Bengal judiciary ...	So much as has not been repealed.

PART I.—ACTS OF THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL—(continued);

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
XXIX of 1838 ...	Salt Department. (Ben- gal).	In each of sections two to thirteen, and seventeen to twenty-two (both inclusive), twenty-four, twenty-five, twenty-six, thirty and thirty-three, the words "And it is hereby enacted, that."
IX of 1839 ...	Pauper suits ...	So much as has not been repealed.
XX of 1839 ...	Levy of hakks, &c., (Bombay).	In section one, the first seven words; in sections two and three, the first six words.
XXIV of 1839 ...	Ganjam and Vizagapa- tam.	In section two, the words and figures "And it is hereby enacted, that from and after the said first day of December 1839."
VI of 1840 ...	Bills of Exchange ...	In sections three, four, five, six, seven and eight, the first six words.
IX of 1840 ...	Damages, &c. ...	In section one, the words and figures "from and after the first day of May, in the year of our Lord 1840."
X of 1840 ...	Temple of Jagannáth ...	In section two, the first twelve words.
XV of 1840 ...	Agents of Foreign Sove- reigns (Bombay).	In each of the remaining sections, the first six words.
XVII of 1840 ...	Salt laws (Madras) ...	In section two, the first six words.
XIX of 1840 ...	Pauper appeals ...	In sections two and three, the first six words.
XXIII of 1840 ...	Execution of process ...	So far as relates to Bombay Regulation XV of 1827.
I of 1841 ...	Collection of Revenue ...	The words and figures "in modification of Regula- tion V of 1831, of the Madras Code."
VII of 1841 ...	Examination of absent witnesses.	So much as has not been repealed.
VIII of 1841 ...	Interpleader ...	In sections two, three, four, six and seven, the first six words; in section five, the first five words; and the word 'that' where it first occurs.
X of 1841 ...	Registry of Ships ...	The whole Act.
XI of 1841 ...	Military Courts of Re- quests.	So much as has not been repealed.
XII of 1841 ...	Sales of land for arrears of Revenue.	In sections two, three, four, five and seven, the first six words.
XVIII of 1841 ...	Arms and Ammunition...	In sections two, three, four, five, six, nine, ten, eleven, twelve, fourteen, fifteen, sixteen, seventeen, eighteen, nineteen, twenty-one, twenty-three, twenty-four and twenty-five, the first six words.
XIX of 1841 ...	Curators ...	In section eight, the first fourteen words.
XXIV of 1841 ...	Illusory appointments, &c.	In section twenty-six, the first eight words.
XXVI of 1841 ...	Extension of parts of 3 & 4 Wm. IV., C. 42.	In sections three to seventeen (both inclusive), the first six words.
XXVII of 1841 ...	Unclaimed dividends ...	In section five, the words and figures "of the East India Company, under Act No. VII of 1841," and "pursuant to the provisions of Act No. VII of 1841."
IV. of 1842 ...	Boat regulations (Madras)	In section fifteen, the words and figures "(for which purpose the provisions of Act No. II of 1840 shall be applicable)."
...		In section two, the first six words, and the words and figures "which shall fall due after the date specified in section XXXV of this Act."
		In section three, the first six words.
		In sections two to nineteen (both inclusive), the first six words.
		In section two, the first six words and the words "from the first day of January next."
		In section four, the first forty-three words, and the words "from the first day of January next."
		In section five, the first six words.
		In sections three, four, seven and nine, the first six words.
		In section eight, the first five words and the word "that."
		In section two, the first six words.
		In section one, the first fourteen words.
		In sections two, three, four, six to nineteen (both inclusive), twenty-one and twenty-four, the first six words.
		Section twenty.
		In sections twenty-two and twenty-three, the first seven words.

PART I.—ACTS OF THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL—(continued).

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
XII of 1842 ...	Military Bázárs ...	Section two, so far as it relates to Act No. XXVIII of 1841, and the first six words.
XIII of 1842 ...	Collection of Revenue (Bombay).	In section two, the first six words, and the words "that it." In sections three to eight (both inclusive), the first six words.
II of 1843 ...	Appeals ...	The whole Act.
V of 1843 ...	Slavery ...	In section one, the first seven words. In sections two and three, the first eight words. In section four, the first six words.
XI of 1843 ...	Hereditary officers (Bombay).	In section two, the word 'And.' In sections three, four, five and six, eight, ten to fifteen (both inclusive), the first six words. In sections seven and nine, the first seven words.
XII of 1843 ...	Judicial language ...	The whole Act.
VI of 1844 ...	Customs Duties (Madras).	Section six. In sections eight to fifteen (both inclusive), the first six words.
XVI of 1844 ...	Salt Duties (Bombay) ...	The preamble. Section six, down to and including the words "weight and that" and the word "Company's."
VIII of 1845 ...	Security for costs ...	The whole Act.
XXI of 1845 ...	Meriah sacrifices ...	The whole Act.
I of 1846 ...	Pleaders ...	Sections one, two and three; and in sections four and six to thirteen (both inclusive), the first six words. In section five, the words "nevertheless and it is hereby enacted."
III of 1846 ...	Boundary marks (Bombay)	In sections five and six, the first six words.
XI of 1846 ...	Khándesh and Ahmadnagar.	In sections two, three, four and five, the first six words.
IX of 1847 ...	Assessment of lands gained by alluvion or dereliction.	In sections, two, three, five, six and nine, the first six words. Section four down to and including the words "and that."
XX of 1847 ...	Copyright ...	In section three, the first six words, and the words "and that." In section five, the first eleven words, and the words "and that." In section six, the first five words, and the words "and that." In section seven, the first five words. In sections eight and nine, the first twelve words. In sections ten and eleven, the first six words. In sections twelve to sixteen (both inclusive), the first five words.
XIV of 1848 ...	Commissions ...	In section one, the first six words.
IX of 1849 ...	Police Magistrates (Madras).	So much as has not been repealed.
IX of 1850 ...	Presidency Small Cause Courts.	In section six, the words and figures "within the meaning of Act VII of 1841, section VI."
XIX of 1850 ...	Apprentices ...	In sections five and twenty-three, the words "the East" and "Company."
XXXIII of 1850 ...	Sales of Patní tenures ...	In section one, the first six words.
XXXVII of 1850 ...	Inquiries into behaviour of public servants.	In section eight, the words and figures "by Act XXX, 1841."
III of 1852 ...	Spirituous liquors (Bombay).	Section nine.
VII of 1852 ...	Salt Revenue (Madras)	In section four, the words and figures "in the manner prescribed by clause 2, section XXXII, Regulation XI of 1816, of the Madras Code."
XI of 1852 ...	Title to rent-free estates (Bombay).	Section one from and including the words "and no order" to the end.
XXIII of 1852 ...	Mitigation of Fines ...	The whole Act.
XXX of 1852 ...	Naturalization ...	Section nine.
XVIII of 1853 ...	Sale of spirits in Cantonments.	In section sixteen, the words and figures "shall not come into operation before the 1st day of January 1854, and."

PART I.—ACTS OF THE GOVERNOR-GENERAL IN COUNCIL—(continued).

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
XVIII of 1854 ...	Railways ...	In the preamble, the words "under the superintendence and control of the East India Company," and "in any part of the territories in the possession and under the Government of the said Company." In section two, the words "or of the East India Company."
XXXI of 1854 ...	Fines and recoveries: tenants in tail and married women.	Sections thirty-two and thirty-three. In the title and preamble, the words "to abolish real actions and also fines and common recoveries, and." In section thirteen, the words "the East" and "Company."
XXXIII of 1854 ...	Judicial language ...	Section nineteen.
XIV of 1855 ...	Military Bázars, Madras	The whole Act.
XVIII of 1855 ...	Pardons and Reprieves ...	The whole Act.
XXIII of 1855 ...	Administration of mortgaged estates.	In section one, the first eight words.
XXIV of 1855 ...	Penal Servitude ...	In section one, the first six words and the words "the East" and "Company".
XXXII of 1855 ...	Embankments ...	Section nineteen, and the last seven words of section eighteen.
XI of 1856 ...	European deserters ...	In section two, the words "or for any of the Settlements of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca." In section four, the words and figures "Act No. XIV of 1849, or."
XIII of 1856 ...	Presidency Towns Police	In the title and preamble, the words "and the several stations of the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca." In section two, the definitions of "station" and "Her Majesty's Supreme Court of Judicature." The expressions "and stations" "or station" "or stations" wherever they occur in the Act. Section nine. In section twenty-two, the words "and within the said Settlement."
XIV of 1856 ...	Improvement of Presidency Towns.	In sections forty-seven, forty-eight and seventy-four, the words "or the East India Company."
XIX of 1856 ...	Emigration ...	Section fifty-three, from and including the words "or of any" down to and including "1851."
XXV of 1856 ...	Municipal rates ...	Section one hundred and eighteen.
IV of 1857 ...	Tobacco (Bombay) ...	So much as has not been repealed.
XXI of 1857 ...	Suburbs of Calcutta	So much as has not been repealed. The whole Act.
XXIX of 1857 ...	Land Customs (Bombay)	In section four, the words and figures "within the meaning of Act XXV of 1836."
...	...	In the title, the words "of the Suburbs of Calcutta and"; in the preamble, the words "the Suburbs of the said town of Calcutta and of," and the words "Suburbs and" in each of the places where they occur.
I of 1858 ...	Forced labour (Madras)	In section one, the words "Suburbs or." In section four, the words "or the East India Company." In the schedule, the words "Suburbs of Calcutta and" and the Part headed "SUBURBS OF CALCUTTA." In section five, the words "as above provided." In section five, the words and figures "and the provisions of sections IV, V and VI of the said Act I of 1852 shall be applicable to the persons so appointed."
		In section six, the words "or District" in each of the places where they occur, and so much of that section as relates to Madras Regulation VII of 1816.

PART I.—ACTS OF THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL—(continued).

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
XXXIV of 1858 ...	Lunacy (Charter Courts)	Section thirty-one, from and including "and shall" down to the end of the section.
XXXVI of 1858 ...	Lunatic Asylums ...	In section six, the words "and the Stations of the Straits Settlement" and "and Stations." In section seven, the words "or in any Station of the Straits Settlement." In section seventeen, the words and figures "or to affect the provisions of Act IV of 1849, entitled ' <i>An Act for the safe custody of Criminal Lunatics.</i> '"
XXXVII of 1858 ...	Nawab of the Carnatic ..	Section three.
I of 1859 ...	Merchant Seamen ...	In section one hundred and twelve, the last eleven words.
III of 1859 ...	Cantonment Joint Magistrates.	Section eleven.
VII of 1859 ...	Customs ...	So much as has not been repealed.
XIII of 1859 ...	Masters and Workmen	In section one, the words "or in any Station of the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca."
XVIII of 1859 ...	Punishment of offences...	Section one.
XXIII of 1859 ...	Land Customs ...	The whole Act.
XXIV of 1859 ...	Police (Madras Presidency).	Section twelve. In section fifty-two, the words and figures "in manner provided by Act II of 1839."
VIII of 1860 ...	Telegraphs ...	In section eighteen, the words "or for the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca."
XVI of 1860 ...	Presidency Municipalities	The whole Act.
XXI of 1860 ...	Registration of Societies	In sections one and eighteen, the words and figures "under Act XIX of 1857."
XXII of 1860 ...	Chittagong ...	Section seven.
XXIII of 1860 ...	Abkari (Bengal) ...	In section one, the words and figures "On and after the 21st January 1860," and in section four, the word "said."
XXVII of 1860 ...	Collections of debts on successions.	Section one.
XXXI of 1860 ...	Arms ...	In section twenty-five, the words "Magistrate, Deputy Magistrate, or Assistant to a Magistrate, or Police Officer, or for any other." Sections thirty-seven, thirty-eight and thirty-nine. In section forty-one, the words "or Station."
XLVIII of 1860 ...	Presidency Towns Police	In the title, the words " <i>and the several Stations of the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca.</i> " In section four, the words "or in any of the Stations of the Straits Settlement," and "or of the Courts of Judicature of such Stations," and "or in the Court of Judicature."
V of 1861 ...	Police ...	Section eleven.
XVII of 1861 ...	Customs Duties (North-Western Provinces).	In section one, the words and figures "From and after the ninth day of March 1861." Section three.
IV of 1863 ...	Treaty with Burma ...	Section four.
XIX of 1863 ...	Partition ...	In section two, the words "after the passing of this Act."
XX of 1863 ...	Religious Endowments...	In the preamble, the words and figures "and whereas it is expedient for that purpose to repeal so much of Regulation XIX. 1810 of the Bengal Code, and Regulation VII. 1817 of the Madras Code, as relate to endowments for the support of mosques, Hindoo Temples, or other religious purposes." In section twenty-two, the words "after the passing of this Act."
VI of 1864 ...	Whipping ...	Sections nine and ten.
VII of 1864 ...	Salt (Central Provinces)	Section four.
XIX of 1864 ...	Mirzapur ...	Section four.
XXIV of 1865 ...	Warrants of Attorney...	So much as has not been repealed.
XXX of 1865 ...	Madras Irrigation Company.	Section two.

PART I.—ACTS OF THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL—(continued).

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
XXI of 1866 ...	Native Converts' re-marriage.	Section two: In section thirty-four, the words and figures "or in Acts Nos. XXV of 1864 and V of 1865" and from and including the words "and no Clergyman" to the end of the section; and section thirty-five, from and including the words "But it may" to the end of the section.
XXV of 1866 ...	Transfer to Government of certain securities.	In the title and preamble, the words "and in the Supreme Court of the Straits' Settlement." In section one, the words "or Supreme Court of the Straits' Settlement." So much of section two as has not been repealed. In section four, the words "or Supreme Court, as the case may be," and the words "and, in the case of proceeds transferred and paid under the second section of this Act by order of the Supreme Court of the Straits' Settlement, be established to the satisfaction of the same Court."
XXVII of 1866 ...	Trustees and Mortgagees	In section two, the words " <i>to abolish real actions and also fines and common recoveries, and.</i> " Section fifty-five.
XXVIII of 1866 ...	Trustees and Mortgagees' powers.	In section one, the words "and the Supreme Court of Judicature of the Settlement of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca." Section forty-seven.
III of 1867 ...	Public Gambling ...	Section eighteen.
XIII of 1867 ...	Port-dues (Maulmain and Bassein).	In section three, the first eight words.
XIV of 1867 ...	Pándharí (Central Provinces).	Section seven.
XVIII of 1867 ...	Jhánsí Civil Courts ...	In section three, the words "from the date of this Act coming into operation." Section twenty-six.
XIX of 1867 ...	Darjeeling ...	Section one.
XXIII of 1867 ...	Murderous Outrages (Panjáb.)	Section three.
XVIII of 1868 ...	Nílgeri Hills ...	Section four.
XXV of 1868 ...	Coorg Courts ...	The second paragraph of section one. Section twenty-five.
XI of 1869 ...	Land Customs (Madras and Bombay).	Section three. In section four, the words and figures "schedules to the said Act No. XVII of 1867, or any other."
XV of 1869 ...	Prisoners' testimony ...	In sections seven and eight, the words and figures "appointed under Act No. XXI of 1863" and "appointed under the said Act No. XXI of 1863."
XVI of 1869 ...	Bhután Dvárs ...	Section four.
XVIII of 1869 ...	Stamps ...	In section seventeen, the words and figures "Act No. XXVI of 1867, section six, or under" and "other." In section forty-five, the words and figures "or Act No. X of 1862 (<i>to consolidate and amend the law relating to stamp duties.</i>)"
XX of 1869 ...	Volunteers ...	In section twenty-six, the words and figures "or the said Act No. XXIII of 1857."
V of 1870 ...	Costs of certain petitions	In the preamble, the words " <i>and in the Supreme Court of the Straits' Settlement, and the proceeds of certain estates in the charge of the Administrator General of Bengal.</i> "

(6)

PART I.—ACTS OF THE GOVERNOR GENERAL IN COUNCIL—(concluded).

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
XXII of 1870 ...	European British subjects	Section five.
XXVI of 1870 ...	Prisons ...	The third paragraph of section one.
I of 1871 ...	Cattle trespass	The third paragraph of section one.
II of 1871 ...	Extension of Prisons' Act to Coorg.	Clause (b) of section one.
III of 1871 ...	Paper Currency ...	The third paragraph of section one.
IV of 1871 ...	Coroners ...	The third paragraph of section one.
V of 1871 ...	Prisoners ...	The third paragraph of section one.
VI of 1871 ...	Bengal Civil Courts ...	The fourth paragraph of section one.
VII of 1871 ...	Emigration ...	The third paragraph of section one.
X of 1871 ...	Excise ...	The third paragraph of section one.
XII of 1871 ...	Income Tax ...	Section eighty-eight.
XIII of 1871 ...	Customs Duties ...	The whole Act.
XVI of 1871 ...	Survey of Steamers (Burma).	The third paragraph of section one.
XVII of 1871 ...	Land rates (Oudh) ...	The third paragraph of section one.
XVIII of 1871 ...	Land rates (N. W. P.) ...	The third paragraph of section one.
XX of 1871 ...	Land rates (Panjab) ...	The third paragraph of section one.
XXI of 1871 ...	Dehrá Dún ...	In the preamble, the words "and to indemnify all officers and other persons who have acted in the said district under the said Regulations and Acts."
XXIV of 1871 ...	Local Public Works loans ...	In section one, the words "and shall come into force upon the passing thereof."
XXV of 1871 ...	Railways ...	The third paragraph of section one.
XXVI of 1871 ...	Land improvement ...	The third paragraph of section one.
XXVII of 1871 ...	Criminal tribes ...	In section one, the words "and it shall come into force on the passing thereof."
XXXII of 1871 ...	Civil Courts (Oudh) ...	Paragraphs three and four of section one.
III of 1872 ...	Marriage in certain cases	In section one, the last nine words.
VII of 1872 ...	Burma Courts ...	The last paragraph of section one.
VIII of 1872 ...	Income Tax ...	Sections three and four.
X of 1872 ...	Criminal Procedure ...	The whole Act.
XI of 1872 ...	Foreign Jurisdiction ...	The third paragraph of section one.
XIII of 1872 ...	Patterns and Designs ...	The last paragraph of section one.
XV of 1872 ...	Christian Marriage ...	The last nine words of section one.
XVIII of 1872 ...	Amending Evidence Act	The third paragraph of section one.
XXI of 1872 ...	Native Military Lunatics	The second paragraph of section one.
XXVII of 1872 ...	Postponing Criminal Procedure Code in Sindh.	The third paragraph of section one.
I of 1873 ...	Amending Burma Courts' Act.	The whole Act.
II of 1873 ...	Burma Ferries ...	The third paragraph of section one.
IV of 1873 ...	Panjab Municipalities ...	The third paragraph of section one.
V of 1873 ...	Government Savings Banks.	The third paragraph of section one.
VI of 1873 ...	Transshipment ...	The third paragraph of section one.
VIII of 1873 ...	Canals and Drainage ...	The third paragraph of section one.
IX of 1873 ...	Panjab Appeals ...	The third paragraph of section one.
XI of 1873 ...	Central Provinces Municipalities.	The third paragraph of section one.
XII of 1873 ...	Repealing Act, 1873 ...	The whole Act.
XIII of 1873 ...	Burma Timber ...	Section five.
XIV of 1873 ...	Lunatic Soldiers' property	The third paragraph of section one.
XV of 1873 ...	Municipalities (N. W. P. and Oudh).	The third paragraph of section one.
XVI of 1873 ...	Village Police (N. W. P.)	Section two.
V of 1874 ...	Kullu appeals ...	The preamble and section two.
VI of 1874 ...	Privy Council Appeals...	Section two and the schedule.

PART II.—ACTS OF THE GOVERNOR OF PORT ST. GEORGE IN COUNCIL.

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
III of 1865 ...	Offences against special and local laws ...	The whole.
I of 1867 ...	Shortening language of Acts ...	Sections six and seven.
III of 1867 ...	Claims against Azim Jah ...	The whole.
VIII of 1867 ...	Police ...	In section eighty-one, the words and figures "And sections 2 and 4 of Act XXII of 1837 and."
I of 1869 ...	Nilgiri Hills Commissioner ...	The whole.

PART III.—ACTS OF THE GOVERNOR OF BOMBAY IN COUNCIL.

VII of 1867 ...	District Police ...	Section twelve.
I of 1873 ...	Bombay Port Trust ...	Section one, and Schedule A.
III of 1873 ...	Fees levied under Bombay Act IX of 1863.	The whole.

PART IV.—ACTS OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL IN COUNCIL.

VII of 1862 ...	Resumption of Revenue ...	Sections three and four.
VIII of 1868 ...	Partial repeal of Act XXI of 1857.	The whole Act.
II of 1872 ...	Jute Warehouses ...	The last forty-three words of section one.

PART V.—MADRAS REGULATIONS.

III of 1802 ...	Procedure in Zila Courts ...	Section twenty-one.
IX of 1816 ...	Zila Magistrates ...	So much as has not been repealed.
II of 1819 ...	State Prisoners ...	Section four.
VII of 1822 ...	Rescinding Regulations I of 1809, and V of 1811.	In section three, the words "of the ministerial officers of the Courts of Judicature."
VII of 1832 ...	Military Bázárs ...	The whole.

PART VI.—BENGAL REGULATIONS.

II of 1793 ...	A Regulation for abolishing the Courts of Maal Adawlut, &c.	In section four, the words and figures "published in the manner directed in Regulation XLI. 1793." In section eight, clauses <i>eleventh</i> and <i>twelfth</i> . In section nine, the first three words. In section ten, the words "or dewans." In section fourteen, the words "and the dewan." In sections fifteen and eighteen, the words "or dewan." In section sixteen, the words "dewan or other." Sections twenty-one, twenty-two, twenty-seven, thirty, thirty-one, thirty-two, forty-six and forty-seven. In section twenty-four, the words and figures "by a Regulation published in the manner directed in Regulation XLI. 1793, or." In section twenty-five, the words "and the species of rupee in which each payment may be made." In section twenty-six, the last sentence.
IV of 1793 ...	A Regulation for receiving, trying, and deciding suits, &c.	So much as has not been repealed.

PART VI.—BENGAL REGULATIONS—(continued).

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
VIII of 1793 ...	A Regulation for re-enacting with modifications, &c.	Sections one, two, three, five to twelve (both inclusive), forty-two, forty-four, forty-five, forty-six, forty-seven, sixty-one and sixty-three. In section seventeen, the second sentence. In section eighteen, the second sentence. Section twenty-one, from and including the words "in the mode" to the end of the section. In section thirty-five, the second sentence. Sections sixty-eight to one hundred and one, both inclusive.
X of 1793 ...	Decennial settlement ...	So much as has not been repealed.
XI of 1793 ...	Inheritance ...	Section two, down to and including the word "Higeree." In section three, the words "subsequent to the period specified in section II." Section four, down to and including the words "and that." Section five, except the first ten words, and in section six, the figure and words "VI. Nor to."
XIV of 1793 ...	Recovery of arrears of revenue.	So much as has not been repealed.
XIX of 1793 ...	Non-bādshāhī lākhirāj grants.	Section eighteen. In section two, clause <i>Second</i> , the words and figures "and proceeded in it, as required by section XIV. Regulation III. 1793." In section thirty-five, the words "and also to the Provincial Court of Appeal of the Division" and "and to the Provincial Court of Appeal of the Division," and "Provincial Court of Appeal or." In section forty-two, the second and third sentences. In section forty-three, the first four words.
XXXVII of 1793 ...	Bādshāhī lākhirāj grants.	In section ten, the words "to the Provincial Court of Appeal, or from the decision of the Provincial Court," and the words "in the event of their ordering the cause to be appealed to the Provincial Court and of its being given against them therein;" and the words "in both cases." Sections thirteen, twenty-five and thirty-four. In section seventeen, the words "every five years." In section twenty-eight, the words "of the five years." In section thirty, the words "and also to the Provincial Court of Appeal of the division," "and to the Provincial Court of Appeal of the division" and "Provincial Court of appeal or." In section thirty-seven, the last two sentences. In section thirty-nine, the words and figures "which is to be formed in each of the Zillahs in Bengal, Behar and Orissa, at the commencement of the Bengal, Fussily and Willaity year 1207, and at the commencement of every succeeding five years," and the word "five."
XXXVIII of 1793 ...	Lending to zamīndārs	In section two, the words "and City" and the words "the Judges of the Provincial Courts of Appeal and the Courts of Circuit, and the registers to their respective Courts."
XLVIII of 1793 ...	A Regulation for forming a quinquennial register, &c.	In section two, clause <i>First</i> , the words "every five years." In sections ten, eleven, thirteen, sixteen, seventeen, nineteen, twenty-one, twenty-three, twenty-five, twenty-eight, twenty-nine and thirty, the word "quinquennial," wherever it occurs. In section ten, the words "every" and "five." In section sixteen, the word "five."

PART VI.—BENGAL REGULATIONS—(continued).

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
		In section eighteen, the words "and also to the Provincial Court of Appeal of the division," "and to the Provincial Court of Appeal of the division in which it may be included," and "Provincial Court of Appeal or."
		In section nineteen, the words "at the end of every five years."
		Section twenty-two.
		In section twenty-four, clause <i>Second</i> . In the same section, clause <i>Fifth</i> , the words and figures "Regulation XXV. 1793, that Regulation directing that the division and union of all estates are to be made under." In the same section, clause <i>Seventh</i> .
		In section twenty-six, the last two sentences.
		Section twenty-seven.
		In section twenty-nine, the words and figures "at the commencement of the Bengal, Fussily and Willaity year 1207, and at the commencement of every succeeding five years."
L of 1793 ...	A Regulation for empowering the Court of Wards, &c.	So much as has not been repealed.
III of 1794 ...	A Regulation for exempting proprietors of land, &c.	The whole Regulation, except sections twelve, thirteen, sixteen, seventeen, eighteen, nineteen and twenty.
VIII of 1795 ...	Extending Regulation IV of 1793.	In section thirteen, the words and figures "by section III. Regulation XIV. 1793."
XXVII of 1795 ...	Permanent settlement, Benares.	So much as has not been repealed.
LV of 1795 ...	Court of Wards. Security from guardians.	In section ten, the words and figures "and printed and published in the manner prescribed in Regulation XLI. 1793," and "as referred to in Regulation II. 1795."
I of 1799 ...	Frontier of Silhet	So much as has not been repealed.
		In section two, the words "natives of the Company's provinces; and to Armenians, Greeks and all other," and the words "not being British-born subjects; as well as to such British-born subjects as may be authorized by a license from Government to reside in the district of Sylhet."
		In section six, from and including the words "in the mode" down to the end of the section.
		Section seven.
V of 1799 ...	Wills and Intestacy	In section one, the words and figures "prescribed in section XV of Regulation IV. 1793, viz."
		In section two, the words and figures "Regulation X. 1793, or" and the word "other" before "Regulation," and from and including the words "under the general rule" to the end of the section.
		In sections one, two, three and seven, the words "and City" and "or City," wherever they occur.
		In section eight, the words and figures "described in Regulation X. 1793" and "by the above or any other Regulation," and the word "the" before "disqualified."
VII of 1799 ...	Realization of rent and revenue.	So much as has not been repealed.
II of 1800 ...	Stone quarries at Chunar	In section two, the words "native inhabitants of the Company's provinces and all other," and from and including the words "not being," down to and including the figures "1793."
		In section eight, the words and figures "which are exempted from the customs by section X. Regulation III. 1795."
		Section nine.
		In section ten, the words "besides an oath, or solemn declaration, for the faithful execution of their respective duties."

PART VI.—BENGAL REGULATIONS—(continued).

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
V of 1800 ...	Extending to Benares Regulation VII of 1799.	The whole Regulation.
VIII of 1800 ...	Pargana Register ...	In section four, the words "at the commencement of every fifth succeeding year." In sections five, six, seven, nine, ten, fourteen, sixteen, seventeen, nineteen, the word "quinquennial" wherever it occurs. In section five, the words "the interval of five years." In section six, the words "in the Persian language;" and the words and figures "appointed under Regulation XXI. 1793 (extended to Benares by Regulation XXXVII. 1795)," and the words ("or by the city judge in the province of Benares)." In section eleven, the words "directed to be prepared at the expiration of every five years." In section seventeen, the words and figures "appointed under Regulation XXI. 1793," and from and including the words "Such officers shall" to the end of the section. Section twenty-two.
I of 1801 ...	Commissioners of Revenue and Circuit, Board of Revenue, &c.	Sections one, two, four, nine and fifteen. In section eight, the words and figures "or to alter the provisions made for the correction of error or collusion in such allotments, by section twenty-five, Regulation XXV. 1793, in cases of private divisions of estates; and by clause <i>Second</i> of section twenty-nine, Regulation VII. 1799, in cases of public sales." In section ten, the words and figures "or of suspicion that the purchase has been made in opposition to the Rules contained in clauses 3 and 4 of section XXIX, Regulation VII. 1799," and "for the orders of the Governor General in Council, as directed in clause <i>Fourth</i> of section XXIX, Regulation VII. 1799."
VII of 1801 ...	Duty on Coasting Vessels, &c.	The whole Regulation.
XIII of 1803 ...	Records of Courts, Ceded Provinces.	The whole Regulation.
XLIII of 1803 ...	Fees on institution of suits.	So much as has not been repealed.
XLIX of 1803 ...	Assistants Judges ...	So much as has not been repealed.
V of 1804 ...	Appointment and removal of Native Officers.	So much as has not been repealed.
X of 1804 ...	Punishment of State offences by Courts Martial, &c.	In section four, the words and figures "or before any special court appointed for the trial of such offences, under Regulation IV. 1799, and Regulation XX. 1803."
X of 1805 ...	Sadr Adalat ...	So much as has not been repealed.
XII of 1805 ...	Settlement and Collection of public revenue, Cuttack, &c.	Sections twelve, thirteen, fourteen, fifteen and sixteen.
XIII of 1805 ...	Cuttack Police ...	In section two, the words and figures "formed into one zillah, instead of two zillahs, as prescribed in Regulation IV. 1804, and shall be." Section twelve.
VI of 1806 ...	Embankments ...	So much as has not been repealed.
VII of 1806 ...	A Regulation for re-establishing a Court of Civil Judicature in the vicinity of Calcutta, &c.	The whole Regulation.
VIII of 1806 ...	Complaints against Collectors.	So much as has not been repealed.
XI of 1806 ...	Supplies for Troops, &c.	Sections nine, eleven and twelve.
VIII of 1809 ...	Appointment and removal of ministerial officers.	So much as has not been repealed.
X of 1810 ...	A Regulation for abolishing the duties, &c.	The whole Regulation.

PART VI.—BENGAL REGULATIONS—(continued).

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
XX of 1810 ...	Camp-followers, bázárs...	Section five, and in section three, the words, "or the second article of the fifteenth section of the Hon'ble Company's."
IX of 1811 ...	Partition ...	The whole Regulation.
XI of 1811 ...	Revision of jama on divided lands.	Section two.
III of 1812 ...	Criminal Procedure, &c.	So much as has not been repealed.
V of 1812 ...	Collection of Land Revenue.	Section one. Section two, down to and including the words "re-scinded; and" Section three, down to and including the words "re-scinded: and" Section four, down to and including the words "declared that," and the words and figures "the case to be tried as a summary suit under Regulation VII. 1799." Section twenty-six, from and including the words "provided, however" to the end. Section twenty-seven, from and including the words "and should those authorities" to the end.
XI of 1812 ...	Foreign Immigrants ...	In section five, the words "before the Court of Circuit," in each of the places where they occur, and the words "of circuit."
XV of 1812 ...	Extending parts of Regulation I. 1811.	So much as has not been repealed.
XVIII of 1812 ...	Explaining section 2 of Regulation V. 1812.	Section three, clause <i>First</i> .
XXII of 1812 ...	Bandelkhand ...	In section four, the two provisoes.
XIX of 1814 ...	Partition of Revenue-paying estates.	Section two; and in section thirteen, clause <i>First</i> . The words "or Board of Commissioners," and "and Board of Commissioners" wherever they occur. In section seventeen, clause <i>Third</i> , the second sentence. In section twenty-one, the words "as the case may be" and "respectively."
XXV of 1814 ...	Sadr Díwání Adálat and Provincial Courts.	So much as has not been repealed.
XXVII of 1814 ...	Native Pleders ...	So much as has not been repealed.
V of 1816 ...	Kánungo, Cuttack ...	In section one, from and including the words "to be in force" to the end of the section. In section three, the words and figures "under the provisions of Regulation V. 1804, and Regulation VIII. 1809."
IX of 1816 ...	The Sunderbuns ...	Section one, from and including the words "to be in force" to the end of the section.
XI of 1816 ...	Succession to certain estates in Cuttack.	Sections four, six, ten and twenty; and in section eighteen, the figures and word 'IV,' 'VI,' and 'X.'
XVII of 1816 ...	Police ...	So much as has not been repealed.
V of 1817 ...	Hidden Treasure ...	In section five, the words "the Board of Commissioners, or the Commissioner in Behar and Benares, or" In section six, the words and figures "within the period limited by the notification directed in section IV of this Regulation,"*** "and deposited it in the Zillah or City Court, as required by section III." In section seven, the words "and deposited." In section eight, the words and figure "in conformity with section IV and make the deposit thereby required;" and "or the Board of Commissioners in the Western Provinces or the Commissioner in Behar and Benares." In section nine, the words "or City," and the last fourteen words. Section ten.
XII of 1817 ...	Patwáris ...	In the preamble, the words "from the date of their promulgation." Sections two, four, five and six. In section nine, the words and figures "to furnish the Collector with the statement required in section IV, and;" and "sections V and VII of,"

PART VI.—BENGAL REGULATIONS—(continued).

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
		In section eleven, the words and figures "to furnish the statement required by section IV, or,"*** "sections V and VII of,"*** "in those sections," and "the Board of Commissioners, or the Commissioner in Behar and Benares, as the case may be."
		In section twenty-six, the words "before a Court of Circuit,"*** "in the Regulations," and "under the provisions of the Regulations."
		In section twenty-seven, the words "before a Court of Circuit" and "in the Regulations."
		In section thirty-one, the words "the Board of Commissioners or the Commissioner in Behar and Benares, according as he may be subject to one or other of those authorities,"*** "and Commissioner aforesaid."
		In section thirty-two, the words "Board of Commissioners and Commissioner in Behar and Benares, as the case may be."
		In section thirty-three, the words "or commissioner."
		In sections thirty-three and thirty-five, the words "the Board of Commissioners or the Commissioner in Behar or Benares, as the case may be."
XX of 1817	Police	Sections one to eight (both inclusive), ten, eleven, thirty-one, thirty-three and thirty-four.
		In section twenty-eight, clause <i>Second</i> , the words and figures "as directed in section XXIV. Regulation X. 1813."
		In section twenty-nine, clause <i>First</i> , the words "weaver," "engaged in the provision of the Company's investment, or," "commercial," "commercial resident."
		In clause <i>Second</i> , the word "commercial."
		In clause <i>Third</i> , the words "weavers,"*** "engaged in the provision of the Company's investment, or,"*** "commercial,"*** "commercial resident."
		In clause <i>Fourth</i> , the words "weaver," "engaged in the provision of the Company's investment, or,"*** "commercial" and "commercial resident."
		In clause <i>Fifth</i> , the words and figures "as required by the <i>Second</i> clause of section XI. Regulation VI. 1801," and the words "commercial resident or."
		In clause <i>Ninth</i> , the words and figures "as required by the provisions of Regulation XIII. 1816, which are herein recapitulated for their information and guidance."
		Clauses <i>Tenth</i> and <i>Eleventh</i> .
		In section thirty, clauses <i>Third</i> and <i>Sixth</i> ; and in clause <i>Second</i> , the words and figures "in pursuance of section IX. Regulation XI. 1806."
III of 1818	State prisoners	In section four, the words "of circuit" wherever they occur.
		Section eight.
		In section nine, the words "to the Provincial Court of Appeal and Circuit, and."
III of 1819	Resumption of Revenue	Sections two, twenty-five and twenty-seven.
		In section six, the words "in the Persian language and character."
		In section nineteen, clause <i>First</i> , from and including the words "conformably with" to the end of the clause.
		In sections twenty, twenty-one and thirty, the word "Persian."
		Section twenty-four, clause <i>Second</i> .
		Section twenty-six, clause <i>First</i> , except the words "In cases instituted in the Zillah Court *** an appeal shall be received by the Court of Sudder Dewanny Adawlut." Clause <i>Second</i> , down to and including the words "appeals but," and the words "or Provincial Court" and the word "special" wherever it occurs.

PART VI.—BENGAL REGULATIONS—(continued).

Number and year.	Subject.	Extent of repeal.
VI of 1819 ...	Ferries	In section thirty, clauses <i>Fifth</i> and <i>Seventh</i> , the words "or City." In section two, clause <i>First</i> , and the first six words of clause <i>Second</i> . In section three, clause <i>Second</i> , the words and figures "under the provisions of Regulation XIX. 1816." In section six, clause <i>Second</i> , the words "through the channel of the Superintendents of Police." Section fourteen. In section two, the words and figures "under the rule of section V. Regulation XLIV. 1793." In section three, clause <i>Third</i> , the words and figures "under the rule contained in the seventh clause of section XV. Regulation VII. 1799, for leases conveying a limited interest in the land." In section eight, clause <i>Second</i> , the words "to the Civil Court of the District, and a similar one." In section nine, the words "by the register or acting register of the Civil Court, or, in his absence, by the person in charge of the office of Judge, or of Magistrate of the District within which the lands may be situated." In section fifteen, clause <i>Second</i> , the word "summary," and the words and figures "brought under the provisions of section XV. Regulation VII. 1799, or in any application to stay process by distraint, under the rules of Regulation V. 1812." The whole Regulation.
VIII of 1819 ...	Patni Taluqs	
II of 1820 ...	Offences in Chandernagore.	
IV of 1821 ...	Collectors' powers	In section six, clause <i>First</i> , the words "and City," and the whole of clause <i>Second</i> . In section seven, the words "or City" wherever they occur. In section eight, clause <i>Third</i> , the words "or the Boards of Commissioners," * * * "or Board of Commissioners." Sections two and three, and clauses <i>Second</i> and <i>Third</i> of section four. In section two, the first five clauses, and the first fourteen words of clause <i>Sixth</i> . In section five, clause <i>Second</i> , section six, clause <i>First</i> , section seven, clause <i>First</i> , section nine, clause <i>Second</i> , section twelve, clause <i>Second</i> , and section seventeen, the words "of Commissioners." In section fifteen, the words "or Provincial," and "according to the value of the interest at stake." In section sixteen, the words "or Provincial." In section twenty, clause <i>Second</i> , the words "or City." In section twenty-three, clause <i>Third</i> , the words "or City." In section twenty-nine, clause <i>Fifth</i> , the word "Persian." In section thirty, the words "or City," and "or Provincial Court of the Division," and "under the general Regulations for the administration of civil justice." In section thirty-one, clause <i>Second</i> , the words "any register, sudder ameen or" and "registers, sudder ameens and." In section thirty-three, clause <i>First</i> , the words and figures "shall be guided by the rules contained in Regulation XVI. 1793, and the other corresponding enactments, and in Regulation VI. 1813, in so far as the same may be applicable, and." In section three, clause <i>First</i> , the words "or city" and "or to a register exercising the powers of Joint Magistrate."
III of 1822 ...	Board of Revenue	
VII of 1822 ...	Settlement—Ceded Provinces and Cuttack.	
VI of 1823 ...	Indigo suits	

PART VI.—BENGAL REGULATIONS—(concluded.).

Number and year.	Subject.	Extent of Repeal.
VII of 1823 ...	Loans to Covenanted Civil Servants.	In section six, the word "summary" (wherever it occurs), "nevertheless" and "by a summary award;" and the passage beginning with "they shall be either" and ending with "under this Regulation." Section two, clause <i>Third</i> . In section three, the words "and city." Section five. In section eight, the words "provincial," * * * "by the Provincial Courts" and "of the Regulations." So much as has not been repealed.
VII of 1825 ...	Sales of land in execution of decrees.	So much as has not been repealed.
XIV of 1825 ...	Revenue Authorities ...	Section six, from and including the words "to the Provincial Court" down to and including "pounds sterling." In the same section, the words "or Provincial."
XV of 1825 ...	Customs duties ...	So much as has not been repealed.
XX of 1825 ...	Courts Martial ...	In section four, the words "or City," and the words and figures "under the provisions of Regulation L. 1803."
III of 1827 ...	Ministerial Native Officers	The whole Regulation except section five.
V of 1827 ...	Management of estates under attachment.	In section two, the words and figures "and sections XXVI and XXVII. Regulation V. 1812, and clause <i>Third</i> , section V. Regulation VI. 1813." In sections two and three, the words "and City." In section four, the words "or City."
III of 1828 ...	Special Commissioners for hearing Revenue Appeals.	In section two, clause <i>Third</i> , the words "through the Court of Sudder Dewanny Adawlut," and "Provincial and." In section four, clause <i>First</i> , the words "in a Persian roobukaree." Section six, clauses <i>Sixth</i> and <i>Seventh</i> . In section ten, clause <i>Fourth</i> , the words "the Provincial Courts, or," * * * "or the Provincial," * * * "respectively." In section ten, clause <i>Fifth</i> , from and including the words "and the Civil Courts" to the end of the section. Section eleven, clause <i>First</i> .
IV of 1828 ...	Powers of Collectors ...	In section two, clause <i>Fourth</i> , before the word "magistrates," the words "the powers vested in;" and the words and figures "by Regulation XV. 1824, shall be suspended in regard to all meahals of which the settlement may be so in progress; and the said officers".
I of 1829 ...	Commissioners of Revenue.	Sections three and five.
IV of 1829 ...	Modifying Regulation III. 1828.	In section two, clause <i>First</i> , the words "or City," and "or of a Provincial Court".
XV of 1829 ...	Valuing goods imported by sea.	So much as has not been repealed.
III of 1830 ...	Amending Regulation XV of 1829.	So much as has not been repealed.
VI of 1831 ...	Sadr Diwānī Adālat (N. W. P.)	Sections one, two, three, four, five and eight.
XI of 1831 ...	Police-powers of Tahsildārs.	Section eight.
VI of 1832 ...	Native Assessors ...	So much as has not been repealed.
VI of 1833 ...	Customs duties ...	So much as has not been repealed.
IX of 1833 ...	Revenue Settlements ...	Section four.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 5th January 1875.]

প্রথম খণ্ড।—মদ্রাসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবরনর জেনরল সাহেবের আইন।

সার ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
১৮৩৫ সা. ৮ আ.	খাজানার ডিক্রী বিষয়ক ...	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৮৩৬ সা. ১০ আ.	নীলের চুক্তি বিষয়ক ...	২, ৩, ও ৪ ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ।
১৮৩৬ সা. ২০ আ.	বাঁটওয়ারা অন্যথা করণবিষয়ক ...	“এবং ইহাতে লুকুম হইল যে ১৮৩৬ সালের অক্টোবর মাসের উক্ত পয়লা তারিখ অবধি” ২ ধারার এই২ কথা ও অঙ্ক। “এবং ইহাতে লুকুম হইল যে,” ৩ ধারার এই কথা।
১৮৩৬ সা. ২১ আ.	জিলা নিরুপণ বিষয়ক ...	“ইহাতে লুকুম হইল যে ১৮৩৬ সালের অক্টোবর মাসের পয়লা তারিখ অবধি” এই কথা।
১৮৩৬ সা. ২৬ আ.	জীবিত গবরনর জেনরল সাহেবের ছাউনির পোলীস বিষয়ক ...	১ ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ ও ২, ৩, ৪, ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ।
১৮৩৭ সা. ৩ আ.	বঙ্গদেশীয় সদর আদালত বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় নাই।
১৮৩৭ সা. ৪ আ.	ভূমি লইবার ক্ষমতা বিষয়ক ...	১ ধারার প্রথম দ্বাদশটি শব্দ ও ২ ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ।
১৮৩৭ সা. ৬ আ.	কটকের মালগুজার বিষয়ক ...	প্রথম পাঁচটি শব্দ।
১৮৩৭ সা. ২২ আ.	(মাস্তাজে) রাজস্ব সংক্রান্ত আইনের বিপরীত অপরাধ বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৮৩৭ সা. ২৯ আ.	আদালতের আনুষ্ঠানিক কার্যে যে তাহার ব্যবহার করিতে হইবে তাহা নির্দিষ্ট করিবার ক্ষমতা বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩৭ সা. ৩৬ আ.	(মাস্তাজে) ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচারাধিপত্য বিষয়ক	২ ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ ও “And that” এই শব্দ।
১৮৩৮ সা. ৭ আ.	বঙ্গদেশীয় বিচারপতিগণ বিষয়ক ...	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৮৩৮ সা. ১২ আ.	(মাস্তাজে) পোতা ধন বিষয়ক ...	“It is hereby enacted, that from the first day of July 1838” এই কথা।
১৮৩৮ সা. ১৬ আ.	(বোম্বাইয়ের) বিচারপতিগণ বিষয়ক	৬ ধারা এবং ২, ৩, ৪ ও ৫ ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ।
১৮৩৮ সা. ১৮ আ.	(বোম্বাইয়ের) জামিনী বিষয়ক ...	১ ধারার প্রথম দ্বাদশটি শব্দ। ২, ৩, ৪, ৫, ৬ ধারায় “And it is hereby enacted, that,” এই২ শব্দ।
১৮৩৮ সা. ১৯ আ.	(বোম্বাইয়ের) সমুদ্রাঞ্চল দেশগামি জাহাজ বিষয়ক	২ অবধি ১৪ পর্য্যন্ত সমস্ত ধারার “And it is hereby enacted, that,” ২ ধারার এই২ শব্দ ও অঙ্ক. “from the said first day of November 1838” এবং ১৫ ধারায় “And it is hereby enacted, that from the first day of November 1838” এই২ শব্দ ও অঙ্ক।
১৮৩৮ সা. ২২ আ.	বঙ্গদেশীয় বিচারপতিগণ বিষয়ক ...	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৮৩৮ সা. ২৯ আ.	(বঙ্গদেশীয়) লবণের কর্মবিভাগ বিষয়ক	২ অবধি ১৩ পর্য্যন্ত ও ১৭ অবধি ২২ পর্য্যন্ত সমস্ত ধারায় ও ২৪, ২৫, ২৬, ৩০ ও ৩৩ ধারায় “এবং এই ধারাবু-সারে লুকুম হইল যে” এই কথা।
১৮৩৯ সা. ৯ আ.	পাপরের মোকদ্দমা বিষয়ক ...	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৮৩৯ সা. ২০ আ.	(বোম্বাইয়ে) হুক প্রভৃতি আদায় করণ বিষয়ক	১ ধারার প্রথম সাতটি শব্দ। ২ ও ৩ ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ।

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত।
১৮৩৯ সা. ২৪ আ.	গাঞ্জাম ও বিজয়গাপাটামবিষয়ক	২ ধারায় And it is hereby enacted, that from and after the said first day of December, 1839." এই২ শব্দ ও অঙ্ক।
১৮৪০ সা. ৬ আ.	হুণ্ডীবিষয়ক	৩, ৪, ৫, ৬, ৭, ৮ ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ। ১ ধারার এই২ শব্দ ও অঙ্ক "ইংরাজী ১৮৪০ সালের মে মাসের প্রথম তারিখ অবধি"। ২ ধারার প্রথম দ্বাদশটি শব্দ। অন্য প্রত্যেক ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ।
১৮৪০ সা. ৯ আ.	হানিপুরণপ্রভৃতিবিষয়ক	২ ধারার প্রথম চারটি শব্দ।
১৮৪০ সা. ১০ আ.	জগন্নাথের মন্দিরবিষয়ক	২ ও ৩ ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ।
১৮৪০ সা. ১৫ আ.	(বোম্বাইয়ে) ভিন্নদেশীয় রাজগণের এজেন্টবিষয়ক	১৮২৭ সালের বোম্বাইয়ের ১৫ আইনের সঙ্গে যত দূর সম্পর্ক থাকে তত দূর।
১৮৪০ সা. ১৭ আ.	(মাদ্রাজে) লবণের আইনবিষয়ক	In modification of Regulation V of 1831 of the Madras Code, এই২ শব্দ ও অঙ্ক।
১৮৪০ সা. ১৯ আ.	পাপরদের আপীলবিষয়ক	যে অংশ পূর্বের রহিত হয় নাই।
১৮৪০ সা. ২৩ আ.	হুকুম জারীকরণবিষয়ক	২, ৩, ৪, ৫ ও ৬, ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ। ও ৭ ধারার মধ্যে "তদ্বিষয়ে এই ধারাক্রমে হুকুম হইল যে" এই সকল কথা।
১৮৪১ সা. ১ আ.	রাজস্ব আদায়করণবিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪১ সা. ৭ আ.	অনুপস্থিত সাক্ষীদের জোবানবন্দী লওনবিষয়ক	যে অংশ পূর্বের রহিত হয় নাই।
১৮৪১ সা. ৮ আ.	ছুই জন দাওয়াদারের পরস্পর বিবাদবিষয়ক	২, ৩, ৪, ৫ ও ৭ ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ।
১৮৪১ সা. ১০ আ.	জাহাজ রেজিস্ট্রীকরণবিষয়ক	২, ৩, ৪, ৫, ৬, ৭, ১০, ১১, ১২, ১৪, ১৫, ১৬, ১৭, ১৮, ১৯, ২১, ২৩, ২৪ ও ২৫ ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ। ৮ ধারার প্রথম চতুর্দশটি শব্দ। ২৬ ধারার প্রথম আটটি শব্দ।
১৮৪১ সা. ১১ আ.	সৈন্যসম্পর্কীয় কোর্ট রিকর্ডবিষয়ক	৩ অবধি ১৭ পর্যন্ত সমস্ত ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ। ৫ ধারার "১৮৪১ সালের ৭ আইনের বিধানানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের" এবং "১৮৪১ সালের ৭ আইনের বিধির অনুসারে" এই২ শব্দ ও অঙ্ক। ১৫ ধারার "(এবং সেই নিমিত্ত ১৮৪০ সালের ২ আইনের বিধি অর্শবৈক)" এই২ কথা ও অঙ্ক।
১৮৪১ সা. ১২ আ.	বাকী মালগুজারীর নিমিত্ত ভূমির নীলামবিষয়ক	২ ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ ও "এ আইনের ৩৫ ধারার নিরূপিত তারিখের পর ভূমি যে মালগুজারী বাকী পড়ে তাহার" এই সকল কথার পরিবর্তে "বাকী মালগুজারীর" এই কথা দিতে হইবে।
১৮৪১ সা. ১৮ আ.	যুদ্ধ সরঞ্জাম বিষয়ক	৩ ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ।
১৮৪১ সা. ১৯ আ.	সম্পত্তি রক্ষক বিষয়ক	২ অবধি ১৯ পর্যন্ত সমস্ত ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ।
১৮৪১ সা. ২৪ আ.	প্রভাষণশ্রুচক নিয়োগ বিষয়ক	২ ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ ও "আগামি জামুআর মাসের প্রথম দিবসাবধি" এই কথা। ৪ ধারার প্রথম তেতাল্লিশটি শব্দ ও "আগামি জামুআর মাসের প্রথম দিবসাবধি" এই কথা। ৫ ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ।
১৮৪১ সা. ২৬ আ.	চতুর্থ উলিয়ম রাজার ৩ ও ৪ বৎসরের আইনের ৪২ অধ্যায়ের কোন অংশ বিলুপ্তকরণবিষয়ক	৩, ৪, ৭ ও ৯ ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ। ৮ ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ ও "যে" শব্দ।
১৮৪১ সা. ২৭ আ.	ভিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইলে তদ্বিষয়ক	২ ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ।

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
১৮৪১ সা. ৪ আ.	(মাসজাজে) নৌকাদির বিধানবিষয়ক	১ ধারার প্রথম চৌদ্দটি শব্দ। ২, ৩, ৪, ও ৬ অবধি ১৯ পর্যন্ত সমস্ত ধারার ও ২১ ও ২৪ ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ। ২০ ধারা। ২২ ও ২৩ ধারার প্রথম সাতটি শব্দ।
১৮৪২ সা. ১২ আ.	পল্টনের বাজার বিষয়ক	১৮৪১ সালের ২৮ আইনের সঙ্গে ২ ধারার যত দূর সম্পর্ক থাকে তত দূর এই ২ ধারা, ও প্রথম পাঁচটি শব্দ।
১৮৪২ সা. ১৩ আ.	(বোম্বাইয়ে) রাজস্ব আদায় করণ বিষয়ক	২ ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ ও “that it” এই কথা। ৩ অবধি ৮ পর্যন্ত সকল ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ।
১৮৪৩ সা. ২ আ.	আপীলবিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৩ সা. ৫ আ.	দাসত্ব বিষয়ক	১ ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ। ২ ও ৩ ধারার প্রথম সাতটি শব্দ। ৪ ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ।
১৮৪৩ সা. ১১ আ.	(বোম্বাইয়ে) পুস্ত্রপৌত্রাদিক্রমে পদধারিগণ বিষয়ক	২ ধারা “And” এই শব্দটি। ৩, ৪, ৫, ৬, ৮ ও ১০ অবধি ১৫ পর্যন্ত সকল ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ। ৭ ও ৯ ধারার প্রথম সাতটি শব্দ।
১৮৪৩ সা. ১২ আ.	আদালতের ভাষা বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৪ সা. ৬ আ.	(মাসজাজে) কন্ট্রোল মাসুল বিষয়ক	৬ ধারা। ৮ অবধি ১৫ পর্যন্ত সকল ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ।
১৮৪৪ সা. ১৬ আ.	(বোম্বাইয়ে) লবণের মাসুল বিষয়ক	হেতুবাদ। ৬ ধারার “weight and that” এই ২ শব্দ পর্যন্ত ও তৎসম্মত সকল কথা ও “Company’s” এই শব্দ।
১৮৪৫ সা. ৮ আ.	খরচার জামীন বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৫ সা. ২১ আ.	মেরিরা বলি বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৪৬ সা. ১ আ.	উকীল বিষয়ক	১, ২, ও ৩ ধারা। ৪ ও ৬ অবধি ১৩ পর্যন্ত সকল ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ। ৫ ধারার “কিন্তু জানা কর্তব্য এবং ইচ্ছাতে তরুণ হইল যে” এই ২ কথা।
১৮৪৬ সা. ৩ আ.	(বোম্বাইয়ে) সীমার চিহ্ন বিষয়ক	৫ ও ৬ ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ।
১৮৪৬ সা. ১১ আ.	খাদেশ ও আহমদনগর বিষয়ক	২, ৩, ৪ ও ৫ ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ।
১৮৪৭ সা. ৯ আ.	নদী মিক্ত অথবা টেপবস্তুর দ্বারা প্রাপ্ত ভূমির রাজস্ব নির্দ্ধার্যকরণ বিষয়ক	২, ৩, ৫, ৬ ও ৯ ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ। ৪ ধারার প্রথম অবধি শেষ প্রকরণের “এবং” পর্যন্ত সকল কথা।
১৮৪৭ সা. ২০ আ.	গ্রন্থস্বত্ববিষয়ক	৩ ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ, ও ১০ পঙ্ক্তিতে “এবং” শব্দ। ৫ ধারার প্রথম দশটি শব্দ, ও ১১ পঙ্ক্তিতে “এবং” শব্দ। ৬ ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ ও ৯ পঙ্ক্তিতে “এবং” শব্দ। ৭ ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ। ৮ ও ৯ ধারার প্রথম দশটি শব্দ। ১০ ও ১১ ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ। ১২ অবধি ১৬ পর্যন্ত সমস্ত ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ।
১৮৪৮ সা. ১৪ আ.	কমিশ্যনবিষয়ক	১ ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ।
১৮৪৯ সা. ৯ আ.	(মাসজাজে) পোলিস মাজিস্ট্রেট বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৮৫০ সা. ৯ আ.	রাজধানীর ক্ষুদ্রমোকদ্দমার আদালতবিষয়ক	৬ ধারার এই ২ কথা ও অঙ্ক, “১৮৪১ সালের ৭ আইনের ৬ ধারার অর্থের মধ্যে।”
১৮৫০ সা. ১৯ আ.	আপ্রেণ্টিস বিষয়ক	৫ ও ২৩ ধারায় “কোম্পানি বাহাদুরের” এই ২ শব্দ ভাগ করিয়া “ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের” এই ২ কথা পড়িতে হইবে।

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
১৮৫০ সা. ৩৩ আ.	পত্তনি তালুকের নীলামবিষয়ক ...	১ ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ।
১৮৫০ সা. ৩৭ আ.	সরকারী কর্মকারকদের আচরণ বি- ষয়ে তদারকের নিয়মবিষয়ক ...	৮ ধারার “১৮৪১ সালের ৩০ আইনঅনুসারে” এই কথা ও অঙ্ক।
১৮৫২ সা. ৩ আ.	(বোম্বাইয়ের) উগ্রশরাব বিষয়ক ...	৯ ধারা।
১৮৫২ সা. ৭ আ.	(মাদ্রাজের) লবণোৎপন্ন রাজস্ব- বিষয়ক	৪ ধারার এই শব্দ ও অঙ্ক “in the manner prescribed by clause 2, Section XXXIII, Regulation XI of 1816, of the Madras Code.”
১৮৫২ সা. ১১ আ.	(বোম্বাইয়ের) নিষ্কর মহালের অধি- কারবিষয়ক	১ ধারার “and no order” এই কথাঅবধি শেষ পর্য্যন্ত।
১৮৫২ সা. ২৩ আ.	অর্থদণ্ড লাঘব করণ বিষয়ক ...	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫২ সা. ৩০ আ.	দেশজাত লোকদের অধিকার প্রাপণ বিষয়ক	৯ ধারা।
১৮৫৩ সা. ১৮ আ.	সৈন্যদের ছাউনী স্থানে শরাব বি- ক্রয়করণ বিষয়ক	১৬ ধারায় “১৮৫৪ সালের ১ জানুআরি তারিখের পূর্বে আমলে আসিবেন না এবং” এই অঙ্ক ও কথা।
১৮৫৪ সা. ১৮ আ.	রেলওয়ে বিষয়ক	হেতুবাদের মধ্যে “কোম্পানি বাহাদুরের তত্ত্বাব- ধারণে ও আত্মাধীনে” এই কথা ও “কোম্পানি বাহাদুরের অধিকৃত ও শাসিত দেশের কোন স্থানে” এই কথা।
১৮৫৪ সা. ৩১ আ.	ফাইন ও রিকবরি ও গোণাধিকারী ও বিবাহিতা স্ত্রী বিষয়ক	২ ধারার “কি কোম্পানি বাহাদুরের” এই কথা। ৩২ ও ৩৩ ধারা। শিরোভাগের ও হেতুবাদের এই কথা, “স্থাবর সম্প- ত্তির দাবীর মোকদ্দমা এবং ফাইন ও কামন রিকবরি রহিত করা এবং”। ১৩ ধারার “কোম্পানিবাহাদুরের” এই কথা তাগ করিয়া “ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের” এই কথা প- ড়িতে হইবে।
১৮৫৪ সা. ৩৩ আ.	আদালতের ভাষাবিষয়ক ...	১৯ ধারা।
১৮৫৫ সা. ১৪ আ.	(মাদ্রাজের) পল্টনের বাজারবিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৫ সা. ১৮ আ.	ক্ষমাকরণ ও প্রাণদণ্ড ক্ষমাকরণ- বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৫ সা. ২৩ আ.	বন্ধকী সম্পত্তির কার্য নির্বাহ বিষয়ক	১ ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ।
১৮৫৫ সা. ২৪ আ.	খাটনির দণ্ড বিষয়ক	১ ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ। ও “কোম্পানি বাহাদুরের” এই কথার পরিবর্তে “ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের” এই কথা পড়িতে হইবে।
১৮৫৫ সা. ৩২ আ.	বাঁধ বিষয়ক	১৯ ধারা ও ১৮ ধারায় “লঘু অপরাধের দণ্ড দেওন- সম্পর্কে” এই কথা।
১৮৫৬ সা. ১১ আ.	ইউরোপীয় পলাতক সিপাহী বি- ষয়ক	২ ধারায়, or for any of the Settlements of Prince of Wales’ Island, Singapore and Malacca” ৪ ধারায় “Act No. XIV of 1849 or” এই শব্দ ও অঙ্ক।
১৮৫৬ সা. ১৩ আ.	রাজধানীর পোলীস বিষয়ক	শিরোভাগের ও হেতুবাদের এই কথা, “পুলুপিলান্দ ও মিংহপু ও মালাকা বসতির নানা সদর মোকা- মের।” ২ ধারায় “মোকাম” শব্দের ও “ক্রীমতী মহারানীর সুপ্রীম কোর্ট” এই কথার যে অর্থ নির্ণয় হইল তাহা। আইনের মধ্যে “ও মোকাম” “কি মোকাম” এই শব্দ। ৯ ধারা। ২২ ধারায়, “ও উক্ত বসতি স্থানের মধ্যে” এই সকল শব্দ।

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
		৪৭, ৪৮ ও ৭৪ ধারায়, “কিস্বা কোম্পানি বাহাদুর” এই কথা। ৫৩ ধারায় “কিস্বা উক্ত” প্রভৃতি “রক্ষক” পর্য্যন্ত সকল শব্দ। ১১৮ ধারা। যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই। যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই। সম্পূর্ণ আইন। ৪ ধারায় এই কথার ও অর্থ, “within the meaning of Act XXV. of 1836.” আইনের নামে “কলিকাতার শহরতলীর ও” এই কথার, ও হেতুবাদের মধ্যে “উক্ত কলিকাতা নগরের শহরতলীর ও” এই কথার ও “শহরতলীর ও” এই কথার শব্দ যে প্রত্যেক স্থানে পাওয়া যায়। ১ ধারায় “শহরতলীর কি” এই কথার। ৪ ধারায় “কিস্বা কোম্পানি বাহাদুরের” এই কথার। তফসীলে “কলিকাতার শহরতলীর ও” এই কথার ও “কলিকাতার শহরতলীর” এই শিরোনামের কথা। ৪ ধারায় “as above provided” এই কথার। ৫ ধারায় এই কথার ও অর্থ “and the provisions of sections IV. V. and VI. of the said Act I of 1852, shall be applicable to the persons so appointed.” ৬ ধারায় “or District” এই কথার শব্দ যে প্রত্যেক স্থানে পাওয়া যায় ও ৬ ধারায় যে অংশের সহিত মাস্তাজীর ১৮১৬ সালের ৭ আইনের সম্পর্ক থাকে সেই অংশ। ৩১ ধারায় “ও পুল্লিপিলান্দ” এই কথা অবধি ধারায় শেষপর্য্যন্ত সকল কথা। ৬ ধারায় “ও সমুদ্রের মোহনার নিকট বসতি স্থানে” ও “ও বসতি স্থানে” এই সকল কথা। ৭ ধারায় “কিস্বা সমুদ্রের মোহনার নিকট বসতিতে” এই কথা। ১৭ ধারায় “কিস্বা অপরাধি বাতুল ব্যক্তিদের নির্দিষ্ট রাখণের বিষয় আইন নামে ১৮৪৯ সালের ৪ আইনের বিধান এই আইনের কোন কথাতে খাট হইবেক না” এই কথার ও অর্থ। ৩ ধারা। ১১২ ধারায় “ও পুল্লিপিলান্দ ও সিংহপুর ও মালাকা বসতি স্থানে,” এই সকল কথা। ১১ ধারা। যে অংশটি পূর্বে রহিত হয় নাই। ১ ধারায় “কিস্বা পুল্লিপিলান্দ, কিস্বা সিংহপুর কি মালাকার কোন মোকামে” এই কথার। ১ ধারা। সম্পূর্ণ আইন। ১২ ধারা। ৫২ ধারায় “in manner provided by Act II of 1839” এই কথার ও অর্থ। ১৮ ধারায় এই কথা, “কিস্বা পুল্লিপিলান্দ কিস্বা সিংহপুর কি মালাকা বসতি স্থানে”।
১৮৫৬ সা. ১৪ আ.	রাজধানী নগরের সৌষ্ঠবকরণ বিষয়ক	
১৮৫৬ সা. ১৯ আ.	ভিন্নদেশ গমন বিষয়ক	
১৮৫৬ সা. ২৫ আ.	মুনিসিপাল কর বিষয়ক	
১৮৫৭ সা. ৪ আ.	(বোম্বাইয়ের) তামাক বিষয়ক	
১৮৫৭ সা. ২১ আ.	কলিকাতার শহরতলী বিষয়ক	
১৮৫৭ সা. ২৯ আ.	(বোম্বাইয়ের) ভূমির কন্ট্রোলবিষয়ক	
১৮৫৮ সা. ১ আ.	(মাস্তাজে) জোর করিয়া খাটান বিষয়ক	
১৮৫৮ সা. ৩৪ আ.	ক্ষিপ্ত ব্যক্তিদের (চার্টার প্রাপ্ত আদালত) বিষয়ক	
১৮৫৮ সা. ৩৬ আ.	ক্ষিপ্ত ব্যক্তিদের আশ্রয় বাটী বিষয়ক	
১৮৫৮ সা. ৩৭ আ.	কর্ণাটদেশের নওয়াব বিষয়ক	
১৮৫৯ সা. ১ আ.	সওদাগরী জাহাজের নাবিক বিষয়ক	
১৮৫৯ সা. ৩ আ.	সৈন্যদের ছাউনী স্থানের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট বিষয়ক	
১৮৫৯ সা. ৭ আ.	কন্ট্রোল বিষয়ক	
১৮৫৯ সা. ১৩ আ.	মনিব ও মজুর বিষয়ক	
১৮৫৯ সা. ১৮ আ.	অপরাধের দণ্ড বিষয়ক	
১৮৫৯ সা. ২৩ আ.	ভূমিকর বিষয়ক	
১৮৫৯ সা. ২৪ আ.	(মাস্তাজ রাজধানীর) পোলীস বিষয়ক	
১৮৬০ সা. ৮ আ.	টেলিগ্রাফ বিষয়ক	

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
১৮৬০ সা. ১৬ আ.	রাজধানী নগরের মুনিসিপালিটি বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬০ সা. ২১ আ.	সমাজ রেজিষ্টারী করণ বিষয়ক	১ ও ১৮ ধারায় এই কথার ও অঙ্ক, “১৮৫৭ সালের ১৯ আইনমতে।
১৮৬০ সা. ২২ আ.	চট্টগ্রাম বিষয়ক	৭ ধারা।
১৮৬০ সা. ২৩ আ.	(বঙ্গদেশের) আবকারী বিষয়ক	১ ধারায় এই কথার ও অঙ্ক, “১৮৬০ সালের জানুয়ারি মাসের ২১ তারিখে ও তাহার পরে,” ও ৪ ধারায় “মাসের” এই শব্দের পর “উক্ত” শব্দ।
১৮৬০ সা. ২৭ আ.	উত্তরাধিকারীত্বের গতিকে পাওনা টাকা আদায় করণ বিষয়ক	১ ধারা।
১৮৬০ সা. ৩১ আ.	অস্ত্রশস্ত্র বিষয়ক।	২৫ ধারায় এই কথার “কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেব কি ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট কি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অসিষ্টান্ট কিম্বা পোলীসের কোন কর্মকারক কি অন্য”। ৩৭, ৬৮ ও ৩৯ ধারা। ৪১ ধারায় “কি মোকামে” “কি মোকামের” এই শব্দ।
১৮৬০ সা. ৪৮ আ.	রাজধানীর পোলীস বিষয়ক	নামে “পুলুপিনাঙ্গ ও সিংহপুর ও মানাকা বসতির সদর মোকামের” এই সকল কথা। ৪ ধারায় “ও সিংহপুর প্রভৃতি কোন সদর মোকামে,” “কি উক্ত সদর মোকামের বিচার আদালতের” ও “কি উক্ত আদালতে” এই কথার।
১৮৬১ সা. ৫ আ.	পোলীস বিষয়ক	১১ ধারা।
১৮৬১ সা. ১৭ আ.	(উত্তর পশ্চিম দেশের) কন্ট্রোল বিষয়ক	১ ধারায় এই কথার ও অঙ্ক, “১৮৬১ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি।” ৩ ধারা।
১৮৬৩ সা. ৪ আ.	বঙ্গদেশের সম্বন্ধে সন্ধিবিষয়ক	৪ ধারা।
১৮৬৩ সা. ১৯ আ.	বন্টন বিষয়ক	২ ধারায় “After the passing of this Act” এই কথার।
১৮৬৩ সা. ২০ আ.	ধর্মার্থে দত্ত ভূমাদি বিষয়ক	হেতুবাদের এই কথার ও অঙ্ক, “ও মসজিদ ও দেবালয়ের ব্যয় পোষণার্থে কি ধর্ম সম্বন্ধীয় অন্য কার্যার্থে প্রদত্ত সম্পত্তির সহিত বঙ্গদেশের চলিত ১৮১০ সালের ১৯ আইনের ও মাস্ত্রাজ দেশের চলিত ১৮১৭ সালের ৭ আইনের যে পর্যন্ত সম্পর্ক থাকে সেই পর্যন্ত এই আইন রহিত করা বিহিত।” ২২ ধারায় “এই আইন প্রচলিত হওনের পরে” এই কথার।
১৮৬৪ সা. ৬ আ.	কশাঘাত বিষয়ক	৯ ও ১০ ধারা।
১৮৬৪ সা. ৭ আ.	(মধ্য প্রদেশের) লবণ বিষয়ক	৪ ধারা।
১৮৬৪ সা. ১৯ আ.	মিরজাপুর বিষয়ক	৪ ধারা।
১৮৬৫ সা. ২৪ আ.	টর্নির ওয়ারন্ট বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৮৬৫ সা. ৩০ আ.	মাস্ত্রাজের জল সেচন সংক্রান্ত কোম্পানি বিষয়ক	২ ধারা।
১৮৬৬ সা. ২১ আ.	খ্রীষ্ট ধর্মাবলম্বি এ দেশীয় ব্যক্তিদের পুনশ্চ বিবাহ করণ বিষয়ক	২ ধারা। ৩৪ ধারায় এই কথার ও অঙ্ক “কিম্বা ১৮৬৪ সালের ২৫ আইনের ও ১৮৬৫ সালের ৫ আইনের” ও “এবং তদ্রূপ” প্রভৃতি ধারায় শেষ পর্যন্ত সকল কথা। ও ৩৫ ধারায় “পরন্তু উক্ত” প্রভৃতি ধারায় শেষ পর্যন্ত সকল কথা।
১৮৬৬ সা. ২৫ আ.	কোন নিদর্শনপত্র গবর্ণমেন্টের হস্তগতকরণ বিষয়ক	শিরোভাগে ও হেতুবাদে “এবং প্রেসিডেন্টসেটেলমেন্টের সুপ্রীম কোর্টে” এই কথার। ১ ধারায়, “কিম্বা প্রেসিডেন্টসেটেলমেন্টের সুপ্রীম কোর্টে” এই কথার। ২ ধারায় যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
১৮৬৬ সা. ২৭ আ.	বন্ধক ও ন্যাস গ্রহীতা বিষয়ক	৪ ধারার এই২ কথা, “কিন্মা সুপ্রীম কোর্টের,” ও “কিন্মা এই আইনের দ্বিতীয় ধারামতে যে উৎপন্ন টাকা ট্রেস্ট সেটেলমেন্টের সুপ্রীম কোর্টের আজ্ঞা-ক্রমে হস্তান্তর করিয়া দেওয়া যায় তাহার উপর দাওয়া হইয়া যদি ঐ কোর্টের স্বদ্বোধমতে স্থিরীকৃত হয়।”
১৮৬৬ সা. ২৮ আ.	ন্যাস ও বন্ধক গ্রহীতাদের ক্ষমতা বিষয়ক	২ ধারার এই২ কথা “স্বাবর সম্পত্তির দাবার মোকদ্দমা ও ফাইন ও কামন রিকবরি রহিত করিবার এবং।” ৫৫ ধারা।
১৮৬৭ সা. ৩ আ.	প্রকাশ রূপে জুয়া খেলা বিষয়ক।	১ ধারার এই২ কথা, “এবং পুন্ড্রপিলান্দ ও সিংহপুর ও মালাকা উপনিবেশের সুপ্রীমকোর্ট।”
১৮৬৭ সা. ১০ আ.	(মৌলমেন ও বাসীন) বন্দরের মাসুল বিষয়ক	৪৭ ধারা।
১৮৬৭ সা. ১৪ আ.	(মধ্যপ্রদেশের) পাণধারী বিষয়ক	১৮ ধারা।
১৮৬৭ সা. ১৮ আ.	বানসীর দেওয়ানি আদালত বিষয়ক	৩ ধারার প্রথম আটটি শব্দ।
১৮৬৭ সা. ১৯ আ.	দারজীলিঙ্গ বিষয়ক	৭ ধারা।
১৮৬৭ সা. ২৩ আ.	মাংসাতিক উপদ্রব বিষয়ক (পঞ্জাবের)	৩ ধারায় “from the date of this Act coming into operation.” এই কথা।
১৮৬৮ সা. ১৮ আ.	নীলগিরি পর্বত বিষয়ক	২৬ ধারা।
১৮৬৮ সা. ২৫ আ.	কুর্গের আদালত বিষয়ক	১ ধারা।
১৮৬৯ সা. ১১ আ.	(মাস্তাজ ও বোম্বাইয়ে) স্থল পথের কফম বিষয়ক	৩ ধারা।
১৮৬৯ সা. ১৫ আ.	বন্দিদের সাক্ষ্য বিষয়ক	৪ ধারা।
১৮৬৯ সা. ১৬ আ.	ভূটান দ্বারদেশ বিষয়ক	১ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণ। ও ২৫ ধারা।
১৮৬৯ সা. ১৮ আ.	ইফাঙ্গা বিষয়ক	৩ ধারা।
১৮৬৯ সা. ২০ আ.	বলন্টের বিষয়ক	৪ ধারার এই২ কথা ও অঙ্ক “schedules to the said Act No. XVII. of 1867, or any other.”
১৮৭০ সা. ৫ আ.	কোন২ নরখাস্তের থরচা বিষয়ক	৭ ধারায় “১৮৬৩ সালের ২১ আইনমতে যে রিকার্ডর নিযুক্ত হন তাহার” এই সকল কথার পরিবর্তে “রিকার্ডরের” এই শব্দ দিতে হইবে। ও ৮ ধারায় “১৮৬৩ সালের উক্ত ২১ আইনমত নিযুক্ত” এই কথা উঠাইয়া দেওয়া যাইবে।
১৮৭০ সা. ২২ আ.	ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা বিষয়ক	৪ ধারা।
১৮৭০ সা. ২৬ আ.	কারাগার বিষয়ক	১৭ ধারার এই২ শব্দ ও অঙ্ক, “১৮৬৭ সালের ২৬ আইনের ৬ ধারামতে কিন্মা,” ও “ভূমিস্বয়ের” এই শব্দের পর “অন্য” শব্দ।
১৮৭১ সা. ১ আ.	গবাদির অনধিকার প্রবেশ বিষয়ক	৪৫ ধারার এই২ শব্দ ও অঙ্ক “কিন্মা (ইফাঙ্গার বা-স্থল বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ) ১৮৬২ সালের ১০ আইনমতে।”
১৮৭১ সা. ২ আ.	কারাগার বিষয়ক আইন কুর্গে ব্যাপ্ত করণ বিষয়ক	২৬ ধারার এই২ শব্দ ও অঙ্ক “or the said Act No. XXIII. of 1857.”
১৮৭১ সা. ৩ আ.	নোট চলন বিষয়ক	হেতুবাদের এই২ কথা, “এবং ট্রেস্ট সেটেলমেন্টের সুপ্রীম কোর্টে” ও “এবং বঙ্গদেশের আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেবের অধ্যক্ষতায় গবর্ণমেন্টের যে সম্পত্তি আছে তদুৎপন্ন কোন টাকা।”
১৮৭১ সা. ৪ আ.	করণর বিষয়ক	৫ ধারা।
১৮৭১ সা. ৫ আ.	কয়েদী বিষয়ক	১ ধারার তৃতীয় পদ।
১৮৭১ সা. ৬ আ.	বঙ্গদেশীয় দেওয়ানি আদালতবিষয়ক	১ ধারার তৃতীয় পদ।
১৮৭১ সা. ৭ আ.	ভিন্ন দেশ গমন বিষয়ক	১ ধারার তৃতীয় পদ।

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
১৮৭১ সা. ১০ আ.	আবকারী বিষয়ক ...	১ ধারার তৃতীয় পদ। ৮৮ ধারা।
১৮৭১ সা. ১২ আ.	ইনকম টাক্স বিষয়ক ...	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭১ সা. ১৩ আ.	কম্বোমের মাসুল বিষয়ক ...	১ ধারার তৃতীয় পদ। ৪ ধারার এই কথায়, “১৮৬৭ সালের ২০ আইনের ব্যতিক্রম হইবে না। ও এই আইনেতে”
১৮৭১ সা. ১৬ আ.	(বর্ম্মা দেশের) ক্ষীমরের অবস্থান- সন্ধান বিষয়ক ...	১ ধারার তৃতীয় পদ।
১৮৭১ সা. ১৭ আ.	(অযোধ্যার) জমীর নিরিখ বিষয়ক ...	১ ধারার তৃতীয় পদ।
১৮৭১ সা. ১৮ আ.	(উত্তর পশ্চিম দেশের) জমীর নিরিখ বিষয়ক ...	১ ধারার তৃতীয় পদ।
১৮৭১ সা. ২০ আ.	(পঞ্জাবের) জমীর নিরিখ বিষয়ক ...	১ ধারার তৃতীয় পদ।
১৮৭১ সা. ২১ আ.	ডেরা ধুন বিষয়ক ...	হেতুবাঁদের এই কথায়, “and to indemnify all officers and other persons who have acted in the said district under the said Regulations and Acts.”
১৮৭১ সা. ২৪ আ.	স্থান বিশেষের রাজকীয় কার্য্য সং- ক্রান্ত ঋণ গ্রহণ বিষয়ক ...	১ ধারার “ও বিধিবদ্ধ হওনের সময়াবধি প্রচলিত হইবে” এই কথায়।
১৮৭১ সা. ২৫ আ.	রেলপথ বিষয়ক ...	১ ধারার তৃতীয় পদ।
১৮৭১ সা. ২৬ আ.	ভূমির উৎকর্ষসাধন বিষয়ক ...	১ ধারার তৃতীয় পদ।
১৮৭১ সা. ২৭ আ.	চুর্ত্ত জাতি বিষয়ক ...	১ ধারার “এবং বিধিবদ্ধ হইলেই প্রচলিত হইবে” এই কথায়।
১৮৭১ সা. ৩২ আ.	(অযোধ্যার) দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ...	১ ধারার তৃতীয় ও চতুর্থ পদ।
১৮৭২ সা. ৩ আ.	স্থল বিশেষে বিবাহ প্রথা বিষয়ক ...	১ ধারার শেষ ছয়টি কথায়।
১৮৭২ সা. ৭ আ.	বর্ম্মার আদালত বিষয়ক ...	১ ধারার শেষ পদ। ৩ ও ৪ ধারা।
১৮৭২ সা. ৮ আ.	ইনকম টাক্স বিষয়ক ...	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭২ সা. ১০ আ.	ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধান বিষয়ক ...	১ ধারার তৃতীয় পদ।
১৮৭২ সা. ১১ আ.	ভিন্নদেশের বিচারাপিতা বিষয়ক ...	১ ধারার শেষ পদ।
১৮৭২ সা. ১৩ আ.	পার্শ্ব ও আলেখ্য বিষয়ক ...	১ ধারার শেষ পাঁচটি কথায়।
১৮৭২ সা. ১৫ আ.	খ্রীষ্টীয়ানদের বিবাহবিষয়ক ...	১ ধারার তৃতীয় পদ।
১৮৭২ সা. ১৮ আ.	সাক্ষ্য বিষয়ক আইন সংশোধনার্থ	১ ধারার দ্বিতীয় পদ।
১৮৭২ সা. ২১ আ.	এদেশীয় টেমিনিক ক্ষিপ্তব্যক্তি বিষ- য়ক ...	১ ধারার তৃতীয় পদ।
১৮৭২ সা. ২৭ আ.	সিন্ধুদেশে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইন গোঁণে প্রচ- লিত করণ বিষয়ক ...	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭৩ সা. ১ আ.	বর্ম্মাদেশের আদালত বিষয়ক আইন সংশোধন	১ ধারার তৃতীয় পদ।
১৮৭৩ সা. ২ আ.	বর্ম্মাদেশের খেয়া ঘাট বিষয়ক ...	১ ধারার তৃতীয় পদ।
১৮৭৩ সা. ৪ আ.	পঞ্জাবের মুনিসিপালিটী বিষয়ক ...	১ ধারার তৃতীয় পদ।
১৮৭৩ সা. ৫ আ.	গবর্ণমেণ্টের সেবিত্যাক্ত বিষয়ক ...	১ ধারার তৃতীয় পদ।
১৮৭৩ সা. ৬ আ.	এক জাহাজহইতে অন্য জাহাজে তোলন বিষয়ক ...	১ ধারার তৃতীয় পদ।
১৮৭৩ সা. ৮ আ.	খাল ও পয়নালা বিষয়ক ...	১ ধারার তৃতীয় পদ।
১৮৭৩ সা. ৯ আ.	পঞ্জাবের আপীল বিষয়ক ...	১ ধারার তৃতীয় পদ।
১৮৭৩ সা. ১১ আ.	মধ্যপ্রদেশের মুনিসিপালিটী বিষয়ক ...	১ ধারার তৃতীয় পদ।
১৮৭৩ সা. ১২ আ.	বিধান রহিত করণার্থ ১৮৭৩ সালের আইন	সম্পূর্ণ আইন।

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
১৮৭৩ সা. ১৩ আ.	বর্মাদেশের বাহাদুরী কাণ্ডবিষয়ক...	৫ ধারা।
১৮৭৩ সা. ১৪ আ.	ফিল্ড সৈন্যদের সম্পত্তি বিষয়ক ...	১ ধারার তৃতীয় পদ।
১৮৭৩ সা. ১৫ আ.	উত্তর পশ্চিম দেশের ও অযোধ্যার মুন্সিপালিটী বিষয়ক	১ ধারার তৃতীয় পদ।
১৮৭৩ সা. ১৬ আ.	উত্তর পশ্চিম দেশের গ্রামীয় পো- লীসবিষয়ক	২ ধারা।
১৮৭৪ সা. ৫ আ.	কল্লু আপীল বিষয়ক ...	হেতুবাদ ও ২ ধারা।
১৮৭৪ সা. ৬ আ.	গ্রিবি কোনসেলে আপীল বিষয়ক	২ ধারা ও তফসীল।

দ্বিতীয় খণ্ড।—মাস্ত্রাজের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবরনর সাহেবের আক্ট।

সাল ও নম্বর	বিষয়।	যত দূর রহিত হইল।
১৮৬৫ সা. ৩ আ.	বিশেষ ও স্থানীয় আইনের বিপরীত অপরাধ বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৭ সা. ১ আ.	আইনের ব্যবহৃত কথা সংক্ষেপ করণ বিষয়ক	৬ ও ৭ ধারা।
১৮৬৭ সা. ৩ আ.	আজিম খান উপর দাওয়া বিষয়ক ...	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৭ সা. ৮ আ.	পোলীস বিষয়ক ...	৮১ ধারার এই ২ কথা ও অঙ্ক "and sections 2 and 4 of Act XXII of 1837 and."
১৮৬৯ সা. ১ আ.	নীলগিরী পর্কতের কমিশ্যনর বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।

৩ তৃতীয় খণ্ড।—বোম্বাইয়ের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবরনর সাহেবের আক্ট।

১৮৬৭ সা. ৭ আ.	মফঃসলের পোলীস বিষয়ক ...	১২ ধারা।
১৮৭৩ সা. ১ আ.	বোম্বাইয়ের পোর্টট্রাফ্ট বিষয়ক ...	১ ধারা ও A চিহ্নিত তফসীল।
১৮৭৩ সা. ৩ আ.	বোম্বাইয়ের ১৮৭৩ সালের ৯ আইন- মতে যে ফী আদায় হয় তাবিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।

৪ চতুর্থ খণ্ড।—বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আক্ট।

১৮৬২ সা. ৭ আ.	রাজস্ব বাজেয়াফ্ত করণ বিষয়ক ...	৩ ও ৪ ধারা।
১৮৬৮ সা. ৮ আ.	১৮৫৭ সালের ২১ আইনের একাংশ রহিত করণ বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭২ সা. ২ আ.	পাটের গুদাম বিষয়ক ...	১ ধারার শেষে আটত্রিশটি শব্দ।

৫ পঞ্চম খণ্ড।—মাস্ত্রাজের আইন।

১৮০২ সা. ৩ আ.	জিলার আদালতের কার্যপ্রণালী বিষয়ক	২১ ধারা।
১৮১৬ সা. ৯ আ.	জিলার মাজিস্ট্রেট বিষয়ক	যে অংশ পূর্বের রহিত হয় নাই।
১৮১৯ সা. ২ আ.	রাজনীতিপক্ষ বন্দিবিষয়ক	৪ ধারা।
১৮২২ সা. ৭ আ.	১৮০৯ সালের ১ আইন ও ১৮১১ সালের ৫ আইন রহিত করণ বিষয়ক	৩ ধারার এই ২ শব্দ "of the ministerial officers of the Courts of Judicature."
১৮৩২ সা. ৭ আ.	পল্টনিয়া বাজারবিষয়ক ...	সম্পূর্ণ আইন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৫ জানুয়ারি।]

ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশীয় আইন।

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
১৭৯৩ সা. ২ আ.	মাল আদালত মোকুফ করণ প্রভৃতি বিষয়ক	৪ ধারার এই২ শব্দ ও অঙ্ক “ইঙ্গরেজী ১৭৯৩ সালের ৪১ আইনের লিখনানুসারে” ও “প্রকাশ”। ৮ ধারার ১১ ও ১২ প্রকরণ। ৯ ধারায় “দেওয়ান প্রভৃতি” এই শব্দ। ১০ ধারায় “দেওয়ান প্রভৃতি” এই শব্দ। ১৪ ধারায় “দেওয়ান প্রভৃতি” এই শব্দ। ১৫ ধারায় “দেওয়ান কিস্বা” এই কথা। ১৬ ধারায় “কালেক্টরীর দেওয়ান কিস্বা” ও “অন্য এই কথা। ১৮ ধারায় “ও কালেক্টরীর দেওয়ানদিগের” এই কথা ২১, ২২, ২৭, ৩০, ৩১, ৩২, ৪৬, ৪৭ ধারা। ২৪ ধারার এই২ শব্দ ও অঙ্ক “ইঙ্গরেজী ১৭৯৩ সালের ৪১ আইনের মতে যে কোন আইন প্রকাশ হয় তদনু-সারে অথবা” ২৫ ধারার এই২ কথা, “এবং যে২ রকম টাকা দাখিল হইয়া থাকে সেই২ রকম নির্দিষ্টে” ২৬ ধারার “ও সেই বহীর নকল” প্রভৃতি ধারার শেষ পর্য্যন্ত সকল কথা। যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৭৯৩ সা. ৪ আ.	মোকদ্দমা শুনবার ও বিচার ও নি- শ্চিন্তা করিবার বিষয়	১, ২, ৩ ধারা ও ৫ অবধি ১২ পর্য্যন্ত ধারা ও ৪২, ৪৪, ৪৫, ৪৬, ৪৭, ৬১ ও ৬৩ ধারা।
১৭৯৩ সা. ৮ আ.	কোন আইন সংশোধন পূর্বক পুনঃ- প্রচলিত করণ বিষয়ক	১৭ ধারার “কিন্তু জানিবেক যে” এই অবধি ধারার শেষপর্য্যন্ত সকল কথা। ১৮ ধারার, “কিন্তু এই প্রকার যে সকল” এই অবধি ধারার শেষপর্য্যন্ত সকল কথা। ২১ ধারার, “ইঙ্গরেজী ১৭৯৩ সালের ১০ দশম আইনের লিখনানুসারে” এই সকল কথা উঠাইয়া তৎস্থানে “গবর্ণমেন্টের দ্বারা” এই কথা দিতে হইবে। ও “অতএব সেই আইনে” প্রভৃতি ধারার শেষপর্য্যন্ত সকল কথা উঠাইয়া দেওয়া যাইবে। ৩৫ ধারার, “সেই সকল হুকুম” প্রভৃতি ধারার শেষ পর্য্যন্ত সকল কথা। ৬৮ অবধি ১০১ পর্য্যন্ত সমস্ত ধারা। যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৭৯৩ সা. ১০ আ.	দশসন্থী বন্দোবস্ত বিষয়ক	২ ধারার প্রথমাবধি “২ জীহজার পর” পর্য্যন্ত সকল কথা।
১৭৯৩ সা. ১১ আ.	উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক	৩ ধারায় “দ্বিতীয় ধারার লিখিত তারিখসকলের পর” এই কথা। ৪ ধারার প্রথম অবধি “আর” শব্দ পর্য্যন্ত সকল কথা। ৫ ধারা। যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৭৯৩ সা. ১৪ আ.	বাকী মালজারী আদায় করণ বিষয়ক	১৮ ধারা।
১৭৯৩ সা. ১৯ আ.	বাদশাহী পুরস্কার দান ছাড়া নিষ্কর ভূমি বিষয়ক	২ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণে “ইঙ্গরেজী ১৭৯৩ সালের ৩ তৃতীয় আইনের ১৪ চতুর্দশ ধারার লিখনক্রমে” এই কথা এবং “ও জারী” এই কথা। ৩৫ ধারার “এবং যে এলাকার মফঃসল আপীল আদা-লতের দোতালক তাঁহার জিলা হয় তথাকার সাহেব-দিগের স্থলেও” এই যে কথা দুইবার লেখা আছে তাহা।

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
১৭৯৩ সা. ৩৭ আ.	বাদশাহের সনদানুসারে দত্ত নিষ্কর ভূমি বিষয়ক	৪২ ধারায় “ও তদনুসারে” এই কথা অবধি “সদর দেওয়ানী আদালতে” এই কথা পর্য্যন্ত সকল কথা। ৪৩ ধারার প্রথম চারিটি শব্দ। ১০ ধারায় “মফঃসল আপীল আদালতে তাহার আপীলের অর্থে অনুমতি না করেন কিম্বা সে মোকদ্দমার আপীল মফঃসল আপীল আদালতে নিষ্পত্তান্তে তথায় প্রথম ডিক্রী গ্রাহ্য ও মঞ্জুর হইবাতে” এই সকল কথা এবং “এই দুইরূপে” এই কথা। ১৩, ২৫, ৩৪ ধারা। ১৭ ধারায় “পাঁচ ২ সন ব্যাজে” এই কথা। ২৮ ধারায় “পাঁচ ২ সনের” এই কথা। ৩০ ধারায় “এবং যে এলাকার মফঃসল আপীল আদালতের মোতালক তাঁহার জিলা হয় তথাকার সাহেবদিগের স্থানেও” এই যে কথা দুইবার আছে তাহা। ৩৭ ধারায় “আর তদনুসারে” এই কথা অবধি ধারার শেষ পর্য্যন্ত সকল কথা। ৩৯ ধারার এই ২ কথা “সুবেজাৎ বাদশাহ ও বেহার ও উড়িষ্যার জিলা সকলে সন ১২০৭ বাদশাহ ও কসলী ও বিলায়তীর প্রথমে ও তাহার পাঁচ ২ সন ব্যাজে” এবং “পাঁচ” এই শব্দ।
১৭৯৩ সা. ৩৮ আ.	জমীদারদিগকে কর দেওন বিষয়ক....	২ ধারায় এই ২ কথা “ও শহরের” এবং “এবং সমস্ত মফঃসল আপীল আদালতের এবং দায়ের ও সায়েরী আদালতের জজ সাহেবেরা এবং ঐ সকল আদালতের রেজিষ্টার সাহেবেরা।”
১৭৯৩ সা. ৪৮ আ.	পাঁচসনী রেজিষ্টার করণ বিষয়ক ...	২ ধারার প্রথম প্রকরণে “পাঁচ ২ সন অন্তর” এই কথা। ১০, ১১, ১৩, ১৬, ১৭, ১৯, ২১, ২৩, ২৫, ২৮, ২৯ ও ৩০ ধারার “পাঁচ সনী” এই শব্দ। ১০ ধারায় “পাঁচ ২ সন অন্তর” এই কথা। ১৬ ধারায় “পাঁচ” শব্দ। ১৮ ধারায় “ও যে এলাকার মফঃসল আপীল আদালতের মোতালক সে জিলা হয় তথাকার সাহেবদিগের স্থানে” এই যে কথা দুইবার আছে তাহা, এবং “ও সেই এলাকার মফঃসল আপীল আদালতের সাহেবদিগের” এবং “ও সেই এলাকার মফঃসল আপীল আদালতের সাহেবদিগের নিকটে” এই কথা। ২২ ধারা। ২৪ ধারার ২ দ্বিতীয় প্রকরণ। ঐ ধারার ৫ পঞ্চম প্রকরণের এই ২ কথা “ইঙ্গরেজী ১৭৯৩ সালের ২৫ পঞ্চবিংশতি আইনের মতে যে সকল ভূম্যধিকারির অধিকার ভূমি অংশাংশী হয় ও এক শামিলে রহে তাহাতে”। এবং ঐ ধারার ৭ সপ্তম প্রকরণ। ২৬ ধারার “আর তদনুসারে” এই কথা অবধি ধারার শেষ পর্য্যন্ত সকল কথা। ২৭ ধারা। ২৯ ধারার এই ২ কথা ও অঙ্ক “সুবেজাৎ বাদশাহ ও বেহার ও উড়িষ্যার মধ্যে যে পাঁচ সনী বহী ১২০৭ সাল হইতে লেখা যাইবেক এবং তাহার পশ্চাতের” যে অংশ রহিত হয় নাই।
১৭৯৩ সা. ৫০ আ.	কোর্ট ওয়ার্ডেসের ক্ষমতার বিধান-বিষয়ক	

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
১৭৯৪ সা. ৩ আ.	ভূম্যধিকারিদিগকে মুক্ত করণ বিষয়ক	১২, ১৩, ১৬, ১৭, ১৮, ১৯ ও ২০ ধারা ছাড়া সম্পূর্ণ আইন। ১৩ ধারার এই২ কথা ও অঙ্ক “ইঙ্গরেজী ১৭৯৩ সালের ১৪ চতুর্দশ আইনের ৩ তৃতীয় ধারাক্রমে।” যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৭৯৫ সা. ৮ আ.	১৮৯৩ সালের ৪ আইন বিস্তৃত করণ বিষয়ক	১০ ধারার এই২ কথা ও অঙ্ক “ইঙ্গরেজী ১৭৯৩ সালের ৪১ একচত্বারিংশ আইনের মতে ছাপা ও আরী হইয়া” এবং “যেমতে ইঙ্গরেজী ১৭৯৫ সালের ২ দ্বিতীয় আইনে লেখা আছে সেই মতে।” যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৭৯৫ সা. ২৭ আ.	বারণসীর মোকররী বন্দোবস্তবিষয়ক	১০ ধারার এই২ কথা ও অঙ্ক “ইঙ্গরেজী ১৭৯৩ সালের ৪১ একচত্বারিংশ আইনের মতে ছাপা ও আরী হইয়া” এবং “যেমতে ইঙ্গরেজী ১৭৯৫ সালের ২ দ্বিতীয় আইনে লেখা আছে সেই মতে।” যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৭৯৫ সা. ৫৫ আ.	অধ্যক্ষগণের স্থানে কোর্ট ওয়ার্ডের জামিন লওন বিষয়ক।	২ ধারার “প্রচণ্ড প্রতাপ জিমান ইঙ্গরেজের বাদশাহের ব্যাপ্য বিলায়তী লোক অর্থাৎ ইঙ্গরেজ ছাড়া জিমুক্ত দেশাধিপ কোম্পানি বাহাদুরের অধিকারস্থ লোকেরা এবং আরমানী ও ইউনানী প্রভৃতি সকলে আর ঐ জিলায় বাসের হকুম সরকারহইতে পাওয়া ইঙ্গরেজেরাও” এই২ কথা উঠাইয়া দেওয়া যাইবে ও “খ্যাতি” এই শব্দের পূর্বে “অন্য সকলে” এই কথা প্রয়োগ করিতে হইবে।
১৭৯৯ সা. ১ আ.	জিহত্তের সীমা মূড়া বিষয়ক	৬ ধারার এই২ কথা ও অঙ্ক, “ইঙ্গরেজী ১৭৯৩ সালের ৩ তৃতীয় আইনের ১১ একাদশ ধারাক্রমে” এবং “তাহাতে এ আইনের অনুসারে” প্রভৃতি ধারার শেষ পর্য্যন্ত সকল কথা। ৭ ধারা।
১৭৯৯ সা. ৫ আ.	উত্তরাধিকারপত্র লিখিয়া ও না লিখিয়া মরিলে তদ্বিষয়ক কথা	১ ধারার এই২ কথা ও অঙ্ক “ইঙ্গরেজী ১৭৯৩ সালের ৪ চতুর্থ আইনের ১৫ পঞ্চদশ ধারার লিখনক্রমের এতাবত।” ২ ধারার এই২ কথা ও অঙ্ক “ইঙ্গরেজী ১৭৯৩ সালের ১০ দশম আইনের কিম্বা অন্য” এবং “ইঙ্গরেজী ১৭৯৩ সালের ৩ তৃতীয় আইনের ৮ অষ্টম ধারাক্রমে” ও “এবং সে মোকদ্দমার” প্রভৃতি ধারার শেষপর্য্যন্ত সকল কথা। ১, ২, ৩ ও ৭ ধারার “ও শহর” “কিম্বা শহর” এই কথা। ৮ ধারার এই২ কথা ও অঙ্ক “ইঙ্গরেজী ১৭৯৩ সালের ১০ দশম আইনের অনুসারে” ও “ঐ ১০ দশম আইনের মতে অথবা অন্য যে কোন আইনের অনুসারে” যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৭৯৯ সা. ৭ আ.	খাজানা ও রাজস্ব আদায় করণ বিষয়ক	২ ধারার এই২ কথা “জিমুক্ত কোম্পানি বাহাদুরের সরকারের অধিকারস্থ” ও “এবং প্রচণ্ড প্রতাপ” এই কথা অবধি “পাইয়া থাকিলে” এই পর্য্যন্ত সকল কথা।
১৮০০ সা. ২ আ.	চণ্ডালগড়ের প্রস্তরের খাইন বিষয়ক	৮ ধারার এই২ কথা ও অঙ্ক “যে প্রস্তর চালানের উপর ইঙ্গরেজী ১৭৯৫ সালের ৩ তৃতীয় আইনের ১০ দশম ধারার লিখনাক্রমে হসিল মাফ হয় সে।” ৯ ধারা। ১০ ধারার এই২ কথা “সে দারোগার আপন২ ভারের কার্য্য যথান্যায় প্রকৃত প্রস্তাব করিবর অর্থে তাহারদিগকে দিয়া করাইবেন কিম্বা ভাব বুঝিয়া তাহারদিগের স্থানে শপথপত্র লেখাইয়া লইবেন বিশেষতঃ”

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
১৮৩০ সা. ৫ আ.	বারাণসীতে ১৭৯৯ সালের ৭ আইন চলাইবার কথা।	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০০ সা. ৮ আ.	পরগনাওয়ারী ফিরিস্তিবিষয়ক ...	৪ ধারার “প্রতি পাঁচ জন প্রবর্তে” এই কথা। ৫, ৬, ৭, ৯, ১০, ১৪, ১৬, ১৭, ও ১৯ ধারার “পাঁচসনী” শব্দ। ৫ ধারায় “সে বহী লিখিবার নিরূপিত পাঁচ মনের মধ্যে” এই কথা। ৬ ধারার এই শব্দ ও অর্থ, “ইঙ্গ্রেজী ১৭৯৩ সালের যে ২১ আইন ইঙ্গ্রেজী ১৭৯৫ সালের ৩৭ আইনের অনুসারে বারাণসে চলিয়াছে সেই ২১ আইনের মতে নিযুক্ত হওয়া,” এবং “পারসী ভাষায়” ও “এবং শহর বারাণসে এই শহরের অঙ্গ সাহেব।” ১১ ধারায় “সাকররী পাঁচ সনী” এই কথা। ১৭ ধারার এই কথা ও অর্থ, “ইঙ্গ্রেজী ১৭৯৩ সালের ২১ আইনের অনুসারে নিযুক্ত হওয়া,” ও “এবং সে আমলার উপযুক্ত” প্রভৃতি ধারার শেষ পর্য্যন্ত সকল কথা। ২২ ধারা।
১৮০১ সা. ১ আ.	রাজস্বের ও দায়ের সায়েরী কমিশ্যনর ও রেবিনিউ বোর্ড প্রভৃতি বিষয়ক	১, ২, ৬, ৯ ও ১৫ ধারা। ৮ ধারায় এই কথা ও অর্থ, “অংশিদারের আপোনে কোন অধিকার অংশাংশি হইলে তাহার একই কিসমতের জমার ধার্য্য ভুলচুক ও গণতা শুধরিয়া করিবার যে দাঁড়া ইঙ্গরেজী ১৭৯৩ সালের ২৫ আইনের ২৫ ধারায় আছে তাহার এবং যে কোন ভূমি নিলাম হয় তাহার জমার ধার্য্য ভুলচুক ও গণতা সারিয়া করিবার যে দাঁড়া ইঙ্গরেজী ১৭৯৯ সালের ৭ সপ্তম আইনের ২৯ ধারার ২ দ্বিতীয় প্রকরণে আছে তাহা ও।” ১০ ধারার এই কথা ও অর্থ “কিন্তু নিলামী কোন ভূমি ইঙ্গরেজী ১৭৯৯ সালের ৭ সপ্তম আইনের ২৯ ধারার ৩ তৃতীয় তথা ৪ চতুর্থ প্রকরণের লিখিত হুকুমের ব্যতিক্রমক্রমে হইয়াছে এমত বুঝেন,” এবং “তাহাতে এই ৭ সপ্তম আইনের ২৯ ধারার ৪ চতুর্থ প্রকরণানুসারে ত্রীমুখ গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সিলের হুকুম হইবার কারণ।”
১৮০১ সা. ৭ আ.	তুর্নী নামে জাহাজের মাসুল বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৩ সা. ১৩ আ.	দত্তপ্রদেশ সম্পর্কীয় আদালতের কার্গজ পত্র।	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৩ সা. ৬৩ আ.	মোকদ্দমা উপস্থিত করণের রসুম বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৮০৩ সা. ৪৯ আ.	আসিফাণ্ট জজ বিষয়ক ...	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৮০৪ সা. ৫ আ.	এদেশীয় আমলা বহাল ও তগীর করণ বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৮০৪ সা. ১০ আ.	সরকারের অপকার চেককাপরাশিগণের শাস্তি কোর্ট মার্শালের বিচারানুসারে হওন বিষয়ক	৪ ধারার এই সকল কথা, “কিন্তু স্পেশ্যাল কোর্ট ইঙ্গরেজী ১৭৯৯ সালের ৪ আইনের তথা ইঙ্গরেজী ১৮০৩ সালের ২০ বিংশ আইনের অনুক্রমে এ প্রকার মোকদ্দমা সকলের বিচারার্থে নির্দিষ্ট আছে।”
১৮০৫ সা. ১০ আ.	সদর আদালত ...	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
১৮০৫ সা. ১২ আ.	কটক প্রভৃতিতে রাজস্বের বন্দোবস্ত ও আদায় করণ বিষয়ক	১২, ১৩, ১৪, ১৫, ১৬ ধারা।
১৮০৫ সা. ১৩ আ.	কটকের পোলীস বিষয়ক	২ ধারার এই২ কথা ও অঙ্ক, “ ১৮০৪ সালের ৪ আইন মতে দুই জিলা না হইয়া একি জিলা হইবে ও ” ১২ ধারা।
১৮০৬ সা. ৬ আ.	বাঁধ বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৮০৬ সা. ৭ আ.	কলিকাতার নিকট দেওয়ানী আদালত পুনঃ স্থাপন বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮০৬ সা. ৮ আ.	কালেকটর সাহেবদের নামে নালিশ বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৮০৬ সা. ১১ আ.	সিপাহীদের কুচ করণ কালে আহারীয় দ্রব্য যোগাওন বিষয়ক	৯, ১১, ও ১২ ধারা।
১৮০৯ সা. ৮ আ.	এদেশীয় আমলালোকদিগের তগীর ও বহাল করণ বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৮১০ সা. ১০ আ.	মানুল রহিত করণ বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১০ সা. ২০ আ.	সেনাচর, বাজার প্রভৃতি বিষয়ক	৫ ধারা ও ৩ ধারার এই২ শব্দ, “কিন্তু কোম্পানির সরকারের লক্ষ্মী কায়দার ১৫ বাবের ২ ধারা”
১৮১১ সা. ৯ আ.	বন্টন বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন।
১৮১১ সা. ১১ আ.	বিভক্ত ভূমির জমা বিবেচনা করণ বিষয়ক	২ ধারা।
১৮১২ সা. ৩ আ.	ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালী বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৮১২ সা. ৫ আ.	ভূমির মালিকজারী তহমীলের বিষয়	১ ধারা। ২ ধারার প্রথমাবধি “রহিত হইল ও” এই পর্য্যন্ত সকল কথা। ৩ ধারার প্রথমাবধি “রহিত হইল অতএব” এই পর্য্যন্ত সকল কথা। ৪ ধারার প্রথমাবধি “তরুম দেওয়া যাইতেছে যে” এই পর্য্যন্ত সকল কথা ও “ইন্ডেজী ১৭৯৯ সালের ৭ সপ্তম আইনের নিৰ্ণীত মতে সরাসরীরূপে” এই কথা। ২৬ ধারার “কিন্তু যদি” এই কথা অবধি ধারার শেষ পর্য্যন্ত সকল কথা। ২৭ ধারার “এমতে ঐ দরখাস্তের” প্রভৃতি ধারার শেষ পর্য্যন্ত সকল কথা।
১৮১২ সা. ১১ আ.	ভিন্ন দেশ হইতে আগত লোক বিষয়	৫ ধারার “দায়ের সায়েরী আদালত” ও “দায়ের সায়ের” এই শব্দ।
১৮১২ সা. ১৫ আ.	১৮১২ সালের ১ আইনের কোন২ অংশের ব্যাপকতা রুদ্ধি করণ বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৮১২ সা. ১৮ আ.	১৮১২ সালের ৫ আইনের ২ ধারার অর্থ করণ বিষয়ক	৩ ধারার ১ প্রকরণ।
১৮১২ সা. ২২ আ.	রুমেলখণ্ড	৪ ধারার দুই উপবিধি।
১৮১৪ সা. ১৯ আ.	সরকারের খেরাজী ভূমির বাটওয়ারা বিষয়ক	২ ধারা ও ১৩ ধারার ১ প্রকরণ। “কি বোর্ড কমিশ্যনর সাহেবেরা” এবং “ও বোর্ড কমিশ্যনর সাহেবেরা” আইনের যে ধারায় প্রয়োগ হউক। ১৭ ধারার তৃতীয় প্রকরণে “আর যদি কোন পাটওয়ারী” এই অবধি ধারার শেষ পর্য্যন্ত সকল কথা।
১৮১৪ সা. ২৫ আ.	সদর দেওয়ানী ও মফঃসল আপীল আদালত বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৮১৪ সা. ২৭ আ.	এদেশীয় উকীল বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
১৮১৬ সা. ৫ আ.	কটকের কানুনগো বিষয়ক	১ ধারার "to be in force" এই অবধি ধারার শেষ পর্য্যন্ত সকল কথা। ৩ ধারায় "১৮০৪ সালের ৫ আইনের ও ১৮০৯ সালের ৮ আইনের বিধানমতে" এই কথা।
১৮১৬ সা. ৯ আ.	সুন্দরবন বিষয়ক	১ ধারায় "যে ইষ্টেজী" এই অবধি ধারার শেষ পর্য্যন্ত সকল কথা ও অঙ্ক।
১৮১৬ সা. ১১ আ.	কটকের কোমর মহালের উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক	৪, ৬, ১০, ও ২০ ধারা। ও ১৮ ধারায় ৪, ৬ ও ১০ এইরূপ অঙ্ক।
১৮১৬ সা. ১৭ আ.	পোলীস বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৮১৭ সা. ৫ আ.	পোতা ধন বিষয়ক	৫ ধারায় "বোর্ড কমিশ্যনর সাহেবদিগের কি সুবে বেহার ও বারানসদেশের কমিশ্যনর সাহেব কি" এই সকল কথা। ৬ ধারায় এইরূপ কথা ও অঙ্ক "এই আইনের ৪ ধারার উক্ত ইশতিহারনামার লিখিত মিয়াদদের মধ্যে" তথা, "আমানৎ রাখিয়া" ও "এই আইনের ২ ধারার লিখিত কথার দৃষ্টে" ৭ ধারার "আমানত রাখিয়া" এই কথা। ৮ ধারার এইরূপ শব্দ ও অঙ্ক, "এই আইনের ৩ ধারার লিখিত ভকুমমতে" "ও সেই ধন আদালতে আমানৎ না রাখিবে," এবং "কি বোর্ড কমিশ্যনর সাহেবদিগের কি সুবে বেহার ও বারানস দেশের কমিশ্যনর সাহেবের।" ৯ ধারায় "কিন্ধা শহরের" এই কথা ও "সামান্য যে সকল দাঁড়া সরাসরী আপীলের নিমিত্তে নির্দিষ্ট হইয়াছে সেই সকল দাঁড়ামতে প্রিভিস্যাল কোর্ট আদালতে," এই কথা। ১০ ধারা।
১৮১৭ সা. ১২ আ.	পাটওয়ারি বিষয়ক	হেতুবাদে এই সকল কথা "যে এই আইন জারী হওনের তারিখ হইতে"। ২, ৪, ৫, ও ৬ ধারা। ৯ ধারায় "৪ ধারার নিরূপিত ইসমনবিসীর ফর্দ ও এই আইনের ৫ ও ৭ ধারার লিখনমতে পাটওয়ারী মোকরর করণের খবর কালেক্টর সাহেবের নিকটে দেয়" এই কথা উঠাইয়া "বিধানমতে পাটওয়ারী মোকরর করেন" এই কথা দিতে হইবে। ১১ ধারায় এইরূপ কথা ও অঙ্ক "৪ ধারার নিরূপণ করিয়া লেখা ইসমনবিসীর ফর্দ ৫ ধারার" এবং "৫ ও ৭ ধারার লিখিত প্রকারেতে ৫২ ধারার" এবং "এলাকা বুঝিয়া" "কি বোর্ড কমিশ্যনর সাহেবদিগের কি সুবে বেহার ও বারানস দেশের কমিশ্যনর সাহেবের।" ২৬ ধারার এইরূপ কথা, "দায়েরসায়েরী আদালতের সাহেবের হজুরে" "এই ক্ষণকার চলিত আইনেতে" "এক্ষণকার চলিত আইনেতে।" ২৭ ধারার এইরূপ কথা, "দায়েরসায়েরী আদালতের সাহেবের হজুরে" ও "এক্ষণকার চলিত আইনমতে।" ৩১ ধারার এইরূপ কথা "আপন এলাকা অর্থাৎ অধিকারী বুঝিয়া" "কিন্ধা বোর্ড কমিশ্যনর সাহেবদিগকে কিন্ধা সুবে বেহার ও বারানসদেশের কমিশ্যনর" "কি কমিশ্যনর সাহেব।"

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
১৮১৭ সা. ২০ আ.	পোলীস বিষয়ক	৩২ ধারার “ও বোর্ড কমিশ্যনর” “ও স্বে বেহার ও বারানস দেশের কমিশ্যনর সাহেব আপন২ এলাকা অর্থাৎ অধিকার বুঝিয়া” এই২ কথা। ৩৩ ধারায় “কিন্মা এ কমিশ্যনর সাহেবের” এই কথা। ৩৩ ও ৩৫ ধারার এই২ কথা, “এলাকা অর্থাৎ অধিকার বুঝিয়া” “কি বোর্ড কমিশ্যনর সাহেবদিগের কি স্বে বেহার ও বারানসদেশের কমিশ্যনর সাহেবের” ১ অবধি ৮ পর্য্যন্ত সকল ধারা, ও ১০, ১১, ৩১, ৩৩, ও ৩৪ ধারা। ২৮ ধারার ২ প্রকরণের এই২ কথা ও অঙ্ক, “ইঙ্গরেজী ১৮১৩ সালের ১০ আইনের ২৪ ধারামতে”। ২৯ ধারার প্রথম প্রকরণে এই২ কথা, “সরকারের সরঞ্জাম জবাজাত তৈয়ার করিতে এতাবতা” ও “তীতী” ও “তেজারতের” ও “রেসিডেন্ট সাহেব এতাবতা তেজারতের কুঠির মোখতারকার সাহেবের।” দ্বিতীয় প্রকরণে “তেজারতের” এই কথা। তৃতীয় প্রকরণে, “তীতীদিগের কি,” “সরকারের তেজারতের জবাজাত কি,” “তেজারতের কুঠির মোখতারকার সাহেবের” এই২ কথা। চতুর্থ প্রকরণে, “তীতী,” “সরকারের তেজারতের জবাজাত তৈয়ার করিবার করাদান করিয়া থাকে কিন্মা তেজারতের কোন কুঠির মোখতারকার সাহেবের অথবা” এই কথা, ও “তেজারতের” ও “তেজারতের কুঠির মোখতারকার সাহেব,” পঞ্চম প্রকরণের এই২ কথা ও অঙ্ক, “ইঙ্গরেজী ১৮০১ সালের ৬ আইনের ১১ ধারার ২ প্রকরণের লিখিত লুকুমের অনুসারে” ও “তেজারতের কুঠির মোখতারকার সাহেব অথবা।” ৯ নবম প্রকরণের এই২ কথা “ইঙ্গরেজী ১৮১৬ সালের ১৩ আইনের লিখিত যে সকল লুকুমের বয়ান নীচের প্রকরণেতে করা যাইতেছে সেই সকল লুকুম মতে।” দশম ও একাদশ প্রকরণ। ৩০ ধারার তৃতীয় ও ষষ্ঠ প্রকরণ। ও দ্বিতীয় প্রকরণের এই২ শব্দ ও অঙ্ক, “ইঙ্গরেজী ১৮০৬ সালের ১১ আইনের ৯ ধারানুসারে।”
১৮১৮ সা. ৩ আ.	রাজনীতিপক্ষ বন্দী বিষয়ক	৪ ধারায় “দায়ের সায়েরী” এই শব্দ। ৮ ধারা। ৯ ধারায় “ও প্রবিশ্যাল কোর্ট ও দায়ের সায়েরী আদালতের সাহেবদিগের” এই২ শব্দ।
১৮১৯ সা. ২ আ.	রাজস্ব বাজেয়াফ্ত করণ বিষয়ক	২, ২৫ ও ২৭ ধারা। ৬ ধারায় “পারসী অক্ষর ও ভাষাতে” এই কথা। ১৯ ধারার প্রথম প্রকরণে “ইঙ্গরেজী ১৭৯৩” এই অবধি “সে সকল লুকুমমতে” এই পর্য্যন্ত সকল কথা, এবং “ও যদি কোন সাক্ষী” এই অবধিধারার শেষ পর্য্যন্ত সকল কথা। ২১ ধারায় “পারসী ভাষায়” এই কথা।

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল ।
১৮১৯ সা. ৬ আ.	খেয়া ঘাট বিষয়ক	২৪ ধারার ২ দ্বিতীয় প্রকরণ। ২৬ ধারার ১ প্রথম প্রকরণের, “যে সকল মোকদ্দমা জিলা আদালতে উপস্থিত হয় সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল হইবে” এই কথা ছাড়া ঐ প্রকরণ। দ্বিতীয় প্রকরণের প্রথম অর্থাৎ “রাখিবেক না কিন্তু” এই পর্য্যন্ত সকল কথা ও “কিন্তু কোর্ট আপীলের সাহেবদিগের” ও “ধাম” এই শব্দ। ৩০ ধারার ৫ পঞ্চম ও ৭ সপ্তম প্রকরণে “ও শহরের” “কি শহরের” এই শব্দ। ২ ধারার ১ প্রথম প্রকরণ ও দ্বিতীয় প্রকরণের “উপরের লিখিত তারিখের পরে” এই শব্দ। ৩ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণে “ইংরেজী ১৮১৬ সালের ১৯ আইনের লিখিত হুকুম মতে,” এই কথা। ৬ ধারার ২ দ্বিতীয় প্রকরণে, “পোলীসের সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের মারফতে,” এই কথা। ১৪ ধারা।
১৮১৯ সা. ৮ আ.	পতনি তালুক বিষয়ক	২ ধারার এই শব্দ ও অঙ্ক, “ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৪৪ আইনের ৫ ধারার হুকুম” ৩ ধারার তৃতীয় প্রকরণের এই শব্দ ও অঙ্ক, “ইংরেজী ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারার ৭ প্রকরণের হুকুমমতে ইজারা আদি বাতিল হওনের মত” ৮ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের এই কথা, “জিলার দেওয়ানী আদালতে ও এক আরজী।” ৯ ধারার এই কথা, “তাহার জিলার দেওয়ানী আদালতের রেজিষ্টার সাহেবের হজুরে ও রেজিষ্টার সাহেব উপস্থিত না থাকিলে তাহার স্থানে যিনি থাকেন তাহার হজুরে” নতুবা জজ সাহেবের হজুরে হইবে।” ১৫ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের এই কথা “ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারামতে সরসরী কিন্তা ইন্দ্ৰজী ১৮১২ সালের ৫ আইনের মতে তাহার মালামওয়াল ক্রোক মোকুফির নিমিত্তে আপন করা দরখাস্তের তজবীজেতে,”
১৮২০ সা. ২ আ. ১৮২১ সা. ৪ আ.	চন্দননগরে অপরাধ বিষয়ক কালেক্টর সাহেবদের ক্ষমতা বিষয়ক।	সম্পূর্ণ আইন। ৬ ধারার প্রথম প্রকরণে “ও শহরের” এই শব্দ ও দ্বিতীয় প্রকরণ। ৭ ধারায় “কি শহরের” এই শব্দ যে খানে থাকে। ৮ ধারার তৃতীয় প্রকরণে “কি বোর্ড কমিশ্যনর সাহেবদিগের” “অথবা বোর্ড কমিশ্যনর সাহেবদিগের।”
১৮২২ সা. ৩ আ. ১৮২২ সা. ৭ আ.	রেভিনিউ বোর্ড বিষয়ক দত্ত দেশের ও কটকের বন্দোবস্ত বিষয়ক।	২ ও ৩ ধারা ও ৪ ধারার দ্বিতীয় ও তৃতীয় প্রকরণ। ২ ধারার প্রথম অর্থাৎ পঞ্চম পর্য্যন্ত প্রকরণ। ও ষষ্ঠ প্রকরণের প্রথম তেরোটি শব্দ। ৫ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণে, ৬ ধারার প্রথম প্রকরণে ৭ ধারার প্রথম প্রকরণে, ৯ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণে ১২ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণে, ও ১৭ ধারায় “কমিশ্যনর সাহেব লোক” এই কথা। ১৫ ধারায় “কি প্রভিনশ্যল কোর্টে” ও “দাওয়ার বস্তুর মূল্যানুসারে” এই শব্দ।

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
		১৬ ধারায় “কি প্রবিনশ্যল কোর্টে” এই কথা। ২০ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণে, “কি শহরের” এই শব্দ। ২৩ ধারার তৃতীয় প্রকরণে, “কি শহরের” এই শব্দ। ২৯ ধারার পঞ্চম প্রকরণে “পারসী ভাষাতে” এই শব্দ। ৩০ ধারার এই ২ কথ “ন্যায় ও বিচারের বিষয়ে চলিত আইনের লিখিত হুকুমাতুসারে” ও “কি শহরের” ও “অথবা তথাকার প্রবিনশ্যল কোর্টে।” ৩১ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের এই কথা “কোন রেজিষ্টার কি সদর আমীন কি” এবং “রেজিষ্টার সাহেব কি সদর আমীন কি”। ৩৩ ধারার প্রথম প্রকরণের এই ২ কথা ও অর্থ, “ইংরেজী ১৭৯৩ সালের ১৬ আইনেতে ও তদনুসারে অন্য ২ আইনে এবং ১৮১৩ সালের ৬ আইনেতে যে ২ হুকুম লেখা গিয়াছে তাহার যে পর্যন্ত ঐ বিষয়েতে সম্পর্ক রাখে সেই পর্যন্ত আপন কার্যোপদেশ জ্ঞান করিয়া তদনুসারে কার্য করিবেন। এবং” ৩ ধারার প্রথম প্রকরণে, “কি শহরের” এবং “নিকটে কিম্বা জাইন্ট মাজিস্ট্রেটের পদপ্রাপ্ত যে কোন রেজিষ্টার সাহেবের” “সেই রেজিষ্টার সাহেবের”। ৬ ধারার মধ্যে “সরাসরী” শব্দ এবং “ও তাহা জজ সাহেব” এই অর্থ “হইতে পারিবেন না, কিন্তু” এই পর্যন্ত সকল কথা।
১৮২৩ সা. ৬ আ.	নীলের মোকদ্দমা বিষয়ক	৩ ধারার তৃতীয় প্রকরণ। ৩ ধারায় “ও শহরের” এই শব্দ। ৫ ধারা। ৮ ধারার এই ২ শব্দ “কি শহরের” ও “আইনেতে”
১৮২৩ সা. ৭ অ.	চিহ্নিত সিবিল কার্যকারকদিগকে কর্তৃ দেওন বিষয়ক	২ ধারার তৃতীয় প্রকরণ। ৩ ধারায় “ও শহরের” এই শব্দ। ৫ ধারা। ৮ ধারার এই ২ শব্দ “কি শহরের” ও “আইনেতে”
১৮২৫ সা. ৭ আ.	ডিক্রীজারীক্রমে জমীর নীলাম বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৮২৫ সা. ১৪ আ.	রাজস্বসংক্রান্ত কড়পক্ষগণ বিষয়ক...	৬ ধারার এই ২ কথ, “মফঃসল আপীল আদালতে” এবং “ও ঐ মত কোন” এই অর্থ “আদালতে হইতে পারিবেন” এই পর্যন্ত সকল কথা, ও “কি মফঃসল আপীল আদালতের।”
১৮২৫ সা. ১৫ আ.	কন্ট্রোল মাস্তুল বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
১৮২৫ সা. ২০ আ.	কোর্ট মার্শাল বিষয়ক	৪ ধারায় “কি শহরের” এই শব্দ ও “ইংরেজী ১৮০৩ সালের ৫০ আইনের হুকুমাতুসারে” এই কথা।
১৮২৭ সা. ৩ আ.	আমলাগণ বিষয়ক	৫ ধারা ভিন্ন সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৭ সা. ৫ আ.	ক্রোক থাকা অধিকার ভূমির সর-বরাহকারী বিষয়ক	২ ধারার এই ২ কথা ও অর্থ, “এবং ১৮১২ সালের ৫ আইনের ২৬ ও ২৭ ধারাতে আর ১৮১৩ সালের ৬ আইনের ৫ ধারার ৩ প্রকরণেতে।” ২ ও ৩ ধারায় “ও শহরের” এই শব্দ। ৪ ধারায় “কি শহরের” এই শব্দ।
১৮২৮ সা. ৩ আ.	রাজস্বসংক্রান্ত আপীল শুনিবার বিশেষ কমিশ্যনর বিষয়ক	২ ধারার তৃতীয় প্রকরণে, “সদর দেওয়ানী আদালতের দ্বারা” ও “মফঃসল আপীল আদালতে এবং।” ৪ ধারার প্রথম প্রকরণে, “পারসী ভাষার কবকারীতে” এই কথা। ৬ ধারার ৬ ও ৭ প্রকরণ। ১০ ধারার ৪ প্রকরণে এই ২ কথা “কি মফঃসল আপীল আদালতে” “মফঃসল আপীল আদালতে কি” “এবং” ১০ ধারার পঞ্চম প্রকরণে “এবং সে দেওয়ানী আদালতের” প্রভৃতি ধারার শেষ পর্যন্ত সকল কথা। ১১ ধারার প্রথম প্রকরণ।

সাল ও নম্বর	বিষয়	যত দূর রহিত হইল ।
১৮২৮ সা. ৭৪ আ.	কালেকটরদের ক্ষমতাবিষয়ক	২ ধারার চতু' প্রকরণে "ইঙ্গরেজী ১৮২৪ সালের ১৫ আইনের দ্বারা" "অপণ হওরা ক্ষমতা যে২ মহালের বন্দোবস্ত করা যাইতেছে সেই২ মহালের সম্বন্ধে স্থগিত থাকিবেক এং "ও এই সাংঘে২রা" এই সকল কথা ।
১৮২৯ সা. ১ আ.	রাজস্বের কমিশ্যনর সাহেব বিষয়ক	৩ ও ৫ ধার ।
১৮২৯ সা. ৪ আ.	১৮২৮ সালের ৩ আইন মতান্তর করণ বিষয়ক	২ ধারার প্রথম প্রকরণে "কিস্বা শাহের" ও "কিস্বা মফঃসল আপীল আদালতের" এই২ কথা ।
১৮২৯ সা. ১৫ আ.	সমুদ্রপথে আমদানী দ্রব্যের মূল্য নিরূপণার্থ	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই ।
১৮৩০ সা. ৩ আ.	১৮২৯ সালের ১৫ আইন সংশোধনার্থ	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই ।
১৮৩১ সা. ৬ আ.	উত্তর পশ্চিম দেশের সদর দেওয়ানী আদালত বিষয়ক	১, ২, ৩, ৪, ৫ ও ৮ ধারা ।
১৮৩১ সা. ১১ আ.	তহসীলদারদের পোলীসসংক্রান্ত ক্ষমতাবিষয়ক	৮ ধারা ।
১৮৩২ সা. ৬ আ.	এদেশীয় আসেমর বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই ।
১৮৩৩ সা. ৬ আ.	কটমের নাসুল বিষয়ক	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই ।
১৮৩৩ সা. ৯ আ.	রাজস্বের বন্দোবস্ত বিষয়ক	৪ ধারা ।

উইটলি ফৌক্স,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY FEBRUARY 2, 1875.

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২ ফেব্রুয়ারি।

PART III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 19th January 1875, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. I OF 1875.

THE DISTRESS ACT, 1875.

CONTENTS.

PREAMBLE.

I. Preliminary.

SECTIONS.

1. Short title.
- Commencement.
- Local extent.
2. Enactments repealed.
3. Interpretation-clause.

II. Bailiffs and Appraisers.

4. Appointment of bailiffs and appraisers.
5. Security to be given by appointees.

III. Issue of Distress-Warrants.

6. Application for distress-warrant.
7. Issue of distress-warrant.

IV. Of the making of Distresses.

8. Time for distress.
9. What places bailiff may force open.
10. Property which may be seized.

[Government Gazette, 2nd February 1875.]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মসূচিভাগ।

মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৭৫ সালের জানুয়ারি মাসের ১৯ তারিখে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের নিম্নলিখিত আইনবিষয়ে সম্মতি প্রকাশ করাতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৫ সালের ১ আইন।

ক্রোককরণ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন।

নির্ঘণ্টপত্র।

হেতুবাদ।

১।—পরিভাষা।

ধারা।

১। সংক্ষেপ নামের কথা।

যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।

২। যে২ বিধান রহিত হইল তাহার কথা।

৩। অর্থ করণের ধারা।

২।—বেলিফ ও যাচনদারদের কথা।

৪। বেলিফ ও যাচনদারদিগকে নিযুক্ত করিবার কথা।

৫। যাচনদিগকে নিযুক্ত করা যায় তাহাদের জামীন দিবার কথা।

৩।—ক্রোকী পরওয়ানা জারী করিবার কথা।

৬। ক্রোকী পরওয়ানার নিমিত্ত প্রার্থনাপত্রের কথা।

৭। ক্রোকী পরওয়ানা দিবার কথা।

৪।—ক্রোক করিবার কথা।

৮। ক্রোক করিবার সময়ের কথা।

৯। বেলিফ যে২ স্থানের দ্বারি ভাঙ্গিয়া প্রবেশ করিতে পারিবেন তাহার কথা।

১০। যে প্রকারের দ্রব্য ক্রোক করা যাইতে পারে তাহার কথা।

SECTIONS.

11. Impounding distress.

12. Inventory.

Notice of intended appraisal and sale.

Copies of inventory and notice to be filed.

F. Of Applications to discharge Distresses, and of Compensation.

13. Application to discharge or suspend warrant.

14. Claim to goods distrained made by a stranger.

15. Power to award compensation to debtor or claimant.

16. Power to transfer to High Court cases involving more than Rs. 1,000.

VI. Appraisal and Sale of Distress.

17. Appraisal.

Notice of sale.

18. Sale.

Application of proceeds.

VII. Miscellaneous.

19. Costs of distresses.

20. Account of costs and proceeds.

21. Bar of distresses except under this Act.

Penalty for making illegal distresses.

THE FIRST SCHEDULE.

Forms.

THE SECOND SCHEDULE.

Enactments repealed.

ধারা।

১১। ক্রোক করা দ্রব্য আটক রাখিবার কথা।

১২। তালিকার কথা।

দ্রব্য যাচাইয়া বিক্রয় করিবার নোটিসের কথা।

তালিকার ও নোটিসের নকল গাঁথিয়া রাখিবার কথা।

৫।—ক্রোক উঠাইয়া দিবার ও হানিপুরণের প্রার্থনার কথা।

১৩। পরওয়ানা উঠাইয়া দিবার কি স্থগিত করিবার প্রার্থনার কথা।

১৪। অপরা ব্যক্তি ক্রোক করা দ্রব্যের উপর দাওয়া রাখিলে তাহার কথা।

১৫। খাতকের কি দাওয়াদারের হানিপুরণের আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা।

১৬। ১০০০ টাকার অধিকের নিমিত্ত মোকদ্দমা হইলে, হাই কোর্টে অর্পণ করিবার কথা।

৬।—ক্রোক করা দ্রব্য যাচাইয়া বিক্রয় করিবার কথা।

১৭। যাচাইয়া লগুনের কথা।

নীলামের নোটিসের কথা।

১৮। নীলামের কথা।

ঐ টাকা লইয়া যাচা করা যাইবে তাহার কথা।

৭।—বিবিধ বিধি।

১৯।—ক্রোক করিবার খরচার কথা।

২০।—খরচার ও নীলামে প্রাপ্ত টাকার হিসাবের কথা।

২১।—এই আইনছাড়া অন্য আইনমতে ক্রোক না হইবার কথা।

বেআইনীমতে ক্রোক করিবার দণ্ডের কথা।

প্রথম তফসীল।

পাঠ।

দ্বিতীয় তফসীল।

যেই আইন রহিত করা গেল।

An Act to regulate Distresses for Rents in the Presidency Towns.

For the purpose of regulating distresses for rents in the Towns of Calcutta, Madras and Bombay
Preamble.
It is hereby enacted as follows:—

I. Preliminary.

Short title. 1. This Act may be called "The Distress Act, 1875," and it shall come into force at once.
Commencement.

Local extent. It extends to every place within the local limits of the ordinary original civil jurisdictions of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay;

But nothing herein contained applies—

(a) to any rent due to Government;
(b) to any rent which has been due for more than twelve months before the application mentioned in section six.

2. The enactments specified in the second schedule hereto annexed are repealed to the extent mentioned in the third column of the same schedule.

All appointments made and securities given under any of the said enactments shall be deemed to be respectively made and given under this Act.

The reference to Act No. VII of 1847 made in Act XXIII of 1850, section three, shall be read as if made to this Act.

3. In this Act, "Court of Small Causes" "Court of Small Causes" means the Court of Small Causes for the time being established by law in Calcutta, Madras or Bombay as the case may be.

II. Bailiffs and Appraisers.

Appointment of bailiffs and appraisers. 4. The Judges of the Court of Small Causes may appoint four or more persons to be bailiffs and appraisers for the purpose of this Act, and may from time to time, with the previous sanction of the Local Government, fix such remuneration for the services of such officers as the said Judges think fit, and may suspend or remove them.

রাজধানীর মধ্যে খাজানার নিমিত্ত সম্পত্তি ক্রোক করণের বিধান করণার্থ আইন।

কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরের মধ্যে খাজানার নিমিত্ত সম্পত্তি ক্রোক করণের বিধান করণার্থে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১।—পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন "ক্রোক করণবিষয়ক ১৮৭৫ সংক্ষেপ নামের কথা। সালের আইন" নামে খ্যাত যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা। হইতে পারিবে, ও অবিলম্বে প্রচলিত হইবে।

দেওয়ানী মোকদ্দমা অনুদৌ শুনিবার পক্ষে কোর্ট উলিয়ম ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই রাজধানীর হাই কোর্টের সাধারণ ক্ষমতা যেহেতু দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা। স্থানে ব্যাপ্ত আছে, এই আইনও সেই স্থানে ব্যাপ্ত হইবে।

কিন্তু (ক) গবর্নমেন্টের পাওনা কোন খাজানার প্রতি, (খ) ৬ ধারায় যে দরখাস্তের কথা লেখা আছে সেই দরখাস্ত করিবার পূর্ব বারো মাসের অধিক কাল যে খাজানা বাকী থাকে তাহার প্রতি,

এই আইনের কোন কথা খাটে না ইতি।

২ ধারা। এই আইনের দ্বিতীয় তফসীলে যেহেতু আইনের উল্লেখ হইয়াছে, যেহেতু বিধান রহিত হইল এই তফসীলের তৃতীয় ঘরে যত দূর নির্দিষ্ট হইল, এই আইন তত দূর রহিত হইবে।

উক্ত কোন আইন দ্বারা যে সকল নিয়োগ করা গিয়াছে ও যে সকল জামীন দেওয়া গিয়াছে, তাহা এই আইনমতে করা ও দেওয়া গেল এমত জান করিতে হইবে।

১৮৫০ সালের ২৩ আইনের ৩ ধারায় ১৮৪৭ সালের যে ৭ আইনের উল্লেখ হইয়াছে, এই আইনের উল্লেখ হইলেমতে এই ধারা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

৩ ধারা। এই আইনে "ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত" এই কথায়, কলিকাতায় কিম্বা ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের অর্থের কথা। বিষয়বিশেষে মাদ্রাজে কি বোম্বাইয়ে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার যেহেতু আদালত যে সময়ে স্থাপন হইয়া থাকে, তাহাই বুঝাইবে ইতি।

২।—বেলিক ও যাচনদারদের কথা।

৪ ধারা। ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ সাহেবেরা এই আইনের কার্য বেলিক ও যাচনদারদিগকে নিযুক্ত করিবার কথা। পক্ষে বেলিক ও যাচনদার বলিয়া চারি কি তদধিক জনকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। এবং উক্ত জজ সাহেবেরা এই কর্মকারকদের কর্মের যে মেহনতানা উচিত বোধ করেন, সময়ে স্থানীয় গবর্নমেন্টের অনুমতি লইয়া তাঁহাদের সেই মেহনতানা নিরূপণ করিবেন। ও তাঁহাদিগকে কর্মহইতে কিয়ৎকালের কিম্বা চিরকালের নিমিত্ত অবসরও করিতে পারিবেন ইতি।

5. The persons so appointed shall give security to be approved by the said Judges faithfully to discharge the duties of their office, and they shall be deemed to be public servants within the meaning of the Indian Penal Code.

III. Issue of Distress-Warrants.
6. Any person claiming to be entitled to arrears of rent of any house or premises to which this Act extends, or his duly constituted attorney, may apply to any Judge of the Court of Small Causes for such warrant as herein-after mentioned.

The application shall be supported by an affidavit or affirmation to the effect of the form (marked A) in the first schedule hereto annexed.

7. The Judge may thereupon issue a warrant under his hand and seal and returnable within six days, to the effect of the form contained in the same schedule (marked B), addressed to any one of such bailiffs.

The Judge may at his discretion, upon personal examination of the person applying for such warrant, decline to issue the same.

IV. Of the making of Distresses.

8. Every distress under this Act shall be made after sunrise and before sunset, and not at any other time.

9. The bailiff directed to make the distress may force open any stable, out-house, or other building, and may also enter any dwelling-house, the outer door of which may be open and may break open the door of any room in such dwelling-house for the purpose of seizing property liable to be seized under this Act.

Provided that he shall not enter or break open the door of any room appropriated for the zananá or residence of women, which by the usage of the country, is considered private.

৫ ধারা। উক্ত প্রকারে যে ব্যক্তির নিযুক্ত হন, উক্ত জজ সাহেবেরা তাঁহাকে বিশ্বস্ত কর। দেব আপন পদের কর্ম বিষয়মতে নির্দ্ধার করণের বার কথা।
যে জামীন উপযুক্ত জ্ঞান করেন, তাঁহারদের এমত জামীন দিতে হইবে। তাঁহার ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের অর্থানুসারে রাজকীয় কার্য্যকারক বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৩।—ক্রোকী পরওয়ানা জারী করিবার কথা।
৬ ধারা। এই আইন যে ঘরের কি বাড়ীর উপর ক্রোকী পরওয়ানা দি- যত প্রার্থনাপত্রের কথা।
অধিকারী বলিয়া দাওয়া করিলে, তিনি কিম্বা তাঁহার নিয়মিতরূপে নিযুক্ত উকীল নিম্নলিখিত কোন পরওয়ানা পাইবার নিমিত্ত ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের কোন জজ সাহেবের নিকট প্রার্থনা করিতে পারিবেন।

এ প্রার্থনাপত্রের পোষকতার একখানি আফিডেবিট কি প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিতে হইবে। তাহা এই আইনের প্রথম তফসীলের A চিহ্নিত পাঠানুসারে লেখা যাইবে ইতি।

৭ ধারা। তাহা হইলে পর এ জজ সাহেব উক্ত কোন এক জন বেলিফের ক্রোকী পরওয়ানা দি- নামে আপনার দস্তখত ও বার কথা।
মোহর করা পরওয়ানা দিতে পারিবেন। এ তফসীলের B চিহ্নিত পাঠের মতানুসারে এ পরওয়ানা লেখা যাইবে। এ পরওয়ানা ছয় দিনের মধ্যে ফিরিয়া আনা যাইবে।

যে ব্যক্তি এ পরওয়ানা প্রার্থনা করেন, জজ সাহেব তাঁহাকে জিজ্ঞাসাবাদ করিয়া বিহিত বোধ করিলে, এ পরওয়ানা দিতে অসম্মতও হইতে পারিবেন ইতি।

৪।—ক্রোক করিবার কথা।

৮ ধারা। এই আইনমতে ক্রোক করিতে হইলে, ক্রোক করিবার সময়ের কথা।
সূর্য্য উদয় হইবার পর অবধি অস্ত হইবার সময় পর্য্যন্ত করা যাইতে পারিবে, অন্য সময়ে নয় ইতি।

৯ ধারা। বেলিফ ক্রোক করিবার আজ্ঞা পাইলে, বেলিফ যে স্থানের দ্বার ভাঙ্গিয়া প্রবেশ করিতে পারিবে তাহার কথা।
কোন আস্তাবলের কি বা- হির ঘরের কি অন্য ঘরের দ্বার জোর করিয়া খুলিয়া ফেলিতে পারিবেন, এবং বসতবাটীর বাহির দ্বার খোলা থাকিলে প্রবেশ করিতে পারিবেন, ও এই আইনমতে যে দ্রব্য ক্রোক করা যাইতে পারে তাহা ক্রোক করিবার নিমিত্তে এ বসতবাটীর অন্তর্গত কোন ঘরের দ্বার ভাঙ্গিয়া খুলিতে পারিবেন।

কিন্তু দেশাচারমতে যে অন্দের মহালে কি স্ত্রীলোক- দেব থাকিবার যে ঘরে পুরুষের যাওয়া উচিত নয় বলিয়া জ্ঞান হয়, সেই ঘরে প্রবেশ করিবেন না, ও সেই ঘরের দ্বার ভাঙ্গিয়া খুলিবেন না ইতি।

10. In pursuance of the warrant aforesaid the bailiff shall seize the moveable property found in or upon the house or premises mentioned in the warrant and belonging to the person from whom the rent is claimed (hereinafter called the debtor), or such part thereof as may in the bailiff's judgment be sufficient to cover the amount of the said rent, together with the costs of the said distress.

Provided that the bailiff shall not seize—

- (a) things in actual use; or
- (b) tools and implements not in use; where there is other moveable property in or upon the house or premises sufficient to cover such amount and costs or
- (c) the debtor's necessary wearing apparel; or
- (d) goods in the custody of the law.

11. The bailiff may impound or otherwise secure the property so seized in or on the house or premises chargeable with the rent.

12. On seizing any property under section ten, the bailiff shall make an inventory of such property and shall give a notice in writing to the effect of the Form in the first schedule hereto annexed (marked C) to the debtor, or to any other person upon his behalf in or upon the said house or premises.

The bailiff shall, as soon as may be, file in the Court of Small Causes copies of the said inventory and notice.

V. Of Applications to discharge Distresses, and of Compensation.

13. The debtor, or any other person alleging himself to be the owner of any property seized under this Act, may, at any time within five days from such seizure, apply to any Judge of the said Court to discharge or suspend the warrant, or to release a distrained article, and such Judge may discharge or suspend such warrant or release such article accordingly, upon such terms as he thinks just,

১০ ধারা। পূর্বোক্ত পরওয়ানায় যে ঘরের কি বাড়ীর কথা লেখা থাকে, যে প্রকারের দ্রব্য ক্রোক করা যাইতে পারে তাহার ওয়া হয় এই ঘরের কি বাড়ীর মধ্যে তাহার অস্থাবর যে দ্রব্য পাওয়া যায়, বেলিফ এই পরওয়ানা অনুযায়ী সেই সকল দ্রব্য, কিম্বা বেলিফের বিবেচনায় যত দ্রব্য হইলে ভাড়ার টাকা ও এই ক্রোক করিবার খরচ শোধ হইতে পারে, তত দ্রব্য ক্রোক করিয়া লইতে পারিবেন। (যাহার স্থানে ভাড়া পাওনা হয়, পশ্চাৎ তাহাকে “খাতক” বলিয়া উল্লেখ করা গেল।)

কিন্তু বেলিফ এই দ্রব্য ক্রোক করিবেন না,

- (ক) তৎকালে যে দ্রব্যের ব্যবহার হইতেছে তাহা।
- (খ) যত টাকার নিমিত্ত ক্রোকী পরওয়ানা বাহির হয়, বাড়ীর মধ্যে খরচাসুদ্ধ তত টাকার অস্থাবর দ্রব্য পাওয়া গেলে যে হাতিয়ারের ও যন্ত্রের ব্যবহার না হয় তাহা।

(গ) খাতকের প্রয়োজনীয় বস্ত্র।

(ঘ) যে মাল আইনের বিধানমতে রক্ষা করা যায় তাহা ইতি।

১১ ধারা। যে ঘরের কি বাড়ীর ভাড়া কি খাজানা পাওনা হয়, বেলিফ সেই ক্রোক করা দ্রব্য আটক রাখিবার কথা। যে দ্রব্য ক্রোক করেন, তাহা আটক রাখিতে কিম্বা অন্য কোন প্রকারে নির্বিঘ্নে রক্ষা করিতে পারিবেন ইতি।

১২ ধারা। বেলিফ ১০ ধারায় ক্রোক করিলে, সেই দ্রব্যের তালিকার কথা। লিখিয়া লইবেন। ও খাতকে, কিম্বা সেই ঘরের কি বাড়ীর মধ্যে যে ব্যক্তি থাকে খাতকের পক্ষে তাহাকে, এই আইনের প্রথম তফসীলের C চিহ্নিত পাঠের মর্ম্মানুসারে নোটিস লিখিয়া দিবেন।

বেলিফ ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে এই তালিকার ও নোটিসের নকল সাধ্যমতে দুরায় আনিয়া দিবেন ইতি।

৫।—ক্রোক উঠাইয়া দিবার ও হানিপূরণের প্রার্থনার কথা।

১৩ ধারা। এই আইনমতে দ্রব্য ক্রোক করা গেলে, খাতক কিম্বা অন্য যে ব্যক্তি আপনাকে সেই দ্রব্যের স্বামী বলিয়া কহেন তিনি এই দ্রব্য ক্রোক হইবার পর পাঁচ দিনের মধ্যে কোন সময়ে, উক্ত আদালতের কোন জজ সাহেবের নিকট এই পরওয়ানা উঠাইয়া দিতে কি স্থগিত করিয়া রাখিতে, কিম্বা ক্রোক করা কোন দ্রব্য ছাড়াইয়া দিতে প্রার্থনা করিতে পারিবেন। ও সেই জজ সাহেব যে নিয়ম কল্পা ন্যায্য বোধ করেন এমত নিয়ম করিয়া তদনুসারে এই পরওয়ানা উঠাইয়া দিতে কি স্থগিত করিয়া রাখিতে, কিম্বা এই ক্রোক করা দ্রব্য ছাড়াইয়া দিতে পারিবেন।

and any of the Judges of the said Court may in his discretion give reasonable time to the debtor to pay the rent due from him.

Upon any such application the costs attending it and attending the issue and execution of the warrant shall be in the discretion of the Judge, and shall be paid as he directs.

14. If any claim be made to, or in respect of, any property seized under this Act, or in respect of the proceeds or value thereof, by any person not being the debtor, the Chief Clerk of the Court of Small Causes, upon the application of the bailiff who seized the property, may issue a summons calling before the Court the claimant and the person who obtained the warrant.

And thereupon any suit which may have been brought in the High Court in respect of such claim shall be stayed, and any Judge of the High Court, on proof of the issue of such summons and that the property was so distrained, may order the plaintiff to pay the costs of all proceedings in such suit after the issue of such summons.

And a Judge of the Court of Small Causes shall adjudicate upon such claim and make such order between the parties in respect thereof and of the costs of the proceedings as he thinks fit;

and such order shall be enforced as if it were an order made in a suit brought in such Court.

The procedure in Courts of Small Causes in cases under this section shall conform, as far as may be, to the procedure in an ordinary suit in such Courts.

15. In any case under section thirteen or section fourteen the Judge by whom the case is heard may award such compensation by way of damages to the applicant or claimant (as the case may be) as the Judge thinks fit,

and may for that purpose make any enquiry he thinks necessary.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২ ফেব্রুয়ারি ।]

ও উক্ত আদালতের কোন জজ সাহেব বিহিত বোধ করিলে খাতকের দেনা ভাড়া কি খাজনা শোধ করিবৃদ্ধ উপযুক্ত সময় দিতে পারিবেন ।

তদ্রূপ প্রার্থনা করা গেলে, ঐ জজ সাহেবের বিবেচনামতে ঐ প্রার্থনা সম্পর্কীয় এবং পরওয়ানা বাহির করিয়া জারী করণ সম্পর্কীয় খরচ ধার্য্য হইবে ও তাঁহার আজ্ঞামতে দেওয়া যাইবে ইতি ।

১৪ ধারা । এই আইনমতে যে দ্রব্য ক্রোক করা গেল, খাতক ছাড়া অন্য ব্যক্তি ক্রোক করা কোন ব্যক্তি সেই দ্রব্যের উপর দাওয়া রা- উপর কিম্বা তৎসম্পর্কে, ষিলে তাহার কথা । কিম্বা সেই দ্রব্য বিক্রয় হইলে তাহার উৎপন্ন টাকার কি সেই দ্রব্যের মূল্যের সম্পর্কে কোন দাওয়া করিলে, যে বেলিক ঐ দ্রব্য ক্রোক করেন তাঁহার প্রার্থনামতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেব সমন জারী করিয়া দাওয়া-দাওকে ও যে ব্যক্তি পরওয়ানা বাহির করিয়া নিলেন তাঁহাকে আদালতের সম্মুখে ডাকাইয়া আনিতে পারিবেন ।

তাহা হইলে, ঐ দাওয়ার বিষয়ে হাই কোর্টে যে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়া থাকে তাহা স্থগিত হইবে, ও সেই সমন জারী হইয়াছে ও সেই দ্রব্য উক্ত প্রকারে ক্রোক করা গিয়াছে ইহার প্রমাণ হইলে, ঐ সমন জারী হইবার পর ঐ মোকদ্দমাঘটিত আনুষ্ঠানিক সকল কার্য্য যত খরচ হইয়া থাকে, হাই কোর্টের কোন জজ সাহেব ফরিয়াদীকে সেই খরচ দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ।

এবং ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের কোন জজ ঐ দাওয়ার বিচার করিয়া উভয় পক্ষের মধ্যে তৎসম্পর্কে ও আনুষ্ঠানিক কার্য্যের খরচা সম্পর্কে যে আজ্ঞা উচিত বোধ করেন সেই আজ্ঞা করিতে পারিবেন ।

এবং ঐ আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়া আজ্ঞা হইলে তাহা যেরূপে প্রবল করা যাইতে পারে সেই আজ্ঞা তদ্রূপে প্রবল করা যাইবে ।

ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে সচরাচর যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়া থাকে সেই মোকদ্দমায় যে প্রণালী-মতে কার্য্য হইয়া থাকে, এই ধারামতে মোকদ্দমায়ও যত দূর হইতে পারে তত দূর সেই আদালতে সেই প্রণালী-মতে কার্য্য হইবে ইতি ।

১৫ ধারা । ১৩ কি ১৪ ধারামতে মোকদ্দমা হইলে, যে জজ সাহেব ঐ মোকদ্দমা খাতকের কি দাওয়াদারের হানিপূরণের আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা । শুনেন তিনি প্রার্থকের কিম্বা বিষয় বিশেষে দাওয়াদারের যে হানিপূরণ পাওয়া উচিত বোধ করেন, তাঁহার সেই হানিপূরণ পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ।

ও তদন্তে যেরূপ সন্ধান লওয়া আবশ্যক জ্ঞান করেন তাহা লইতে পারিবেন ।

and the order of the Judge awarding or refusing such compensation shall bar any suit in respect of injury caused by the distress.

16. In any application under section thirteen or any claim under section fourteen, if the value of the subject-matter in dispute exceeds one thousand rupees, the applicant or claimant may apply to the High Court, to transfer the case to itself, and the High Court on being satisfied that it is expedient that the case should be disposed of by itself, may direct the case to be transferred accordingly, and may thereupon alter or set aside any order passed in the case by a Judge of the Court of Small Causes, and may make such order therein as the High Court thinks fit.

Every application under this section shall be made within seven days from the date of the seizure of the subject-matter in dispute.

In granting applications under this section, the High Court may impose such terms as to payment of or giving security for costs or otherwise as it thinks fit.

The procedure in cases transferred under this section, shall conform as far as may be to the procedure in suits before the High Court in the exercise of its ordinary original civil jurisdiction; and orders made under this section may be executed as if they were made in the exercise of such jurisdiction; and every such order awarding or refusing compensation shall bar any suit in respect of injury caused by the distress which gave rise to the case wherein such order was made.

VI. Appraisement and Sale of Distress.

17. In default of any order to the contrary by a Judge of the Court of Small Causes, or by the High Court, any two of the said bailiffs may, at the expiration of five days from a seizure of property under this Act, appraise the property so seized, and give the debtor notice in writing to the effect of the Form in the first schedule hereto annexed (marked D).

[Government Gazette, 2nd February 1875.]

এবং ক্রোক করণ দ্বারা যে হানি হইয়া থাকে, জজ সাহেবের হানিপূরণ দেওয়ার কি না দেওয়ার সেই আজ্ঞা প্রযুক্ত, এই হানির বিষয়ে আর কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইতে পারিবে না ইতি।

১৬ ধারা। ১৩ ধারামতে দরখাস্ত করা গেলে, কিম্বা ১০০০ টাকার অধিকের ১৪ ধারামতে দাওয়া করা বিমিত্ত মোকদ্দমা হইলে, গেলে, যদি বিবাদীয় হাই কোর্টে অর্পণ করিবার বিষয়ের মূল্য এক হাজার টাকার অধিক হইয়া থাকে, তবে সেই মোকদ্দমা হাই কোর্টে অর্পণ করা যায়, দরখাস্তকারী কি দাওয়াদার এই হাই কোর্টে এমত দরখাস্ত করিতে পারিবেন, এবং হাই কোর্টেরই সেই মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করা উচিত এই হাই কোর্ট ইহা ক্ষমতামতে জানিলে, আপনার সম্মুখে এই মোকদ্দমা আনাইতে পারিবেন, তাহা হইলে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের কোন জজ এই মোকদ্দমায় যে কোন আজ্ঞা করিয়া থাকেন, হাই কোর্ট তাহা পরিবর্তন কি অসিদ্ধ করিয়া অন্য যে আজ্ঞা উচিত জ্ঞান করেন করিতে পারিবেন।

এই ধারামতে দরখাস্ত করিতে হইলে, বিবাদীয় বিষয় ক্রোক করিবার দিবসাবধি সাত দিনের মধ্যে তাহা করিতে হইবে।

হাই কোর্ট এই ধারামতে দরখাস্ত গ্রাহ্য করিলে, থরচা প্রভৃতি দেওয়ার কিম্বা তজ্জন্যে জামান দেওয়ার বিষয়ে যে নিয়ম উপযুক্ত বোধ করেন ধাৰ্য্য করিবেন।

দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতার পক্ষে হাই কোর্টে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে যে প্রণালীমতে কার্য্য হইয়া থাকে এই ধারামতে এই কোর্টে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে সাধ্যমতে সেই প্রণালীমতে কার্য্য চলিবে। সেই ক্ষমতাসূত্রে কার্য্য হইলে হাই কোর্টের আজ্ঞা মেরুপে জারী করা গিয়া থাকে এই ধারামতে যে আজ্ঞা করা যায় তাহাও সেইরূপে জারী করা যাইবে। ও হানিপূরণ দেওয়ার কি না দেওয়ার তক্রপ আজ্ঞা হইলে, এই আজ্ঞা যে মোকদ্দমায় করা যায় সেই মোকদ্দমা যে ক্রোক করণপ্রযুক্ত হইয়াছে এই ক্রোকজন্য হানির উপলক্ষে আর মোকদ্দমা হইতে পারিবে না ইতি।

৬।—ক্রোক করা দ্রব্য যাচাইয়া বিক্রয় করিবার কথা।

১৭ ধারা। ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের কিম্বা হাই কোর্টের কোন জজ প্রকার-যাচাইয়া লণ্ণের কথা। স্তরের আজ্ঞা না করিলে, এই আইনমতে দ্রব্য ক্রোক করিবার সময়াবধি পাঁচ দিন গত হইল পর, এই বেলিফ-মিলামের মোটিসের কথা। দেব কোন দুই জন এই দ্রব্যের মূল্য নিরূপণ করিবেন, ও এই আইনের প্রথম তফসীলের D চিহ্নিত পাঠের মর্ম্মানুসারে নোটিশ লিখিয়া খাতককে দিবেন।

The bailiffs shall file in the same Court a copy of every notice given under this section.

18. In default of any such order to the contrary, the distrained property shall be sold on the day mentioned in such notice, and the said bailiffs shall on realizing the proceeds pay over the amount thereof to the Chief Clerk of the Court of Small Causes, and such amount shall be applied first in payment of the costs of the said distress and then in satisfaction of the debt; and the surplus, if any, shall be returned to the debtor:

Provided that the debtor may direct that the sale shall take place in any other manner, first giving security for any extra costs thereby occasioned.

VII. Miscellaneous.

19. No costs of any distress under this Act shall be taken or demanded except those mentioned in the part of the first schedule hereto annexed (marked E).

The Judges of the Court of Small Causes may apply the sum so raised as costs towards the payment of the contingent charges and remuneration of the said bailiffs as appears to the said Judges expedient.

20. The Chief Clerk of the Court of Small Causes shall keep a book in which all sums received as costs upon distresses made under this Act, and all sums paid as remuneration to the said bailiffs, and all contingent charges incurred in respect of such distresses shall be duly entered.

He shall also enter in the said book all sums realized by sale of the property distrained and paid over to landlords under the provisions of this Act.

21. No distress shall be levied for arrears of rent, except under the provisions of this Act;

and any person, except a bailiff appointed under section four, levying or attempting to levy any such distress shall, on conviction before a Magistrate of Police, be liable to be punished by fine not exceeding five hundred rupees and imprisonment for a term not exceeding three months, in addition to any other liability he may have incurred by his proceedings.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ২ ফেব্রুয়ারি ।]

এই ধারামতে যে প্রত্যেক নোটিস দেওয়া যায় বেলিক এই আদালতে ঐ নোটিসের নকল আনিয়া দিবেন ইতি ।

১৮ ধারা । ঐ নোটিসে যে দিন নিরূপণ হয় প্রকারান্তরে আজ না থাকিলে, ক্রোক করা দ্রব্য সেই দিনে নিলাম করা যাইবে, ও উক্ত বেলিকেরা সেই দ্রব্যের মূল্য পাইলে উক্ত ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের হাতে দিবেন । ঐ টাকা হইতে প্রথমে ঐ ক্রোক করিবার খরচ দেওয়া যাইবে, পরে তাহা হইতে খণ শোধ করা যাইবে, উত্তর থাকিলে খাতককে দেওয়া যাইবে ।

কিন্তু খাতক অন্য কোন প্রকারে ঐ দ্রব্য বিক্রয় হইবার আদেশ করিতে পারিবেন । করিলে তদ্বারা যে বাজে খরচ হইতে পারে তাহার জামিন দিবেন ইতি ।

৭।—বিবিধ বিধি ।

১৯ ধারা । এই আইনের প্রথম তফসীলের E চিত্রিত পাঠে যে খরচ লেখা আছে, তাহা ছাড়া এই আইনমতে ক্রোক করণের আর কোন খরচ লওয়া যাইবে না, চাহিতেও হইবে না ।

উক্ত প্রকারে খরচা বলিয়া যেটাকা তোলা যায়, ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ সাহেবেরা যক্রমে বিহিত বোধ করেন, তক্রমে ঐ টাকা হইতে উক্ত বেলিকদের বাজে খরচ ও মেহনতানা দিতে পারিবেন ইতি ।

২০ ধারা । ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের প্রধান ক্লার্ক একখান বহী রাখিয়া, এই আইনমতে ক্রোক করণ সম্পর্কীয় খরচা বলিয়া যত টাকা পান, ও উক্ত বেলিকদিগকে মেহনতানা বলিয়া যত টাকা দেওয়া গেল, ও উক্ত ক্রোক করণে যত টাকা বাজেখরচ হইল তাহা, ঐ বহীতে নিয়মমতে লিখিয়া রাখিবেন ।

আরো ক্রোক করা দ্রব্য বিক্রয় করিয়া যত টাকা উৎপন্ন হইয়া এই আইনের বিধানমতে ঘরের কি বাড়ীর মালিককে দেওয়া গেল, তাহাও সেই বহীতে লিখিয়া রাখিবেন ইতি ।

২১ ধারা । দ্রব্য ক্রোক করিয়া বাকী ভাড়ার টাকা এই আইনছাড়া অন্য আদায় করা কেবল এই আইনমতে ক্রোক না হই- আইনের বিধানমতে হইতে বার কথা । পারিবে ।

আরও ৪ ধারামতে যে বেলিক নিযুক্ত হন তিনি হাড়া আর কোন ব্যক্তি বেসাইবীমতে ক্রোক উক্ত প্রকারে দ্রব্য ক্রোক করিবার দণ্ডের কথা । করিয়া টাকা আদায় করিলে কি করিতে চেষ্টা করিলে, পোলীসের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ প্রমাণ হইলে, সেই কার্য্যহেতুক তাঁহার প্রতি অন্য যে কোন দায় বর্জিতে পারে, তাহা ছাড়া তাহার পাঁচ শত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড, ও তিন মাসের অনধিক কাল কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি ।

THE FIRST SCHEDULE.

A.

[See section 6.]

*In the Court of Small Causes for**A. B.* (Plaintiff),*versus**C. D.* (Defendant.)

A. B. of _____, in the town of _____ maketh oath
 [or affirms] and saith that *C. D.* _____, of _____, is justly indebted to _____
 in the sum of Rs. _____ for arrears of rent of the house and premises
 No. _____, situated at _____, in the town of _____, due for _____
 month, to wit from _____ to _____, at the rate of Rs. _____ per mensem.

Sworn [or Affirmed] before me the _____ day of _____ 187 _____.

Judge.

B.

[See section 7.]

In the Court of Small Causes for

FORM OF WARRANT.

I hereby direct you to distrain the moveable property of *C. D.*, on the house and premises
 situate at No. _____ in the Town of _____, for the sum of _____ Rs., and the costs of
 the distress according to the provisions of The Distress Act, 1875. Dated _____ day of _____

(Signed and sealed)

To *E. F.*, Bailiff and Appraiser.

C.

[See section 12.]

In the Court of Small Causes for

FORM OF INVENTORY AND NOTICE.

(State particulars of property seized.)

Take notice that I have this day seized the moveable property contained in the above
 inventory for the sum of _____ Rs., being the amount of _____ months' rent due to *A. B.*
 at _____ last, and that unless you pay the amount thereof, together with the costs of this
 distress within five days from the date hereof, or obtain an order from one of the Judges of the
 Court of Small Causes to the contrary, the same will be appraised and sold pursuant to the
 provisions of The Distress Act, 1875. Dated the _____ day of _____ 18 _____.

(Signed) *E. F.*,

Bailiff and Appraiser.

To *C. D.*

D.

[See section 17.]

In the Court of Small Causes for

Take notice that we have appraised the moveable property seized on the _____ day
 of _____, under the provisions of The Distress Act, 1875, of which a notice and inventory
 were duly served upon you [or upon _____ on your behalf as the case may be] under date
 the _____, and that the said property will be sold on the _____
 [two clear days at least after the date of the notice] at _____ pursuant to the provi-
 sions of the said Act. Dated this _____ day of _____ 187 _____.

(Signed) *E. F.**G. H.*

Bailiffs and Appraisers.

To *C. D.*

[Government Gazette, 2nd February 1875.]

প্রথম তকসীল।

A

(৬ ধারা দেখ।)

অমুক স্থানের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে।

শ্রী অমুক—ফরিয়াদী।

শ্রী অমুক—আসামী।

অমুক নগরের অমুক স্থানবাসি শ্রী অমুক শপথ করিয়া (কিন্তু প্রতিজ্ঞা করিয়া) কহিতেছেন যে, অমুক নগরের অমুক রাস্তা প্রভৃতির অমুক নদ্বরের ঘরের ও বাড়ীর নিমিত্ত মাসে এত টাকা হিসাবে অমুক মাসের অমুক তারিখ অবধি অমুক মাসের অমুক তারিখ পর্য্যন্ত এত মাসের ভাড়া বলিয়া অমুকের নিকট অমুক স্থানবাসি শ্রী অমুকের ন্যায্য মত দেনা আছে।

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে আমার সাক্ষাৎ শপথ (কিন্তু প্রতিজ্ঞা) করিলেন।

শ্রী অমুক,
জজ।

B

(৭ ধারা দেখ।)

অমুক স্থানের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে।

পরওয়ানা লিখিবার পাঠ।

তোমার প্রতি এই আজ্ঞা হইল। ক্রোক করণ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের বিধানমতে এত টাকা আদায়ের নিমিত্ত ও ক্রোক করিবার খরচার বারং, অমুক নগরের অমুক রাস্তার অমুক নদ্বরের ঘরে ও বাড়ীতে শ্রী অমুকের যে অস্থাবর দ্রব্য থাকে তাহা ক্রোক করিয়া লও। মাল তাং
(দস্তখৎ ও মোহর)

শ্রী অমুক সমীপে
বেলিক ও যাচনদার।

C

(১২ ধারা দেখ।)

অমুক স্থানের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে।

তালিক ও নোটিস লিখিবার পাঠ।

(যে২ দ্রব্য ক্রোক করা গেল তাহা বিশেষ করিয়া লিখিতে হইবে।)

গত অমুক মাসে শ্রী অমুকের নিকট তোমার এত মাসের ভাড়া বলিয়া এত টাকা দনা হওয়াতে আমি অদ্য পূর্ব্বোক্ত তালিকার লিখিত অস্থাবর দ্রব্য ক্রোক করিয়াছি জানিবা, আরো এই পত্রের তারিখ অবধি পাঁচ দিনের মধ্যে তুমি ঐ ভাড়ার টাকা ও এই ক্রোক করিবার খরচ না দিলে, কিন্তা ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের কোন এক জন জজ সাহেবের স্থানে ইহার অন্যথায় আজ্ঞা না পাইলে, ঐ দ্রব্যের মূল্য নিরূপণ হইয়া ক্রোক করণ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের বিধানমতে তাহা বিক্রয় করা যাইবে। মাল তাং

শ্রী অমুক,
বেলিক ও যাচনদার।

শ্রী অমুক সমীপে।

D

(১৭ ধারা দেখ।)

অমুক স্থানের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে।

ক্রোক করণ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইনের বিধানমতে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে আমরা যে অস্থাবর দ্রব্য ক্রোক করিয়া অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে রীতিমতে তোমাকে (কিন্তা বিষয়বিশেষে তোমার পক্ষে শ্রী অমুককে) তাহার নোটিস ও ঐ দ্রব্যের তালিকা দিলাম, সেই দ্রব্যের মূল্য নিরূপণ করিয়াছি। আর ঐ আইনের বিধানমতে অমুক স্থানে (এই নোটিসের তারিখের পর পূর ছই দিনের কম নয়) অমুক তারিখে ঐ দ্রব্য বিক্রয় করা যাইবে, জানিবা। ১৮৭৫ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ

শ্রী অমুক,
শ্রী অমুক,

শ্রী অমুক সমীপে।

বেলিক ও যাচনদার।

E.

[See section 19.]

In the Court of Small Causes for

SCALE OF FEES TO BE LEVIED IN DISTRAINTS FOR HOUSE RENT.

Sums sued for.		Affidavit and warrant to dis- train.	Order to sell.		Commission.	Total.
Rs.	Rs.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.
1 and under	5	0 4 0	0 8 0	0 8 0	1 4 0	1 4 0
5	10	0 8 0	0 8 0	1 0 0	2 0 0	2 0 0
10	15	0 8 0	0 8 0	1 8 0	2 8 0	2 8 0
15	20	0 8 0	1 0 0	2 0 0	3 8 0	3 8 0
20	25	0 12 0	1 0 0	2 8 0	4 4 0	4 4 0
25	30	1 0 0	1 0 0	3 0 0	5 0 0	5 0 0
30	35	1 0 0	1 0 0	3 8 0	5 8 0	5 8 0
35	40	1 0 0	1 8 0	4 0 0	6 8 0	6 8 0
40	45	1 4 0	2 0 0	4 8 0	7 12 0	7 12 0
45	50	1 8 0	2 0 0	5 0 0	8 8 0	8 8 0
50	60	2 0 0	2 0 0	6 0 0	10 0 0	10 0 0
60	80	2 8 0	2 8 0	6 8 0	11 8 0	11 8 0
80	100	3 0 0	3 0 0	7 0 0	13 0 0	13 0 0
Upwards of Rs. 100		3 0 0	3 0 0	7 per centum		

The above scale is intended to include all expenses, except in suits where the tenant disputes the landlord's claim, and witnesses have to be subpoenaed, in which case each subpoena for sums under Rs. 40 must be paid for at four annas each, and twelve annas above that amount; and also where peons were kept in charge of property distrained, four annas per day must be paid per man.

THE SECOND SCHEDULE.

I.—STATUTES.

Year and Chapter.	Subject.	Extent of repeal.
52 Hen. 3, c. 1	Distress ...	The whole.
c. 3	Resisting replevins ...	Ditto.
c. 4	Distress ...	Ditto.
c. 15	Ditto ...	Ditto.
c. 21	Replevin ...	Ditto.
13 Ed. 1, c. 2	Replevins ...	Ditto.
c. 37	Distress to be by bailiffs ...	Ditto.
<i>Les Estatuz del Es- chekere</i> between c. 13 and c. 14 of 17 Edw. 2.	Distresses ...	Ditto.
1 & 2 Phil. & M., c. 12	Impounding distresses ...	Ditto.
17 Char. 2, c. 7	Distresses ...	Ditto.
2 Wm. & Mary, c. 5	Sale of distresses ...	Ditto.

[Government Gazette, 2nd February 1875.]

অমুক স্থানের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে।

যরের ভাড়ার নিমিত্ত দ্রব্য ক্রোক করিলে যে হারামুগারে ফী লগয়। যাইবে তাহার কদ।

যত টাকার নিমিত্ত বালিশ হয়।	আফিডেবিটের ও কোকী পরওয়ামার নিমিত্ত।	বিক্রয় করিবার আ-জার নিমিত্ত।	কমিশ্যম স্বরূপ।	মোট।
১ অবধি ৫ টাকার কম ...	১০	১০	১০	১০
৫ " ১০ " ...	১০	১০	১০	২০
১০ " ১৫ " ...	১০	১০	১০	৩০
১৫ " ২০ " ...	১০	১০	২০	৪০
২০ " ২৫ " ...	১০	১০	২০	৫০
২৫ " ৩০ " ...	১০	১০	৩০	৬০
৩০ " ৩৫ " ...	১০	১০	৩০	৭০
৩৫ " ৪০ " ...	১০	১০	৪০	৮০
৪০ " ৪৫ " ...	১০	২০	৪০	৭০
৪৫ " ৫০ " ...	১০	২০	৫০	৮০
৫০ " ৬০ " ...	২০	২০	৬০	১০০
৬০ " ৮০ " ...	২০	২০	৮০	১২০
৮০ " ১০০ " ...	৩০	৩০	৯০	১৫০
এক শত টাকার অধিক হইলে	৩০	৩০	শত করা ৭০ টাকা	

উক্ত কদে যত টাকা লেখা আছে তাহার মধ্যে সকল খরচ বরিবার অতিপ্রায় ছিল, কিন্তু রায়ত যরের মালিকের দাওয়ার প্রতিবাদ করিলে ও শাস্কিদিগকে সফীম। করিতে হইলে, ৪০ টাকার কম দাওয়া থাকিলে প্রত্যেক সফীম। ১০ চারি আম। লাগিবে ও ৪০ টাকার অধিক হইলে প্রত্যেক সফীম। ৬০ বারো আম। লাগিবে। আর ক্রোক করা দ্রব্য পেয়াদাদের জিম্মা করিয়া দিতে হইলে এক জন্মের দিন প্রতি ১০ চারি আম। লাগিবে।

দ্বিতীয় তফসীল।

১।—রাজ ব্যবস্থা।

বৎসর ও অধ্যায়।	বিষয়	যত দূর রহিত হইল।
তৃতীয় ছেমরী রাজার ৫২ বৎসরের ১ অধ্যায় ...	ক্রোক করণ বিষয়ক ...	সম্পূর্ণ আইন।
৩ ঐ ...	ক্রোকহইতে মুক্ত করণের বাধকতা বিষয়ক	ঐ
৪ ঐ ...	ক্রোক করণ বিষয়ক ...	ঐ
১৫ ঐ ...	ঐ ...	ঐ
২১ ঐ ..	ক্রোকহইতে মুক্ত করণ বিষয়ক ...	ঐ
প্রথম এডওয়ার্ড রাজার ১৩ বৎসরের ২ অধ্যায়	ঐ ঐ ...	ঐ
৩৭ অধ্যায় ...	বেলিফদের দ্বারা ক্রোক করণ বিষয়ক ...	ঐ
দ্বিতীয় এডওয়ার্ড রাজার ১৭ বৎসরের ১৩ ও ১৪ অধ্যায়ের মধ্যে রাজকোষ সম্বন্ধীয় ব্যবস্থা। ...	ক্রোক করণ বিষয়ক ...	ঐ
ক্লিফ ও মেরির ১ ও ২ বৎসরের ১২ অধ্যায় ...	ক্রোক করা দ্রব্য আটক রাখণ বিষয়ক -	ঐ
দ্বিতীয় চার্লস রাজার ১৭ বৎসরের ৭ অধ্যায় ...	ক্রোক করণ বিষয়ক ...	ঐ
উলিয়ম ও মেরির ২ বৎসরের ৫ অধ্যায় ...	ক্রোক করা দ্রব্য বিক্রয় করণ বিষয়ক ...	ঐ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২ ফেব্রুয়ারি।]

II.—ACTS.

Number and Year.	Subject.	Extent of repeal.
VII of 1847 ...	Distresses for small rents in Calcutta ...	The whole.
IX of 1850 ...	Extension of Act VII of 1847 ...	Section eighty-nine.
XXVI of 1864 ...	Extending jurisdiction of Presidency Small Cause Courts.	Section four.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

২।—আইন।

সাল ও অ. নং।	বিষয়।	যত দূর রহিত হইল।
১৮৪৭ সাল ৭ অ. ...	কলিকাতার অল্প ভাড়ার নিমিত্ত ক্রোক করণ বিষয়ক ...	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫০ সাল ৯ অ. ...	১৮৪৭ সালের ৭ আইন বিস্তৃত করণবিষয়ক আইন ...	৮৯ ধারা।
১৮৬৪ সাল ২৬ অ. ...	বাজধানীর হুদ মোকদ্দমার আদালতের বিচারবিধি বিস্তৃত করণবিষয়ক আইন	৪ ধারা।

উইটলি ষ্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 19th January 1875, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. II of 1875.

An Act to diminish the multitude and improve the quality of Law Reports, and to extend the area of their authority.

WHEREAS it is expedient to diminish the multitude and expense of the law reports published in British India, and to improve their quality, and to extend the local limits of the authority of properly reported decisions of the High Courts of Judicature established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, cap. 104:

And whereas with a view to furthering these objects, the Governor General in Council proposes to authorize the publication of reports of cases decided by the said High Courts, to be called the Indian Authorized Law Reports; It is hereby enacted as follows:—

1. This Act may be called "The Indian Law Reports Act, 1875."

Short title.

মহিমবর জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব ১৮৭৫ সালের জানুয়ারি মাসের ১৯ তারিখে ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের এই আইন অনুমোদন করাতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৫ সালের ২ আইন।

লা রিপোর্টের সংখ্যা হ্রাস ও গুণ রক্ষি ও প্রাবল্য বিস্তৃত করণার্থ আইন।

ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে যে ল্য রিপোর্ট প্রকাশ হইয়া থাকে, তাহার সংখ্যা ও খরচ হ্রাস করা, ও তাহার গুণ রক্ষি করা, এবং মহারানী বিকটোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪ অধ্যায়মতে বিচারবিধিতা বিশিষ্ট যে হাই কোর্ট স্থাপিত হইয়াছে, তাহার নিষ্পত্তির যথোপযুক্ত রিপোর্ট হইলে তাহার প্রবল হওয়ার নীমা বিস্তৃত করা বিহিত,—

এবং উক্ত সকল হাই কোর্টে যে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইয়া থাকে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব পূর্বোক্ত অভিপ্রায় সফল করণের উদ্দেশে "ভারতবর্ষীয় প্রমাণিক ল্য রিপোর্ট" নামে খ্যাত সেই মোকদ্দমার রিপোর্ট প্রকাশ করিবার অনুমতি দিতে প্রস্তাব করিয়াছেন, এই হেতু নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। এই আইন সংক্ষেপ নামের কথা। ভারতবর্ষীয় ল্য রিপোর্ট বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

Local extent.

It extends to the whole of British India;

Commencement.

And it shall come into force on such day as the Governor General in Council notifies in this behalf in the *Gazette of India*.

2. Every judgment delivered on or after such day by any of the said High Courts (whether by a Judge sitting alone, or by a Division Court, or by a Full Bench) and reported in the said Indian Authorized Law Reports, shall have the same authority in all subordinate Courts beyond the limits of the appellate jurisdiction of such High Court as independently of this Act it would have within such limits.

3. No Court shall be bound to hear cited, or shall receive or treat as an authority binding on it, the report of any case decided by any of the said High Courts on or after the said day, other than a report published under the authority of the Governor General in Council.

4. Save as provided by section two, nothing herein contained shall be construed to give to any judicial decision any further or other authority than it would have had if this Act had not been passed.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তা-
হার কথা।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব
যে অবধি প্রচলিত হইবে
তার কথা।
এই আইন প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। সেই দিবসাবধি কোন হাই কোর্টের
(অর্থাৎ একা অধিবিষ্ট কোন
প্রাথমিক রিপোর্টের প্র-
বল হওয়ার সীমা বিস্তৃত
করণের কথা।
ভারতবর্ষীয় উক্ত প্রাথমিক না রিপোর্টে প্রকাশ করা
যায়, এই আইন বাতিরেকে ঐ রিপোর্ট ঐ হাই কোর্টের
আপীলী মোকদ্দমার বিচারাদীন স্থানের সীমার
অন্তর্গত নিম্নতর সকল আদালতে যেরূপে প্রবল হইত,
ঐ সীমার বহির্ভূত নিম্নতর সকল আদালতেও তক্রূপেই
প্রবল বলিয়া মান্য হইবে ইতি।

৩ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল
সাহেবের অনুমতিক্রমে যে
এই আইন প্রচলিত হও-
নাবধি কেবল প্রাথমিক রি-
পোর্টের প্রবলতা থাকার
কথা।
রিপোর্ট প্রকাশ করা যায়,
কোন আদালত সেই রি-
পোর্ট ছাড়া, উক্ত দিবসের
পর উক্ত কোন হাই কোর্টের
নিষ্পত্তি করা কোন মোকদ্দমার অন্য রিপোর্টের উল্লেখ
শুনিতে বদ্ধ হইবেন না, কিম্বা প্রবল বিধিস্বরূপ অন্য
রিপোর্ট গ্রাহ্য করিবেন না, ও প্রবল বলিয়া মানিবেন
না ইতি।

৪ ধারা। এই আইন প্রচলিত না হইলে আদাল-
তের কোন নিষ্পত্তির যত
আদালতে নিষ্পত্তির প্র-
বলতার কথা।
দূর যক্রূপ প্রবলতা থাকিত,
কেবল ২ ধারার বিধান তা-
হার যে বিশেষ করা গিয়াছে তদ্বিম এই আইনের কোন
কথা দ্বারা যে সেই নিষ্পত্তির অধিক কি অন্য প্রকারের
প্রবলতা হইবে, এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

উইটলী স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY FEBRUARY 9, 1875.

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২ ফেব্রুয়ারি।

PART III.

Act of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 2nd February 1875, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. III of 1875.

An Act to correct a clerical error in the Repealing Act, 1874.

For the purpose of correcting a clerical error in Act No. XVI of 1874; It is hereby enacted as follows:—

1. In the third column of the first Part of the schedule to the said Act opposite to "V of 1874," for the word "two," the word "one" shall be, and be deemed to have always been, substituted.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কন্মবিভাগ।

মঙ্গলবার শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব ১৮৭৫ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২ তারিখে ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের এই আইন অনুমোদন করাতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৫ সাল ৩ আইন।

আইন রহিত করণবিষয়ক ১৮৭৪ সালের আইনের একটি কথা সংশোধন করণার্থ আইন।

১৮৭৪ সালের ১৬ আইনের একটি অশুদ্ধ কথা সংশোধন করিবার উন্মো নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১। প্রকার। উক্ত আইনের তফসীলের প্রথম খণ্ডের তৃতীয় ঘরে "১৮৭৪ সালের ৫ আইন" এই কথার সমান পদ্ধতিতে "২ ধারা" এই কথার পরিবর্তে "১ ধারা" এই কথা দিতে হইবে, ও সেই কথ প্রথমাবধি ছিল এমত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

উইটলী স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MARCH 2, 1875.

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ২ মার্চ।

PART III.

Act of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 9th February 1875, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. IV of 1875.

THE INDIAN MERCHANT SHIP-PING ACT, 1875.

CONTENTS.

PREAMBLE.

CHAPTER I.—Preliminary.

SECTIONS.

1. Short title,
Extent.
Commencement.
2. Repeal of enactments.

[Government Gazette, 2nd March 1875.]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মহিমবর ঐযুত গবরনর জেনরল সাহেব ১৮৭৫ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ৯ তারিখে ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভা-ধিষ্ঠিত ঐযুত গবরনর জেনরল সাহেবের এই আইন অনুমোদন করাতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৫ সালের ৪ আইন।

সওদাগরী জাহাজ বিষয়ক ভারতবর্ষীয় ১৮৭৫ সালের আইন।

শুচীপত্র।

হেতুবাদ।

প্রথম অধ্যায়।—পরিভাষা।

ধারা।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।
- ২। যে২ আইন রহিত করা গেল তাহার কথা।

CHAPTER II.—*Investigations into Losses of Ships and Charges against Masters, Mates or Engineers.*

SECTIONS.

3. Notice of accidents to be given to Local Government.

4. Power to appoint special Court of Enquiry.

5. Courts authorized to investigate charges against masters, &c.

Assessor.

6. Communication to Court of grounds of charging Master, &c., with incompetency, &c.

7. Communication of grounds of charge to certificate holder.

8. Powers of special Court.

9. Procedure on discovery in course of investigation of grounds for charging with incompetency, &c.

10. Powers of Court in making investigation.

11. Report by Court to Local Government.

12. Statement of decision in open Court.

13. Transmission of report and certificate to Board of Trade.

14. Preliminaries to cancellation or suspension.

15. Power to arrest witnesses and cause entry and detention of vessels.

16. Power to commit for trial.

Power to bind over persons to give evidence.

Depositions.

17. Chapter II applied to charges against holders of certificates from Local Government.

CHAPTER III.—*Suspension and Cancellation of Certificates granted by Local Governments.*

18. Local Government may suspend or cancel certificates—

(a) after investigation under this Act,

দ্বিতীয় অধ্যায়।—জাহাজ মারাপড়িলে ভবিষ্যের এবং কাপ্তানের কি মালিমের কি ইঞ্জিনিয়ারের বিপরীত অভিযোগের অনুসন্ধান লওয়ার কথা।

ধারা।

৩। স্থানীয় গবর্ণমেন্টে দুর্ঘটনার সম্বাদ জানাইতে হইবার কথা।

৪। অনুসন্ধান লইবার জন্য বিশেষ আদালত নিযুক্ত করিবার ক্ষমতার কথা।

৫। কাপ্তান প্রভৃতির নামে অভিযোগ হইলে আদালতের প্রতি তাহা অনুসন্ধান করিবার ক্ষমতা দেওয়ার কথা।

আসেসরের কথা।

৬। কাপ্তান প্রভৃতির অযোগ্যতাদির অভিযোগের হেতু আদালতে জ্ঞাত করিবার কথা।

৭। যাহার সার্টিফিকেট থাকে তাঁহাকে অভিযোগের জানাইবার কথা।

৮। বিশেষ আদালতের ক্ষমতার কথা।

৯। অনুসন্ধানের কার্য চলন সময়ে অযোগ্যতা প্রভৃতির অভিযোগ করিবার হেতু প্রকাশ হইলে কার্যপ্রণালীর কথা।

১০। অনুসন্ধান করণে আদালতের ক্ষমতার কথা।

১১। স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকট আদালতের রিপোর্ট করিবার কথা।

১২। খোলা কাছারীতে নিষ্পত্তি প্রকাশ করিবার কথা।

১৩। বোর্ডে ত্রেডে রিপোর্ট ও সার্টিফিকেট পাঠাইবার কথা।

১৪। রহিত করণের কি স্থগিত রাখণের পূর্ব কর্তব্যের কথা।

১৫। সাক্ষিদগকে ধরিয়া আনিবার ও জাহাজে উঠিবার ও জাহাজ আটক রাখিবার ক্ষমতার কথা।

১৬। বিচারার্থে সমর্পণ করিবার ক্ষমতার কথা।
প্রমাণ দিবার জন্য ব্যক্তিকে আবদ্ধ করিবার ক্ষমতার কথা।

জোবানবন্দীর কথা।

১৭। যে ব্যক্তির স্থানীয় গবর্ণমেন্টেই সার্টিফিকেট প্রাপ্ত হন তাঁহারদেরও প্রতি দ্বিতীয় অধ্যায় বর্জিবার কথা।

তৃতীয় অধ্যায়।—স্থানীয় গবর্ণমেন্টেই প্রাপ্ত সার্টিফিকেট রহিত করণের ও স্থগিত রাখণের কথা।

১৮। সার্টিফিকেট রহিত করিতে কি স্থগিত রাখিতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ক্ষমতার কথা।

(ক) এই আইনমতে অনুসন্ধান হইলে পর।

SECTIONS.

- (b) after enquiry under Merchant Shipping Act, 1854, or by Naval Court,
(c) after supersession,
(d) after conviction of any offence.

19. Master, &c., to deliver up certificate.
20. Report to other Local Governments.
21. Report to Board of Trade.
22. Power to revoke cancellation or suspension.

Power to grant new certificate.

23. Saving of powers conferred on certain Admiralty Courts.

Exercise of such powers by chief criminal Courts in Indian Ports.

CHAPTER IV.—*Agreements with Seamen.*

24. Masters to enter into agreements with seamen.
25. Form and contents of agreement.
26. Provision where lascars are shipped.
27. Forms for British or Colonial ships.

CHAPTER V.—*Miscellaneous.*

28. Sections 3 to 27 to be taken as part of Act I of 1859.
29. Provisions as to examinations, &c., of masters not to apply to certain ships.
30. Amendment of sections 2, 15, 17 and 23, Act X of 1841.
31. Powers of Pilot Court.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২ মার্চ।]

ধারা।

(খ) মওদাগরী জাহাজ বিষয়ক ১৮৫৪ সালের আইনমতে কিম্বা জাহাজীয় আদালত দ্বারা অনুসন্ধান লওনের পর।

(গ) অন্য ব্যক্তি তাঁহার উপর নিযুক্ত হইলে,
(ঘ) কোন অপরাধ নির্ণয় করা গেলে,

- ১৯। কাপ্তান প্রভৃতির সার্টিফিকেট দিতে হইবার কথা।
২০। অন্য স্থানীয় গবর্নমেন্টের নিকট রিপোর্ট করিবার কথা।
২১। বোর্ড ট্রেডে রিপোর্ট করিবার কথা।
২২। রহিত করণের কি স্থগিত রাখণের আজ্ঞা অন্যথা করিবার ক্ষমতার কথা।
নূতন সার্টিফিকেট দিবার ক্ষমতার কথা।

২৩। কোন২ আডমিরালটি কোর্টের প্রতি যে২ ক্ষমতা দেওয়া গেল তাহা রক্ষা করিবার কথা।

ভারতবর্ষীয় বন্দরে ফৌজদারী উচ্চতর আদালতের দ্বারা সেই ক্ষমতামতে কার্য্য হইবার কথা।

চতুর্থ অধ্যায়।—নাবিকদের সঙ্গে বন্দোবস্তের কথা।

- ২৪। নাবিকদের সঙ্গে কাপ্তান সাহেবদের বন্দোবস্ত করিতে হইবার কথা।
২৫। বন্দোবস্ত লিখিবার পাঠ ও তাহার মর্ম্মের কথা।
২৬। থানাসীকে জাহাজে লইলে তদ্বিষয়ের বিধান।
২৭। ব্রিটনীয় কি উপনিবেশের জাহাজের বন্দোবস্ত লিখিবার পাঠ।

পঞ্চম অধ্যায়।—বিবিধ বিষয়ের কথা।

- ২৮। ৩ অবধি ২৭ পর্য্যন্ত সকল ধারা ১৮৫৯ সালের ১ আইনের একাংশ বলিয়া জ্ঞান করিবার কথা।
২৯। কাপ্তানের পরীক্ষাদি বিষয়ের যে২ বিধান আছে তাহা কোন২ জাহাজের প্রতি না খাটিবার কথা।
৩০। ১৮৪১ সালের ১০ আইনের ২, ১৫, ১৭ ও ২৩ ধারা সংশোধন করিবার কথা।
৩১। আড়কাটীর বিচারার্থ আদালতের কথা।

An Act for the further amendment of Act No. I of 1859, and for other purposes.

WHEREAS Act No. I of 1859 (for the amendment of the law relating to Merchant Seamen), section one hundred, provides that, in the cases of loss, abandonment, damage, or casualty therein mentioned, it shall be lawful for the Local Government, if a formal investigation appears to it to be requisite or expedient, to appoint two persons to make the same, and declares that one of such persons shall be a Magistrate acting in or near the place where the investigation is made, and that the other may be any person conversant with maritime affairs:

And whereas it is expedient in many cases that such investigations shall be made by persons more in number and of more varied qualifications:

And whereas it is also expedient to provide efficient means for enforcing the attendance of witnesses in such investigations and in trials under Act No. XII of 1859 (to make better provision for the trial of Pilots at the Presidency of Fort William in Bengal for breach of duty):

And whereas it is expedient to repeal Act No. XV of 1863 (to amend Act I of 1859) and to re-enact certain of its provisions with the amendments hereinafter appearing:

And whereas it is provided by Act No. X of 1841, sections two, fifteen, seventeen and twenty-three, that the persons guilty of the offences therein respectively mentioned shall be liable upon conviction by information by the Advocate General to the penalties therein respectively provided:

And whereas it is expedient to render the said penalties recoverable otherwise than on information by the Advocate General;—

It is hereby enacted as follows:—

CHAPTER I.—Preliminary.

Short title. 1. This Act may be called “The Indian Merchant Shipping Act, 1875;”

Extent. It extends to the whole of British India;

Commencement. And it shall come into force at once.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২ মার্চ।]

১৮৫৯ সালের ১ আইন আরো সংশোধন করণার্থ ও অন্য২ কার্যার্থ আইন।

সওদাগরী জাহাজী লোক বিষয়ক আইন সংশোধন করিবার নিমিত্ত ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ১০০ ধারার

এই বিধান, যে এই ধারার লিখনানুসারে জাহাজ মারা পড়িলে, কিম্বা পরিত্যাগ করা গেলে, কিম্বা জাহাজের হানি হইলে, কি তদ্ব্যবধায় কোন দুর্ঘটনা ঘটিলে, ও দাঁড়ানিতে তদ্ব্যবধায়ের অনুসন্ধান লওয়া আবশ্যিক কিম্বা বিহিত বোধ হইলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্টে সেই অনুসন্ধান লইবার জন্যে দুই ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন, ও যে স্থানে সেই অনুসন্ধান লওয়া যায় তৎস্থানেই কি তাহার নিকটে যিনি মাজিষ্ট্রেটের কর্ম করেন, উক্ত দুই ব্যক্তির মধ্যে তিনিই এক জন হইবেন, অন্য জন সমুদ্রব্যাপারে সুবিদিত কোন ব্যক্তি হইবেন,

কিন্তু অনেক স্থলে পূর্বেকৃত গুণভিন্ন নানা গুণবিশিষ্ট আরও কএক জনের দ্বারা তদ্রূপ অনুসন্ধান হওয়া বিহিত,

আরো তদ্রূপ অনুসন্ধান লওনকালে, ও ১৮৫৯ সালের ১২ আইনমতে (অর্থাৎ বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে আড়কাঙ্গী সাহেবেরা কর্তব্য কর্মের ত্রুটি করিলে, তাঁহাদের বিচার হইবার আরো উত্তম বিধান করণার্থ আইনমতে) বিচার হওন সময়ে, সাক্ষিদগকে বলপূর্বক উপস্থিত করাইবার ফলজনক বিধান করা বিহিত,

আরো ১৮৫৯ সালের ১ আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৬৩ সালের ১২ আইন রহিত করা, ও এই আইনের কএক বিধান পঞ্চাৎ লিখিতমতে সংশোধন করিয়া পুনরায় প্রচলিত করা বিহিত,

আরো ৮৪১ সালের ১০ আইনের ২, ১৫, ১৭ ও ২৩ ধারায় যে২ অপরাধের উল্লেখ হইয়াছে, আডবোকেট জেনরল সাহেবের সন্ধানমতে সেই২ অপরাধের প্রমাণ হইলে, অপরাধীদের এই ধারার নির্দিষ্ট দণ্ড হইবে উক্ত আইনে এই বিধান হইল।

কিন্তু আডবোকেট জেনরল সাহেব সন্ধান না জানাইলেও প্রকারান্তরে এই দণ্ড প্রবল করণের বিধান করা বিহিত,—

এই২ কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

প্রথম অধ্যায়।—পরিচয়।

১ ধারা। এই আইন “ভারতবর্ষীয় সওদাগরী সংক্ষেপ নামের কথা। জাহাজ বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন” নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

যতদূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা। এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের ভাবদেশে ব্যাপ্ত

যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা। ও অগৌণেই প্রচলিত হইবে ইতি।

2. Sections one hundred, one hundred and one and one hundred and two of Act I of 1859 and the whole of Act XV of 1863, are hereby repealed.

But every enquiry now pending, which has been commenced under any enactment so repealed, shall be deemed to have been commenced under this Act.

CHAPTER II.—Investigations into Losses of Ships and Charges against Masters, Mates or Engineers.

3. In any of the cases following (namely):—
Notice of accidents to be given to Local Government.

(a) whenever any ship is lost, abandoned or materially damaged on or near the coasts of India;

(b) whenever any ship causes loss or material damage to any other ship on or near such coasts;

(c) whenever by reason of any casualty happening to or on board of any ship on or near such coasts, loss of life ensues;

(d) whenever any such loss, abandonment, damage or casualty happens elsewhere to or on board any ship registered at any port or place in India, under the Merchant Shipping Act, 1854, or under Act X of 1841;

the master, pilot, harbour-master, or other person in charge of the ship, or, in cases under clause (b) of this section, of each ship, at the time of the loss, abandonment, damage or casualty, or, where any ship above referred to arrives in British India, the person then in charge of her, shall, on arriving in British India, give immediate notice of such loss, abandonment, damage or casualty to the nearest Magistrate, or, if he arrive at any port, then to such officer as the Local Government appoints in this behalf.

Any person bound to give notice under this section and wilfully failing to give the same shall be liable to fine not exceeding five hundred rupees and, in default of payment, to simple imprisonment for a term which may extend to three months.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৫। ২ মার্চ।]

২ ধারা। ১৮৫৯ সালের যে২ আইন রহিত করা গেল তদনুসারে ১ আইনের ১০০ ও ১০১ ও ১০২ ধারা এবং ১৮৬৩ সালের ১৫ আইন এতৎক্রমে রহিত করা গেল।

কিন্তু তদ্রূপে যে২ আইন রহিত করা গেল তদনুসারে কোন মোকদ্দমা আরম্ভ হইয়া এখনও উপস্থিত থাকিলে, তাহা এই আইন অনুসারে আরম্ভ করা গেল এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

দ্বিতীয় অধ্যায়।—জাহাজ মারা পড়িলে তদ্বিশয়ের এবং কাপ্তানের কি মালিমের কি ইঞ্জিনিয়ারের বিপরীত অভিযোগের অনুসন্ধান লওয়ার কথা।

স্থানীয় গবর্ণমেন্টে দুই- ৩ ধারা। নিম্নলিখিত টিমার সম্বাদ জাহাজে হই- কোন স্থলে, অর্থাৎ বার কথা।

(ক) ভারতবর্ষ দেশের সমুদ্র তীরে কি তাহার নিকটে কোন জাহাজ মারা পড়িলে, কি পরিত্যাগ করা গেলে, কিম্বা জাহাজের ভারি হানি হইলে,

(খ) উক্ত দেশের সমুদ্র তীরে কি তাহার নিকটে এক জাহাজের দ্বারা অন্য জাহাজ মারা পড়িলে কি তাহার ভারি হানি হইলে,

(গ) উক্ত দেশের সমুদ্র তীরে কি তাহার নিকটে জাহাজে কোন প্রকারের দুর্ঘটনা কিম্বা জাহাজের দুর্ঘটনা হওয়াতে প্রাণির হানি হইলে,

(ঘ) সপ্তদাগরী জাহাজ বিষয়ক ১৮৫৪ সালের আইন, কিম্বা ১৮৪১ সালের ১০ আইনমতে জাহাজ ভারতবর্ষের কোন বন্দরে কি স্থানে রেজিষ্টারী করা গেলে পর অন্য স্থানে মারা পড়িলে, কি পরিত্যাগ করা গেলে, কিম্বা তাহার হানি হইলে, কিম্বা ঐ জাহাজে কিম্বা জাহাজের কোন দুর্ঘটনা ঘটিলে,

কাপ্তান কি আড়কাটী কি হারবার মাস্টার সাহেব, কিম্বা জাহাজ যৎকালে মারা পড়িল কি তাগ করা গেল কি তাহার হানি কি দুর্ঘটনা হইল তৎকালে যে ব্যক্তির জিম্মায় ছিল সেই ব্যক্তি, ও এই ধারার (খ) প্রকরণের স্থলে উভয় জাহাজের ঐ২ কর্মকারক, কিম্বা পূর্বোক্ত কোন জাহাজ ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে পৌঁছিলে তৎকালে তাহা যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে সেই ব্যক্তি ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে পৌঁছিলে, যে মাজিস্ট্রেট অতি নিকটে থাকেন তাঁহাকে, কিম্বা কোন বন্দরে পৌঁছিলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এই কার্যের পক্ষে যে কর্মকারককে নিযুক্ত করেন তাঁহাকে, অগৌণেই ঐ জাহাজ মারা পড়ার কি পরিত্যাগ হওয়ার কিম্বা তাহার হানি হওয়ার কি দুর্ঘটনা ঘটবার সম্বাদ দিবেন।

এই ধারামতে যে ব্যক্তি সম্বাদ দিতে আবদ্ধ হন, তিনি ইচ্ছা করিয়া ঐ সম্বাদ না দিলে, তাঁহার পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, ও সেই দণ্ড না দিলে তাঁহার তিন মাসের অনধিক কাল কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

The Magistrate or officer receiving such notice shall without delay communicate the same to the Local Government.

4. If in any such case a formal investigation appears to the Local Government to be requisite or expedient, the Local Government (whether such notice be given or not) may appoint a special Court, consisting of not less than two nor more than four persons, to make such investigation, and may fix the place for making the same.

One of such persons shall be a Magistrate acting in or near the place where the investigation is made, another shall be some person conversant with maritime affairs. The other or others (if any) shall be conversant with either maritime or mercantile affairs.

5. Every Court having admiralty jurisdiction in India, and the principal Courts authorized to investigate charges against masters, &c. Court of ordinary criminal jurisdiction at every port of British India where there is no Court having admiralty jurisdiction, is hereby authorized, at the instance of the Local Government, or of such officer as the Local Government may have empowered in this behalf, to investigate charges of incompetency or misconduct on the part of any master, mate or engineer of any ship, who holds a certificate granted by the Board of Trade, or as to shipwreck or other casualties affecting ships.

Every such Court may, if it think fit, constitute as its assessor for the purposes of the investigation any person conversant with maritime affairs and willing to act as such assessor.

Such person shall attend during the investigation and deliver his opinion in writing to be recorded on the proceedings. But the decision of the case shall rest with the Court.

6. If the Local Government has reason to think that there are grounds for charging any master, mate or engineer holding a certificate granted by the Board of Trade with incompetency or misconduct,

Communication to Court of grounds for charging Master, &c., with incompetency, &c.

উক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা ঐ কর্মকারক ঐ সম্বাদ পাইলেই অবিলম্বে স্থানীয় গবর্ণমেন্টে সেই কথা জানাইবেন ইতি।

৪ ধারা। পূর্বোক্ত কোন স্থলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট অনুসন্ধান লইবার জন্য বিশেষ আদালত নিযুক্ত করিবার ক্ষমতার কথা। দাঁড়ামতে অনুসন্ধান লওয়া আবশ্যিক বা বিহিত জান করিলে, পূর্বোক্ত সম্বাদ দেওয়া গেলে বা না গেলেও, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ঐ অনুসন্ধান লওয়ার জন্য বিশেষ আদালত নিযুক্ত করিতে ও অনুসন্ধান লওয়ার স্থানও নির্ণয় করিতে পারিবেন। দুই জনের অহীন ও চারি জনের অনধিককে লইয়া ঐ আদালত হইবে।

অনুসন্ধান যে স্থানে লওয়া যায় সেই স্থানে কি তাহার নিকটে যিনি মাজিস্ট্রেটের কর্ম করেন তিনি তাঁহাদের একজন, ও সমুদ্রব্যাপারে সুবিদিত অন্য ব্যক্তি একজন হইবেন। আর এক কি দুই জন নিযুক্ত হইলে, তাঁহারাও সমুদ্রব্যাপারে কিম্বা বাণিজ্যব্যাপারে সুবিদিত লোক হইবেন ইতি।

৫ ধারা। সমুদ্রে যে অপরাধ করা যায় ভারতবর্ষের কাপ্তান প্রভৃতির বামে অভিযোগ হইলে আদালতের প্রতি তাহা অনুসন্ধান করিবার ক্ষমতা দেওয়ার কথা। মধ্যে সেই অপরাধের বিচার করিবার ক্ষমতাপন্ন আদালতের প্রতি, এবং ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত যে বন্দরে তদ্রূপ ক্ষমতাপন্ন আদালত না থাকে সেই বন্দরে ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার করণার্থে সাধারণ ক্ষমতাবিশিষ্ট উচ্চতম আদালতের প্রতি এতৎক্রমে এই অনুমতি দেওয়া গেল যে, স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আদেশ থাকিলে, কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এই কার্যপক্ষে যে কর্তৃপক্ষের প্রতি ক্ষমতা প্রদান করেন তাঁহার আদেশ থাকিলে, কোন জাহাজের যে কাপ্তান কি মালিম কি ইঞ্জিনিয়ার বোর্ড ট্রেডের সার্টিফিকেট প্রাপ্ত হন তাঁহার অযোগ্যতার কি অসদাচারের যে অভিযোগ হয় তাহার, কিম্বা জাহাজ ভঙ্গ হওয়ার কি জাহাজ সম্পর্কীয় অন্য দুর্ঘটনার বিষয়ে অনুসন্ধান লন।

জাহাজ সম্পর্কীয় নানা ব্যাপারে সুবিদিত কোন ব্যক্তি আসেমরের কর্ম করিতে সম্মত হইলে, উক্ত কোন আদালত বিহিত বিবেচনায় ঐ অনুসন্ধানের কার্যার্থে তাঁহাকে আসেমর করিতে পারিবেন।

সেই ব্যক্তি অনুসন্ধান লওন সময়ে উপস্থিত থাকিয়া আপনার অভিমত লিখিয়া জানাইবেন। ঐ লিপিবানি মোকদ্দমার আনুষ্ঠানিক কার্যের মধ্যে থাকিবে। কিন্তু নিষ্পত্তি করার ভার আদালতের প্রতি বর্তিবে ইতি।

৬ ধারা। বোর্ড ট্রেড যে সার্টিফিকেট দিয়াছেন কোন কাপ্তান প্রভৃতির অযোগ্যতার অভিযোগের হেতু আদালতে জাড করিবার কথা। কাপ্তান কি মালিম কি ইঞ্জিনিয়ারের সেই সার্টিফিকেট থাকিতেও তাঁহার নামে অযোগ্যতার কী অসদাচারের অভিযোগ করার হেতু

it shall transmit a statement of such grounds to the Court making the investigation.

7. If the investigation involves a charge of incompetency or misconduct against any person holding such certificate as aforesaid, the Court shall, if practicable, before commencing the investigation cause the holder of such certificate to be furnished with a copy of the statement transmitted by the Local Government as aforesaid.

8. For the purpose of the investigation the special Court, so far as relates to compelling the attendance and examination of witnesses and the production of documents and the regulation of the proceedings, shall have the same powers as if such investigation were a proceeding relating to an offence or cause of complaint upon which the said Magistrate has power to convict.

9. If, in the course of an investigation under this Act by any of the Courts hereinbefore mentioned, it appears that there are grounds for charging with incompetency or misconduct any holder of such certificate as aforesaid not so charged by the Local Government, the Court may cause a statement of such grounds to be furnished to such holder, and may then commence an investigation into such charge of incompetency or misconduct.

10. For the purpose of such investigation such Court may summon the master, mate or engineer to appear, and shall give him full opportunity of making a defence, either in person or otherwise,

and may summon and examine witnesses.

11. The Court shall in all cases transmit to the Local Government a full report of the conclusions at which it has arrived.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ২ মার্চ।]

আছে, স্থানীয় গবর্ণমেন্টের এমত জ্ঞান করিবার কারণ থাকিলে, যে আদালত অনুসন্ধান করিতেছেন তাহার নিকটে এই গবর্ণমেন্ট এই হেতুর বর্ণনাপত্র পাঠাইবেন ইতি।

৭ ধারা। যে ব্যক্তির নিকটে পূর্বোক্ত সার্টিফিকেট থাকে, অনুসন্ধানের বিষয়ের ঠাহার সার্টিফিকেট থাকে মধ্য সেই ব্যক্তির নামে অভিযোগের হেতু অযোগ্যতার কি অহিতাচারের অভিযোগ থাকিলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট পূর্বোক্ত যে বর্ণনাপত্র পাঠান, আদালত অনুসন্ধানের কার্য আরম্ভ করিবার পূর্বে এই সার্টিফিকেটপ্রাপ্ত ব্যক্তিকে এই বর্ণনাপত্রের এক কেরা নকল দিতে পারিলে দিবেন ইতি।

৮ ধারা। যে অপরাধ হইলে, কিম্বা নালিশের যে বিশেষ আদালতের ক্ষেত্রে থাকিলে উক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেব অপরাধ নির্ণয় করিতে ক্ষমতাপন্ন হন, এমত অপরাধ কি নালিশের হেতুসম্পর্কীয় কার্যানুষ্ঠান করিলে তাহার যে ক্ষমতা থাকে, এই অনুসন্ধানের কার্য সেই কার্যানুষ্ঠানের ন্যায় জ্ঞান করিয়া তাহাও করিবার জন্যে সাক্ষিদগকে বলপূর্বক উপস্থিত করাওণ ও তাহারদের জোবানবন্দী লওন ও দলীল উপস্থিত করাওণ ও আনুষ্ঠানিক কার্যের বিধান করণ সম্পর্কে এই বিশেষ আদালতের সেই ক্ষমতা থাকিবে ইতি।

৯ ধারা। পূর্বোক্ত সার্টিফিকেট যে ব্যক্তির নিকটে থাকে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট অনুসন্ধানের কার্য চলন-মধ্যে অযোগ্যতা প্রভৃতির অভিযোগ করিবার হেতু প্রকাশ হইলে কার্যপ্রণালীর কথা। অতএব সেই ব্যক্তির নামে অযোগ্যতার কি অহিতাচারের অভিযোগ হওয়ার হেতু দৃষ্ট হইলে, আদালত তাহাকে সেই হেতুর বর্ণনাপত্র দেওয়াইতে পারিবেন, পরে অযোগ্যতার কি অহিতাচারের এই অভিযোগের অনুসন্ধান করিতে প্রবর্ত্ত হইতে পারিবেন ইতি।

১০ ধারা। তদ্রূপ অনুসন্ধান করণার্থে এই আদালত কাপ্তান কি মালিম কি অনুসন্ধান করণে আ-ইঞ্জিনিয়রকে সমন করিয়া আদালতের ক্ষমতার কথা। তাহাকে আপনিই কি অন্যের দ্বারা প্রতিবাদ করিবার সুযোগ দিবেন,

এবং সাক্ষিদগকে সমন করিয়া তাহাদের সাক্ষ্য লইতে পারিবেন ইতি।

১১ ধারা। আদালত অনুসন্ধান করিয়া যাহা নির্ণয় করিলেন, স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকটে সর্বদাই তাহার সম্পূর্ণ রিপোর্ট লিখিয়া পাঠাইবেন ইতি।

12. If the Court decide that any such certificate as aforesaid shall be cancelled or suspended, it shall so state in open Court at the conclusion of the case or as soon afterwards as possible.

Statement of decision in open Court.

13. When the Court decides to cancel or suspend a certificate, it shall send a full report upon the case with the evidence, and the suspended or cancelled certificate through the Local Government to the Board of Trade.

Transmission of report and certificate to Board of Trade.

14. Provided that no certificate shall be cancelled or suspended—

(a) unless the person holding the certificate has before the commencement of the investigation been furnished with a copy of the statement of the case upon which the investigation has been ordered;

(b) if the Court be a Court of Admiralty or of ordinary Criminal Jurisdiction, unless the report be confirmed by the Local Government;

(c) if the Court be a Court of Admiralty or of ordinary Criminal Jurisdiction, attended by an Assessor, unless the Assessor expresses his concurrence in the report.

15. If any Court making an investigation under this Act thinks it necessary for obtaining evidence that any person should be arrested, it may issue a warrant for his arrest, and may, for the purpose of effecting such arrest, authorize any officer (subject nevertheless to any general or special instructions from the Local Government) to enter any vessel.

Power to arrest witnesses and cause entry and detention of vessels.

Any officer so authorized to enter a vessel may, for the purpose of enforcing such entry, call to his aid any officers of police or customs, or any other persons, and may seize and detain the vessel for such time as is reasonably necessary to effect the arrest; and every such officer or other person shall be deemed to be a public servant within the meaning of the Indian Penal Code, section one hundred and eighty-six.

[Government Gazette, 2nd March 1875.]

১২ ধারা। পূর্বোক্ত সার্টিফিকেট রহিত করা কিম্বা স্থগিত রাখা যাইবে, আদালত এই নিষ্পত্তি করিলে, মোকদ্দমা সমাপ্ত হইলে, কিম্বা তাহার পর সাধামতে তুরায়, থোলা আদালতে সেই নিষ্পত্তি জানাইবেন ইতি।

১৩ ধারা। আদালত সার্টিফিকেট রহিত করিতে কি বোর্ডে রিপোর্ট ও স্থগিত রাখিতে স্থির করিলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্টের দ্বারা সার্টিফিকেট পাঠাইবার কথা। বোর্ড ট্রেডের নিকট প্রমাণ সহিত ঐ মোকদ্দমার সম্পূর্ণ রিপোর্ট, এবং রহিত করা কি স্থগিত রাখা সার্টিফিকেটও পাঠাইবেন ইতি।

১৪ ধারা। পরন্তু নিম্ন-লিখিত স্থলে কোন সার্টিফিকেট রহিত করা কি স্থগিত রাখা যাইবে না,—

(ক) যে বিষয়ের অনুসন্ধান লগনের আজ্ঞা হইল, যাহার নিকট ঐ সার্টিফিকেট থাকে ঐ অনুসন্ধান করিতে আরম্ভ করিবার পূর্বে তাহাকে ঐ বিষয়ের বর্ণনাপত্রের নকল না দেওয়া গেলে,

(খ) ঐ আদালত আডমিরালটি কোর্ট কিম্বা কোজদারী মোকদ্দমার বিচার করিবার সাধারণ ক্ষমতাবিশিষ্ট আদালত হইলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কর্তৃক ঐ রিপোর্ট অনুমোদিত না হইলে,

(গ) ঐ আদালত আডমিরালটি কোর্ট কিম্বা কোজদারী মোকদ্দমার বিচার করিবার সাধারণ ক্ষমতাবিশিষ্ট আদালত হইলে ও আসেসর সঙ্গে থাকিলে, ঐ রিপোর্টে ঐ আসেসরের সম্মতি প্রকাশ না হইলে ইতি।

১৫ ধারা। কোন আদালত এই আইনমতে অনুসন্ধান লগন সময়ে প্রমাণ সাক্ষিদিগকে ধরিয়া আ-পাইবার জন্যে কোন ব্যক্তিমিবার ও জাহাজে উঠিবার ও জাহাজ আটক রাখিবার ক্ষমতা রাখিবে। কে ধরিয়া আনা আবশ্যিক জ্ঞান করিলে, তাহাকে গ্রেফতার করিবার পরওয়ানা জারী করিতে পারিবেন, ও সেই ব্যক্তিকে গ্রেফতার করিবার জন্যে কোন আমলাকে জাহাজে উঠিতে অনুমতি দিতে পারিবেন, (কিন্তু এই বিষয়ে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের কোন সাধারণ কি বিশেষ আজ্ঞা প্রবল মানিবেন।)

কোন কর্মকারক উক্ত প্রকারে জাহাজে উঠিতে অনুমতি পাইলে, বলপূর্বক উঠিবার জন্যে পোলীসের কি কন্স্টেবলের কোন কার্যকারকের কিম্বা অন্য কোন ব্যক্তির সাহায্য লইতে পারিবেন, ও সেই ব্যক্তিকে গ্রেফতার করিবার জন্যে যুক্তিমতে যত কাল আবশ্যিক ততকাল ঐ জাহাজ ধৃত করিয়া আটক রাখিতে পারিবেন। ও উক্ত প্রত্যেক জন কর্মকারক কি অন্য ব্যক্তি ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৮৬ ধারানুসারে রাজকীয় কার্যকারক বলিয়া জ্ঞান হইবেন।

No person shall be detained by virtue of this section for more than forty-eight hours.

16. Whenever in course of any investigation under this Act, it appears that any person has committed an offence punishable under any law in force in British India, the Court making the investigation may (subject to such rules consistent with this Act as the High Court may from time to time prescribe) cause him to be arrested, or commit him or hold him to bail to take his trial before the proper Court; and may bind over any person to give evidence at such trial, and may for the purposes of this section exercise all the powers of a Magistrate of the first class or of a Justice of the Peace:

And whenever in the course of such trial the testimony of any witness is required in relation to the subject-matter, any deposition previously made by him in relation to the same subject-matter before any Court making investigations under this Act shall, if authenticated by the signature of the Magistrate or presiding Judge, be admissible in evidence on proof—

(a) that the witness cannot be found within the jurisdiction of the Court before which the trial is held; and

(b) that it was made in the presence of the person accused.

A certificate by the Magistrate or presiding Judge that the deposition was made in the presence of the accused shall, unless the contrary be proved, be sufficient evidence that it was so made.

17. All the foregoing provisions of this Chapter, except such as require reports to and communications with the Board of Trade, or relate to the actual cancellation or suspension of certificates, shall be applicable also to charges of incompetency or misconduct against any Master, Mate or Engineer who holds a certificate granted by any Local Government.

Chapter II applied to charges against holders of certificates from Local Government.

এই ধারার বলে কোন ব্যক্তিকে আটকানোর শর্তে আরও কাল আটক রাখিতে হইবে না ইতি।

১৬ ধারা। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে যে আইন প্রচলিত আছে, কোন ব্যক্তি বিচারার্থে সমর্পণ করি- এমনত কোন আইনমতে বাদ ক্ষমতার কথা। দণ্ডের যোগ্য কোন অপরাধ করিয়াছে, এই আইনমতে অনুসন্ধান লওন সময়ে ইহা দৃষ্ট হইলে, যে আদালত অনুসন্ধান লইতেছেন, হাই কোর্ট সময়েই এই আইনের সঙ্গত যেই বিধি নির্দ্ধায়া করেন সেই আদালত সেই বিধি প্রবল মানিয়া, ঐ ব্যক্তিকে গ্রেফতার করাইতে কিম্বা উপযুক্ত আদালতের সম্মুখে বিচার হইবার জন্যে তাঁহাকে সমর্পণ করিতে কিম্বা তাঁহার স্থানে হাজিরজামিন লইতে পারিবেন, ও সেই বিচারকালে প্রমাণ দিবার জন্যে কোন ব্যক্তিকে প্রতিজ্ঞাবদ্ধ করিতে পারিবেন, ও এই ধারার কার্য-পক্ষে প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের কিম্বা শান্তিরক্ষার্থ জর্জিসের সকল ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারিবেন।

ও যে বিষয় লইয়া মোকদ্দমা হয়, সেই মোকদ্দমার বিচার করণসময়ে সেই জোবানবন্দীর কথা। বিষয়ে কোন সাক্ষির প্রমাণের আবশ্যক হইলে, এই আইনমতে যে আদালত অনুসন্ধান লন সেই আদালতের সম্মুখে ঐ সাক্ষী পূর্বে সেই বিষয়ের যে জোবানবন্দী দিলেন, মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা কিম্বা আদালতের বিচারপতিদ্বারা সেই জোবানবন্দী যথার্থ বলিয়া দস্তখত করা গেলে,

(ক) যে আদালতে বিচার চলিতেছে সেই আদালতের বিচারপতীর স্থানের মধ্যে ঐ সাক্ষিকে পাওয়া যায় না, এবং

(খ) অভিযুক্ত ব্যক্তির সাক্ষাৎ ঐ জোবানবন্দী দেওয়া গেল,—এই বিষয়ের প্রমাণ হইলে, ঐ জোবানবন্দী গ্রাহ্য হইতে পারিবে।

অভিযুক্ত ব্যক্তির সাক্ষাৎ ঐ জোবানবন্দী দেওয়া গেল, মাজিস্ট্রেট কিম্বা আদালতের বিচারপতি এই মর্মের সার্টিফিকেট লিখিয়া দিলে, ইহার বিপরীত প্রমাণ না করা গেলে ঐ সার্টিফিকেটই ঐ কথার প্রচুর প্রমাণ হইবে ইতি।

১৭ ধারা। কোন কাপ্তান কি মালিম কি ইঞ্জিনিয়ার স্থানীয় কোন গবর্ণমেন্টের যে ব্যক্তির স্থানীয় গবর্ণমেন্ট হইতে সার্টিফিকেট প্রাপ্ত হন তাঁহাদেরও প্রতি দ্বিতীয় অধ্যায় : বিচার কথ। স্থানীয় কোন গবর্ণমেন্টের স্থানে সার্টিফিকেট পাইলেও, তাঁহার নামে অযোগ্যতার কি অহিতাচারের অভিযোগ হইলে, এই অধ্যায়ের পূর্বে লিখিত সকল বিধান সেই অভিযোগেরও প্রতি খাটে, কিন্তু বোর্ড ত্রেডে রিপোর্ট করিতে কিম্বা তৎসঙ্গে লিখনপঠন করিতে হইবার বিষয়ে, ও সার্টিফিকেট রহিত করিবার কি স্থগিত রাখিবার বিষয়ে যেই বিধি আছে, তাহা খাটিবে না ইতি।

CHAPTER III.—*Suspension and Cancellation of Certificates granted by Local Governments.*

18. The Local Government may suspend or cancel the certificate (whether of competency or service) granted by such Local Government, or by any other Local Government, to any master, mate or engineer, in the following cases; (that is to say)—

(a) If upon any investigation made under this Act, it is reported that the loss or abandonment of, or serious damage to, any ship, or loss of life, has been caused by his wrongful act or default, or the master, mate or engineer is reported to be incompetent, or to have been guilty of any gross act of drunkenness, tyranny or other misconduct.

(b) If upon any enquiry made under the provisions of the Merchant Shipping Act, 1854, or the Merchant Shipping Amendment Act, 1862, or upon any enquiry made by a Naval Court constituted as is provided by any law for the time being in force, or upon any enquiry made by any Court or tribunal for the time being authorized in any British possession to enquire into charges of incompetency or misconduct on the part of masters, mates or engineers of ships, it is reported that the loss or abandonment of, or serious damage to, any ship, or loss of life, has been caused by the wrongful act or default of the Master, Mate or Engineer; or that he is incompetent, or has been guilty of any gross act of drunkenness, tyranny or other misconduct.

(c) If he has been superseded by the order of any Admiralty Court, or of any Naval Court constituted as provided by the Merchant Shipping Act, 1854, or by any other law for the time being in force.

(d) If he is shown to have been convicted of any offence which, if committed in British India, would be non-bailable, or, if committed in England, would be a felony.

[Government Gazette, 2nd March 1875.]

তৃতীয় অধ্যায়।—স্থানীয় গবর্ণমেন্টে প্রাপ্ত সার্টিফিকট রহিত করণের ও স্থগিত রাখণের কথা।

১৮ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্টে কোন কাপ্তান কি মালিম কি ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে যোগ্যতার কি পূর্বের কৰ্ম করার যে সার্টিফিকট দেয়া, সেই বা অন্য স্থানীয় গবর্ণমেন্টে নিম্নলিখিত স্থলে ঐ সার্টিফিকট স্থগিত রাখিতে কিম্বা রহিত করিতে পারিবেন, অর্থাৎ

(ক) এই আইনমতে অনুসন্ধান লওয়া গেলে পর, ঐ কাপ্তান কিম্বা মালিম কি ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের অনুসন্ধান হইলে পর।
(ক) এই আইনমতে ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের অন্যায় কৰ্ম কি ত্রুটির দ্বারা জাহাজ মারা পড়িল, কিম্বা তাহা পরিত্যাগ করিতে হইল, কিম্বা জাহাজের কোন গুরুতর হানি কিম্বা কোন ব্যক্তির প্রাণের হানি হইল, এই মর্মে রিপোর্ট হইলে, কিম্বা ঐ কাপ্তান কি মালিম কি ইঞ্জিনিয়ার অযোগ্য, কিম্বা মত্ততা কি নিষ্ঠুরতা কি অন্য অহিতাচারশূচক কোন গুরুতর কৰ্মের অপরাধী বলিয়া রিপোর্ট হইলে,

(খ) মওদাগরী জাহাজবিষয়ক ১৮৫৪ সালের আইনমতে, কিম্বা মওদাগরী জাহাজবিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৬২ সালের আইনমতে কোন অনুসন্ধান লওয়া গেলে পর, কিম্বা যৎকালে যে আইন প্রবল থাকে তাহার বিধানমতে জাহাজীয় আদালত স্থাপিত হইয়া তদ্বারা অনুসন্ধান করা গেলে পর, কিম্বা ব্রিটনীয়দের অধিকৃত কোন দেশে কাপ্তান কি মালিম কি ইঞ্জিনিয়ারদের নামে অযোগ্যতার কি অহিতাচারের অভিযোগের অনুসন্ধান লওনার্থে যৎকালে যে আদালত ক্ষমতা প্রাপ্ত হন সেই আদালতকর্তৃক অনুসন্ধান লওয়া গেলে পর, কাপ্তানের কি মালিমের কি ইঞ্জিনিয়ারের অন্যায় কৰ্ম কি ত্রুটির দ্বারা কোন জাহাজ মারা পড়িয়াছে কিম্বা তাহা পরিত্যাগ করা গিয়াছে কিম্বা জাহাজের ভারি হানি কিম্বা কোন ব্যক্তির প্রাণের হানি হইয়াছে এই মর্মে রিপোর্ট হইলে, কিম্বা সেই ব্যক্তি অযোগ্য কিম্বা মত্ততা কি নিষ্ঠুরতা কি অন্য অহিতাচারশূচক কোন গুরুতর কৰ্মের অপরাধী বলিয়া তাহার নামে রিপোর্ট হইলে,

(গ) কোন আডমিরালটী কোর্টের কিম্বা মওদাগরী জাহাজবিষয়ক ১৮৫৪ সালের আইনের কিম্বা যৎকালে উপর নিবৃত্ত হইলে, অন্য যে আইন প্রচলিত থাকে সেই আইনের বিধানক্রমে সংস্থাপিত জাহাজীয় আদালতের আজ্ঞাক্রমে, তাহার প্রাপ্য কৰ্মে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা গেলে,

(ঘ) যে অপরাধ ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে করা গেলে হাজিরজামিন লইয়া ছাড়িয়া দেওয়া যায় না, কিম্বা ইঙ্গলণ্ডে করা গেলে ফেলোনি হয়, তাহার এমত অপরাধে নির্ণয় হইল ইহা দেখান যাইতে পারিলে।

Provided that no certificate shall be suspended or cancelled under clause (a) of this section unless the Local Government is satisfied that the holder of the certificate had before, or within a reasonable time after, the commencement of the investigation notice of the nature of the charge made and established against him.

The Local Government may, if it thinks the justice of the case requires it, re-issue and return any certificate which has been cancelled or suspended under this section, or shorten the time for which it has been suspended, or grant a new certificate of the same or any lower grade in place of any certificate which has been cancelled or suspended.

19. Every master, mate or engineer whose certificate is cancelled or suspended under this Chapter, shall deliver it to the Shipping Master, or to such other person as the Local Government which cancelled or suspended the certificate directs, and in default shall, for each offence, incur a penalty not exceeding five hundred rupees.

20. If the Local Government which cancels or suspends a certificate of a Master, Mate or Engineer is not the Local Government that granted the same, the Local Government so cancelling or suspending the certificate shall report the proceedings, and the fact of cancellation or suspension, to the Local Government which granted such certificate.

21. Every Local Government cancelling or suspending under this Chapter the certificate of a Master, Mate or Engineer shall, as soon as may be practicable, report to the Board of Trade the fact of such cancellation or suspension.

Whenever it is reported to the Local Government that the loss or abandonment of, or serious damage to, any ship has been caused by the wrongful act or default of a Master, Mate or Engineer holding a certificate from the said Board, or that such Master, Mate or Engineer is incompetent or has been guilty of any gross act of drunkenness, tyranny or other misconduct, the Local Government, if it concurs in such report, shall send a copy of the same to the Board of Trade.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৯৭৫। ২ মার্চ।]

পরন্তু যে ব্যক্তি সার্টিফিকেট প্রাপ্ত হন তাহার নামে যে অভিযোগ করা ও সপ্রমাণ করা গেল, অনুসন্ধান লগুনকার্ঘ্যের আরম্ভের পূর্বে কিম্বা তাহার পর যুক্তিযুক্ত সময়ের মধ্যে তাহাকে সেই অভিযোগের ভাব জ্ঞাত করা গিয়াছে, স্থানীয় গবর্ণমেন্টে ইহা স্ববোধমতে না জানিলে, এই ধারার (ক) প্রকরণমতে কোন সার্টিফিকেট স্থগিত রাখা কি রহিত করা যাইতে পারিবে না।

এই ধারাক্রমে যে সার্টিফিকেট রহিত করা কি স্থগিত রাখা গিয়াছে, স্থানীয় গবর্ণমেন্টে ন্যায়চারীর পক্ষে প্রয়োজন জ্ঞান করিলে, সেই সার্টিফিকেট পুনঃপ্রদান করিয়া ফিরিয়া দিতে পারিবে, কিম্বা যত দিনের নিমিত্ত তাহা স্থগিত রাখা গেল তাহা কমাইয়া দিতে পারিবে, কিম্বা যে সার্টিফিকেটখানি রহিত করা কি স্থগিত রাখা গিয়াছে তৎস্থানে নিম্ন শ্রেণীর নূতন সার্টিফিকেট দিতে পারিবে ইতি।*

১৯ ধারা। এই অধ্যায়মতে কোন কাণ্ডানের কি কাণ্ডাম প্রভৃতির সার্টিফিকেট রহিত করা কি কট দিতে হইবার কথা। স্থগিত রাখা গেলে, তিনি শিপিং মাস্টরকে, কিম্বা যে স্থানীয় গবর্ণমেন্টে এই সার্টিফিকেট রহিত করিলেন কি স্থগিত রাখিলেন সেই গবর্ণমেন্টে অন্য যে ব্যক্তির হাতে এই সার্টিফিকেট দিতে আজ্ঞা করেন তাহাকে দিবে, না দিলে তদ্রূপ প্রত্যেক অপরাধের জন্যে তাহার পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

২০ ধারা। কাণ্ডান কি মালিম কি ইঞ্জিনিয়ার স্থানীয় যে গবর্ণমেন্টের স্থানে সার্টিফিকেট পাইলেন, তন্নিম্ন কোন স্থানীয় গবর্ণমেন্টের দ্বারা এই সার্টিফিকেট রহিত করা কি স্থগিত রাখা গেলে, স্থানীয় যে গবর্ণমেন্টে সার্টিফিকেট রহিত করিলেন কি স্থগিত রাখিলেন তিনি, স্থানীয় যে গবর্ণমেন্টে এই সার্টিফিকেট দিলেন সেই গবর্ণমেন্টের সিক্রেট, আপনাদি আনুষ্ঠানিক কার্যের রিপোর্ট করিবেন ও সার্টিফিকেট রহিত কি স্থগিত করণের কথা জানাইবেন ইতি।

২১ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এই অধ্যায়মতে কাণ্ডান কি মালিম কি ইঞ্জিনিয়ারের সার্টিফিকেট রহিত করিলে কি স্থগিত রাখিলে, সেই রহিত করণের কি স্থগিত রাখণের কথা সাধারমতে ত্বরায় বোর্ড ট্রেডে রিপোর্ট করিবেন।

যে কাণ্ডান কি মালিম কি ইঞ্জিনিয়ার উক্ত বোর্ডের সার্টিফিকেট পাইয়াছেন, তাহার অন্যথা কৰ্ম্ম কি ত্রুটি দ্বারা কোন জাহাজ মারা পড়িয়াছে কিম্বা জাহাজ পরি-তাগ করা গিয়াছে কিম্বা তাহার ভারি নোকসান হইয়াছে, কিম্বা সেই কাণ্ডান কি মালিম কি ইঞ্জিনিয়ার অযোগ্য, কিম্বা মত্ততা কি নিষ্ঠুরতা কি অন্য অহিতাচারস্বচক কোন গুরুতর কৰ্ম্মের অপরাধী, এই কথা স্থানীয় গবর্ণমেন্টে রিপোর্ট করা গেলে ও এই গবর্ণমেন্ট এই রিপোর্ট অনুমোদন করিলে, বোর্ড ট্রেডে এই রিপোর্টের প্রতিলিপি পাঠাইবেন ইতি।

ment, or the maximum period of the voyage or engagement and the places or parts of the world, if any, to which the voyage or engagement is not to extend ;

(b) the number and description of the crew, specifying how many are engaged as sailors ;

(c) the time at which each seaman is to be on board or to begin work ;

(d) the capacity in which each seaman is to serve ;

(e) the amount of wages which each seaman is to receive ;

(f) a scale of the provisions which are to be furnished to each seaman ; and

(g) any regulations as to conduct on board, and as to fines, short allowance of provisions, or other lawful punishments for misconduct, which have been sanctioned by Government as regulations proper to be adopted, and which the parties agree to adopt.

And every such agreement shall be so framed as to admit of stipulations to be adopted at the will of the master and seaman in each case (not being inconsistent with the provisions of this Act), as to advance of wages and supply of warm clothing, and may contain any other stipulations which are not contrary to law.

26. When it is agreed that the service of any lascar or other Native seaman shall end at any port not in India, the agreement shall, in addition to the particulars specified in section seventeen, contain stipulations for providing for him fit employment on board some other vessel bound to the port at which he was shipped, or such other port as may be agreed on, or for providing for him a passage to some such port as aforesaid free of charge, or on such other terms as may be agreed on ; and every such stipulation shall be signed by the owner of the vessel, or by the master on his behalf.

EXPLANATION:—In this section the word 'seaman' includes also a Native of India carried to sea from any port in India as one of the crew of a ship

এই কথা প্রকাশ হইবে, অথবা যাত্রার যত দিনের অধিক বা লাগিবে কিম্বা করার যত দিনের অধিক প্রবল না থাকিবে, ও জগতের যে স্থানে কি খণ্ডে যাত্রা করা হইবে কিম্বা যে স্থানের কি খণ্ডের পক্ষে করার না থাকিবে তাহা।

(খ) যে প্রকারের যত জন মজুর লওয়া যাইবে ও তাহাদের মধ্যে যত জন খালাসীর কর্ম করিবে।

(গ) প্রত্যেক জন নাবিকের যে সময়ে জাহাজে যাইতে ও কার্য আরম্ভ করিতে হইবে।

(ঘ) প্রত্যেক জন নাবিকের যে রূপ কর্ম করিতে হইবে।

(ঙ) প্রত্যেক জন নাবিক যত বেতন পাইবে।

(চ) প্রত্যেক জন নাবিককে আহারীয় যত জব্য দেওয়া যাইবে তাহার ফর্দ।

(জ) ও জাহাজে যে প্রকারের আচরণ করিতে হইবে, ও অনুপযুক্ত আচরণ হইলে জরীয়ানার ও আহার কমাইয়া দেওয়ার কিম্বা ন্যায্য অন্য দণ্ডের যে বিধান উপযুক্ত বলিয়া গবর্ণমেন্ট কর্তৃক অনুমোদিত হইল, ও নাবিকেরা মানিতে স্বীকার করেন, সেই বিধান ঐ বন্দোবস্তপত্রে লেখা যাইবে।

ও সেই বন্দোবস্তপত্র এমন করিয়া লেখা যাইবে যেন কাপ্তান সাহেবের ও এক জন নাবিকের মধ্যে বেতন আঁগাম পাইবার ও গরমবস্ত্র পাইবার যে নিয়ম এই আইনের বিধানের অঙ্গদত্ত না হয় এমত নিয়মও করা যাইতে পারে, ও অন্য যে নিয়ম আইনের বিপরীত না হয় তাহা যেন ঐ পত্রের মধ্যে লেখা যাইতে পারে ইতি।

২৬ ধারা। ভারতবর্ষের মধ্যে নয় এমত কোন বন্দরে কোন খালাসীর কি খালাসীকে জাহাজে লই- এদেশীয় অন্য নাবিকের লে ভদ্রিষয়ের বিধান। কর্ম করিবার মিয়াদ ফুল- ইবে এমত বন্দোবস্ত হইয়া থাকিলে, ঐ ব্যক্তি যে বন্দরে জাহাজে উঠিলেন কিম্বা অন্য যে বন্দরে যাইতে সম্মত হন সেই বন্দরে অন্য যে জাহাজ যাইতে উদ্যত আছে তাঁহাকে এমত জাহাজে উপযুক্ত কর্ম করাইয়া দিবার কিম্বা পূর্বোক্ত বন্দরে বিনা খরচে কিম্বা অন্য যে নিয়মে সম্মত হন এমত নিয়ম করিয়া পছন্দাইয়া দিবার করারও ঐ বন্দোবস্তপত্রে লেখা থাকিবে। ও সেই নিয়মপত্রে জাহাজের মালিকের কিম্বা তাঁহার পক্ষে কাপ্তানের দস্তখত করিতে হইবে।

ব্যাখ্যা।—এই ধারায় ভারতবর্ষ দেশীয় যে লোককে জাহাজের মজুরগণের মধ্যে ধরিয়া ভারতবর্ষের কোন বন্দরহইতে সমুদ্রে লওয়া যায় নাবিক শব্দে তিনিও গণ্য ইতি।

27. If the master of any ship belonging to the United Kingdom / or any British possession has an agreement with his crew, made in due form according to the law of the place to which such ship belongs, or in which her crew were engaged, and engages a single seaman in any port in India, such seaman may sign the agreement so made, and it shall not be necessary for him to sign an agreement under this Act.

Forms for British or Colonial ships.

CHAPTER V.—Miscellaneous.

Sections 3 to 27 to be taken as part of Act I of 1859. 28. Sections three to twenty-seven (both inclusive) shall be read with and taken as part of the said Act No. I of 1859.

29. Sections nine to sixteen (both inclusive) of the said Act No. I of 1859 shall not apply to ships registered under the said Act No. X of 1841 and trading between ports in India and the coasts of Arabia, when such ships are navigated and manned exclusively by Arabs, lascars, or other Asiatic masters and seamen.

30. In the said sections two, fifteen, seventeen and twenty-three of the said Act No. X of 1841, for the words "on information in any Court of Her Majesty or the East India Company by the Advocates General of the respective Presidencies," "by information as aforesaid," "on information as aforesaid," "upon information as aforesaid," in each of the places where they occur, the following words shall be substituted (namely):—"on conviction before a Justice of the Peace or a Magistrate of the first class."

31. The Court conducting a trial under the said Act No. XII of 1859, shall have the same powers to compel the attendance and examination of witnesses as are conferred by this Act on Courts making investigations under section four.

WHITLEY, STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 2nd March 1875.]

২৭ ধারা। গ্রেটব্রিটেন ও এরলণ্ড সংযুক্ত রাজ্যের কিম্বা ব্রিটনীয় কোন দেশের কোন জাহাজের মল্লাগণের সঙ্গে কাপ্তান সাহেবের কোন বন্দোবস্ত থাকিলে, ও জাহাজ যে স্থানের হয়, কিম্বা মল্লাগণের সমুদ্র যে স্থানে করার করা গেল, ঐ বন্দোবস্তপত্র সেই স্থানের আইনমতে উপযুক্ত পাঠানুসারে লেখা থাকিলে, যদি সেই কাপ্তান সাহেব ভারতবর্ষের অন্তর্গত একমাত্র নাবিককে করার করিয়া লন, তবে সেই নাবিক সেই প্রকারের লিখিত বন্দোবস্তপত্রে দস্তখত করিতে পারিবেন, এই আইনমতে যে বন্দোবস্তপত্র করা যায় তাহাতে তাঁহার দস্তখত করিবার প্রয়োজন নাই ইতি।

পঞ্চম অধ্যায়।—বিবিধ বিষয়ের কথা।

২৮ ধারা। ৩ অবধি ২৭ পর্যন্ত সকল ধারা ১৮৫৯ সালের ১ আইনের একাংশ বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

২৯ ধারা। কোন জাহাজ ১৮৪১ সালের উক্ত ১০ কাপ্তানের পরীক্ষাদি আইনমতে রেজিস্ট্রী করা বিষয়ের যে বিধান আছে তাহা কোন জাহাজের প্রতি বা খাটিবার কথা।

৩০ ধারা। ১৮৪১ সালের উক্ত ১০ আইনের উক্ত ১৮৪১ সালের ১০ আইনের ২, ১৫, ১৭ ও ২৩ ধারায় "নানা রাজধানীর অডিট বোর্ডে জেনারেল সাহেব ক্রীতদাসী মহারাণীর কিম্বা কোম্পানি বাহাদুরের কোন আদালতে সন্ধান জানাইলে," "পূর্বোক্ত সন্ধানমতে," "পূর্বোক্ত সন্ধানমতে" "পূর্বোক্ত সন্ধানমতে," এই কথা যে স্থানে আছে তাহার পরিবর্তে এই কথা দিতে হইবে, "শান্তিরক্ষার্থ কোন জাকিসের কিম্বা প্রথম শ্রেণীর কোন মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে অপরাধ নির্ণয় হইলে" ইতি।

৩১ ধারা। এই আইনক্রমে যে আদালত ৪ ধারা-আফগানির বিচারার্থ মতে অনুসন্ধান লন, সেই আদালতের ক্ষমতার কথা।

উইটলি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MARCH 16, 1875.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৫ সাল ১৬ মার্চ।

PART III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 2nd March 1875, and is hereby promulgated for general information :—

ACT No. VIII OF 1875.

THE INLAND CUSTOMS ACT, 1875.

CONTENTS.

PREAMBLE.

CHAPTER I.—PRELIMINARY.

SECTIONS.

1. Short title.
- Commencement.
- Local extent.
- Power to extend Act.
2. Repeal of enactments.
3. Interpretation-clause.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মহিমবর শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব ১৮৭৫ সালের মার্চ মাসের ২ তারিখে ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের এই আইন অনুমোদন করিতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ কর, গেল।

১৮৭৫ সালের ৮ আইন।

রাহাদারী মাসুল বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন।

শ্রুতিপত্র।

হেতুবাদ।

প্রথম অধ্যায়।—পরিভাষা।

ধারা।

- ১। সংক্ষেপ নামের ও আইন যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
আইন বিস্তৃতভাবে প্রচলিত করাইবার ক্ষমতার কথা।
- ২। যে আইন রহিত হইবে তাহার কথা।
- ৩। অর্থ করণের কথা।

CHAPTER II.—OF THE IMPORT OF SALT AND
EXPORT OF SUGAR.

SECTIONS.

4. Regulation of the import of salt, and export of sugar.
5. Power to levy duties.
6. Power to define a customs-zone and establish a customs-line.
'Customs-officer.'
'Customs-zone.'
'Customs-line.'
7. Effect of establishing a customs-zone and customs-line.
(a.) Salt when imported.
(b.) Sugar when exported.
(c.) Possession of salt within customs-zone.
(d.) Traffic crossing customs-line.
8. Levy of salt-duty in Central Provinces.
9. Power to regulate collection of duties and import and export of goods.

CHAPTER III.—OF THE MANUFACTURE OF SALT
AND REFINING OF SALTPETRE.

10. Power of Governor General in Council :—
(a) to regulate manufacture and refining of salt and saltpetre;
(b) to fix fees for licenses;
(c) to impose a duty on manufacture of salt;
(d) to reduce or remit duties;
(e) to regulate possession of salt in vicinity of saltpetre manufactories;
(f) to regulate possession of salt in vicinity of places where salt is manufactured.

CHAPTER IV.—OF OFFENCES AGAINST THE INLAND
CUSTOMS REVENUE.

11. Penalty for contravention of Act or rules.
12. Punishment on second and subsequent convictions.
Charge to be preferred by customs-officer.
Limitation of time for complaint.
Jurisdiction.

[Government Gazette, 16th March 1875.]

দ্বিতীয় অধ্যায়।—লবণ আমদানীর ও চিনি রফ্তার
কথা।

ধারা।

- ৪। লবণ আমদানীর ও চিনি রফ্তার নিয়মের কথা।
- ৫। মাঙ্গুল আদায় করিবার ক্ষমতার কথা।
- ৬। মাঙ্গুলের কোটী নির্ণয় ও মাঙ্গুলের রেখা স্থাপন করিবার ক্ষমতার কথা।
'কটমের কোটী।'
'কটমের রেখা।'
- ৭। কটমের কোটী ও রেখা স্থাপন করিবার কলের কথা।
(ক) লবণের আমদানী হইলে তাহার কথা।
(খ) চিনি রফ্তানী হইলে তাহার কথা।
(গ) কটমের কোটীদেশের মধ্যে লবণ রাখিবার কথা।
(ঘ) বাণিজ্য দ্রব্য কটমের রেখা পার করা গেলে তাহার কথা।
- ৮। মধ্যপ্রদেশে লবণের মাঙ্গুল আদায়ের কথা।
- ৯। মাঙ্গুল আদায়ের ও মাল আমদানী ও রফ্তানী করণের বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

তৃতীয় অধ্যায়।—লবণ পোস্তানীর ও শোরা রিকাইন
করিবার কথা।

- ১০। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের
(ক) নিয়ক ও শোরা পোস্তান ও রিকাইন করিতে বিধান করিবার,
(খ) ও লাইসেন্সের ফী নির্দ্ধা করিবার,
(গ) ও লবণ পোস্তান কার্খের উপর মাঙ্গুল ধাৰ্য্য করিবার,
(ঘ) ও মাঙ্গুল কমাইয়া দিবার কি ক্ষমা করিবার,
(চ) ও শোরা প্রস্তুত করিবার স্থানের নিকট লবণ রাখিবার বিধান করিবার,
(ছ) ও যে স্থানে লবণ পোস্তান হয় তাহার নিকট লবণ রাখিবার বিধান করিবার ক্ষমতার কথা।

চতুর্থ অধ্যায়।—রাহাদারী মাঙ্গুল দ্বারা উৎপন্ন রাজ-
স্বের বিপরীত অপরাধের কথা।

- ১১। আইনের কি বিধির বিপরীত করিবার কথা।
- ১২। দ্বিতীয়বার বা তৎপরেও অপরাধ নির্ণয় হইলে দণ্ডের কথা।
- ১৩। নালিশ উপস্থিত করিবার তার কটমের কার্য-
কারকের প্রতি বস্তিবার কথা।
নালিশ করিবার মিয়াদের কথা।
বিচারাদিপত্তের কথা।

SECTIONS.

14. Confiscation of articles in respect of which offence committed.
15. Power to levy additional duty as a penalty.
16. Punishment for connivance at offences mentioned in section 11.

CHAPTER V.—OF THE POWERS OF STOPPAGE, SEIZURE, SEARCH AND ARREST.

17. Power to detain suspected person and to seize goods liable to confiscation.
18. Power to arrest.
19. Power to enter and search place of illicit manufacture.
20. Failure of police officer to attend.
21. Report of arrest, seizure or search.
22. Procedure in respect of articles seized.
23. Procedure on detainer of article subject to additional duty.
24. Procedure in respect of person arrested.
25. Officers of police and land-revenue to assist customs-officers.
26. Vexatious search, seizure, &c., by customs-officer.
27. Power to regulate seizures and disposal of things seized.

CHAPTER VI.—MISCELLANEOUS.

28. Power to prohibit import, export and transit of salt or sugar.
29. Further matters for which Governor General may make rules.
30. Publication of rules.
31. Power of Local Government to confer powers of Collector and customs-officers.
32. Saving of existing duties on salt and sugar.
33. Existing rules.
Existing customs-line.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৬ মার্চ।]

ধারা।

- ১৪। যে দ্রব্য লইয়া অপরাধ হইল তাহা জব্দ হইবার কথা।
- ১৫। দণ্ডস্বরূপ অধিক মাসুল আদায় করিবার ক্ষমতার কথা।
- ১৬। ১১ ধারার লিখিত অপরাধ উপেক্ষা করিবার দণ্ডের কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।—আটক ও ক্রোক ও তল্লাশ ও গ্রেফতার করিবার ক্ষমতার কথা।

- ১৭। কোন ব্যক্তির প্রতি সন্দেহ থাকিলে তাকে আটক করিয়া রাখিবার ও যে মাল জব্দ হইবার যোগ্য তাহা ক্রোক করিবার ক্ষমতার কথা।
- ১৮। গ্রেফতার করিবার ক্ষমতার কথা।
- ১৯। বেআইনীমতে পোস্তান করিবার স্থানে প্রবেশ করিয়া তল্লাশ করিবার ক্ষমতার কথা।
- ২০। পোলীসের কার্যকারক সন্দেহ না গেলে তাহার কথা।
- ২১। কোন ব্যক্তিকে কি মাল ধৃত কি ক্রোক করিলে কি স্থান তল্লাশী করিলে তাহার রিপোর্ট করিবার কথা।
- ২২। যে দ্রব্য ক্রোক করা যায় তাহা লইয়া যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।
- ২৩। যে দ্রব্যের উপর আরও মাসুল লওয়া যাইতে পারে তাহা আটক করিয়া রাখা গেলে কার্যপ্রণালীর কথা।
- ২৪। যে ব্যক্তিকে ধরা যায় তাহাকে লইয়া যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।
- ২৫। কন্ট্রোল কৰ্মকারকদের সাহায্য করিতে পোলীসের ও ভূমির রাজস্বের কৰ্মকারকদের কর্তব্যের কথা।
- ২৬। মাসুলের কৰ্মকারক ক্লেজজনকভাবে তল্লাশ কি ক্রোক কি গ্রেফতার করাইলে তাহার কথা।
- ২৭। ক্রোক করিবার ও ক্রোক করা দ্রব্য লইয়া যাহা করিতে হইবে তাহার বিধান করণের কথা।

ষষ্ঠ অধ্যায়।—বিবিধ বিধি।

- ২৮। লবণ বা চিনি আমদানী ও রফ্তানি ও চালান করিতে নিষেধ করিবার ক্ষমতার কথা।
- ২৯। জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব অন্য যে বিষয়ের বিধি করিতে পারিবেন তাহার কথা।
- ৩০। বিধি প্রকাশ করিবার কথা।
- ৩১। কালেক্টরের ও কন্ট্রোল কার্যকারকের ক্ষমতা অন্যের প্রতি প্রদান করিতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ক্ষমতার কথা।
- ৩২। লবণের ও চিনির উপর যে মাসুল আছে তাহা প্রবল রাখিবার কথা।
- ৩৩। প্রচলিত বিধির কথা।
কন্ট্রোল বর্তমান রাখার কথা।

"Customs-officer" means any officer of Inland Customs, and includes any person invested by the Local Government with any of the powers of a customs-officer under this Act:

"Sugar" includes also saccharine produce, sweet-meats and all other articles of which sugar forms a principal ingredient:

"Saltpetre" includes rasf, sajjī and all other substances manufactured from saline earth, and *khā-rī-nūn*, or Glauber's salt, and every form of sulphate or carbonate of soda; and

"Manufacture of salt" includes the separation or purification of salt obtained in the manufacture of saltpetre, the separation of salt from earth or other substance so as to produce alimentary salt, and the excavation or removal of natural saline deposits or efflorescence.

CHAPTER II.—OF THE IMPORT OF SALT, AND EXPORT OF SUGAR.

4. No salt shall be imported into the said territories, and no sugar shall be exported therefrom, except subject to the provisions, payments and rules prescribed by or under this Act.

5. The Governor General in Council may from time to time by rule order the levy of duties not exceeding the following:—

<i>Per maund of three thousand two hundred tolas.</i>	
(a). On salt imported into the said territories	Three rupees,
(b). On refined sugar exported from the said territories	One rupee,
(c). On unrefined sugar exported from the said territories	Six annas;

and in calculating the amount of any such duty, fractions of quarter maunds may be reckoned as quarter maunds.

The Governor General in Council may from time to time reduce or remit any duty imposed under this section.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৬ মার্চ।]

"কস্টমের কার্যকারক" শব্দে রাহাদারী দাস্তার কস্টমের কার্যকারককে জানিতে হইবে, এবং এই আইনমতে কস্টমের কার্যকারকের যে ক্ষমতা থাকে, স্থানীয় গবর্নমেন্ট যে ব্যক্তির প্রতি ঐ ক্ষমতা প্রদান করেন, ঐ শব্দের মধ্যে সেই ব্যক্তিও গণ্য।

"চিনি" শব্দের মধ্যে শর্কর উৎপাদক দ্রব্য, ও চিনি। মিষ্টান্ন এবং চিনি অন্য যে দ্রব্যের প্রধানাংশ হয় সেই দ্রব্যও গণ্য।

"শোরা" শব্দের মধ্যে রাসী ও সাজী, ও লবণাক্ত দ্রব্য। চূড়িকাছইতে অন্য যে সকল দ্রব্য প্রস্তুত হয় তাহা, ও খারিকুন বা গ্লবর সাল্ট, ও সকল প্রকারের সাল্টিমাটি ও ফার লবণ গণ্য।

"নিমক পোস্তানী" এই শব্দের মধ্যে, শোরা প্রস্তুত করিবার জন্যে লবণ পৃথক কি পরিষ্কার করণ, ও আহারীয় লবণ উৎপন্ন করিবার নিমিত্তে মাটি কি অন্য দ্রব্য ছইতে লবণ পৃথক করণ কার্য, ও লবণের স্বাভাবিক মজ্জার কি প্রস্ফোটন স্থানে খনন কি উদ্ধার করণ কার্যও গণ্য ইতি।

দ্বিতীয় অধ্যায়।—লবণ আমদানীর ও চিনি রফ্তানীর কথা।

৪ ধারা। এই আইনে ও এই আইনমতে যে বিধান করা যায় ও যত টাকা দেওয়ার আজ্ঞা হয় ও যে বিধি প্রণীত হয় তাহা না মানিলে, উক্ত প্রদেশে লবণের আমদানী ছইতে পারিবে না, ও ঐ প্রদেশছইতে চিনির রফ্তানী ছইতে পারিবে না ইতি।

৫ ধারা। মন্ত্রিসভাধি-
শাস্ত্র অর্থাৎ করিবার স্থিত জীযুত গবর্নর জেন-
রল সাহেব সময়ে বিধি
করিয়া নিম্নলিখিত মাসুলের
অনধিক আদায় করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন।—

<i>৩২০০ তোলা মণ প্রতি</i>	
(ক) লবণ উক্ত প্রদেশে আমদানী ছইলে তাহার	৩
(খ) উক্ত প্রদেশছইতে রিফাইন করা চিনি রফ্তানী ছইলে তাহার	১২
(গ) উক্ত প্রদেশছইতে ভূরা চিনি রফ্তানী ছইলে তাহার	১০

ও তক্রপ কোন মাসুলের হিসাব করিতে গেলে মণের ভগ্নাংশও সিকি মণ বলিয়া ধরিতে হইবে।

এই ধারামতে যে মাসুল ধার্য হয়, মন্ত্রিসভাধি-
জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব সময়ে তাহা কমাইয়া
দিতে বা ক্ষমা করিতে পারিবেন।

If such duty is not paid within such period as may be fixed by such rules, the goods in respect of which such duty is payable may be sold by public auction, and the proceeds of the sale shall be applied, first, in discharging the duty payable in respect of such goods, and then in defraying freight and other charges to which they are liable, and the surplus (if any) shall, if not claimed by the owner within two months, be forfeited to Her Majesty.

CHAPTER III.—OF THE MANUFACTURE OF SALT AND REFINING OF SALTPETRE.

Power of Governor General in Council

10. The Governor General in Council may from time to time by rule—

(a) prohibit absolutely, or subject to such conditions as he thinks fit, the manufacture of salt or the manufacture or refining of saltpetre throughout the whole or any portion of the said territories;

(b) fix fees for the following licenses not exceeding in the case of each such license the amount hereinafter mentioned:—

	Rs.
License to manufacture saltpetre	2
License to manufacture and refine saltpetre and to separate and purify salt in the process of such manufacture and refining	100
License to manufacture <i>khāri-nūn</i>	25
License to manufacture other saline substances	2;

(c) impose a duty not exceeding three rupees per maund of three thousand two hundred tolahs on salt manufactured in the said territories, and determine the manner, time, and place in and at which, and the persons by whom, such duty shall be collected;

(d) reduce or remit any duty so imposed;

উক্ত বিধিতে যে নিয়াদ নির্দিষ্ট হইল, ঐ মাসুল সেই মেয়াদের মধ্যে না দেওয়া গেলে, যে মালের উপর ঐ মাসুল পাওনা থাকে, তাহা নিলামে বিক্রয় করা যাইতে পারিবে, ও তদ্বারা যে টাকা পাওয়া যায় তাহাই হইতে প্রথমে ঐ মালের জন্যে পাওনা মাসুল লওয়া যাইবে, পরে মালের বহনি প্রভৃতি যে খরচ লাগে তাহা দেওয়া যাইবে, অবশিষ্ট টাকা থাকে, ঐ মালের স্বামী দুই মাসের মধ্যে দাওয়া না করিলে তাহা জীজীমতী মহারানীর পক্ষে জন্ম হইবে ইতি।

তৃতীয় অধ্যায়।—লবণ পোস্তানীর ও শোরা রিফাইন-করিবার কথা।

১০ ধারা। মন্ত্রিসভা-দ্বিগুণিত জীবিত গবরনর জেনারেল সাহেব সময়ে-২ বিধি প্রণয়ন করিয়া

(ক) উক্ত তাবৎ প্রদেশের মধ্যে কিম্বা তাহার কোন অংশে নিমক-পোস্তান করিতে কিম্বা শোরা প্রস্তুত ও রিফাইন করিতে কিম্বা কংক্রিট, কিম্বা যে নিয়ম বিহিত বোর্ড করেন এমত নিয়মাবলি, নিষেধ করিতে পারিবেন,

(খ) নিম্নলিখিত লাইসেন্সের ফী নির্দ্ধায়া করিবেন, ও লাইসেন্সের ফী নি-কিন্তু উক্ত প্রত্যেক লাইসেন্সের নিমিত্ত নিম্নলিখিত টাকার অধিক লইবেন না,

শোরা প্রস্তুত করিবার লাইসেন্স	২ টাকা
শোরা প্রস্তুত ও রিফাইন করিবার ও সেই- কার্যকরণ সময়ে লবণ পৃথক করিয়া পরিষ্কার করিবার লাইসেন্স	১০০ টাকা
খারি-নুন পোস্তান করিবার লাইসেন্স	২৫ টাকা
লবণাক্ত অন্য-দ্রব্য প্রস্তুত করিবার লাইসেন্স	২ টাকা

(গ) উক্ত প্রদেশের মধ্যে যত লবণ পোস্তান হয়, তাহার ৩২০০ তোলায় ও লবণ পোস্তান কার্যের উপর মাসুল দ্বারা মণপ্রতি ৩ টাকার অনধিক মাসুল ধাৰ্য্য করিতে, ও যে প্রকারে যে সময়ে যে স্থানে যে ব্যক্তিদের দ্বারা ঐ মাসুল আদায় করা যাইবে তাহা নিরূপণ করিতে পারিবেন;

(ঘ) তদ্রূপে যে মাসুল ধাৰ্য্য হইল তাহা কমাইয়া দিতে কি কম্য করিতে পারিবেন,

(e) define an area no point in which shall be more than one hundred yards from the nearest point of any place in which salt is stored or sold by or on behalf of Government, or of any manufactory and its appurtenances in or on which saltpetre is manufactured or refined, and regulate the possession, storage and sale of salt within such area;

(f) define an area round any other place in which salt is manufactured, and regulate the possession, storage and sale of salt within such area.

CHAPTER IV.—OF OFFENCES AGAINST THE INLAND CUSTOMS REVENUE.

Penalty for contravention of Act or rules. 11. Whoever commits any of the following offences—

(a) does anything in contravention of this Act or of any rule made hereunder;

(b) evades payment of any duty or charge payable under this Act or any such rule; or

(c) attempts to commit or abets within the meaning of the Indian Penal Code the commission of any of the offences mentioned in clauses (a) and (b) of this section,

shall for every such offence be punishable with a fine not exceeding five hundred rupees, or with imprisonment for a term not exceeding six months, or with both,

and the convicting Magistrate, on the application of the Collector or customs-officer, may declare to be confiscated all works, materials, and implements constructed or prepared for the purpose of manufacturing or refining salt or saltpetre contrary to the provisions of this Act or any such rule.

12. Any person convicted of an offence under section eleven, after having been previously convicted of an offence under that section or any enactment hereby repealed,

Punishment on second and subsequent convictions.

(৫) যে স্থানে গবর্ণমেন্টের দ্বারা কি তৎপক্ষে লবণ ও শোরা প্রস্তুত করি- গোলাজাং কি বিক্রয় হইয়া বার শাখের মিকট লবণ থাকে, সেই স্থানের, কিম্বা রাখিবার বিধান করিবার, শোরা যে স্থানে প্রস্তুত কি রিফাইন করা গিয়া থাকে এমত কোন কারখানার ও তৎসংক্রান্ত স্থানের সীমান্তল হইতে যাহার অতিক্রমিত কোন অংশ এক শত গজের অধিক দূর হইবে না এমত কোন স্থান নির্দেশ করিয়া, সেই স্থানের মধ্যে লবণ রাখিবার ও গোলাজাং ও বিক্রয় করিবার বিধান করিতে পারিবেন,

(৬) অন্য যে স্থানে লবণ পোস্ত্রান হইয়া থাকে, ও যে স্থানে লবণ পো- তাহার চতুর্দিকে স্থান নিরু- প্ত্রাঙ্ক হয় তাহার মিকট পূর্ণ করিয়া ঐ স্থানের মধ্যে লবণ রাখিবার ও গোলাজাং লবণ রাখিবার বিধান কর- ও বিক্রয় করিবার বিধান বার ক্ষমতার কথা। করিতে পারিবেন ইতি।

চতুর্থ অধ্যায়।—রাহাদারী মানুলদ্বারা উৎপন্ন রাজস্বের বিপরীত অপরাধের কথা।

আইনের কি বিধির বিপ- ১১ ধারা। কোন ব্যক্তি ত্তা করিবার কথা। নিম্নলিখিত কোন অপরাধ করিলে,

(ক) এই আইনের, কিম্বা এই আইনমতে যে কোন বিধি করা যায় তাহার বিপরীত কোন কার্য করিলে,

(খ) এই আইনমতে কিম্বা উক্ত কোন বিধিমতে যে মানুল কি খরচা দেণা হয়, তাহা না দিবার উদ্যোগ করিলে,

(গ) ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনে অপরাধ করিবার উদ্যোগ কি সহায়তা বলিয়া যাহা নির্ণয় করা গেল তদনুসারে কোন ব্যক্তি এই ধারার (ক) ও (খ) প্রকরণের লিখিত কোন অপরাধ করিতে উদ্যোগ কি সহায়তা করিলে,

ভ্রূপ প্রত্যেক অপরাধের জন্যে তাহার পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড, কিম্বা ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড কি ঐ উভয় দণ্ড হইবে।

এবং যে মাজিস্ট্রেট ঐ অপরাধ নির্ণয় করেন, কালেক্টর সাহেব কি কন্স্টেবলের কার্যকারক প্রার্থনা করিলে, তিনি এই আইনের বিধানের কিম্বা উক্ত কোন বিধির বিপরীতে লবণ কি শোরা প্রস্তুত কি রিফাইন করিবার নিমিত্ত গঠিত কি প্রস্তুত সকল বিষয় ও সরঞ্জাম ও যন্ত্রাদি জব্দ বলিয়া প্রকাশ করিতে পারিবেন ইতি।

১২ ধারা। ১১ ধারামতে, কিম্বা এই আইনক্রমে যে কোন বিধান রহিত করা গেল দ্বিতীয়বার বা তৎপরেও সেই বিধানমতে, কোন বা- অপরাধ নির্ণয় হইলে দ- জির অপরাধ নির্ণয় হইলে ওর কথা পর, যদি ঐ ১১ ধারামতে তাহার অপরাধ পুনশ্চ নির্ণয় হইয়া থাকে,

shall be punished with imprisonment which may extend to six months, in addition to the punishment which may be inflicted for a first offence under section eleven,

and every such person shall, upon every subsequent conviction of an offence under section eleven, be liable to imprisonment for a term which may extend to six months, in addition to any term of imprisonment to which he was liable at his last previous conviction.

13. A charge of an offence under section eleven shall not be entertained except on the complaint of the Collector or other customs-officer not inferior in rank to a Sub-Assistant Patrol,

and no such complaint shall be admitted unless it be preferred within six months after the commission of the offence to which it refers.

An offence under section eleven shall be tried by a magistrate exercising powers not less than those of a magistrate of the second class.

14. All salt, sugar, or saltpetre in respect of which any offence mentioned in section eleven has been committed, together with the vessels, packages, or coverings in which such salt, sugar, or saltpetre is contained, and the animals and conveyances used in carrying it, shall be liable to confiscation.

When the article seized exceeds five sers in weight, the Commissioner of the Division may, if satisfied on the report of any customs-officer or on such enquiry as he deems fit to make, that such offence has been committed, declare such article to be confiscated, or impose such lesser penalty in lieu of confiscation as to him may seem fit.

If the quantity seized does not exceed five sers, the Collector shall possess the same powers in regard to its disposal which by this section are conferred on Commissioners of Division in regard to quantities exceeding five sers, and may also confiscate the vessel, package or covering in which such article is contained.

Whenever a Commissioner of Division declares under this section any article to be confiscated, he may also declare to be confiscated any vessel, package or covering in which such article is contained, and any animal or conveyance used in carrying it.

[Government Gazette, 16th March 1875.]

তবে ১১ ধারামতে প্রথমবার সেই অপরাধপ্রযুক্ত তাহার যে দণ্ড হইতে পারিত তদতিরিক্ত তাহার ছয় মাসের অনধিক কাল কারাদণ্ড হইবে,

ও তৎপরে আর যতবার সেই ১১ ধারামতে তাহার অপরাধ নির্ণয় হয়, পূর্বকার অপরাধ নির্ণয় হইয়া তাহার যে দণ্ড হইতে পারিত তদতিরিক্ত তাহার আর ছয় মাসের অনধিক কাল কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৩ ধারা। কালেকটর সাহেব, কিম্বা কমিস্যনের অন্য যে কার্য্যকারক সব-আসিস্ট্যান্ট মালিশ উপস্থিত করি-
বার তার কষ্টমের কার্য্য-
কারকের প্রতি বস্তাবার
কথা।
পাট্রলের অধীন জেণীর
না হন তিনি মালিশ না
করিলে, ১১ ধারামতে অপ-
রাধের মালিশ গ্রাহ্য হইবে
না।

ও যে অপরাধের মালিশ হয় সেই অপরাধ করা
মালিশ করিবার মিয়াদ-
দেয় কথা।
গেলে পর ছয় মাসের মধ্যে
উপস্থিত করা না গেলে
গ্রাহ্য হইবে না।

দ্বিতীয় জেণীর মাজিস্ট্রেটের যে ক্ষমতা আছে, তাহা-
হইতে যে মাজিস্ট্রেটের
বিচারার্থী হওয়ার কথা।
নূন ক্ষমতা না থাকে তিনি
১১ ধারামতে অপরাধের বিচার করিবেন ইতি।

১৪ ধারা। ১১ ধারায় যে অপরাধের কথা লেখা
যে, দ্রব্য লইয়া অপরাধ
হইল তাহা জব্দ হওয়ার
কথা।
আছে, যে লবণ কি চিনি
কি শোরা লইয়া সেই অপ-
রাধ করা যায়, তাহা সমুদয়,
ও সেই লবণ কি চিনি কি
শোরা যে পাত্রে কি বস্তায় কি আবরণে থাকে, ও যে
গাড়ী বলদপ্রভৃতি দ্বারা তাহা লওয়া যায় তাহাও জব্দ
হইবে।

যে দ্রব্য ধরা পড়ে তাহার ওজন পাঁচ সেরের অধিক
হইলে, ঐ অপরাধ যে করা গিয়াছে দেশখণ্ডের কমিশ্য-
নর সাহেব কমিস্যনের কোন কার্য্যকারকের রিপোর্ট দ্বারা,
কিম্বা যত্রাপ্ত অনুসন্ধান লওয়া উচিত জ্ঞান করেন তাহা
লইয়া, এই কথা স্বাক্ষরমতে জানিলে, তিনি সেই দ্রব্য
জব্দ বলিয়া প্রকাশ করিতে পারিবেন, কিম্বা জব্দ করণ-
হইতে লঘুতর যে দণ্ড উচিত বোধ করেন তাহা ধার্য্য
করিতে পারিবেন।

পাঁচ সেরের অধিক ধরা পড়িলে তাহা লইয়া যাছা
করিতে হইবে এই বিষয়ে এই ধারায় দেশখণ্ডের
কমিশ্যনর সাহেবদের প্রতি যে২ ক্ষমতা দেওয়া গেল,
পাঁচ সেরের অনধিক ধরা পড়িলে কালেকটর সাহেবের
সেই ক্ষমতা থাকিবে, এবং ঐ দ্রব্য যে পাত্রে কি বস্তায়
কি আবরণে থাকে তাহাও তিনি জব্দ করিতে পারি-
বেন।

দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেব এই ধারামতে কোন
দ্রব্য জব্দ বলিয়া প্রকাশ করিলে, ঐ দ্রব্য যে পাত্রে কি
বস্তায় কি আবরণে থাকে ও তাহা লইয়া যাইতে যে
বলদ গাড়ী প্রভৃতির ব্যবহার হয় তাহাও জব্দ বলিয়া
প্রকাশ করিতে পারিবেন ইতি।

15. The Governor General in Council may from time to time by rule direct that any customs-officer not inferior in rank to a Sub-Assistant Patrol, if satisfied in such manner as such rule may prescribe that any offence mentioned or referred to in section eleven has been committed in respect of any dutiable article shall, instead of preferring a complaint before a magistrate or instituting proceedings with a view to confiscation, impose as a penalty an additional duty on such article not exceeding the duty paid or leviable thereon under chapter II of this Act.

The imposition of every such penalty shall be at once reported, if the article in respect of which the offence has been committed exceeds five sers, to the Commissioner of Division, and if such article does not exceed five sers, to the Collector,

and shall require the sanction of the Commissioner or Collector to whom it is so reported.

16. All zamindárs and other proprietors of land or their agents, who willfully connive at any offence mentioned or referred to in section eleven, shall for every such offence be punishable by any magistrate exercising powers not less than those of a magistrate of the second class, with fine not exceeding five hundred rupees, or with imprisonment for a term not exceeding six months, or with both.

CHAPTER V.—OF THE POWERS OF STOPPAGE, SEIZURE, SEARCH AND ARREST.

17. Any customs-officer may stop and detain any person whom he has reasonable ground to suspect of being liable to punishment under this Act;

and may seize any salt or sugar in respect of which there is reasonable ground to believe that any offence mentioned or referred to in section eleven has been committed or that any

১৫ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবরনর জেনরল দণ্ডস্বরূপ অধিক মাশুল সাহেব সময়েই বিধি প্রণয়ন আদায় করিবার ক্ষমতার করিয়া এই আজ্ঞা করিতে পারিবেন যে, ১১ ধারায় যে অপরাধের কথা আছে কিম্বা যে অপরাধের উল্লেখ হইয়াছে, মাশুলের যোগ্য কোন দ্রব্য লইয়া সেই অপরাধ করা গিয়াছে, কতকমের যে কার্য্যকারক সব-আসিস্ট্যান্ট প্যাট্রলের অধীন জেনার না হন তিনি ঐ বিধির নিষিদ্ধমতে, এই কথা স্বদ্বোধ-জনকরূপে জানিতে পাইলে, মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে নালিশ উপস্থিত না করিয়া কিম্বা জব্দ করণের উদ্দেশে কার্য্যানুষ্ঠান না করিয়া, ঐ দ্রব্যের উপর দণ্ডস্বরূপ আরও মাশুল ধাৰ্য্য করিবেন, কিন্তু এই আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে যে মাশুল দেওয়া গেল কি আদায় হইতে পারে তাহার অধিক লইবেন না।

যে দ্রব্য লইয়া সেই অপরাধ করা গেল তাহার ওজন পাঁচ সেরের অধিক হইলে, অগৌণেই দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট উক্ত প্রকারের দণ্ড ধাৰ্য্য হওয়ার রিপোর্ট করিতে হইবে, পাঁচ সেরের অধিক না হইলে, কালেক্টর সাহেবের নিকট রিপোর্ট করিতে হইবে,

ও যে কমিশ্যনর কিম্বা যে কালেক্টর সাহেবের নিকট রিপোর্ট করা যায়, তাঁহার অনুমতি লওয়া প্রয়োজন ইতি।

১৬ ধারা। ১১ ধারায় যে অপরাধের কথা আছে কিম্বা যে অপরাধের উল্লেখ হইয়াছে, কোন জমিদার ও অন্য ভূমালিকার কিম্বা তাহাদের গোমাশ্রুতা সেই অপরাধ হওয়ার কথা জানিয়াও ইচ্ছাক্রমে তাহা উপেক্ষা করিলে, দ্বিতীয় জেনার মাজিস্ট্রেটের যে ক্ষমতা আছে তাহাইতে যে মাজিস্ট্রেটের হান ক্ষমতা না থাকে তাহার আজ্ঞামতে সেই জমিদারপ্রভৃতির উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্তে, পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড, কিম্বা ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড, কিম্বা ঐ উভয় দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

পঞ্চম অধ্যায়।—আটক ও ক্রোক ও তল্লাশ ও গ্রেফতার করিবার ক্ষমতার কথা।

১৭ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে দণ্ডযোগ্য কোন ব্যক্তির প্রতি ন-কোন থাকিলে তাহাকে আটক করিয়া রাখিবার ও যে মাল তল্লাশ হইবার যোগ্য তাণ ক্রোক করিবার ক্ষমতার কথা।

ও ১১ ধারায় যে অপরাধের কথা আছে কিম্বা অপরাধের উল্লেখ হইয়াছে, কোন লবণ কি চিনি লইয়া সেই প্রকারের অপরাধ করা গিয়াছে কিম্বা তাহার উপর কোন মাশুল দেয়া আছে এমত বিশ্বাস করিবার

duty is payable, together with the vessels, packages or coverings in which such salt or sugar is contained, and the animals and conveyances used in carrying it.

18. Any customs-officer may arrest any person whom he has reasonable ground to suspect of having committed any such offence as last aforesaid.

19. Whenever any customs-officer not inferior in rank to a Sub-Assistant Patrol, has reason to believe that salt or saltpetre is being unlawfully manufactured, refined or stored,

such officer shall first record in writing (so far as may be practicable), (a) the name, residence, and calling of the informant (if any), (b) the locality and description of the house, boat or place where the officer believes the salt or saltpetre is being manufactured, refined or stored, (c) the name of the person for or by whom the salt or saltpetre is manufactured, refined or stored, and (d) the supposed quantity and description of the salt or saltpetre, with the grounds of believing the same to be unlawfully manufactured, refined or stored,

and may then summon in writing the officer in charge of the police-station within whose jurisdiction the house, boat or place to be searched is situate to attend him ;

and may then, between sunrise and sunset (but always in the presence of an officer of police not inferior in rank to a head constable), enter and search any house, boat or place in which there is reason to believe that salt or saltpetre is being so manufactured, refined, or stored,

and, in case of resistance, may break open any door, and force and remove any other obstacle to such entry,

and may seize and carry away all salt and saltpetre so unlawfully manufactured, refined or stored, and all materials used in the manufacture or refinement of such salt or saltpetre,

যুক্তিসিদ্ধ কারণ থাকিলে, তিনি সেই লবণ কি চিনি ও তাহা যে পাত্র কি বস্তায় কি আবরণে থাকে ও তাহা লইয়া যাইবার জন্য যে গাড়ী বলদ প্রভৃতির ব্যবহার হয় তাহাও ধরিয়া রাখিতে পারিবেন ইতি ।

১৮ ধারা। কোন ব্যক্তি শেযোক্ত প্রকারের কোন অপরাধ করিয়াছে, কষ্টমের হেস্তার করিবার ক্ষমতার কোন কর্মকারকের এমত সন্দেহ করিবার যুক্তিসিদ্ধ কারণ থাকিলে, তিনি সেই ব্যক্তিকে গ্রেফতার করিতে পারিবেন ইতি ।

১৯ ধারা। লবণ কি শোরা বেআইনীমতে প্রস্তুত কি রিফাইন কি গোলাজাত করা যাইতেছে, কষ্টমের সবজামিন্টা পাট্রলের অনধীন জেণীর কোন কর্মকারক এই কথা বিশ্বাস করিবার কারণ পাইলে,

তিনি যত দূর পারেন (ক) কোন ব্যক্তির স্থানে সেই সন্ধান জানিতে পাইলে ঐ সম্বাদ দাতার নাম ও বাসস্থান ও বৃত্তি, ও (খ) ঐ কর্মকারকের জ্ঞানমতে লবণ কি শোরা যে ঘরে কি নৌকায় কি স্থানে প্রস্তুত কি রিফাইন কি গোলাজাত করা যাইতেছে সেই গৃহাদি বে স্থানেও যে প্রকারের আছে ও (গ) যে ব্যক্তির নিমিত্ত কি যাহার দ্বারা লবণ কি শোরা প্রস্তুত কি রিফাইন কি গোলাজাত করা যাইতেছে তাহার নাম, ও (ঘ) লবণ কি শোরা অনুমান যত ও যে প্রকারের আছে, ও তাহা বেআইনীমতে প্রস্তুত কি রিফাইন কি গোলাজাত করা যাইতেছে এমত বিশ্বাস করিবার যে কারণ থাকে, এই সকল কথা লিপিবদ্ধ করিবেন ।

পরে উক্ত যে ঘর কি নৌকা কি স্থান তল্লাশ করিতে হইবে, তাহা যে পোলীস থানার এলাকার মধ্যে থাকে সেই থানার প্রধান কর্মকারকের নাম সমন লিখিয়া তাহাকে আপনার সঙ্গ যাইতে আজ্ঞা করিবেন ।

পরে লবণ কি শোরা যে ঘরে কি নৌকায় কি স্থানে উক্ত প্রকারে প্রস্তুত কি রিফাইন কি গোলাজাত হওন বিষয়ে তাহার বিশ্বাস করিবার কারণ থাকে, সূর্যের উদয় ও অস্ত হইবার মধ্য কোন সময়ে সেই ঘরে কি নৌকায় কি স্থানে প্রবেশ করিয়া তল্লাশ করিতে পারিবেন, কিন্তু হেড কনষ্টেবলের জেণীর অধীন নয় সর্বদা পোলীসের এমত কার্যকারকের সাহায্যে ঐ কার্য করিবেন ।

ও কোন বাধা দেওয়া গেলে তিনি কোন দ্বার ভাঙ্গিয়া খুলিতে পারিবেন ও তাহার প্রবেশ করিবার অন্য যে বাধা থাকে তাহা বলপূর্বক সরাইয়া ফেলিতে পারিবেন ।

ও উক্ত প্রকারে বেআইনীমতে প্রস্তুত কি রিফাইন কি গোলাজাত করা সকল লবণ ও শোরা, ও সেই লবণ কি শোরা প্রস্তুত কি রিফাইন করিবার নিমিত্ত যে সকল জব্যের ব্যবহার হয় তাহাও ধরিয়া লইয়া যাইতে পারিবেন ।

and may also arrest the occupier of the said house, boat or place, together with all persons concerned in the manufacture or refinement or storing of such salt or saltpetre, or in the concealing thereof.

If the place so entered is an apartment in the actual occupancy of a woman, who, according to the customs of the country, does not appear in public, the officer entering the same shall be guided by the rules prescribed in the Code of Criminal Procedure, section 384.

Before conducting a search under this section, the officer conducting it shall call upon two or more respectable inhabitants (if any) of the locality in which the house, boat or place to be searched is situate, to attend and witness the search, and the search shall be made in the presence of such inhabitants (if any), and also (if practicable) of the occupant of the house, boat or place searched.

Whenever it is necessary to cause a woman to be searched, the search shall be conducted with strict regard to the habits and customs of the country.

20. Any officer in charge of a police-station, who, on application in writing made by a customs-officer to attend for any of the purposes specified in section nineteen, fails so to attend or to depute a subordinate officer not inferior in rank to a head constable so to attend, shall for every such offence be punished with fine not exceeding five hundred rupees.

21. Whenever a customs-officer under the rank of Collector arrests any person under this Act,

or seizes any article as liable to confiscation under this Act,

or enters any house, boat or place for the purpose of searching for any such article,

he shall (unless empowered under the next succeeding clause of this section), within forty-eight hours next after such arrest, seizure or entry, make a full report of all the particulars of such arrest, seizure or entry to his official superior for the information of the Collector.

এবং ঐ ঘরের কি নৌকার কি স্থানের দখলকারকে ও সেই লবণ কি শোরা প্রস্তুত কি রিকাইন কি গোলা-জাং করিতে কিম্বা তাহা লুকাইয়া রাখিতে যে সকল ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তাহাদিগকেও গ্রেফতার করিতে পারিবেন।

উক্ত প্রকারে যে ঘরের মধ্যে প্রবেশ করা গেল তন্মধ্যে যদি তৎকালে কোন স্ত্রীলোক থাকে, ও দেশাচারমতে সেই স্ত্রী সাধারণের গোচরে না যায়, তবে যে কার্য্যকারক ঐ ঘরে প্রবেশ করেন তিনি কৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনের ৩৮৪ ধারার নির্দিষ্ট বিধিমাতে কার্য্য করিবেন।

যে ঘর কি নৌকা কি স্থান তল্লাশ করিতে হইবে তাহা যে স্থানে থাকে তথায় সম্ভ্রান্ত লোকের বাস থাকিলে, যে কার্য্যকারক ঐ কার্য্য চালাইবেন তিনি ঐ সম্ভ্রান্ত লোকদের মধ্যে দুই কি তদধিক বক্তৃত্ত উপস্থিত হইয়া ঐ তল্লাশী কার্য্যের সাক্ষী হইবার নিমিত্ত ডাকিয়া আনিবেন, ও সেই ব্যক্তিদের সাক্ষাৎ, এবং হইতে পারিলে যে ঘর কি নৌকা কি স্থান তল্লাশ করিতে হইবে তাহার দখলকারের সাক্ষাৎ ও ঐ তল্লাশ করা যাইবে।

কোন স্ত্রীর গাততল্লাশী করিবার আবশ্যক হইলে, দেশের রীতি ও আচার অতি দৃঢ় ভাবে মানিয়া তাহা করিতে হইবে ইতি

২০ ধারা। কন্স্টেবলের কোন কর্ম্মকারক লিখিয়া ১৯ ধারার নির্দিষ্ট কোন কামানীর কার্য্যকারক যেরূপ নিমিত্তে পোলীস থানায় গেল তাহার কথা। নার অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত কোন কার্য্যকারককে উপস্থিত হইতে আদেশ করিলেও তিনি না আইলে, কিম্বা আপনার অধীন হেড-কন্স্টেবলের নিম্ন শ্রেণীর কর্ম্মকারকভিন্ন কোন কর্ম্মকারককে না পাঠাইলে, উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে তাঁহার পঁচিশ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

২১ ধারা। কালেক্টরের কোন ব্যক্তিকে কি মাল দ্রুত কি ক্রোক করিলে কি স্থান তল্লাশী করিলে তাহার রিপোর্ট করিবার কথা।

কিম্বা এই আইনমতে জব্দ হইবার যোগ্য বলিয়া কোন দ্রব্য ক্রোক করিলে,

কিম্বা সেই প্রকারের কোন দ্রব্য তল্লাশ করিবার জন্যে কোন ঘরে কি নৌকায় কি স্থানে প্রবেশ করিলে,

তিনি এই ধারার নিম্নলিখিত প্রকরণমতে ক্ষমতা প্রাপ্ত না হইলে, কালেক্টর সাহেবকে জানাইবার নিমিত্ত, ঐ ব্যক্তিকে ধরিয়া রাখিবার কিম্বা ঐ মাল ক্রোক করিবার কি গৃহাদিতে প্রবেশ করিবার পর আটচালিশ ঘণ্টার মধ্যে আপনার উপরিষ্ট কার্য্যকারকের নিকট ঐ ব্যক্তিকে দ্রুত করিবার কি ঐ মাল ক্রোককরিবার ও স্থান তল্লাশ করিবার তাৎবিবরণের সম্পূর্ণ রিপোর্ট করিবেন।

Every officer making any arrest under this section, or his official superior, shall, if generally empowered to do so by the Collector, either send with all convenient despatch the person arrested to the Magistrate having jurisdiction to deal with the case, or order the discharge of such person.

And every officer of police attending any search made under section nineteen shall report the same to his official superior.

22. Whenever the Collector is informed of the seizure of any article exceeding five sers in quantity, as liable to confiscation under this Act, he shall, with all convenient despatch, report the circumstances of the case to the Commissioner of the Division, who may thereupon proceed under section fourteen.

If the quantity seized does not exceed five sers, he may dispose of the case himself under the said section.

23. Any article in respect of which a penalty is imposed under section fifteen may be detained pending the receipt of the order of the Commissioner of the Division or Collector on the report required by the same section:

Provided that, if the owner of any article so detained deposits the amount of such penalty with, and pays all ordinary duty and charges payable on such article to, the customs-officer detaining the same, such article shall be at once released.

When an article is so detained it shall, on the receipt of the said order, be dealt with in accordance with the rules made in this behalf under section twenty-seven.

When an article has been released under the second clause of this section, and the Commissioner or Collector reduces, or declines to sanction, the penalty imposed in respect of such article, the amount refundable to the owner shall be paid to him on his applying therefor to the Collector within six months, to be computed (where the order has been made by the Commissioner) from the day on which the Collector has received such order, and (where the order has been made by the Collector) from the date of such order.

When any penalty the amount of which has been deposited under the second clause of this section, is sanctioned,

এই ধারামতে যে কার্যকারক কোন ব্যক্তিকে ধরিয় রাখেন, তিনি কিম্বা তাঁহার উপরিস্থ কার্যকারক কালেক্টর সাহেবের স্থানে সাধারণমতে ক্ষমতা পাইলে, সেই ধৃত ব্যক্তিকে, সাধ্যমতে ত্বরায়, হয় এ বিষয় লইয়া কার্য করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন, না হয় ছাড়িয়া দিতে আজ্ঞা করিবেন,

ও ১৯ ধারামতে যে তল্লাশী কার্য করা যায়, পোলীসের যে২ কার্যকারক তাহা করিবার সময়ে উপস্থিত থাকেন, তাঁহারা প্রত্যেক জন আপন২ উপরিস্থ কার্যকারকের নিকটে রিপোর্ট করিবেন ইতি।

২২ ধারা। এই আইনমতে যাহা জব্দ হইবার যোগ্য যে দ্রব্য জব্দ করা যায় পাঁচ সেরের অধিক এমত তাহা -ইয়া যাহা করিতে কোন দ্রব্য ধরা গিয়াছে, হইবে তাহার কথা। কালেক্টর সাহেব এই সম্বাদ পাইলেই, সাধ্যমতে ত্বরায় এ দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট এ ব্যাপারের রূপান্তর রিপোর্ট করিবেন। তাহা হইলে তিনি ১৪ ধারামতে কার্য করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন।

পাঁচ সেরের অধিক ধর না পড়িলে তিনি উক্ত ধারামতে আপনাই সেই বিষয় নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

২৩ ধারা। ১৫ ধারামতে যে দ্রব্য সম্পর্কে কোন দণ্ড ধার্য্য হয়, এ ধারামতে যে রিপোর্ট করিবার যোগ্য যে দ্রব্যের উপর আরও মতে যে রিপোর্ট করিবার আটক করিয়া রাখা গেল কার্যপ্রণালীর কথা। কালেক্টর সাহেবের আজ্ঞা যত দিন না পাওয়া যায় তত দিন সেই দ্রব্য আটক করিয়া রাখা যাইতে পারিবে।

পরন্তু যে দ্রব্য কষ্টমের যে কার্যকারকের নিকট আটক থাকে, সেই দ্রব্যের স্বামী এ কার্যকারকের নিকট সেই দণ্ডের টাকা গচ্ছিত রাখিলে, ও সেই দ্রব্যের উপর সামান্যতঃ যত মানুল ও ধরচা দেনা থাকে তাহাও তাঁহাকে দিলে, এ দ্রব্য তৎকালেই ছাড়িয়া দেওয়া যাইবে।

তদ্রূপে কোন দ্রব্য আটক করিয়া রাখা গেলে, উক্ত আজ্ঞা পাওয়া গেলেই, এই বিষয়ে ২৭ ধারামতে যে বিধি করা গেল এ দ্রব্য লইয়া সেই বিধিমতে কার্য করা যাইবে।

এই ধারার দ্বিতীয় প্রকরণমতে দ্রব্য ছাড়িয়া দেওয়া গেলে, ও সেই দ্রব্য সম্পর্কে যে দণ্ড ধার্য্য হইল, কমিশ্যনর সাহেব কিম্বা কালেক্টর সাহেব তাহা কমাইয়া দিলে, কিম্বা তাহার অনুমতি না দিলে, এ দ্রব্যের স্বামী সেই টাকা কিরিয়া পাইবার জন্যে ছয় মাসের মধ্যে কালেক্টর সাহেবের নিকট প্রার্থনা করিলে ফিরিয়া পাইবেন। যদি কমিশ্যনর সাহেব এ আজ্ঞা করিয়া থাকেন, তবে কালেক্টর সাহেব যে দিনে এ আজ্ঞা পান সেই দিনাবধি এ ছয় মাস গণনা হইবে। যদি কালেক্টর সাহেব এ আজ্ঞা দিয়া থাকেন, তবে তাঁহার আজ্ঞার তারিখ অবধি এ ছয় মাস গণনা করা যাইবে।

এই ধারার দ্বিতীয় প্রকরণমতে যে দণ্ডের টাকা গচ্ছিত করা গেল, তাহা লইবার অনুমতি দেওয়া গেলে,

or when any sum refundable under this section has not been claimed within the said period of six months,

the amount so in deposit or the sum so refundable shall be forfeited to Her Majesty unless the Commissioner of Inland Customs otherwise directs.

24. Whenever the Collector is informed of the arrest of any person, he shall (unless such person has been dealt with under the penultimate clause of section twenty-one), either send, with all convenient despatch, the person arrested to the Magistrate having jurisdiction to deal with the case, or order the immediate discharge of such person.

25. All officers of police and officers of Government engaged in the collection of land-revenue, are empowered and required to assist the customs-officers in the execution of this Act.

Vexatious search, seizure, &c., by customs-officer.

(a) without reasonable ground of suspicion, searches or causes to be searched any house, boat or place ;

(b) vexatiously and unnecessarily seizes the moveable property of any person, on pretence of seizing or searching for any article liable to confiscation under this Act ;

(c) commits as such officer any other act to the injury of any person, when such officer has not reason to believe that such act is required for the execution of his duty,

shall for every such offence be punishable by a Magistrate exercising powers not less than those of a Magistrate of the second class, with fine not exceeding five hundred rupees.

Any person wilfully or maliciously giving false information and so causing a search to be made under this Act shall be punishable by a Magistrate exercising the same powers with fine not exceeding five hundred rupees, or with imprisonment for a term not exceeding two years, or with both.

কিন্তু এই ধারামতে কোন টাকা ফিরিয়া দেওয়া যাইতে পারিলে, উক্ত ছয় মাস মিয়াদের মধ্যে তাহা পাইবার দাওয়া না করা গেলে,

রাহাদারী মাসুলের কমিশ্যনর সাহেব প্রকারান্তরের আজ্ঞা না করিলে, উক্ত প্রকারের গচ্ছিত টাকা কিন্তু উক্ত যে টাকা ফিরিয়া দেওয়া যাইতে পারিত তাহা ত্রিভ্রমতী মহারাণীর পক্ষে জব্দ করা যাইবে ইতি।

২৪ ধারা। কালেক্টর সাহেব কোন ব্যক্তির দ্বারা হইবার সম্ভাব্য পাইলে, যদি যে ব্যক্তিকে ধরা যায় সেই ব্যক্তিকে লইয়া ২১ ভাষাকে লইয়া যাহা করিতে হইবে তাহার কথা। ধারার শেষ প্রকরণের পূর্বে প্রকরণমতে কার্য না হইয়া থাকে, তবে ঐ বিষয়ে যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিচার-ধিপতা আছে স্ববিধামতে ত্বরায় তাহারই নিকটে সেই ব্যক্তিকে পাঠাইবেন, কিন্ত তৎকালেই সেই ব্যক্তিকে ছাড়িয়া দিতে আজ্ঞা করিবেন ইতি।

২৫ ধারা। পোলীসের সকল কর্মকারকের প্রতি ও গবর্নমেন্টের যে কর্মকারকেরা ভূমির রাজস্ব আদায় করণের কার্যে নিযুক্ত থাকেন তাহাদের প্রতিও এই ক্ষমতা ও আজ্ঞা দেওয়া গেল যে, কন্ট্রোল কর্মকারকেরা যৎকালে এই আইনমতে কার্য করেন তৎকালে তাহারা তাহাদের সাহায্য করেন ইতি।

২৬ ধারা। কন্ট্রোল মাসুলের কর্মকারক ক্রেস জমকতাবে তল্লাশ কি ক্রোক কি গ্রেপ্তার করাইলে তাহার (ক) সন্দেহ করিবার উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও কোন ঘর কি নৌকা কি স্থান তল্লাশ করিলে কি করা-ইলে,

(খ) এই আইনমতে জব্দ হইবার যোগ্য কোন জব্দ ক্রোক কি তল্লাশ করিবার জলনায় ক্রেসজনকভাবে ও অনাবশ্যকমতে কোন ব্যক্তির অস্থাবর জব্দ ক্রোক করিলে,

(গ) ঐ কর্মকারকের কর্তব্য কর্ম নির্বাহ করিবার জন্যে অন্যের হানিজনক কর্ম করা আবশ্যক জানিবার কারণ না থাকিলেও, ঐ কর্মকারকস্বরূপ কোন ব্যক্তির হানিজনক অন্য কোন কর্ম করিলে,

দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের যে ক্ষমতা থাকে তদপেক্ষা যে মাজিস্ট্রেটের ন্যূন ক্ষমতা না থাকে, উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে তাহার দ্বারা ঐ কর্মকারকের পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

কোন ব্যক্তি ইচ্ছাপূর্বক কিন্তা জেরা করিয়া মিথ্যা সন্ধান জানাইয়া এই আইনমতে থানাতল্লাশী করাইলে, ঐ ক্ষমতামতে কর্মকারি কোন মাজিস্ট্রেটের দ্বারা তাহার পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড, কিন্তা দুই বৎসরের অনধিক কারাদণ্ড, কি ঐ উভয় দণ্ড হইবে ইতি।

29. In addition to the rules which the Governor General in Council is herebefore empowered to make, he may from time to time make rules to regulate the following matters, namely:—

(a) the persons by whom, and the time, place and manner at or in which anything to be done under this Act shall be done;

(b) the cases in which, and the officers to whom, and the conditions subject to which, orders given by customs-officers under this Act shall be appealable;

(c) the fee to be charged on account of any license, pass, certificate, dākhilā, rawāna or other such document issued under this Act;

and generally to carry out the provisions herein contained.

30. All rules made under this Act must be consistent herewith and shall be published in the *Gazette of India*, and shall thereupon have the force of law.

31. Subject to the provisions herein contained and to any rules for the time being in force made by the Governor General in Council, the Local Government may invest any person with the powers of a Collector under this Act, or with all or any of the powers hereinbefore conferred on customs-officers.

32. All duties now leviable on salt or sugar imported into or exported from, or moved through, or manufactured in, the said territories, shall, until otherwise directed by the Governor General in Council, be deemed to be leviable under this Act.

33. All rules now in force which might have been made under this Act if it had been in force, shall be deemed to have been issued hereunder, and the existing customs-line shall be deemed to have been defined and protected hereunder.

২৯ ধারা। ইহার পূর্বে বিধানমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জম্মুত গবরনর জেনরল সাহেব যেরূপ বিষয়ের বিধান করিতে ক্ষমতাপন্ন হইলেন, তাহা ছাড়া তিনি সময়ে এই বিষয়েরও বিধান করিতে পারিবেন,—

(ক) এই আইনমতে যেরূপ কার্য করিতে হইবে তাহা যে ব্যক্তিদের দ্বারা ও যে সময়ে যে স্থানে যে প্রকারে করা যাইবে তাহার বিধি।

(খ) কন্ট্রোল কর্তৃককারকেরা এই আইনমতে যেরূপ আজ্ঞা দেন, তাহার উপর যেরূপ স্থলে ও যেরূপ কার্যকারকদের নিকটে ও যেরূপ নিয়মাবলীতে আপীল হইতে পারিবে তাহার বিধি।

(গ) এই আইনমতে লাইসেন্স, ছাড়চিটি, সার্টিফিকেট, দাখীলা, রওয়ানা প্রভৃতি কেমনলি দেওয়া যায়, তাহার জন্য যত টাকা ফী লওয়া যাইবে ইহার বিধি, ও সাধারণমতে এই আইনের লিখিত নানা বিধান সফল করিবার বিধি ইতি।

৩০ ধারা। এই আইনমতে যে সকল বিধি করা যায় তাহা এই আইনের সহিত বিধি প্রকাশ করিবার সঙ্গত হইবে, ও ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে, তাহা হইলে ঐ বিধি আইনের তুল্য বলবৎ হইবে ইতি।

৩১ ধারা। এই আইনমতে কালেক্টর সাহেবের যেরূপ ক্ষমতা থাকে, স্থানীয় গবর্ণ-মেন্টের ও কন্ট্রোল কর্তৃককারকের ক্ষমতা, আ-ব্রের প্রতি প্রদান করিতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ক্ষমতা তার কণ।

কন্ট্রোল কর্তৃককারকের ক্ষমতা, আ-ব্রের প্রতি প্রদান করিতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ক্ষমতা তার কণ।

কন্ট্রোল কর্তৃককারকের ক্ষমতা, আ-ব্রের প্রতি প্রদান করিতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ক্ষমতা তার কণ।

কন্ট্রোল কর্তৃককারকের ক্ষমতা, আ-ব্রের প্রতি প্রদান করিতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ক্ষমতা তার কণ।

৩২ ধারা। উক্ত প্রদেশে কি তৎপ্রদেশহইতে কি লবণের ও চিনির উপর কি চিনি আমদানী কি রফতানী হয় কি চালান কি প্রস্তুত করা যায়, তাহার উপর এই-রূপে যে সকল মাসুল আদায় হইতে পারে, মন্ত্রিসভা-ধিষ্ঠিত জম্মুত গবরনর জেনরল সাহেব যত দিন অন্য প্রকারের আজ্ঞা না করেন, তত দিন তাহা এই আইন-মতে আদায় হইতে থাকিবে ইতি।

৩৩ ধারা। এই আইন প্রচলিত থাকিলে এক্ষণকার প্রচলিত বিধির কথা।

কন্ট্রোল কর্তৃককারকের বর্তমান রেখার কথা।

এই আইনমতে প্রচলিত করা গেল যেমত জ্ঞান হইবে, ও কন্ট্রোল কর্তৃককারকের রেখা এইরূপে আছে তাহা এই আইন-মতে নির্দিষ্ট ও রক্ষিত বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

SCHEDULE.

A.—Acts.

SCHEDULE.			তফসীল।		
A.—Acts.			ক।—আইন।		
Number and Year.	Title.	Extent of repeal.	সাল ও বছর	নাম	যত দূর রহিত হইল।
XIV of 1843	An Act for regulating the levy of Customs Duties, and the manufacture of Salt in the North-Western Provinces of the Presidency of Bengal.	So much as has not been repealed.	১৮৪৩ সা. ১৪ আ.	বঙ্গদেশের রাজধানীর অধীন উত্তর পশ্চিমদেশে মসুল আদায়ের ও মিসক গোষ্ঠীতামের বিধায় করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
XXXVI of 1855.	An Act to empower Officers of Customs and Land Revenue to search Houses and other enclosed places for contraband Salt in the North-Western Provinces.	The whole.	১৮৫৫ সা. ৩৬ আ.	উত্তর পশ্চিম দেশে মাসুলের ও ভূমির রাজস্বের কর্যকারীদের প্রতি বিমানুমতির লবণের মিসকিত ঘর ও অন্যত্র আরত মাসুল তল্লাশ করিবার ক্ষমতা প্রদায় করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
I of 1860 ...	An Act to empower the Governor General in Council to increase the rate of Duty on Salt imported into the North-Western Provinces of the Presidency of Bengal.	So much as has not been repealed.	১৮৬০ সা. ১ আ.	বঙ্গদেশের রাজধানীর অধীন উত্তর পশ্চিম দেশে যে লবণের আয়দাবী হয়, মস্তিস্তাধিষ্ঠিত জীবুত গবরুর জেমরল সাহেবের প্রতি তাহার মাসুলের হার বৃদ্ধি করিবার ক্ষমতা প্রদায় করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
XVII of 1861	An Act to amend Act XIV of 1843 (for regulating the Customs Duties in the North-Western Provinces).	So much as has not been repealed.	১৮৬১ সা. ১৭ আ.	উত্তর পশ্চিমদেশে মাসুলের বিধায় করণার্থ ১৮৪৩ সালের ১৪ আইন সংশোধন করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
XXXI of 1861	An Act to regulate the manufacture of Saltpetre and the sale of Salt educed in the refinement thereof.	The whole, but so far only as regards the said territories.	১৮৬১ সা. ৩১ আ.	শোরা প্রস্তুত করিবার ও তাহা পরিষ্কার করণে যে লবণ উৎপন্ন হয় তাহা বিক্রয় করিবার বিধায় করণার্থ আইন	কেবল উক্ত প্রদেশ সংক্রান্ত অংশ সম্পূর্ণ আইন।
XIX of 1862	An Act to extend to the Province of Oude certain provisions of Acts XIV of 1843 and XXXVI of 1855, relating to the manufacture of contraband Salt, and to amend the last-named Act.	The whole.	১৮৬২ সা. ১৯ আ.	বিমানুমতিতে লবণ প্রস্তুত করণ বিষয়ক ১৮৪৩ সালের ১৪ আইনের ও ১৮৫৫ সালের ৩৬ আইনের একক বিধায় অযোধ্যাদেশে প্রচলিত করণার্থ ও শেষোক্ত আইন সংশোধন করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
VII of 1864	An Act for regulating the importation and manufacture of alimentary Salt in the Territories administered by the Chief Commissioner of the Central Provinces.	So much as has not been repealed.	১৮৬৪ সা. ৭ আ.	মধ্যপ্রদেশের প্রধান কমিশনার সাহেবের শাসনাধীন দেশে খাইবার মুখ আমদাবী ও গোষ্ঠাবী করিবার বিধায় করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।
XXXIII of 1867.	An Act to amend Act No. XXXI of 1861.	The whole.	১৮৬৭ সা. ৩৩ আ.	১৮৬১ সালের ৩১ আইন সংশোধন করিবার আইন	সম্পূর্ণ আইন।

Number and Year.	Title.	Extent of repeal.	সাল ও বছর	মাঘ	যত দূর রহিত হইল।
XXV of 1869	An Act to provide Rules for the manufacture, storing and sale of Alimentary Salt in the North-Western Provinces, the Panjáb, Oudh and the Central Provinces, and for other purposes.	The whole.	১৮৬৯ স. ২৫ আ.	উত্তর পশ্চিম দেশে ও পঞ্জাবে ও অযোধ্যায় ও মধ্য প্রদেশে খাইবার মুখ পোস্তাম ও গোলাজাৎ ও বিক্রয় করিবার বিধাৎ করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
XXV of 1872	An Act to give the force of law to certain Rules relating to Salt in the Panjáb.	The whole.	১৮৭২ স. ২৫ আ.	পঞ্জাবে লবণবিষয়ক কএক বিধি আইনের তুল্য বলবৎ করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
X of 1874	An Act to amend the Law relating to Salt.	Sections three and four.	১৮৭৪ স. ১০ আ.	লবণ বিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ আইন	৩, ৪, ধারা।
XV of 1874	Laws Local Extent Act	So far as it relates to Bengal Regulation I of 1833.	১৮৭৪ স. ১৫ আ.	আইন যত দূর ব্যাপ্ত হয় তদ্বিষয়ক আইন	১৮৩৩ সালের বঙ্গীয় ১ আইনের সঙ্গে যত দূর সম্পর্ক থাকে।

B.—Bengal Regulations.

Number and Year.	Title.	Extent of repeal.	সাল ও বছর	মাঘ	যত দূর রহিত হইল।
XX of 1817	A Regulation for reducing into one Regulation, with Amendments and Modifications, the several Rules which have been passed for the Guidance of Darogahs and other subordinate Officers of Police; for modifying the existing Rules concerning the Resistance or Evasion of Criminal Process, and for requiring further Aid to the Police in certain cases, from Proprietors and Farmers of Land and their Local Managers, as well as from the Munduls and other Heads of Villages.	Section twenty-nine, clauses fifth, sixth, seventh, and eighth.	১৮১৭ স. ২০ আ.	পোলীসের দারোগাদিগকে ও তাহাদিগের ভাবে অন্য কার্যকারকদিগকে কার্যের দাঁড়া জামাইবার নিমিত্ত যেহে দাঁড়া নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহা শুধরিয়া ও পরিবর্ত করিয়া এক আইনেতে সংগ্রহ করিবার নিমিত্ত ও কোর্জদারী আদালতের হুকুম মা মাঘের প্রতিফলের অর্থে ও পোলীসের অফিস লোক কোমন্ড প্রকারেতে জুমির অধিকারী ও ইজারদারদিগের ও তাহাদিগের মাঘের ও সরবরাহকারদিগের ও গ্রামের মণ্ডল ও অন্য গ্রামদিগের স্বামে মহারাজা চাহিয়ার অর্থে যেহে দাঁড়া নির্দিষ্ট হইয়া এই ক্ষণে চলিতেছে সেই দাঁড়া শুধরা যাইবার নিমিত্ত আইন	২৯ ধারার ৫, ৬, ৭, ৮ প্রকরণ
X of 1819	A Regulation for reducing into one Regulation, with Alterations and Amendments, the Rules at present in Force respecting the Manufacture, Adulteration, Importation, Transportation, and Sale of Salt.	So much as has not been repealed.	১৮১৯ স. ১০ আ.	এইক্ষণকার চলিত যে সকল দাঁড়া নিম্নক প্রস্তুত ও মিজিড ও আমদানী ও রজানী ও বিক্রয় হওয়ের বিষয়ে নির্দিষ্ট হইয়াছে সেই সকল দাঁড়া শুধরিয়া ও পরিবর্ত করিয়া এক আইনেতে সংগ্রহ করিবার নিমিত্ত আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় নাই।

respecting the age of majority than now exists ;
It is hereby enacted as follows :—

Short title. 1. This Act may be called “ The Indian Majority Act, 1875 :”

Local extent. It extends to the whole of British India, and, so far as regards subjects of Her Majesty, to the dominions of Princes and States in India in alliance with Her Majesty ;

Commencement and operation. and it shall come into force and have effect only on the expiration of three months from the passing thereof.

2. Nothing herein contained shall affect—

(a) the capacity of any person to act in the following matters (namely),—Marriage, Dower, Divorce, and Adoption ;

(b) the religion or religious rites and usages of any class of Her Majesty’s subjects in India, or

(c) the capacity of any person who before this Act comes into force has attained majority under the law applicable to him.

3. Subject as aforesaid, every minor of whose person or property a guardian has been or shall be appointed by any Court of Justice, and every minor under the jurisdiction of any Court of Wards, shall, notwithstanding anything contained in the Indian Succession Act (No. X of 1865) or in any other enactment, be deemed to have attained his majority when he shall have completed his age of twenty-one years and not before :

Subject as aforesaid, every other person domiciled in British India shall be deemed to have attained his majority when he shall have completed his age of eighteen years and not before.

4. In computing the age of any person, the day on which he was born is to be included as a whole day, and he shall be deemed to have attained majority, if he falls within the first paragraph of section three, at the beginning of the twenty-first anniversary of that day, and if he falls within the second paragraph of section three, at the beginning of the eighteenth anniversary of that day.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৬ মার্চ।]

অপেক্ষাকৃত একা ও নিশ্চয়তা প্রাপ্ত হওয়া বিহিত, এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। এই আইন ‘প্রাপ্তবয়স্কার বিষয়ক ভারত-বর্ষীয় ১৮৭৫ সালের আইন’ সংক্ষেপ নামের কথা। নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশে প্রচলিত যতদূর ব্যাপ্ত হইবে তা- হইবে, এবং ত্রিভূমতী মহা-সাগর কথ্য। রাজাদের প্রজাদের পক্ষে ত্রিভূমতীর সঙ্গে সন্ধিবদ্ধ রাজগণের দেশের ও রাজ্যের মধ্যেও প্রচলিত হইবে।

ও বিবিধ হওনের সমর্যাবধি তিন মাস গত না যে অবধি প্রচলিত হইবে হইলে, প্রবল ও প্রচলিত তাহার কথা। করা যাইবে না ইতি।

২ ধারা। এই আইনের কোন কথা দ্বারা নিম্নলিখিত কোন বিষয়ের অন্যথা হইবে না।

(ক) বিবাহ ও মৌতুকধন ও বিবাহসম্বন্ধগুণ ও পোষ্যপুত্র গ্রহণ সম্পর্কে কোন ব্যক্তির কোন কর্ম করিবার যে ক্ষমতা থাকে তাহার।

(খ) ভারতবর্ষের মধ্যে ত্রিভূমতীর কোন প্রাণীর প্রজাদের যে ধর্ম কিস্তি ধর্মসংক্রান্ত যে ক্রিয়া কি আচার থাকে তাহার।

(গ) যে ব্যক্তি যে ব্যবস্থা মান্য জ্ঞান করেন তিনি এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে তদনু-সারে প্রাপ্তবয়স্কার হইলে তাঁহার ক্ষম-তার ইতি।

৩ ধারা। পূর্বোক্ত বিধান প্রবল মানিয়া, ভারত-বর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বি-ষয়ক ১৮৬৫ সালের ১০ আইনে কি অন্য কোন আইনে প্রকারান্তরের বিধান থাকি-তা-হার কথা।

লেও, অপ্রাপ্ত বয়স্কার যে ব্যক্তির অভিভাবক কিস্তি যাঁহার সম্পত্তিরক্ষক কোন আদালতকর্তৃক নিযুক্ত হইয়াছেন কি ইন তাঁহার, এবং কোর্ট ওয়ার্ডসের ক্ষমতাবীন অপ্রাপ্ত বয়স্কার প্রত্যেক ব্যক্তির, একবিংশ বৎসর বয়স পূর্ণ হইলেই তিনি প্রাপ্ত-ব্যবহার বলিয়া জ্ঞান হইবেন, তৎপূর্বে নয়।

উক্ত বিধান প্রবল মানিয়া, অন্য যে প্রত্যেক ব্যক্তি ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে নিবাস করেন তাঁহার অষ্টাদশ বৎসর বয়স পূর্ণ হইলে তিনি প্রাপ্ত ব্যবহার বলিয়া জ্ঞান হইবেন, তৎপূর্বে নয় ইতি।

৪ ধারা। কোন ব্যক্তির বয়স নিরূপণ করিতে বয়ঃপ্রাপ্তি নিরূপণের গেলে, তাঁহার জন্মদিনও পূরা এক দিন বলিয়া ধরিতে হইবে। ৩ ধারার প্রথম

প্রকরণের মধ্যে আইলে, জন্মদিনাবধি একবিংশ বৎসর প্রাপ্তির দিনের আরম্ভেতেই, ও ৩ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের মধ্যে আইলে, জন্মদিনাবধি অষ্টাদশ বৎসর প্রাপ্তির দিনের আরম্ভেতেই তিনি প্রাপ্ত ব্যবহার বলিয়া জ্ঞান হইবেন ইতি।

Illustrations.

(a.) Z is born in British India on the first day of January, 1850, and has a British Indian domicile. A guardian of his person is appointed by a Court of Justice. Z attains majority at the first moment of the first day of January, 1871.

(b.) Z is born in British India on the twenty-ninth day of February, 1852, and has a British Indian domicile. A guardian of his property is appointed by a Court of Justice. Z attains majority at the first moment of the twenty-eighth day of February, 1873.

(c.) Z is born on the first day of January, 1850. He acquires a domicile in British India. No guardian is appointed of his person or property by any Court of Justice, nor is he under the jurisdiction of any Court of Wards. Z attains majority at the first moment of the first day of January, 1868.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

উদাহরণ।

(ক) ১৮৫০ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিনে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে যত্নর জন্ম হয়, ও ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে তাঁহার নিবাস আছে। কোন আদালতকর্তৃক তাঁহার অভিভাবক নিযুক্ত হন। ১৮৭১ সালের জানু-
আরি মাসের প্রথম দিনের প্রথমক্ষণেই যত্ন প্রাপ্তব্যব-
হার হইলেন।

(খ) ১৮৫২ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৯ তারিখে-
ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে যত্নর জন্ম হয়, ও ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে
তাঁহার নিবাস আছে। কোন আদালতকর্তৃক তাঁহার
সম্পত্তিরক্ষক নিযুক্ত হন। ১৮৭৩ সালের ফেব্রু-
আরি মাসের ২৮ তারিখের প্রথমক্ষণেই যত্ন প্রাপ্ত ব্যব-
হার হইলেন।

(গ) ১৮৫০ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিনে
যত্নর জন্ম হয়, পরে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে তাঁহার নিবাস
হইয়াছে। কোন আদালতকর্তৃক তাঁহার অভিভাবক
কি তাঁহার সম্পত্তিরক্ষক নিযুক্ত হন নাই, ও তিনি কোন
কোর্ট ওয়ার্ডসের ক্ষমতাবীনও নহেন। ১৮৬৮ সালের
জানুয়ারি মাসের প্রথম দিনের প্রথমক্ষণেই তিনি
প্রাপ্তব্যবহার হইলেন।

উইটলী ষ্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, APRIL 6, 1875.

মঙ্গলবার ১৮৭৫ সাল ৬ আশ্বিন।

PART III.

Act of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 9th March 1875, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. X OF 1875.

THE HIGH COURT'S CRIMINAL PROCEDURE ACT, 1875.

CONTENTS.

PREAMBLE.

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

SECTIONS.

1. Short title.
Local extent.
Commencement.
2. Repeal of enactments.
3. Interpretation-clause.

[Government Gazette, 6th April 1875.]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মহিমবর শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব ১৮৭৫ সালের মার্চ মাসের ৯ তারিখে ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের এই আইন অনুমোদন করিলে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৫ সালের ১০ আইন।

হাই কোর্টে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যপ্রণালী বিষয়ক ১৮৭৫ সালের আইন।

সূচীপত্র।

হেতুবাদ।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

ধারা।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
যে অবধি প্রচলন হইবে তাহার কথা।
- ২। যে আইন রহিত করা গেল তাহার কথা।
- ৩। অর্থ করণের ধারা।

CHAPTER. II.

OF SESSIONS.

SECTIONS.

4. Time of holding sittings.
5. Place of holding sittings.
- Notice of sittings.

CHAPTER III.

OF PROCEDURE ON COMMITMENTS.

6. Cases tried by High Courts to be tried under this Act.
7. Consideration and amendment of charge.
8. How Court may deal with charge.
9. Prisoner may apply for amendment.
10. Court may amend charge.
11. When trial may proceed immediately after amendment.
12. When new trial may be directed or trial suspended.
13. Charge to be recorded.
Copy of charge.
Copies of depositions.
14. Entry on unsustainable charge.
Effect of entry.
15. Prosecutor and accused person may recall witnesses.
16. Previous sanction to be obtained if offence in amended charge require it.
Joinder of Charges.
17. Separate charges for distinct offences.
18. More offences than one of same kind may be charged within a year of each other.
19. Trial of more than one offence.
One offence falling within two definitions.
*Acts severally constituting more than one offence, but collectively coming within one definition.
20. Where it is doubtful what offence has been committed.
21. When a person is charged with one offence, he can be convicted of another.
22. When offence proved included in offence charged.

দ্বিতীয় অধ্যায়।

সেশনের কথা।

- ৪। অধিবেশনের সময়ের কথা।
- ৫। অধিবেশন করিবার স্থানের কথা।
- অধিবেশনের নোটিস দিবার কথা।

তৃতীয় অধ্যায়।

ব্যক্তিকে সমর্পণ করা গেলে কার্যপ্রণালীর কথা।

- ৬। হাই কোর্ট যেহেতু মোকদ্দমার বিচার করেন তাহা এই আইনমতে বিচার করিতে হইবার কথা।
- ৭। অভিযোগপত্র বিবেচনা করিয়া সংশোধন করিবার কথা।
- ৮। অভিযোগপত্র লইয়া কোর্টের ক্ষমতার কথা।
- ৯। সংশোধন করিবার প্রার্থনা করিতে বন্দির ক্ষমতার কথা।
- ১০। অভিযোগপত্র সংশোধন করিতে কোর্টের ক্ষমতার কথা।
- ১১। যেহেতু সংশোধন হইলেই বিচারের কার্য চলিতে পারে তাহার কথা।
- ১২। যে স্থলে নূতন বিচারের আজ্ঞা কিম্বা বিচার স্থগিত হইতে পারিবে তাহার কথা।
- ১৩। অভিযোগপত্র রিকর্ড করিবার কথা।
অভিযোগপত্রের নকলের কথা।
জোবানবন্দির নকলের কথা।
- ১৪। অভিযোগের প্রতিপোষণ হইতে না পারিলে, যে কথা লেখা যাইবে তাহার কথা।
এ লিখিত কথার ফলের কথা।
- ১৫। অভিযোক্তার ও অভিযুক্ত ব্যক্তির সাক্ষি-দিগকে পুনরুৎ ডাকিতে পারিবার কথা।
- ১৬। নূতন অভিযোগপত্রের লিখিত অপরাধেত্বক প্রয়োজন হইলে অনুমতি পাইবার কথা।
অভিযোগের সংযোগ করিবার কথা।
- ১৭। ভিন্ন অপরাধের ভিন্ন অভিযোগ হওয়ার কথা।
- ১৮। কোন অপরাধের অভিযোগ হইলে পর এক বৎসরের মধ্যে সেই প্রকারের অন্য এক কি অধিক অপরাধের অভিযোগ হইতে পারিবার কথা।
- ১৯। দুই কি তদধিক অপরাধের বিচারের কথা।
এক অপরাধ দুই সংজ্ঞার মধ্যে আইলে তাহার কথা।
নানা ক্রিয়ার দ্বারা দুই কি তদধিক অপরাধ হইলে, কিন্তু ঐ অপরাধ সমষ্টি এক সংজ্ঞার মধ্যে আইলে তাহার কথা।
- ২০। কোন অপরাধটি হইয়াছে এই বিষয়ের সন্দেহ স্থলের কথা।
- ২১। কোন ব্যক্তির নামে এক অপরাধের অভিযোগ হইলে যে স্থলে তাহার অন্য অপরাধ নির্ণয় হইতে পারিবে তাহার কথা।
- ২২। যে অপরাধের প্রমাণ হয় তাহা যে স্থলে অভিযোগের মধ্যে দ্রুত যাইতে পারে তাহার কথা।

SECTIONS.

23. What persons may be charged jointly.
24. Effect of errors.
25. When irregular commitments may be validated.
26. Custody pending direction as to place of trial.
Procedure thereafter.
27. Intermediate custody of European British subjects.

CHAPTER IV.

OF THE COMMENCEMENT OF THE TRIAL.

28. Commencement of trial.
29. Plea of guilty.
30. Refusal to plead or claim to be tried.
31. Right of accused to be defended.

CHAPTER V.

OF JURIES.

(a) *Of Juries generally.*

32. Trials to be by jury.
33. Number of jurors.
34. Successive trials by same jury.
35. Majority of jurors for trial of European British subjects.
36. Trial of European British subject and Native jointly charged.
37. Provisions for European British subject requiring majority of Europeans in jury.

Native may claim separate trial.

(b) *Of Juries in the Presidency Towns.*

38. Trials before special jury.
39. Jurors' book.
40. Number of special jurors.
41. Exemption of special jurors.
42. Lists of common and special jurors.
43. Discretion of officer preparing lists.
44. Publication of lists.
45. Number of jurors to be summoned.

Supplementary summons.

[পরিবর্তনকে গেজেট। ১৮৭২। ৬ আক্টুয়ার]

ধারা।

- ২৩। যে২ ব্যক্তিদের অভিযোগ একত্র ধরা যাইতে পারে তাহাদের কথা।
- ২৪। ভ্রমের ফলের কথা।
- ২৫। অনিয়মিতরূপে ব্যক্তিকে সমর্পণ করা গেলেও তাহা যে স্থলে সিদ্ধ করা যাইতে পারে তাহার কথা।
- ২৬। বিচার হইবার স্থানবিষয়ের আদেশ পাইবার অপেক্ষায় বদ্ধ রাখিবার কথা।
তৎপরে যেক্রমে কাঁচা চলিবে তাহার কথা।
- ২৭। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার বিচার না হওন পর্য্যন্ত বদ্ধ রাখিবার কথা।

চতুর্থ অধ্যায়।

বিচার কার্যের আরম্ভের কথা।

- ২৮। বিচার আরম্ভ করণের কথা।
- ২৯। অপরাধ স্বীকার করিলে তাহার কথা।
- ৩০। অপরাধ স্বীকার না করিবার কি বিচার হইবার দাওয়ার কথা।
- ৩১। অভিযুক্ত ব্যক্তির উকীল নিযুক্ত করিবার অধিকারের কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

জুরির কথা।

(ক) জুরির সাধারণ কথা।

- ৩২। জুরির দ্বারা বিচার হইবার কথা।
- ৩৩। যত জনকে লইয়া জুরী হইবে তাহার কথা।
- ৩৪। একি জুরিরদ্বারা ক্রমশঃ অনেক ব্যক্তির বিচার হইবার কথা।
- ৩৫। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচারার্থে যাঁহাদিগকে লইয়া জুরির অধিকাংশ লোক হইবে তাঁহাদের কথা।
- ৩৬। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার সহিত এদেশীয় ব্যক্তির নামে অভিযোগ হইলে বিচারের কথা।
- ৩৭। জুরির অধিকাংশ লোক ইউরোপীয় হন ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার এই আদেশ থাকিলে তদ্বিষয়ের বিধান।
এদেশীয় লোকের স্বতন্ত্র বিচার হইবার দাওয়ার কথা।

(খ) রাজধানীর জুরির কথা।

- ৩৮। বিশেষ জুরির সহযোগে বিচার হইবার কথা।
- ৩৯। জুরির বহীর কথা।
- ৪০। বিশেষ জুরির সংখ্যার কথা।
- ৪১। বিশেষ জুরির মুক্ত থাকার কথা।
- ৪২। সাধারণ ও বিশেষ জুরির নামের ফর্মের কথা।
- ৪৩। যে কর্মকারক ফর্ম প্রস্তুত করেন তাহার অবিবেচনামতে কর্ম করিবার কথা।
- ৪৪। ফর্ম প্রকাশ করিবার কথা।
- ৪৫। জুরির কর্ম করিতে যত জনকে সমন করিতে হইবে তাহার কথা।
পরিশিষ্ট সমনের কথা।

SECTIONS.

46. Failure of jurors to attend.

47. Peremptory challenges.

Challenges on cause.

48. Trial of challenges.

49. Powers of Presidency High Courts as to jurors.

(c) *Of Juries in the Mofussil.*

50. Summoning jurors.

51. Military jurors.

52. Juries for trial of European British subjects.

53. Names of jurors to be called.

Objections to jurors.

54. Grounds of objection.

55. Decision of objection.

56. Supply of place of juror against whom objection allowed.

57. Juror to understand language in which evidence is given or interpreted.

(d) *Of the Foreman.*

58. Foreman of jury.

CHAPTER VI.

OF THE TRIAL.

59. Examination of witnesses.

60. Examination of accused before Magistrate to be evidence.

61. Examination of accused.

Accused not punishable for refusal to answer.

62. Defence.

63. Prosecutor's right of reply.

64. View by jury.

65. Locking-up jury.

66. Postponement of trial.

Adjournment.

67. Jury to attend at adjourned sitting.

68. Power to prescribe mode in which evidence shall be taken down.

69. Evidence of jurors.

70. Interpreter.

ধারা।

৪৬। জুরির কোন ব্যক্তি উপস্থিত না হইলে তাহার কথা।

৪৭। কারণ না জানাইয়া আপত্তি করিবার কথা।
কারণ জানাইয়া আপত্তি করিবার কথা।

৪৮। আপত্তির বিচারের কথা।

৪৯। জুরির অন্তর্গত ব্যক্তিদের বিষয়ে রাজধানীর হাই কোর্টের ক্ষমতার কথা।

(গ) মফঃসেলের জুরির কথা।

৫০। জুরির ব্যক্তিদিগকে সমন করিবার কথা।

৫১। সৈনিক জুরির কথা।

৫২। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচারার্থ জুরির কথা।

৫৩। জুরির নাম ডাকনের কথা।

জুরির কোন ব্যক্তির বিষয়ে আপত্তির কথা।

৫৪। আপত্তির কারণের কথা।

৫৫। আপত্তি নির্ণয়ের কথা।

৫৬। যাহার বিষয়ে আপত্তি গ্রাহ্য হইল তাহার স্থানে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবার কথা।

৫৭। যে ভাষায় সাক্ষ্য দেওয়া যায় কি অনুবাদ হয় তাহা ঐ জুরির বুঝিতে পারিবার কথা।

(ঘ) জুরির মুখ্য ব্যক্তির কথা।

৫৮। জুরির মুখ্য ব্যক্তির কথা।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

বিচারের কথা।

৫৯। সাক্ষীদের পরীক্ষা লইবার কথা।

৬০। মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে অভিযুক্ত ব্যক্তির পরীক্ষা প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার কথা।

৬১। অভিযুক্ত ব্যক্তির পরীক্ষা লইবার কথা।
অভিযুক্ত ব্যক্তি উত্তর না দিলেও দণ্ডের যোগ্য না হইবার কথা।

৬২। প্রতিবাদের কথা।

৬৩। অভিযুক্তের প্রত্যুত্তর করিবার অধিকারের কথা।

৬৪। জুরির দ্বারা স্থানাদি দৃষ্ট হইবার কথা।

৬৫। জুরিকে বন্ধ রাখিবার কথা।

৬৬। মোকদ্দমা স্থগিত রাখিবার কথা।

গৌণে বিচার করিবার কথা।

৬৭। অধিবেশন করিবার দিনান্তর নিরূপণ হইলে জুরির উপস্থিত হইবার কথা।

৬৮। সাক্ষ্য যেরূপে লিখিয়া লওয়া যাইবে ইহার নিয়ম করিবার ক্ষমতার কথা।

৬৯। জুরির কোন ব্যক্তির সাক্ষ্য লওয়ার কথা।

৭০। দোভাষির যথার্থই অর্থ করিতে হইবার কথা।

CHAPTER VII.

OF EVIDENCE.

SECTIONS.

71. Evidence of medical witness.

• Court may summon medical witness.

72. Report of Chemical Examiner.

Genuineness of signature may be presumed.

73. Admission of accused.

74. Record of evidence in absence of accused.

75. Evidence given at preliminary inquiry.

Commissions.

76. When a commission may issue.

Mode of issuing commission.

Where witness is in a Native State.

Where witness is in a Presidency Town.

Prosecutor and accused may examine witness.

Return of commission.

Tender of Pardon to obtain Evidence.

77. Court may direct tender of pardon.

78. Commitment of person to whom pardon has been tendered.

Of securing Attendance of Witnesses and Production of Documents.

79. Procedure for obtaining attendance of witnesses.

80. Power to summon material witness or examine person present.

81. When warrant of arrest may issue in first instance.

82. Procedure when warrant cannot be served.

83. Release of attached property of witness appearing and satisfying Court.

Sale of property of witness not appearing or not satisfying Court.

সপ্তম অধ্যায়।

সাক্ষ্যের কথা।

ধারা।

৭১। চিকিৎসক সাক্ষির সাক্ষ্যের কথা।

চিকিৎসা কর্মকারি সাক্ষিকে আদালতের সমন করিতে পারিবার কথা।

৭২। কিম্বীর দ্রব্য পরীক্ষকের রিপোর্টের কথা।

সাক্ষির প্রকৃত ব্যক্তির সাক্ষির বলিয়া অনুমান করিবার কথা।

৭৩। অভিযুক্ত ব্যক্তি অপরাধ স্বীকার করিলে তাহার কথা।

৭৪। অভিযুক্ত ব্যক্তির অনুপস্থানে সাক্ষ্য লিপিবদ্ধ হওয়ার কথা।

৭৫। প্রথম স্থলীয় তদন্ত লগুন সময়ে যে সাক্ষ্য দেওয়া যায় তাহা গ্রাহ্য হইবার কথা।

কমিশ্যনের কথা।

৭৬। যে স্থলে কমিশ্যন দেওয়া যাইতে পারে তাহার কথা।

কমিশ্যন দিবার নিয়মের কথা।

সাক্ষী এদেশীয় রাজ্যাধিকারে থাকিলে তাহার কথা।

সাক্ষী রাজধানীর মধ্যে থাকিলে তাহার কথা।

সাক্ষির পরীক্ষা লইতে বাদির ও প্রতিবাদির ক্ষমতার কথা।

কমিশ্যন ফিরিয়া আসার কথা।

প্রমাণ পাইবার জন্যে ক্ষমা প্রস্তাবের কথা।

৭৭। কোর্ট যে স্থলে ক্ষমার প্রস্তাব করিবার আজ্ঞা করিতে পারেন তাহার কথা।

৭৮। যাহাকে ক্ষমা করিবার প্রস্তাব হয় তাহাকেও সমর্পণ করিবার কথা।

সাক্ষিদগকে উপস্থিত করাইবার ও দলীল আনাইবার উপায়ের কথা।

৭৯। সাক্ষিদগকে উপস্থিত করাইবার কার্য্য-প্রণালী।

৮০। গুরুতর সাক্ষিকে সমন করিবার কিম্বা উপস্থিত ব্যক্তির পরীক্ষা লইবার ক্ষমতার কথা।

৮১। যে স্থলে প্রথমেই গ্রেফতারী পরওয়ানা বাহির হইতে পারে তাহার কথা।

৮২। পরওয়ানা জারী হইতে না পারিলে তাহার কথা।

৮৩। সাক্ষী উপস্থিত হইয়া কোর্টের হুকুম জম্মাইলে ঐ সম্পত্তির ক্রোক উঠাইয়া দিবার কথা।

সাক্ষী উপস্থিত না হইলে কিম্বা কোর্টের হুকুম জম্মাইতে না পারিলে দ্রব্য নীলাম হইবার কথা।

CHAPTER X.

OF THE SENTENCE.

SECTIONS.

103. Form and direction of warrant of commitment.
104. Provisions of Criminal Procedure Code, sections 303, 304, 305, applied in Mofussil.
105. Levy of fine.
Cases to which section applies.
106. Payment of fine in compensation:
107. Imprisonment in default of payment of fine.
108. Execution of sentences of whipping.
109. Sentence in cases of simultaneous conviction of several offences.
Maximum term of imprisonment.
110. Currency of sentence on escaped convicts.
111. Sentence on offender already sentenced for another offence.
Proviso.
112. Confinement of youthful offenders in reformatories.
113. Sentence of death.
114. Postponement of capital sentence on pregnant woman.
115. Order for disposal of property regarding which offence committed.
116. Expenses of complainants and witnesses.

CHAPTER XI.

OF PREVIOUS CONVICTIONS OR ACQUITTALS.

117. Person once convicted or acquitted not to be tried for same offence.
118. Previous conviction to be set out in charge.
119. Previous conviction or acquittal how proved.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৬ আগ্রিল ।]

দশম অধ্যায় ।

দণ্ডের আজ্ঞার কথা ।

ধারা ।

- ১০৩। সমর্পণ করিবার ওয়ারন্ট লিখিবার পাঠের ও শিরোনামার কথা ।
- ১০৪। মফঃসলে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩০৩, ৩০৪, ও ৩০৫ ধারা খাটিবার কথা ।
- ১০৫। অর্থদণ্ড আদায়ের কথা ।
এই ধারা যেহেতু স্থলে বর্জিত তাহার কথা ।
- ১০৬। অর্থদণ্ডের টাকা ক্ষতিপূরণস্বরূপ দিবার কথা ।
- ১০৭। অর্থদণ্ডের টাকা না দেওয়াতে কারাদণ্ডের কথা ।
- ১০৮। কশাঘাত দণ্ডের আজ্ঞামতে কার্য করণের কথা ।
- ১০৯। একিকালে অনেক অপরাধের প্রমাণ হইলে তাহার দণ্ডাজ্ঞার কথা ।
অত্যধিক যত কাল কারাদণ্ড হইবে তাহার কথা ।
- ১১০। পলাতক বন্দিদের দণ্ড প্রচলিত থাকনের কথা ।
- ১১১। এক অপরাধের দণ্ডভোগ করণকালে অন্য অপরাধের দণ্ডের কথা ।
উপবিধি ।
- ১১২। অসম্পূর্ণ অপরাধদিগকে চরিত্র সংশোধনালয়ে বদ্ধ করিবার কথা ।
- ১১৩। প্রাণদণ্ডের আজ্ঞার কথা ।
- ১১৪। অন্তরাপত্যার প্রাণদণ্ডের আজ্ঞা গোপনে সাধন করিবার কথা ।
- ১১৫। যে দ্রব্য সম্পর্কে অপরাধ করা যায় তাহা লইয়া যাচা করিতে হইবে এই বিষয়ের আজ্ঞার কথা ।
- ১১৬। বাদিদের ও সাক্ষিদের খরচের কথা ।

একাদশ অধ্যায় ।

পূর্ব অপরাধ নির্ণয়ের কি নির্দোষ হওনের কথা ।

- ১১৭। যে ব্যক্তি একবার নির্দোষী কি অপরাধী বলিয়া নির্ণয় হইল তাহার সেই অপরাধে পুনরায় বিচার না হইবার কথা ।
- ১১৮। পূর্বে অপরাধ নির্ণয় হইলে অভিযোগপত্রে তাহা লিখিবার কথা ।
- ১১৯। পূর্বে অপরাধ নির্ণয় বা নির্দোষ হওয়ার প্রমাণ যেরূপে করা যাইবে তাহার কথা ।

SECTIONS.

138. Procedure to compel payment of penalty by sureties.
Remission of part of penalty.
Court may direct Magistrate to levy sum forfeited.
139. Deposit instead of bail.

CHAPTER XV.

OF SECURITY FOR KEEPING THE PEACE.

140. Personal recognizance to keep the peace in cases of conviction.
141. Security to keep the peace.
142. Power to restore possession of immovable property.

CHAPTER XVI.

MISCELLANEOUS.

143. Saving of Acts XV of 1869 and V of 1871.
144. Advocate-General may exhibit informations.
145. Effect of charge preferred by Advocate-General.
146. Power to enter *nolle prosequi*.
147. Power of Presidency High Court to transfer to itself cases from Police Magistrates.
148. Power to issue directions of the nature of a *habeas corpus*.
149. Courts and persons before whom affidavits may be sworn.
150. Criminal Courts to be open.
151. Compounding offences.
152. Judges of High Courts to be Justices of the Peace *virtute officii*.
153. Pending cases.

THE SCHEDULE.—Enactments repealed.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৬ আগ্রিল।]

ধারা।

- ১৩৮। জামিনদের দণ্ড দেওয়াইবার কার্যপ্রণালীর কথা।
দণ্ডের একাংশ ক্ষমা করিবার কথা।
মাজিস্ট্রেটের প্রতি ঐ টাকা আদায় করিবার আজ্ঞা দিতে কোর্টের ক্ষমতার কথা।
১৩৯। হাজিরজামিনের পরিবর্তে টাকা দিবার কথা।

পঞ্চদশ অধ্যায়।

শান্তিরক্ষার জামিনের কথা।

- ১৪০। অপরাধ প্রমাণ হইলে শান্তিভঙ্গ না করিবার মুচলকার কথা।
১৪১। শান্তিভঙ্গ না করিবার জামিনের কথা।
১৪২। স্থাবর দ্রব্যের অধিকার ফিরিয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

ষোড়শ অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

- ১৪৩। ১৮৬৯ সালের ১৫ আইনের ও ১৮৭১ সালের ৫ আইনের বিধান প্রবল রাখিবার কথা।
১৪৪। আডবোকেট জেনরল সাহেবের সন্ধান জানাইতে পারিবার কথা।
১৪৫। আডবোকেট জেনরল সাহেব যে অভিযোগ করেন তাহার ফলের কথা।
১৪৬। অভিযোগ না করিবার নলি প্রসিকই নামক পত্র দিবার ক্ষমতার কথা।
১৪৭। পোলীস মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে যে মোকদ্দমা থাকে রাজধানীর হাই কোর্টের সেই মোকদ্দমা আপনার সম্মুখে আনাইবার ক্ষমতার কথা।
১৪৮। হাবিয়াস কর্পাস নামক পরওয়ানার ভাবাপন্ন আজ্ঞা দিবার ক্ষমতার কথা।
১৪৯। যে কোর্টের ও যে ব্যক্তিদের সম্মুখে আফিডেবিট করা যাইতে পারিবে তাহাদের কথা।
১৫০। ফৌজদারী আদালত মুক্তদ্বার হওয়ার কথা।
১৫১। অপরাধের রফা করিবার কথা।
১৫২। হাই কোর্টের জজ সাহেবদের পদোপলক্ষে শান্তিরক্ষার্থ অফিস হওয়ার কথা।
১৫৩। উপস্থিত মোকদ্দমার কথা।

তফসীল।—যে আইন রহিত করা গেল তাহার কথা।

An Act to regulate the Procedure of the High Courts in the exercise of their original criminal jurisdiction.

WHEREAS it is expedient to consolidate and amend the law relating to the procedure of the High Courts in the exercise of their original criminal jurisdiction; It is hereby enacted as follows:—

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

1. This Act may be called "The High Courts' Criminal Procedure Act, 1875."

Local extent.

It extends to the whole of British India;

Commencement.

And it shall come into force on the first day of May 1875.

2. The enactments mentioned in the schedule hereto annexed are repealed to the extent mentioned in the third column of the said schedule, but not so as to revive any practice thereby abolished.

And all rules made under any of the said enactments shall be deemed to have been made under this Act, so far as they are consistent herewith.

3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

"High Court" includes all High Courts established or to be established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, Chapter 104, the Chief Court of the Punjab and such other Courts as the Governor-General in Council may from time to time, declare to be invested with the powers of a High Court under this Act:

"Chief Justice" includes also the Senior Judge of a Chief Court:

"Advocate-General" includes also a Government Advocate:

কৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণের ক্ষমতাপক্ষে হাই কোর্টের কার্যপ্রণালীর বিধান করণার্থ আইন।

হাই কোর্টের কৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণের যে ক্ষমতা থাকে, তদনুসারে এই কোর্টের কার্য করিবার প্রণালী বিষয়ক যে আইন আছে, তাহা সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত, এই কারণে নিম্ন-লিখিত বিধান করা গেল।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন "কৌজদারী মোকদ্দমায় হাই কোর্টের কার্যপ্রণালী বিষয়ক সংক্ষেপ নামের কথা। ১৮৭৫ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

এই আইন ব্রিটনীয় যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তা- ভারতবর্ষের সমস্ত দেশে হার কথা। বর্ত্তিবে।

যে অবধি প্রচলন হইবে এই আইন ১৮৭৫ সালের তাহার কথা। মে মাসের প্রথম দিনা- বধি প্রবল করা যাইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনের তফসীলে যে আইনের যে আইন রহিত ওর উল্লেখ হইয়াছে, ঐ তফসী- লের তৃতীয় ঘরে যত দূর গেল তাহার কথা। উল্লিখিত হইল, সেই আইন তত দূর রহিত হইবে। কিন্তু তদ্বারা যে দাঁড়া রহিত করা গেল তাহা পুনশ্চ প্রবল হইবে না।

আর উক্ত কোন আইনদ্বারা যে সকল বিধি করা গেল, তাহা এই আইনের সহিত যত দূর সম্মত হয়, তত দূর এই আইনমতে করা গেল জ্ঞান হইবে ইতি।

৩ ধারা। বিষয় বিবেচ- নায় কিম্বা পূর্বাধার কথার অর্থ করণের ধারা। দ্বারা ভিন্ন ভাব প্রকাশ না হইলে, এই আইনের মধ্যে,

মহারাজী বিক্টরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪ অধ্যায়মতে যে সকল "হাই কোর্ট" হাই কোর্ট স্থাপন হইয়াছে কি হইবে, "হাই কোর্ট" শব্দের মধ্যে সেই সকল হাই কোর্ট, ও পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত, এবং যন্ত্র- সভাধিষ্ঠিত জীবুত গবরনর জেনরল সাহেব সময়ে অন্য যে সকল আদালত এই আইন অনুযায়ী হাই কোর্টের ক্ষমতা বিশিষ্ট বলিয়া প্রকাশ করেন, সেই সকল আদালতও গণ্য।

"চীফ জাস্টিস" শব্দের মধ্যে উচ্চতম আদালতের পদোচ্চ জজ সাহেবও গণ্য।

"আডবোকেট জেনরল" এই শব্দের মধ্যে গবর্নমেন্ট আডবোকেটও গণ্য।

“Clerk of the Crown” includes any officer specially appointed by the Chief Justice to discharge the functions given by this Act to the Clerk of the Crown; and

“Magistrate” includes also a Police Magistrate in the Towns of Calcutta, Madras and Bombay :
“European British Subject.” “European British Subjects” mean—

(a) all subjects of Her Majesty born, naturalized or domiciled in the United Kingdom of Great Britain and Ireland or in any of the European, American or Australian colonies or possessions of Her Majesty, or in the colonies of New Zealand, the Cape of Good Hope and Natal;

(b) the children and grandchildren of any such person by legitimate descent:

“Prosecutor” includes every person conducting a prosecution on behalf of Her Majesty :

“Offence” denotes anything made punishable by any law for the time being in force; and

words which refer to acts done extend also to illegal omissions.

CHAPTER II.

OF SESSIONS.

4. For the exercise of the original criminal jurisdiction, every High Court shall hold sittings on such days and at such convenient intervals as the Chief Justice of such Court from time to time appoints.

5. The High Court shall hold its sittings at the place at which it now holds them, or at such other place (if any) as the Governor-General in Council in the case of the High Court at Fort William, and as the Local Government in the case of the other High Courts, may direct. But it may, from time to time, in the case of the High Court at Fort William, with the consent of the Governor-General in Council,

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৭৫। ৬ অপ্রিল।]

এই আইনের দ্বারা ক্লার্ক অফ দি ক্রোনের কর্তব্য “ক্লার্ক অফ দি ক্রোন”। বলিয়া যে কর্ম নির্দিষ্ট হইয়াছে, চীফ জাস্টিস সাহেব সেই কর্ম নির্বাহ করণার্থে যে কার্যকারককে বিশেষ-মতে নিযুক্ত করেন “ক্লার্ক অফ দি ক্রোন” শব্দে তিনিও গণ্য।

“মাজিস্ট্রেট” শব্দের মধ্যে কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরের পোলীস মাজিস্ট্রেটও গণ্য।

“ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা” এই কথায় এই ব্যক্তিদিগকে বুঝাইবে।—

(ক) গ্রেটব্রিটন ও এরলও সংযুক্ত রাজ্যে, ও ইউরোপ ও আমেরিকা ও অষ্ট্রেলিয়া দেশের অন্তর্গত অস্বাভাবিক উপনিবেশে কি অধিকৃত দেশে, ও নিউসীলাণ্ড, ও কেপ অফ গুড হোপ ও মেটাল উপনিবেশে অস্বাভাবিক যে সকল প্রজা জন্ম হয়, কি ভিন্ন দেশ জাত হইলেও যাহারা প্রজাদের তুল্যাধিকার প্রাপ্ত হন কি যাহারা তথায় চিরবাস করেন তাহাদিগকে,

(খ) ও তদ্রূপ কোন ব্যক্তির বৈধমতে পুত্রপুত্র ও কন্যা ও পৌত্র ও পৌত্রী ও দৌহিত্র ও দৌহিত্রী।

“অভিযোক্তা” যে ব্যক্তি অস্বাভাবিক সপক্ষে মোকদ্দমা চালান “অভিযোক্তা” শব্দের মধ্যে তিনিও গণ্য।

“অপরাধ” যৎকালের প্রচলিত যে আইনদ্বারা কোন কার্য দণ্ডের যোগ্য করা যায়, “অপরাধ” শব্দে সেই কার্য বুঝাইবে।

ও যে কথায় কৃত কোন কার্যের উল্লেখ হয়, বেআইনী-মতে সেই কার্য করিবার ক্রটিও প্রতি সেই কথা খাটে ইতি।

দ্বিতীয় অধ্যায়।

সেশনের কথা।

৪ ধারা। প্রত্যেক হাই কোর্টের চীফ জাস্টিস সাহেব অধিবেশনের সময়ের সময়ে যৎ দিন, ও সুবিধা-মতে যত কাল ব্যবধান, অধিবেশন করিতে নিরূপণ করেন, সেই দিনে ও তত কালান্তরে যৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করিবার জন্যে ঐ কোর্টের অধিবেশন হইবে ইতি।

৫ ধারা। হাই কোর্ট এইরূপে যে স্থানে অধিবেশন করিবার স্থানে থাকেন, সেই স্থানে, কিম্বা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত অধিবাসন করিবার স্থানের কথা। গবর্নর জেনরল সাহেব ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের প্রতি, কিম্বা স্থানীয় গবর্নমেন্ট অন্য হাই কোর্টের প্রতি অন্য স্থানে অধিবেশন করিতে আজ্ঞা করিলে, সেই স্থানে অধিবেশন করিবেন। কিন্তু সময়ে ফোর্ট উলিয়মের হাই কোর্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত অধিবাসন করিবার স্থানের কথা। গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া,

in all other cases, with the consent of the Local Government,

hold sittings at such other places within the local limits of its appellate jurisdiction as the High Court appoints.

Such officer as the Chief Justice directs shall give notice, beforehand, in the local official Gazette, of all sittings intended to be held for the exercise of the original criminal jurisdiction of the High Court.

Notice of sittings.

CHAPTER III.

OF PROCEDURE ON COMMITMENTS.

6. The provisions of this Act shall apply to all criminal cases triable by the High Court.

Cases tried by High Courts to be tried under this Act.

7. When any person is committed for trial before a High Court, the Clerk of the Crown, or, if there be not a Clerk of the Crown, a Judge of the High Court, shall, on receipt of the charge, peruse and consider it, and may, if it appear necessary or expedient so to do, alter or redraw the same, having regard to the rules as to the form of charges contained in the Code of Criminal Procedure.

8. If a prisoner is committed to the Court, the Clerk of the Crown, or, if there be not a Clerk of the Crown, a Judge of the High Court, may draw up a charge, having regard to the rules referred to in section seven. If a prisoner is committed upon a charge which the Court, upon reference to the proceedings before the committing Magistrate, considers improper, the Court may draw up a charge for any offence or offences which it considers to be proved by the evidence taken before the committing Magistrate.

9. Any accused person may apply to the Court for an amendment of the charge made against him, and in considering whether any error in a charge did in fact mislead the accused

Prisoner may apply for amendment.

[Government Gazette, 6th April 1875.]

ও অন্য স্থানের হাই কোর্ট তৎ স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া,

আপীলী মোকদ্দমার পক্ষে ঐ কোর্টের বিচারাপিতা যে সীমার মধ্যে প্রবল থাকে, সেই সীমার অন্তর্গত অন্য যে স্থান নিরূপণ করেন, সেই স্থানে অধিবেশন করিতে পারিবেন।

ফৌজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে, অধিবেশনের নোটিস সেই ক্ষমতামতে কার্য করিবার জন্যে অধিবেশন করিবার মনস্থ থাকিলে, চীফ জাস্টিস সাহেব যে কার্যাকারের প্রতি আদেশ করেন, তিনি ঐ অধিবেশন হইবার পূর্বে স্থানবিশেষের রাজকীয় গেজেটে তদ্বিশয়ের নোটিস প্রচার করিবেন ইতি।

তৃতীয় অধ্যায়।

ব্যক্তিকে সমর্পণ করা গেলে কার্যপ্রণালীর কথা।

হাই কোর্ট যে মোকদ্দমার বিচার করেন তাহা এই আইনমতে বিচার করিতে হইবার কথা।

৬ ধারা। ফৌজদারী যে সকল মোকদ্দমা হাই কোর্টের দ্বারা বিচার হইতে পারে, তাহার প্রতি এই আইনের বিধান থাকিবে ইতি।

৭ ধারা। বিচারার্থে হাই কোর্টে কোন ব্যক্তিকে অভিযোগপত্র বিবেচনা করিয়া সংশোধন করিবার কথা। অন্যত্র জজ, অভিযোগপত্র পাইলে তাহা পাঠ করিয়া বিবেচনা করিবেন, এবং তাহা পরিবর্তন করা কিম্বা পুনরায় লিখিয়া দেওয়া আবশ্যক কি বিহিত বোধ করিলে, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে অভিযোগপত্র লিখিবার পাঠের বিষয়ে যে বিধি আছে সেই বিধিতে মনোযোগ করিয়া, তাহা করিতে পারিবেন ইতি।

৮ ধারা। বন্দিকে কোন অভিযোগপত্রবিনা কোর্টে সমর্পণ করা গেলে, কোর্টের ক্ষমতার কথা। বন্দিকে কোর্টের ক্ষমতার কথা। বন্দিকে কোর্টের এক জন জজ, ৭ ধারার উল্লিখিত বিধির প্রতি মনোযোগ করিয়া অভিযোগপত্র লিখিয়া দিতে পারিবেন। বন্দিকে অভিযোগমতে সমর্পণ করা গেলে, এবং যে মাজিস্ট্রেট ঐ ব্যক্তিকে সমর্পণ করিলেন, তাঁহার সম্মুখে যে কার্য্যাত্মক হইয়াছে, কোর্ট সেই কার্য্য দৃষ্টে ঐ অভিযোগ অনুপযুক্ত জ্ঞান করিলে, যে মাজিস্ট্রেট ঐ ব্যক্তিকে সমর্পণ করিলেন তাঁহার সম্মুখে যে সাক্ষ্য লওয়া গিয়াছে, কোর্ট সেই সাক্ষ্যদ্বারা যে অপরাধের বা যে অপরাধের প্রমাণ হইল জ্ঞান করেন, সেই বা সেই অপরাধের অভিযোগপত্র লিখিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

৯ ধারা। অভিযুক্ত ব্যক্তি কোর্টের নিকট আপনার বিপাক অভিযোগ সংশোধন করিবার প্রার্থনা করিতে বৃদ্ধ ক্ষমতার কথা। শোধন হইবার প্রার্থনা করিতে পারিবে। এবং অভিযোগপত্রে কোন ভুল

person, the Court shall take into account the fact that he did or did not make such an application.

10. The Court may, upon the application of the accused person, or of the prosecutor, or upon its own motion, amend or alter any charge at any stage of the proceedings before the verdict of the jury is delivered. Such amendment shall be explained to the accused person.

11. If the amendment or alteration is such that proceeding immediately with the trial is not likely, in the opinion of the Court, to prejudice the accused person in his defence, it shall be at the discretion of the Court, after making such amendment or alteration, to proceed with the trial as if the amended charge had been the original charge.

12. If the amendment or alteration is such that proceeding immediately with the trial is likely, in the opinion of the Court, to prejudice the accused person in his defence, the Court may either direct a new trial, or suspend the trial for such period as may be necessary to enable the accused person to make his defence to the amended or altered charge; and after hearing his defence, the Court may, if it thinks fit, further adjourn the trial, to admit of the appearance of any witness whose evidence the Court may consider to be material to the case, or whom the accused person may wish to be summoned in his defence.

13. The charge, with such alterations (if any) as may have been made therein, shall be recorded in the High Court and a copy of such charge shall be given to the person gratis, if he demands it.

The person charged shall also be entitled to a copy of his own examination before the committing Magistrate, and to copies of the examinations of witnesses upon whose depositions he has been committed, and of all documents read and made exhibits as part of such depositions by the com-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৬ জুলাই।]

পাকাত বস্তুতঃ অভিযুক্ত ব্যক্তির জ্ঞান হইল কি না। কোর্ট ইহা বিবেচনা করিবার সময়ে, অভিযুক্ত ব্যক্তি তদ্রূপ প্রার্থনা করিল কি না করিল, এই বিষয়ও ধরিবেন ইতি।

১০ ধারা। জুরির মীমাংসা জানাইবার পূর্বে মোকদ্দমার অভিযোগপত্র সংশোধন দ্বারা কার্য্যচ্যুত হইবার করিতে কোর্টের ক্ষমতার কোন সময়ে, কোর্ট অভিযুক্ত ব্যক্তির কিম্বা অভিযোক্তার প্রার্থনামতে, কিম্বা স্বীয় বিবেচনামতে কোন অভিযোগপত্র সংশোধন কি পরিবর্তন করিতে পারিবেন। সংশোধিত কথা অভিযুক্ত ব্যক্তিকে বুঝাইয়া দিতে হইবে ইতি।

১১ ধারা। অভিযোগপত্রের যেরূপ সংশোধন কি পরিবর্তন হইল, তদ্বক্ষে যে স্থলে সংশোধন হইলেই বিচারের কার্য্য চলিতে পারে তাহার প্রতিবাদ করিবার কোন ব্যাঘাতের সম্ভাবনা নাই, যদি কোর্টের এমত বিবেচনা থাকে, তবে ঐ কোর্ট উপযুক্ত বোধ করিলে সেই অভিযোগ সংশোধন কি পরিবর্তন করিলে পর, সেই সংশোধিত অভিযোগ আসল অভিযোগের ন্যায় জ্ঞান করিয়া মোকদ্দমার বিচার করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন ইতি।

১২ ধারা। অভিযোগের যে সংশোধন কি পরিবর্তন হইল, তদ্বক্ষে মোকদ্দমার কার্য্য অগোপে চলিলে অভিযুক্ত ব্যক্তির প্রতিবাদ করণে ব্যাঘাতের সম্ভাবনা, কোর্ট এমত বিবেচনা করিলে নূতন বিচার হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, অথবা অভিযুক্ত ব্যক্তি যেন সংশোধিত কি পরিবর্তিত অভিযোগের উত্তর দিতে পারে এজন্যে যত কাল আবশ্যক তত কাল বিচার কার্য্য স্থগিত রাখিতে পারিবেন। ও তাহার উত্তর শুনিলে পর, মোকদ্দমার পক্ষে কোন সাক্ষির সাক্ষ্য গুরুতর জ্ঞান করিলে, কিম্বা অভিযুক্ত ব্যক্তি আপনার উত্তরের পোষকতায় যে সাক্ষিকে সমন করাইতে ইচ্ছা করে সেই সাক্ষিরা যেন উপস্থিত হইতে পারেন এই নিমিত্তে, কোর্ট উচিত বোধ করিলে অন্য দিন পর্য্যন্ত মোকদ্দমার বিচারকার্য্য আবার স্থগিত রাখিতে পারিবেন ইতি।

১৩ ধারা। ঐ অভিযোগপত্র, এবং তাহা পরিবর্তন করা গেলে সেই পরিবর্তন অভিযোগপত্র রিকর্ড করা কথা স্মৃদ্ধ ঐ অভিযোগ করিবার কথা। পত্র হাই কোর্টে রিকর্ড করা যাইবে। ও তাহার নামে অভিযোগ করা গেল সেই অভিযোগপত্রের নকল চাহিলে তাহাকে বিনামূল্যে দেওয়া যাইবে।

আরো যে মাজিস্ট্রেট অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সমর্পণ করিলেন, তাহার সম্মুখে জোবানবন্দীর নকলের ঐ ব্যক্তি পরীক্ষা কালে নিজে যে জোবানবন্দী দিল তাহার নকল, ও যে সাক্ষিদের জোবানবন্দীমতে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সমর্পণ করা যায় তাহার পরীক্ষা কালে যে জোবানবন্দী দিল, ও যে মাজিস্ট্রেট তাহাকে

mitting Magistrate, if the person charged demands them a reasonable time before the case comes on for trial and pays for the same a reasonable sum not exceeding one anna for each folio of ninety words.

The Court may for any special reason remit any such payment.

14. When any charge, or portion of a charge, recorded as aforesaid appears to a Judge of the High Court, at any time before the commencement of the trial of the person charged, to be clearly unsustainable, such Judge may make on the charge an entry to that effect.

Such entry shall have the effect of staying proceedings upon the charge or portion of the charge (as the case may be), but shall not operate as an acquittal of the person charged.

15. In all cases of amendment or alteration of a charge during the trial, the prosecutor and accused person shall be allowed to recall and examine any witness who may have been examined.

16. If the offence stated in the amended or altered charge be one for the prosecution of which previous sanction is necessary, the case shall not be proceeded with until such sanction is obtained; unless sanction has been already obtained for prosecution on the same facts as those on which the amended or altered charge was founded.

Joinder of charges.

17. There must be a separate charge for every distinct offence of which any person is accused, and every such charge must be tried separately, except in the cases hereinafter excepted.

Illustration.

A is accused of a theft on one occasion, and of causing grievous hurt on another occasion. A must be separately charged and separately tried for the theft and the causing grievous hurt.

সমর্পণ করিলেন তিনি যে সকল দলীল পাঠ করিয়া ঐ জোবানবন্দীর একাংশমতে দস্তাবেজ করিলেন, বিচার হইবার জন্যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইবার পূর্বে অভিযুক্ত ব্যক্তি উপযুক্ত সময় থাকিতে তাহার নকল চাহিলে, ও তাহা পাইবার জন্যে, নব্বই শব্দের এক ফোলিও প্রতি ১০ এক আনার অনধিক যুক্তিসঙ্গত খরচ দিলে, তাহার সেই জোবানবন্দীপ্রতীতিও নকল পাইবার অধিকার থাকিবে।

বিশেষ কারণ থাকিলে কোর্ট সেই খরচ কমা করিতে পারিবেন ইতি।

১৪ ধারা। কোন অভিযোগপত্র পূর্বোক্তমতে রি-কার্ড করা গেলে পর, সেই অভিযোগের প্রতিপোষণ হইতে বা পারিলে, যে কথা লেখা যাইবে তাহার কথা। অভিযোগের কিম্বা তাহার কোন অংশের স্পষ্টই প্রতিপোষণ হইতে পারে না, অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার আরম্ভ হইবার পূর্বে কোন সময়ে হাই কোর্টের কোন জজ এমত জ্ঞান করিলে, তিনি অভিযোগপত্রের উপর সেই মর্মের কথা লিখিয়া দিতে পারিবেন।

ঐ কথা লেখা গেলে ঐ অভিযোগপত্রের কিম্বা বিষয় বিশেষে তাহার ঐ অংশের উপর কার্য্যাত্মক রহিত হইবে। কিন্তু ঐ লিখনদ্বারা অভিযুক্ত ব্যক্তিকে নির্দোষ করণরূপ ফল হইবে না ইতি।

১৫ ধারা। বিচারের কার্য্য চলন সময়ে অভিযোগপত্র সংশোধন কি পরিবর্তন করা গেলে, পূর্বে যে কোন সাক্ষির সাক্ষ্য লওয়া গিয়াছিল অভিযুক্তা এবং অভিযুক্ত এই উভয় ব্যক্তি তাহাকে পুনশ্চ ডাকিয়া তাহার সাক্ষ্য লইবার অনুমতি পাইবেন ইতি।

১৬ ধারা। সংশোধিত কি পরিবর্তিত অভিযোগপত্রে নূতন অভিযোগপত্রের লিখিত অপরাধ হেতু প্রয়োজন হইলে অনুমতি পাইবার কথা। যে অপরাধ ব্যক্ত হয় তৎকালে প্রথমে অনুমতি পাওয়া আবশ্যিক হইলে, যত কাল ঐ অনুমতি পাওয়া না যায় তত কাল মোকদ্দমার কার্য্য চলিবে না। কিন্তু সংশোধিত কি পরিবর্তিত অভিযোগ যে রূপান্তরিত হয়, সেই রূপান্তরিতে অভিযোগ করিবার অনুমতি পূর্বে পাওয়া গেলে মোকদ্দমা চলিতে পারিবে ইতি।

অভিযোগের সংযোগ করিবার কথা।

১৭ ধারা। কোন ব্যক্তির নামে যে অপরাধের তিনটি অপরাধের তিনটি নাম লিখা হয় সেই অপরাধের তিনটি অভিযোগ থাকিবে, এবং নিম্নলিখিত বর্ণিত স্থল-ভিন্ন উক্ত প্রত্যেক অভিযোগের স্বতন্ত্র বিচার করিতে হইবে ইতি।

উদাহরণ।

আমদ এক সময়ে চুরি করিল, অন্য সময়ে গুরুতর পীড়া জন্মাইল বলিয়া তাহার নামে খালাস হয়। তাহার নামে চুরি করণের ও গুরুতর পীড়া জন্মানোর স্বতন্ত্র অভিযোগ ও স্বতন্ত্র বিচার হইবে।

18. When a person is accused of more offences than one of the same kind, committed within one year of each other, he may be charged and tried at the same time for any number of them not exceeding three.

More offences than one of same kind may be charged within a year of each other.

EXPLANATION.—Offences are said to be of the same kind under this section if they fall within the provisions of section twenty.

19. I. If in one series of acts, so connected together as to form the same transaction, more offences than one are committed by the same person, he may be charged with and tried for every such offence at the same time.

Trial of more than one offence.

II. If the acts alleged constitute an offence falling within two or more separate definitions of any law in force for the time being, by which offences are defined or punished, the person accused of them may be charged with each of the offences so committed; but he must not receive a more severe punishment than could be awarded for any of such offences.

One offence falling within two definitions.

III. If several acts, of which one or more than one would by itself constitute an offence, form, when combined, a different offence, the person accused of them may be charged with every offence, or any of the different offences, which he may have committed; but he must not receive for such offences, collectively, a punishment more severe than that which might have been awarded for any one of such offences.

Acts severally constituting more than one offence, but collectively coming within one definition.

Illustrations.

To paragraph I.

(a.) A rescues B, a person in lawful custody, and in so doing causes grievous hurt to C, a constable in whose custody B was. A may be separately charged with, convicted of, and punished for, offences under sections 225 and 333, Indian Penal Code.

(b.) A has in his possession several counterfeit seals with the intention of committing several forgeries. A may be separately charged with, convicted of, and punished for, the possession of each seal for a distinct forgery under section 473, Indian Penal Code.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ১৬ এপ্রিল।]

১৮ ধারা। কোন ব্যক্তির এক অপরাধের নালিশ হইলে পর একই বৎসরের মধ্যে সেই প্রকারের আরও অপরাধের নালিশ হইলে, ভিন্নবারের অনধিক তাহার সেই অপরাধের অভিযোগ ও বিচার এক সময়ে হইতে পারিবে।

ব্যাখ্যা।—যে অপরাধ ২০ ধারার বিধানের মধ্যে আইনে তাহা এই ধারামত এক প্রকারের অপরাধ ইতি।

১৯ ধারা। ১ প্রকরণ।—ক এক কার্যের পরস্পর সম্পর্ক দুই কি তদধিক অপরাধ লইয়া এক ব্যাপার হইলে, সেই কার্যশ্রেণীতে এক ব্যক্তি দুই কি তদধিক অপরাধ করিলে সেই ব্যক্তির নামে একিকালে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের অভিযোগ ও বিচার হইতে পারিবে।

২ প্রকরণ। যৎকালে প্রচলিত যে আইনমতে অপরাধের অর্থনির্ণয় কি দণ্ডনির্ণয় হয়, কথিত ক্রিয়া সকল এমত কোন আইনের নিষিদ্ধিত স্বতন্ত্র দুই কি তদধিক অর্থের মধ্যে অপরাধ হইলে, যাহার নামে ঐ অপরাধের নালিশ হয় তাহার নামে তদ্রূপ প্রত্যেক অপরাধের অভিযোগ হইতে পারিবে, কিন্তু তাহার কোন এক অপরাধের যে দণ্ড হইতে পারে, ঐ ব্যক্তির তদপেক্ষা কঠিন দণ্ড হইবে না।

৩ প্রকরণ। অনেক ক্রিয়ার মধ্যে এক কি এক ক্রিয়া স্বতন্ত্র অপরাধ হইলেও সেই ক্রিয়া সমষ্টিতে অন্য অপরাধ হইলে, যাহার নামে সেই ক্রিয়া করিবার নালিশ হইল সে উক্ত যে প্রত্যেক অপরাধ করিয়াছে তাহার নিমিত্তে কিম্বা তদ্ব্যতীত কোন অপরাধের নিমিত্তে তাহার নামে অভিযোগ হইতে পারিবে। কিন্তু উক্ত কোন এক অপরাধের যত দণ্ড হইতে পারে, ঐ ব্যক্তির সেই অপরাধসমষ্টির নিমিত্ত তদপেক্ষা কঠিন দণ্ড হইবে না ইতি।

উদাহরণ।

প্রথম প্রকরণের উদাহরণ।

(ক) বলরাম আইনমতে বদ্ধ ছিল, আদম তাহাকে জোর করিয়া ছাড়িয়া দিতে গিয়া চন্দ্র মাথক যে কম্বলবস্ত্রের জিন্স ছিল তাহার ও গুরুতর পীড়া জন্মাইয়া, বলরামকে ছাড়িয়া দিল। এমত স্থলে আদমের নামে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ২২৫ ও ৩৩০ ধারামত অপরাধের পৃথক অভিযোগ ও তাহার পৃথক অপরাধনির্ণয় ও পৃথক দণ্ড হইতে পারে।

(খ) অনেক জালপত্র করিবার মাগে আদমের নিকট অনেক কৃত্রিম ঘোষার আছে। এই স্থলে আদমের নামে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৪৭৩ ধারামতে ভিন্ন জাল কার্যের জন্যে তাহার নিকট থাকা একই ঘোষারের নিমিত্ত তাহার নামে পৃথক অভিযোগ ও তাহার পৃথক অপরাধনির্ণয় ও পৃথক দণ্ড হইতে পারিবে।

(c.) A, with intent to cause injury to B, institutes proceedings against him, knowing there is no just or lawful ground for such proceedings. A also, in the course of the proceedings, falsely charges B with having committed an offence. A may be separately charged with, convicted of, and punished for, two offences under section 211, Indian Penal Code.

(d.) A, with intent to injure B, brings a false charge against him of having committed an offence. On the trial, A gives false evidence against B. A may be separately charged with, convicted of, and punished for, offences under sections 211 and 194 or 195, Indian Penal Code.

(e.) A, knowing that B, a female minor, has been kidnapped, wrongfully confines her and detains her as a slave. A may be separately charged with, convicted of, and punished for, offences under sections 368 (read with 367) and 370, Indian Penal Code.

(f.) A, with six others, commits the offences of rioting, grievous hurt to B, and of assaulting C, a public servant engaged in suppressing the riot. A may be separately charged with, convicted of, and punished for, offences under sections 147, 325, and 152, Indian Penal Code.

(g.) A criminally intimidates B, C and D at the same time. A may be separately charged with, convicted of, and punished for, each of the three offences under section 506, Indian Penal Code.

(h.) A intentionally causes the death of three persons by upsetting a boat. A may be separately charged with, convicted of, and punished for, three offences under section 302, Indian Penal Code.

To paragraph II.

(i.) A commits mischief by cutting down a tree in a Government forest. The tree overhangs the bank of a river and falls into the stream. A commits theft by having severed the tree and by floating it down the river to his village, where he sells it. A may be separately charged with, and convicted of, offences under sections 426 and 379, Indian Penal Code; but the Court which tries him may not inflict a more severe sentence than if it had convicted him under section 379 only.

(j.) A wrongfully strikes B with a cane. A may be separately charged with, and convicted of, offences under sections 352 and 323 of the Indian Penal Code; but the Court which tries him may

(গ) বলরামের নামে মোকদ্দমা করিবার স্বার্থে ও ব্যাঘ্য কারণ নাই জামিয়া, আমিন তাহার নামে করিবার অভিপ্রায়ে তাহার নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করে। এই মোকদ্দমার কার্য চলক সময়ে বলরাম কোম্ব অপরাধ করিয়াছে বলিয়া আমিন তাহার নামে মিথ্যা অভিযোগও করে। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ২১১ ধারামতে আমিনের নামে পৃথকরূপে দুই অপরাধের অভিযোগ ও তাহার দুই অপরাধ বিবরণ ও দুই অপরাধের দণ্ড হইতে পারিবে।

(ঘ) আমিন বলরামের নামে করিবার অভিপ্রায়ে, অপরাধ করিয়াছে বলিয়া তাহার নামে মিথ্যা অভিযোগ করে, বিচার কালে আমিন বলরামের বিপক্ষে মিথ্যা সাক্ষ্যও দেয়। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ২১১ ও ১৯৪ বা ১৯৫ ধারামতে আমিনের নামে পৃথকরূপে দুই অপরাধের অভিযোগও তাহার এই অপরাধ বিবরণ ও এই অপরাধের দণ্ড হইতে পারিবে।

(ঙ) বাঘাবান্ধী বালিকাকে হুরি করি গিয়াছে, আমিন ইহা জামিয়া তাহাকে অব্যায়মতে বন্ধ রাখিয়া বাদীর ন্যায় আটক করিয়া রাখে। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৩৬৭ ধারার লগ্নে ৩৬৮ ধারা পাঠ করিয়া আমিনের নামে সেই ৩৬৮ ধারামতে ও ৩৭০ ধারামতে স্বতন্ত্র অপরাধের অভিযোগ হইতে পারিবে ও তাহার সেই অপরাধ বিবরণ হইয়া সেই অপরাধের দণ্ড হইতে পারিবে।

(চ) আমিন অম্বা ছয় জনকে লগ্নে লইয়া হজ্জায়া করণ ও বলরামের গুরুতর পীড়া জন্মায় অপরাধ, এবং চন্দ্রবামক রাজকীর কার্যকারক এই হজ্জায়া বিরুদ্ধ করিবার উদ্যোগ করিলে তাহার প্রতি আক্রমণ করণাপরাধ করে। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ১৪৭ ও ৩২৫ ও ১৫২ ধারামতে আমিনের নামে পৃথকরূপে এই অপরাধের অভিযোগ ও তাহার সেই অপরাধ বিবরণ ও সেই অপরাধের দণ্ড হইতে পারিবে।

(ছ) আমিন একি সময়ে অপরাধতাবে বলরামের ও চন্দ্রের ও দীমবামের তয় জন্মাইল। উক্ত তিন ব্যক্তির পক্ষে যে তিনটি অপরাধ হইল, ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৫০৬ ধারামতে আমিনের নামে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের অভিযোগ ও তাহার এই অপরাধ বিবরণ ও এই অপরাধের দণ্ড হইতে পারিবে।

(জ) আমিন ঘোঁকা উল্টাইয়া ফেলিয়া ইচ্ছাপূর্বক তিন জনের মৃত্যুর কারণ হইল। আমিনের নামে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৩০২ ধারামতে তিনটি অপরাধের পৃথক অভিযোগ ও তাহার সেই তিন অপরাধ বিবরণ হইয়া তিন অপরাধের দণ্ড হইতে পারিবে।

২ প্রকরণের উদাহরণ।

(ক) আমিন গবর্ণমেণ্টের বনের কোম্ব রক্ষ কাটিয়া ফেলিয়া অপকার করিল। এই রক্ষ নদীর ধারে থাকিতে নদীতে পড়িয়া গেল। আমিন রক্ষ ছেদন করিলে গর নদীতে ভাসাইয়া আপন গ্রামে আমিয়া বিক্রয় করিতে চেষ্টা অপরাধ করিয়াছে। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৪২৬ ও ৩৭৯ ধারামতে আমিনের নামে পৃথকরূপে এই অপরাধের অভিযোগ ও তাহার সেই অপরাধ বিবরণ হইতে পারে, কিন্তু যে আদালত তাহার বিচার করবে সেই আদালত কেবল ৩৭৯ ধারামতে তাহার অপরাধ বিবরণ করিলে যে দণ্ড করিতে পারিবে, তদপেক্ষা কাঠিন্য দণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিবে না।

(খ) আমিন অব্যায়মতে বলরামকে বেয়াসাত করে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৩৫২ ও ৩২৩ ধারামতে আমিনের নামে পৃথকরূপে এই অপরাধের অভিযোগ ও তাহার সেই অপরাধ বিবরণ হইতে পারে। কিন্তু যে

not inflict a more severe sentence than if it had convicted him under section 323 only.

(k.) A wrongfully kills a buffalo worth sixty rupees belonging to B, and then takes away the carcase in a manner amounting to theft. A may be separately charged with, and convicted of, offences under sections 429 and 379, Indian Penal Code; but the Court which tries him may not inflict a more severe sentence than if it had convicted him under section 429 only.

(l.) Several stolen sacks of corn are made over to A and B, who know they are stolen property. A and B thereupon assist each other to conceal the sacks at the bottom of a grain-pit. A and B may be separately charged with, and convicted of, offences under sections 411 and 414, Indian Penal Code; but the Court which tries them may not inflict a severer sentence than if it had convicted them under one of those sections only.

(m.) A uses a forged document in evidence, in order to convict B, a public servant, of an offence under section 167. A may be separately charged with, and convicted of, offences under sections 471 (read with 466) and 196 of the Indian Penal Code; but the Court which tries him may not inflict a severer sentence than if it had convicted him under one of those sections only.

To paragraph III.

(n.) A commits house-breaking by day with intent to commit adultery, and commits, in the house so entered, adultery with B's wife. A may be separately charged with, and convicted of, offences under sections 454 and 497, Indian Penal Code; but the Court which tries him may not inflict a severer sentence than if it had convicted him under section 497 only.

(o.) A robs B, and, in doing so, voluntarily causes hurt to him. A may be separately charged with, and convicted of, offences under sections 323, 392 and 394 of the Indian Penal Code; but the Court which tries him may not inflict a severer sentence than if it had convicted him under section 392 or 394 only.

(p.) A entices B, the wife of C, away, and then commits adultery with her. A may be separately charged with, and convicted of, offences under sections 498 and 497, Indian Penal Code; but the Court which tries him may not inflict a severer sentence than if it had convicted him under section 497 only.

[গবর্ণমেন্টে গেজেটে। ১৮৭৫। ৬ আপ্রিল।]

আদালত তাহার বিচার করেন সেই আদালত কেবল ৩২৩ ধারায় তাহার অপরাধ নির্ণয় করিলে যে দণ্ড করিতে পারিতেম, তদপেক্ষা কঠিন দণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিবেম না।

(ক) বলরামের ৬০ টাকা মূল্যের একটি মহিষ আমন্দ অন্যায়ভাবে হারিয়া ফেলিয়া তাহার দেহ যেন্নপে লইয়া যায় তাহা চোঁরা অপরাধের তুল্য হয়। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৪২৯ ও ৩৭৯ ধারায় আমন্দের নামে পৃথক দুই অপরাধের অভিযোগ ও তাহার সেই অপরাধ নির্ণয় হইতে পারে, কিন্তু যে আদালত তাহার বিচার করেন সেই আদালত কেবল ৪২৯ ধারায় তাহার অপরাধ নির্ণয় করিলে যে দণ্ড করিতে পারিতেম, তদপেক্ষা কঠিন দণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিবেম না।

(খ) আমন্দ ও বলরামকে একত্র বস্তা চোঁরা চাউল দেওয়া যায়। তাহারাও সেই চাউল চোঁরা দ্রব্য জাবিয়া মরাইর সকল চাউলের মীচে লুকাইয়া রাখিবার কাণ্ডে পরস্পর সাহায্য করিল। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৪১১ ও ৪১৪ ধারায় আমন্দের ও বলরামের নামে অপরাধের স্বতন্ত্র অভিযোগ ও তাহাদের সেই অপরাধ নির্ণয় হইতে পারে, কিন্তু যে আদালত তাহাদের বিচার করেন সেই আদালত এই ধারার মধ্যে কেবল এক ধারাক্রমে যত দণ্ড করিতে পারিতেম, তদপেক্ষা কঠিন দণ্ডের আজ্ঞা করিবেম না।

(গ) বলরাম মায়ক রাজকীয় কার্যকারকের ১৬৭ ধারায় অপরাধ নির্ণয় হয় এই নিমিত্তে, আমন্দ প্রমাণস্বরূপে জালকর দলীল উপস্থিত করিল। ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৪৭১ ধারার সহিত ৪৬৬ ধারা পাঠ করিয়া, আমন্দের নামে এই ৪৭১ ও ১৯৬ ধারায় অপরাধের পৃথক অভিযোগ ও তাহার পৃথক অপরাধ নির্ণয় হইতে পারে, কিন্তু যে আদালত তাহার বিচার করেন সেই আদালত এই ধারার মধ্যে কেবল এক ধারাক্রমে তাহার অপরাধ নির্ণয় করিলে যত দণ্ড করিতে পারিতেম, তদপেক্ষা কঠিন দণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিবেম না।

ও প্রকরণের উদাহরণ।

(চ) আমন্দ পরদার গম্য করিবার উদ্দেশে দিম্বাম্বে গৃহ ভেদ করিয়া সেই ঘরে প্রবেশ করিয়া বলরামের স্ত্রীতে উপগত হয়। আমন্দের নামে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৪৫৪ ও ৪৯৭ ধারায় অপরাধের স্বতন্ত্র অভিযোগ ও তাহার সেই অপরাধ নির্ণয় হইতে পারে, কিন্তু যে আদালত তাহার বিচার করেন সেই আদালত কেবল ৪৯৭ ধারায় তাহার অপরাধ নির্ণয় করিলে যে দণ্ড করিতে পারিতেম, তদপেক্ষা কঠিন দণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিবেম না।

(ছ) আমন্দ বলরামের দ্রব্য অপহরণ করে ও সেই কার্য করণে ইচ্ছাপূর্বক তাহার গীড়া জন্মায়। আমন্দের নামে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৩২৩ ও ৩৯২ ও ৩৯৪ ধারায় অপরাধের স্বতন্ত্র অভিযোগ ও তাহার সেই অপরাধ নির্ণয় হইতে পারে, কিন্তু যে আদালত তাহার বিচার করেন সেই আদালত কেবল ৩৯২ ধারায় তাহার অপরাধ নির্ণয় করিলে যত দণ্ড করিতে পারিতেম তদপেক্ষা কঠিন দণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিবেম না।

(জ) আমন্দ চন্দ্রের স্ত্রী বামাকে ফুলাইয়া লইয়া তাহাতে উপগত হয়। আমন্দের নামে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৪৯৮ ও ৪৯৭ ধারায় অপরাধের স্বতন্ত্র অভিযোগ ও তাহার সেই অপরাধ নির্ণয় হইতে পারে, কিন্তু যে আদালত তাহার বিচার করেন সেই আদালত কেবল ৪৯৭ ধারায় তাহার অপরাধ নির্ণয় করিলে যে দণ্ড করিতে পারিতেম, তদপেক্ষা কঠিন দণ্ডের আজ্ঞা করিতে পারিবেম না।

20. If a single act or series of acts is of such a nature that it is doubtful which of several offences the facts which can be proved will constitute, the accused person may be charged with having committed all or any of such offences; and any number of such charges may be tried at once, or he may be charged in the alternative with having committed some one of the said offences.

Where it is doubtful what offence has been committed.

Illustration.

A is accused of an act which may amount to either theft, receiving stolen property, criminal breach of trust, or cheating. He may be charged separately with theft, criminal breach of trust, and cheating, or he may be charged with having committed either theft or criminal breach of trust, or cheating.

21. If, in the case mentioned in section twenty, one charge only is brought against an accused person, and it appears in evidence that he committed a different offence, for which he might have been charged under the provisions of that section, he may be convicted of the offence which he is shown to have committed, although he was not charged with it.

When a person is charged with one offence, he can be convicted of another.

Illustration.

A is charged with theft. It appears that he committed criminal breach of trust, or receiving stolen goods. He may be convicted of criminal breach of trust, or receiving stolen goods, though he was not charged with it.

22. When a person is charged with an offence, and part of the charge is not proved, but the part which is proved amounts to a different offence, he may be convicted of the offence which he is proved to have committed, though he was not charged with it.

When offence proved included in offence charged.

Illustrations.

(a.) A is charged under section 407, Indian Penal Code, with criminal breach of trust in respect of property entrusted to him as a carrier. It appears that he did commit criminal breach of trust under section 406 in respect of the property, but that it was not entrusted to him as a carrier.

[Government Gazette, 6th April 1875.]

২০ ধারা। যেহেতু হস্তান্তর প্রমাণ করা যাইতে পারে, এক ক্রিয়ার কিম্বা ক্রিয়া সংযোগের ভাব দৃষ্টে, সেইহেতু এই বিষয়ের সন্দেহ স্থলের হস্তান্তর দ্বারা অনেক অপরাধের মধ্যে কোন অপরাধটি হইল, এই বিষয়ের সন্দেহ থাকিলে, অভিযুক্ত ব্যক্তির নামে সেই সকল কি তদ্বাধ্যে কোন অপরাধ করিবার অভিযোগ হইতে পারিবে। ও যতই অপরাধের অভিযোগ হয় এক সময়ে সেই সকল অপরাধের অভিযোগে তাহার বিচার হইতে পারিবে, কিম্বা উক্ত সকল অপরাধের মধ্যে এক না অন্য কোন একটি অপরাধ করিয়াছে বলিয়া তাহার নামে অভিযোগ হইতে পারিবে ইতি।

উদাহরণ।

যে ক্রিয়া চৌর্যা অপরাধ, বা চোর। জব্দ গ্রহণ, বা অপরাধভাবে বিশ্বাসঘাতকতা করণ, বা বঞ্চনা করণ অপরাধ হইতে পারে, আশঙ্কের মাঝে এত ক্রিয়ার অভিযোগ হয়। তাহার নামে চৌর্য্য, ও অপরাধভাবে বিশ্বাসঘাতকতা করণ, ও বঞ্চনা করণ অপরাধের পৃথক অভিযোগ হইতে পারিবে, অথবা চৌর্য্য, কিম্বা অপরাধভাবে বিশ্বাসঘাতকতা করণ, কিম্বা বঞ্চনা করণ, ইহার মধ্যে কোন এক অপরাধ ধরিয়া তাহার নামে অভিযোগ হইতে পারিবে।

২১ ধারা। ২০ ধারার লিখিত স্থলে, অভিযুক্ত ব্যক্তির নামে কেবল এক অপরাধের অভিযোগ হইলে যে স্থলে তাহার অন্য অপরাধ নির্ণয় হইতে পারিবে তাহার কথা। অন্য যে অপরাধের অভিযোগ হইতে পারিত সে এই অন্য অপরাধ করিয়াছে প্রমাণদ্বারা ইহা দৃষ্ট হইলে, যে অপরাধের প্রমাণ হয় তাহার নামে সেই অপরাধের অভিযোগ না হইলেও, তাহার সেই অপরাধ নির্ণয় হইতে পারিবে ইতি।

উদাহরণ।

আশঙ্কের মাঝে চৌর্যের অভিযোগ হয়। কিন্তু সে অপরাধভাবে বিশ্বাসঘাতকতা করিয়াছে, কিম্বা চোর। জব্দ গ্রহণ করিয়াছে, ইহা দৃষ্ট হইল। তাহার নামে এই অপরাধের অভিযোগ না হইলেও তাহার অপরাধভাবে বিশ্বাসঘাতকতা করণ কিম্বা চোর। জব্দ গ্রহণ অপরাধ নির্ণয় হইতে পারিবে।

২২ ধারা। কোন ব্যক্তির নামে অপরাধের অভিযোগ হইয়া এই অভিযোগের প্রমাণ হয় যে অপরাধের অভিযোগের ভাষায় যে স্থলে অভিযোগের মধ্যে ধরা যাইতে পারে তাহার কথা। যোগের এক অংশের প্রমাণ না হইলেও অন্য যে অংশের প্রমাণ হইল তাহাই অন্য অপরাধের তুল্য হইলে, যে অপরাধ প্রমাণ হইল তাহার নামে সেই অপরাধের অভিযোগ না হইলেও, তাহার সেই অপরাধ নির্ণয় হইতে পারিবে ইতি।

উদাহরণ।

(ক) আশঙ্ক মুন্ডিয়া, তাহাকে বিশ্বাসপূর্বক যে জব্দ দেওয়া গেল সে এই জব্দ লইয়া অপরাধভাবে বিশ্বাসঘাতকতা করিয়াছে, ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৪০৭ ধারায় এই অভিযোগ হইল। পরে দেখা গেল যে সেই ব্যক্তি এই জব্দ লইয়া ৪০৬ ধারায় অপরাধভাবে বিশ্বাসঘাতকতা করিল, কিন্তু মুন্ডিয়া বলিয়া তাহাকে এই জব্দ বিশ্বাসপূর্বক

He may be convicted of criminal breach of trust under section 406.

(৬.) A is charged with murder. He may be convicted of culpable homicide, or of causing death by negligence.

23. When more persons than one are accused of the same offence, or of different offences committed in the same transaction, or when one person is accused of committing any offence, and another of abetment of, or attempt to commit, such offence, they may be charged and tried together or separately, as the Court thinks proper, and the provisions hereinbefore contained shall apply to all such charges.

What persons may be charged jointly.

of the same offence, or of different offences committed in the same transaction, or when

one person is accused of committing any offence, and another of abetment of, or attempt to commit, such offence, they may be charged and tried together or separately, as the Court thinks proper, and the provisions hereinbefore contained shall apply to all such charges.

Illustrations.

(a.) A and B are accused of the same murder. A and B may be charged and tried together for the murder.

(b.) A and B are accused of a robbery, in the course of which A commits a murder with which B has nothing to do. A and B may be tried together on a charge, charging both of them with the robbery, and A alone with the murder.

(c.) A and B are both charged with a theft, and B is charged with two other thefts committed by him in the course of the same transaction. A and B may be both tried together on a charge, charging both with the one theft, and B alone with the two other thefts.

24. No error, either in the way in which the offence is stated, or in the particulars required by the Code of Criminal Procedure to be stated, and no omission to state the offence, or to state those particulars, shall be regarded at any stage of the case as material, unless the person accused was in fact misled by such error or omission.

Effect of errors.

Illustrations.

(a.) A is charged, under section 242 of the Indian Penal Code, with "having been in possession of counterfeit coin, having known at the time when he became possessed thereof that such coin was counterfeit;" the word "fraudulently" being omitted in the charge. Unless it appears that A was in fact misled by this omission, the error shall not be regarded as material.

(b.) A is charged with cheating B, and the manner in which he cheated B is not set out in [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৬ জুলাই।]

দেওয়া যায় নাই, এই স্থলে ৪০৬ ধারাবতে তাঁহার অপরাধ ভাবে বিধানস্বত্ব করা অপরাধ নির্ণয় হইতে পারিবে।

(খ) আশ্রমের নামে জমিকৃত বনের অভিযোগ হয়, তাহার দোষভাবে বনহত্যা কিংবা অমব্যোযোগে পালের মৃত্যুর কারণ হওয়া অপরাধ নির্ণয় হইতে পারিবে।

২৩ ধারা। দুই কি তদধিক ব্যক্তির নামে এক যে ব্যক্তিদের অভিযোগ একত্র করা যাইতে পারে তাহাদের কথা। অপরাধের, কিংবা এক ব্যাপারে ভিন্ন অপরাধের অভিযোগ হইলে, কিংবা এক ব্যক্তির নামে কোন অপরাধ করণের ও অন্য ব্যক্তির নামে ঐ অপরাধের সহায়তা করণের কিংবা ঐ অপরাধ করিতে উদ্যোগ করণের অভিযোগ হইলে, আদালত যেমন উচিত বোধ করেন তেননি তাহাদের নামে অভিযোগ ও তাহাদের বিচার একত্র বা স্বতন্ত্র হইতে পারিবে। তদ্রূপ সকল অভিযোগের প্রতি পূর্বে লিখিত বিধান খাটিবে ইতি।

উদাহরণ।

(ক) আমিন ও বলরাম উভয়ের নামে একি বর্ধাপরাধের মালিশ হয়। উভয়ের নামে বর্ধাপরাধের একি অভিযোগপত্র হইতে পারে ও উভয়ের একত্র বিচারও হইতে পারে।

(খ) আমিন ও বলরাম উভয়ের নামে দস্যুতার মালিশ হয়, সেই দস্যুতা করণ সময়ে আমিন কোষ ব্যক্তিকে বধ করিল, তাহাতে বলরামের সম্পর্ক ছিল না। এখন স্থলে একি অভিযোগপত্রে দুই জন্মের নামে দস্যুতা করণের ও কেবল আমিনের নামে বধ করণের অভিযোগ হইয়া দুই জন্মের একত্র বিচার হইতে পারিবে।

(গ) আমিন ও বলরাম একি চৌর্য্যক্রিয়া করিয়াছে বলিয়া দুই জন্মের নামে মালিশ হয়। ও সেই ব্যাপারের মধ্যে বলরাম অন্য দুই চৌর্য্যপরাধ করিয়াছে বলিয়া তাহার নামে মালিশ হয়। একি অভিযোগপত্রে দুই জন্মের একি চৌর্য্যপরাধের অভিযোগে, ও কেবল বলরামের নামে অন্য দুই চৌর্য্যপরাধের অভিযোগে, দুই জন্মের একত্র বিচার হইতে পারিবে।

২৪ ধারা। অপরাধ যে প্রকারে লেখা যায়, কিংবা জন্মের স্থলের কথা। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবিধানের আইনে যে২ রূপান্তর লিখিবার আদেশ হইল, তাহা লিখিতে কোন ভ্রম হইলেও, এবং অপরাধ লিখিতে কিংবা ঐ২ রূপান্তর লিখিতে ভ্রম হইলেও, যদি সেই ভ্রম কি ভ্রম দ্বারা বাস্তবে অভিযুক্ত ব্যক্তির জ্ঞানি না জন্মে, তবে মোকদ্দমার বিচার করণের কোন কালে ঐ ভ্রম কি ভ্রম দ্বারা বলিয়া জ্ঞান হইবে না ইতি।

উদাহরণ।

(ক) আমিনের বিকৃত কৃত্রিম মুদ্রা ছিল ও আমিন যে সময়ে তাহা পাইয়াছিল সেই সময়ে তাহা কৃত্রিম জ্ঞানিত বলিয়া, ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ২৪২ ধারাবতে তাহার নামে অভিযোগ হইল। কিন্তু অভিযোগপত্রে "প্রতারণাভাবে" এই শব্দ লেখা যায় নাই। সেই শব্দ বা লেখাতে বাস্তবে আমিনের জ্ঞানি জ্ঞানি, ইহা দৃষ্ট হইলে, ঐ ভ্রম ওরূপ বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে না।

(খ) আমিনের নামে বলরামকে বন্ধন করিবার অভিযোগ হয়, কিন্তু কি প্রকারে তাহাকে বন্ধন করিল এই কথা

the charge, or is set out incorrectly. A defends himself, calls witnesses, and gives his own account of the transaction. The Court may infer from this that the omission to set out the manner of the cheating is not material.

(c.) A is charged with cheating B, and the manner in which he cheated B is not set out in the charge. There were many transactions between A and B, and A had no means of knowing to which of them the charge referred, and offered no defence. The Court may infer from such facts that the omission to set out the manner of the cheating was, in this case, a material error.

(d.) A is charged with the murder of Khoda Baksh on the 21st January. In fact, the murdered person's name was Haidar Baksh, and the date of the murder was the 20th January. A was never charged with any murder but one, and had heard the inquiry before the Magistrate, which referred exclusively to the case of Haidar Baksh. The Court may infer from these facts that A was not misled, and that the error in the charge was immaterial.

(e.) A was charged with murdering Haidar Baksh on the 20th January, and Khoda Baksh (who tried to arrest him for that murder) on the 21st January. When charged for the murder of Haidar Baksh, he was tried for the murder of Khoda Baksh. The witnesses present in his defence were witnesses in the case of Haidar Baksh. The Court may infer from this that A was misled, and that the error was material.

25. If any Magistrate, or other authority purporting to exercise powers conferred, but not being actually so empowered, commits an accused person to take his trial before a High Court, the Court may, after perusal of the proceedings, accept the commitment if it considers that the accused person has not been prejudiced, unless objection was made on behalf either of the accused person or of the prosecution to the jurisdiction of the committing Magistrate during the inquiry and before the order of commitment.

If such Court considers that the accused person was prejudiced, or if such objection as aforesaid was so made, it shall quash the commitment, and direct a fresh inquiry by a competent Magistrate.

[Government Gazette, 6th April 1875.]

অভিযোগপত্রে লেখা যায় নাই, কিংবা লেখা গেলেও অশুদ্ধ-রূপে লেখা যায়। আদালত প্রতিবাদ করিয়া শাস্তিদিগকে ডাকিল ও আপনার মনোগত সেই ব্যাপারের রূপান্তর জানাইল। আদালত ইহা দেখিয়া, সেই বকমা কার্য যে প্রকারে করা গিয়াছিল, এই কথা না লেখাই গুরুতর মর বলিয়া অনুমান করিতে পারিবেন।

(গ) আদালতের নামে বলরাষ্টকে বকমা করিবার অভিযোগ হয়, কিন্তু কি প্রকারে তাহাকে বকমা করিল এই কথা ঐ অভিযোগপত্রে লেখা যায় নাই। আদালতের ও বলরাষ্টের মধ্যে অনেক ব্যাপার চলিত, অতএব কোন্ ব্যাপার ধরিয়া ঐ অভিযোগ হইল, আদালত ইহা নিরূপণ করিতে না পারিয়া প্রতিবাদ করে নাই। এই স্থলে বকমা কি প্রকারে করা গেল এই কথা না লেখাই গুরুতর ভ্রম, আদালত উক্ত রূপান্তর দৃষ্টে এই অনুমান করিতে পারিবেন।

(ঘ) আদালত জানুয়ারি মাসের ২১ তারিখে খোদাবক্সকে বধ করিল বলিয়া, তাহার নামে অভিযোগ হয়। হত ব্যক্তির প্রকৃত নাম হায়দরবক্স, ও জানুয়ারি মাসের ২০ তারিখে তাহাকে বধ করা যায়। কিন্তু আদালতের নামে সেই একটি বধাপরাধ ভিন্ন অন্য বধাপরাধের অভিযোগ হয় নাই। ও কেবল হায়দরবক্সের বধের বিষয়ে মাজিস্ট্রেটের নথিতে তদন্ত লওয়া গেলে আদালত উপস্থিত হইয়া তাহা শুনিবে। এই রূপান্তর দৃষ্টে আদালতের জ্ঞানিত ভ্রমে নাই ও অভিযোগপত্রে যে ভুল ছিল তাহাও গুরুতর মর, আদালত এই অনুমান করিতে পারিবেন।

(ঙ) আদালত জানুয়ারি মাসের ২০ তারিখে হায়দরবক্সকে বধ করিল ও খোদাবক্স তাহাকে সেই অপরাধ হেতুক ধরিয়া গেল। জানুয়ারি মাসের ২১ তারিখে তাহাকেও বধ করিল, আদালতের নামে এই অভিযোগ হয়। হায়দরবক্সকে বধ করিবার অভিযোগে খোদাবক্সকে বধ করিবার নিমিত্ত তাহার বিচার হয়। তাহার সপক্ষে যে সাক্ষিরা উপস্থিত ছিল তাহারাও হায়দরবক্সের বধের সাক্ষী। ইহাতে আদালতের জ্ঞানিত ভ্রম ও গুরুতর ভুল হইয়াছে, আদালত এই অনুমান করিতে পারিবেন।

২৫ ধারা। কোন মাজিস্ট্রেট, কিম্বা যেহে কমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে সমর্পণ করা গেলেও তাহা কার্য করিবার আভাসে যে স্থলে গিয়া করা অন্য কর্তৃপক্ষ, তদ্রূপ কমতা হইতে পারে তাহার কথা। প্রাপ্ত না হইলেও যদি হাই কোর্টের বিচারার্থে কোন অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সমর্পণ করেন, তবে ঐ কোর্ট আনুষ্ঠানিক কার্যের কাগজপত্র পাঠ করিয়া, অভিযুক্ত ব্যক্তির পক্ষে অন্যায় হয় নাই বিবেচনা করিলে, এবং তদন্ত লওনের সময়ে ও সমর্পণের আজ্ঞা হইবার পূর্বে অভিযুক্ত ব্যক্তির পক্ষে কিম্বা নালিশের পক্ষে সমর্পণকারি মাজিস্ট্রেটের বিচারাপিত্য বিষয়ে আপত্তি না করা গেলে, ঐ কোর্ট সেই সমর্পণ কার্য গ্রহণ করিতে পারিবেন।

কিন্তু অভিযুক্ত ব্যক্তির পক্ষে অন্যায় হইয়াছে উক্ত কোর্টের এই রূপ বিবেচনা হইলে, কিম্বা পূর্বোক্ত আপত্তি করা গিয়া থাকিলে, কোর্ট সেই সমর্পণ কার্য অসিদ্ধ করিয়া, উপযুক্ত কমতাপন্ন মাজিস্ট্রেটের দ্বারা নূতন তদন্ত লইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

26. Pending the directions of the Court as to the place of trial, every person committed for trial shall (if not admitted to bail) be committed by the Magistrate for intermediate custody to the criminal jail in which he can be most conveniently confined.

If the trial be directed to be held at the ordinary place of sitting of the Court, the Magistrate shall bind over the person charged to appear and take his trial at such place of sitting, or shall commit him to the jail at such place.

If the Court direct that the person charged be tried elsewhere than at its ordinary place of sitting, the Magistrate shall bind him over to appear and take his trial at the place so directed, or shall, if necessary, cause him to be removed to the criminal jail at or nearest to the place at which he is directed to be tried.

27. The Court may direct that all European British subjects committed or bailed for trial by it within certain specified districts or during certain specified periods of the year, shall be tried at the ordinary place of sitting of the Court,

or direct that they shall be tried at a particular place named, and may also order that they shall, if not bailed, be committed for intermediate custody to a particular jail, being one of the jails appointed by the Government for the reception of such prisoners.

CHAPTER IV.

OF THE COMMENCEMENT OF THE TRIAL.

28. When the Court is ready to commence the trial, the accused person shall be brought before it, and the charge shall be read and explained to him, and he shall be asked whether he is guilty of the offence charged, or claims to be tried.

29. If the accused person pleads guilty, the plea shall be recorded, and he may be convicted thereon.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৫। ৬ অপ্রিল।]

২৬ ধারা। কোন ব্যক্তিকে বিচার হইবার নিমিত্ত বিচার হইবার আদেশের আদেশ পাইবার অপেক্ষায় বদ্ধ রাখিবার কথা।

সমর্পণ করা গেলে, যদি তাহার স্থানে হাজিরজামিন লওয়া না গিয়া থাকে, তবে যে স্থানে বিচার হইবে এই বিষয়ে কোর্টের আদেশ পাইবার অপেক্ষায়, কৌজদারী যে জেলখানায় তাহাকে সুবিধামতে বদ্ধ করা যাইতে পারে, মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহাকে সেই জেলখানায় বদ্ধ রাখিবেন।

যে স্থানে কোর্টের নিয়ত অধিবেশন হইয়া থাকে, তৎপরে ঘেরপে কার্য চলিবে তাহার কথা।

সেই স্থানে বিচার হইবার আজ্ঞা হইলে, মাজিস্ট্রেট সাহেব অভিযুক্ত ব্যক্তির

বিচার হইবার নিমিত্ত অধিবেশনের সেই স্থানে উপস্থিত হইবার মুচলকা লেখাইয়া লইবেন, কিম্বা তাহাকে সেই স্থানের জেলখানায় পাঠাইবেন।

এ কোর্টের অধিবেশন নিয়ত যে স্থানে হইয়া থাকে, কোর্ট তদ্বিম্ব কোন স্থানে অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার হইবার আদেশ করিলে, মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই নির্দিষ্ট স্থানে বিচার হইবার নিমিত্ত তাহার উপস্থিত হইবার মুচলকা লেখাইয়া লইবেন, কিম্বা যে স্থানে বিচার হইবার আজ্ঞা হইল প্রয়োজন হইলে, তাহাকে সেই স্থানের কি তাহার অভিনিকট অন্য স্থানের কৌজদারী জেলখানায় চালান করিবেন ইতি।

২৭ ধারা। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদিগকে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাতির বিচার না হওম পর্যন্ত বদ্ধ রাখিবার কথা।

নির্দিষ্ট কোন জেলায় কিম্বা বৎসরের নির্দিষ্ট কোন সময়ে হাই কোর্টের বিচারার্থে সমর্পণ করা গেলে, কিম্বা তাহাদের হাজিরজামিন লওয়া গেলে, এ কোর্ট আপনাদের নিয়ত অধিবেশনের স্থানে তাহাদের বিচার হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন,

অথবা নির্দিষ্ট অন্য স্থানে তাহাদের বিচার হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন, ইতিমধ্যে হাজিরজামিন লওয়া না গেলে গবর্ণমেন্ট সেই প্রকার আসামীদের থাকিবার জন্য যে জেল নিরূপণ করেন, তাহার কোন এক জেলে তাহাদের সমর্পণ হইবার আজ্ঞা দিবেন ইতি।

চতুর্থ অধ্যায়।

বিচার কার্যের আরম্ভের কথা।

২৮ ধারা। কোর্ট বিচারকার্য আরম্ভ করিতে প্রস্তুত হইলে, অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সম্মুখে আনিয়াইবে, ও তাহার নিকট অভিযোগপত্র পাঠ করিয়া বুঝাইয়া দেওয়া যাইবে, ও তাহার নামে যে অপরাধের অভিযোগ হইল সে এ অপরাধের অপরাধী, না তাহার বিচার হইবার দাওয়া আছে, এই কথা তাহাকে জিজ্ঞাসা করা যাইবে ইতি।

২৯ ধারা। অভিযুক্ত ব্যক্তি আপনাকে অপরাধী স্বীকার করিলে, সেই কথা লিপিবদ্ধ করা যাইবে, ও তদনুসারে তাহার অপরাধ নির্ণয় হইতে পারিবে ইতি।

30. If the accused person refuses to, or does not, plead, or if he claims to be tried, the Court shall proceed to choose jurors as hereinafter directed, and to try the case.

31. Every person accused of an offence may of right be defended by any advocate of a High Court. Any such person may, with the permission of the Court (but not otherwise), employ any person not being an advocate, attorney, or pleader to assist him in his defence.

CHAPTER V.

OF JURIES.

(a) Of Juries generally.

32. All trials under this Act shall be by jury;

and, notwithstanding anything contained in section sixty-four of the Code of Criminal Procedure, in all criminal cases transferred to a High Court under that section or under the Letters Patent of any High Court established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, Chapter 104, the trial may, if the High Court so direct, be by jury.

33. The jury shall consist of nine persons, who shall be chosen by lot from the persons summoned to act as jurors: provided that, in case of deficiency of such persons, the number required may, with the leave of the Court, be chosen from such other persons as may be present.

34. Subject to the right of challenge herein-after mentioned, the same jury may try as many accused persons successively as the Court thinks fit.

৩০ ধারা। অভিযুক্ত ব্যক্তি আপনাকে অপরাধী বলিতে স্বীকার না করিলে, কিম্বা অপরাধ স্বীকার না করিলে, কিম্বা বিচার হইবার দায়িত্ব গ্রহণ করিলে, কোর্ট পশ্চাৎ লিখিত বিধানমতে জুরী মনোনীত করিয়া বিচার করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন ইতি।

৩১ ধারা। কোন ব্যক্তির নামে অপরাধের অভিযোগ হইলে, হাই কোর্টের কোন আডকোটে দ্বারা সেই ব্যক্তির পক্ষসমর্থন হইবার অধিকার থাকিবে।

উক্ত কোন ব্যক্তি কোর্টের অনুমতি লইয়া আপনার পক্ষসমর্থনে সাহায্য করিবার জন্যে, আডবোকেট কি টর্নি কি উকীলভিন্ন কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবে। কিন্তু কোর্টের অনুমতি না হইলে পারিবে না ইতি।

পঞ্চম অধ্যায়।

জুরির কথা।

(ক) জুরির সাধারণ কথা।

৩২ ধারা। এই আইনমতে যত মোকদ্দমার বিচার জুরির দ্বারা বিচার হইবার কথা।

এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৬৪ ধারামতে, কিম্বা মহারাজী বিকটরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪ অধ্যাক্রমে যে হাই কোর্ট স্থাপিত হইয়াছে তাহার পেটেন্টক্রমে, যে সকল ফৌজদারী মোকদ্দমা হাই কোর্টের প্রতি অর্পিত হয়, উক্ত আইনের এ ৬৪ ধারায় ভাবান্তরের বিধান থাকিলেও, এ হাই কোর্ট আদেশ করিলে, জুরির সহযোগে এ মোকদ্দমার বিচার হইবে ইতি।

৩৩ ধারা। নয় জনকে লইয়া জুরী হইবে। যে ব্যক্তি-যত জনকে লইয়া জুরী দিগকে জুরির কর্ম করিবার জন্যে সমন করা যায় তাঁহাদের মধ্যহইতে গুলিয়াট করিয়া ঐ নয় জন মনোনীত হইবেন। কিন্তু তত জন না থাকিলে, অন্য যে ব্যক্তির উপস্থিত থাকেন কোর্টের অনুমতি লইয়া তাঁহাদের মধ্যহইতে লোক মনোনীত করিয়া সংখ্যাপূর্ণ করা যাইতে পারিবে ইতি।

৩৪ ধারা। ইহার পর আপত্তি করিবার যে অধিকারের কথা লেখা আছে, একি জুরির দ্বারা ক্রমশঃ সেই অধিকার প্রবল মানিয়া, কোর্ট একি জুরির সহযোগে যত ব্যক্তির বিচার হওয়া উচিত বোধ করেন, ঐ একি জুরির সহযোগে ক্রমশঃ তত ব্যক্তির বিচার হইতে পারিবে ইতি।

35. If before the first juror is called and accepted, any European British subject charged as aforesaid requires to be tried by a mixed jury, the majority of the Jurors shall consist of Europeans or Americans, or both Europeans and Americans.

36. In any case in which a European British subject is accused jointly with a person not being a European British subject, and such European British subject is committed for trial before a High Court, the person so jointly accused shall (if the committing Magistrate thinks that he ought to be tried) also be committed for trial before such High Court, notwithstanding any provision to the contrary in the Code of Criminal Procedure.

Such persons may be tried together, and the procedure on the trial shall be the same as it would have been had the European British subject been tried separately.

37. Provided that, if before the first juror is called and accepted, the European British subject requires the majority of the jurors to consist of Europeans or Americans, or both Europeans and Americans, and the person not being a European British subject requires that he shall be tried separately by a jury of which at least five members shall be persons not being Europeans or Americans, the latter person shall be tried separately.

(b) Of Juries in the Presidency Towns.

38. Every person tried in Calcutta, Madras, or Bombay, shall be tried before a special jury.

(a) if charged with having committed an offence punishable with death, or

(b) if in any other case a Judge of the High Court so directs.

39. The jurors' book for the year current when this Act comes into force, shall be taken as containing a correct list of person liable to serve as jurors under this Act;

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৭৫। ৬ আপ্রিল।]

৩৫ ধারা। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার নামে পূর্বোক্ত-ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচারার্থে বাহা-দিগকে লইয়া জুরির অধিকাংশ লোক হইবে তাঁহাদের কথা।

আমেরিকা দেশীয় লোককে, অথবা ইউরোপীয় ও আমেরিকা দেশীয় লোককে লইয়া জুরির অধিকাংশ ব্যক্তি হইবে ইতি।

৩৬ ধারা। যে ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা নহে, কোন স্থলে তাহারই সঙ্গে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজারও নামে অভিযোগ হইলে, ও হাই কোর্টের সম্মুখে বিচার হইবার নিমিত্তে ঐ ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাকে সমর্পণ করা গেলে, তাহার সঙ্গে যে ব্যক্তির নামে অভিযোগ হইল তাহারও বিচার হওয়া উচিত, যে মাজিস্ট্রেট সাহেব সমর্পণ করেন তাঁহার এমত বোধ হইলে, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে ভাবান্তরের বিধান থাকিলেও, তাহাকেও সেই হাই কোর্টে বিচার হইবার নিমিত্ত সমর্পণ করা যাইবে।

ঐ দুই ব্যক্তির একত্র বিচার হইতে পারিবে, এবং ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার স্বতন্ত্র বিচার হইলে যে প্রণালীমতে কার্য চলিত, সেই প্রণালীমতে চলিবে ইতি।

৩৭ ধারা। কিন্তু জুরির অধিকাংশ লোক ইউরোপীয় জুরির অধিকাংশ লোক কি আমেরিকা দেশীয় হন, ইউরোপীয় হন ইউরোপীয় কিম্বা ইউরোপ ও আমেরিকা উভয় দেশীয় লোক হন, জুরিকে নিযুক্ত করিবার পূর্বে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার এমত আদেশ থাকিলে, এবং বাহাদের মধ্যে এদেশীয় লোকের স্বতন্ত্র বিচার হইবার দায়ের কথা।

কিন্তু জুরির অধিকাংশ লোক ইউরোপীয় জুরির অধিকাংশ লোক কি আমেরিকা দেশীয় হন, ইউরোপীয় হন ইউরোপীয় কিম্বা ইউরোপ ও আমেরিকা উভয় দেশীয় লোক হন, জুরিকে নিযুক্ত করিবার পূর্বে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার এমত আদেশ থাকিলে, এবং বাহাদের মধ্যে এদেশীয় লোকের স্বতন্ত্র বিচার হইবার দায়ের কথা।

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা নহে, তাহার এমত আদেশ থাকিলে, তাহার স্বতন্ত্র বিচার হইবে ইতি।

(খ) রাজধানীর জুরির কথা।

৩৮ ধারা। কলিকাতায় কি মাদ্রাজে কি বোম্বাইয়ে কোন ব্যক্তির বিচার হইলে, বিশেষ জুরির সহযোগে (ক) যে অপরাধের বিচার হইবার কথা।

প্রাণদণ্ড হইতে পারে তাহার নামে এমত অপরাধের অভিযোগ হইলে, কিম্বা (খ) অন্য কোন স্থলে হাই কোর্টের এক জন জজ আদেশ করিলে,—বিশেষ জুরির সহযোগে তাহার বিচার হইবে ইতি।

৩৯ ধারা। এই আইন যে বৎসরে প্রচলিত করা যায়, সেই বৎসরের জুরির বহীতে জুরির বহীর কথা। নানা ব্যক্তিদের নামের যে ফর্দ থাকে, তাহা এই আইনমতে সাধারণ জুরির কর্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তিদের ঠিক ফর্দ বলিয়া জান হইবে।

and those persons whose names are entered in the said book as being liable to serve on special juries only shall be deemed to be persons privileged and liable to serve only as special jurors under this Act during the year for which the said list has been prepared.

40. The names of not more than two hundred persons shall at any one time be entered in the special jurors' list.

41. All persons whose names are entered in the special 'jurors' list shall be exempted from serving on any other than special juries, but so long only as their names are contained in such list.

42. The Clerk of the Crown shall, before the first day of April in each year, and subject to such rules as the High Court from time to time prescribes, prepare

(a) a list of all persons liable to serve as common jurors;

(b) a list of persons liable to serve as special jurors only.

Regard shall be had, in the preparation of the latter list, to the property, character, and education of the persons whose names are entered therein.

No person shall be entitled to have his name entered in the special jurors' list, merely because he may have been entered in the special jurors' list for a previous year.

The Governor-General in Council may exempt any salaried officer of Government from serving as a juror.

43. The Clerk of the Crown shall, subject to such rules as aforesaid, have full discretion to prepare the said lists as seems to him to be proper, and there shall be no appeal from, or review of, his decision.

44. Preparatory lists of persons liable to serve as common jurors and as special jurors, respectively, signed by the officer by whom the same have been prepared, shall be published once in the local official Gazette before the fifteenth day of April next after their preparation.

Revised lists of persons liable to serve as common jurors and special jurors, respectively, signed as aforesaid, shall be published once in the

[Government Gazette, 6th April 1875.]

ও সেই বর্ষিতে কেবল বিশেষ জুরির কর্ম করিবার যোগ্য বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম লেখা থাকে, তাঁহাদিগকে বিশেষ অধিকার প্রাপ্ত বলিয়া জ্ঞান হইবে, ও যে বৎসরের নিমিত্ত ঐ ফর্দ প্রস্তুত করা যায় সেই বৎসরে তাঁহারা কেবল বিশেষ জুরির কর্ম করিবার যোগ্য বলিয়া জ্ঞান হইবেন ইতি।

৪০ ধারা। বিশেষ জুরির নামের ফর্দে এককালে দুই শতের অধিক ব্যক্তির নাম লেখা যাইবে না ইতি।

৪১ ধারা। বিশেষ জুরির নামের ফর্দে যে ব্যক্তিদের নাম লেখা থাকে, তাঁহারা বিশেষ জুরিভিন্ন অন্য জুরির কর্ম করিতে পাইবেন না। কিন্তু ঐ বিশেষ জুরির ফর্দে তাঁহাদের নাম যত দিন লেখা থাকে তাঁহাদের পক্ষে কেবল তত দিন সেই অনুগ্রহ বর্তিবে ইতি।

৪২ ধারা। হাই কোর্ট সময়ে ২ যে ২ বিধি নির্দেশ করেন, ক্লার্ক অফ দি ক্রোন প্রতিবৎসর আগ্রিল মাসের প্রথম দিনের পূর্বে সেই ২ বিধিমতে,

(ক) সাধারণ জুরির কর্ম করিবার উপযুক্ত সকল ব্যক্তির নামের ফর্দ,

(খ) বাঁহারা বিশেষ জুরির কর্ম করিবার যোগ্য তাঁহাদেরও নামের ফর্দ প্রস্তুত করিবেন।

কিন্তু শেষোক্ত ফর্দ প্রস্তুত করিতে গেলে তিনি ঐ ব্যক্তিদের সম্পত্তি ও সদাচার ও বিদ্যাবত্তা লক্ষ করিয়া নাম লিখিবেন।

পূর্বে কোন বৎসরে বিশেষ জুরির নামের ফর্দের মধ্যে নাম লেখা গিয়াছে, কেবল এই কারণে কোন ব্যক্তি বিশেষ জুরির নামের মধ্যে আপনাতঃ নাম লেখাইবার দাওয়া রাখিতে পারিবেন না।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবরনর জেনরল সাহেব গবর্ণমেন্টের বেতনভোগী কোন কার্যকারককে জুরির কর্ম করাইতে যুক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

৪৩ ধারা। ক্লার্ক অফ দি ক্রোন পূর্বোক্ত বিধি মনিয়া, স্বীয় বিবেচনামতে যে কর্মকারক ফর্দ প্রস্তুত করেন তাঁহার অবিবেচনামতে ফর্দ প্রস্তুত করিতে সম্পূর্ণ ক্ষমতাপন্ন হইবেন। তাঁহার নিষ্পত্তির উপর আপীল নাই, পুনরালোচনাও নাই ইতি।

৪৪ ধারা। যে কর্মকারক সাধারণ জুরির এবং বিশেষ জুরির কর্ম করিবার উপযুক্ত ব্যক্তিদের নামের ফর্দ প্রস্তুত করেন, তিনি সেই ফর্দের পাণ্ডুলিপিতে স্বাক্ষর করিয়া, তাহা প্রস্তুত করিবার পর আগ্রিল মাসের ১৫ তারিখের পূর্বে, স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে একবার প্রকাশ করিবেন।

সাধারণ জুরির ও বিশেষ জুরির কর্ম করিবার উপযুক্ত ব্যক্তিদের নামের সংশোধিত ফর্দ পূর্বোক্তমতে স্বাক্ষরিত হইয়া প্রস্তুত হইলে পর, সে

local official Gazette before the first day of May next after their preparation.

Copies of the said lists shall be affixed to some conspicuous part of the Court-house.

45. Out of the persons named in the revised lists aforesaid, there shall be summoned for each sessions at least twenty-seven of those who are liable to serve on special juries, and fifty-four of those who are liable to serve on common juries.

No person shall be so summoned more than once in six months unless the number cannot be made up without him.

If, during the continuance of any sessions, it appears that the number of persons so summoned is not sufficient, such number as may be necessary of other persons liable to serve as aforesaid shall be summoned for such sessions.

46. Any person summoned under section 45 who without lawful excuse fails to attend as required by the summons, or who having attended departs without having obtained the permission of the Judge, or fails to attend after an adjournment of the Court after being ordered to attend, shall be deemed guilty of a contempt and be liable by order of the Judge to such fine as the thinks fit, and, in default of payment of such fine, to imprisonment in the civil jail until the fine is paid.

47. Challenges without cause shown shall be allowed to the number of eight on behalf of the Crown and eight on behalf of the person or all the persons charged.

The following and no others shall be good causes of challenge, whether on behalf of the Crown or by the person or persons charged :—

(a) Some personal objection, such as alienage, infancy, old age, or deficiency in the qualification required by any law or rule having the force of law for the time being in force :

(b) Some presumed or actual partiality in the juror :

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৫ । ৬ আশ্বিন ।]

মাসের প্রথম দিবসের পূর্বে স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে একবার প্রকাশ করা যাইবে।

উক্ত কর্দ্দের সকল কোর্ট হৌমের নানা প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

৪৫ ধারা। উক্ত সংশোধিত কর্দ্দে যে ব্যক্তিদের জুরির কর্দ্দ করিতে যত নাম লেখা থাকে কোর্টের অমকে সম্মন করিতে হইবে সেশন হওন সময়ে তাহাদের মধ্যস্থিতে যাহারা বিশেষ জুরির কর্দ্দ করিবার উপযুক্ত তাঁহাদের অন্যান্য সাতাইশ জনকে, ও যাহারা সাধারণ জুরির কর্দ্দ করিবার উপযুক্ত তাঁহাদের অন্যান্য চৌত্রিশ জনকে সম্মন করা যাইবে।

কোন ব্যক্তিকে একবার সম্মন করা গেলে পর, যদি তাঁহাকে না লইয়া জুরির সংখ্যা পূর্ণ হইতে পারে, তবে ছয় মাসের মধ্যে তাহাকে আবার সম্মন করিতে হইবে না।

যে২ ব্যক্তিদিগকে সম্মন করা গেল, সেশনের কার্য্য চলন সময়ে তাঁহাদের সংখ্যা পরিশিষ্ট সম্মনের কথা। প্রচুর নয় জানা গেলে, অন্য যে ব্যক্তিরা পূর্বোক্ত-মতে জুরির কর্দ্দ করিতে যোগ্য হন তাঁহাদের মধ্যস্থিতে আর যত জনের প্রয়োজন থাকে তত জনকে ঐ সেশনের নিমিত্ত সম্মন করা যাইতে পারিবে ইতি।

৪৬ ধারা। কোন ব্যক্তিকে ৪৫ ধারামতে সম্মন করা জুরির কোম ব্যক্তি উপস্থিত না থাকিতেও সম্মনের আ-দেষ্মতে উপস্থিত না হইলে, কিম্বা উপস্থিত হইলেও জজ সাহেবের অনুমতি না পাইয়া চলিয়া গেলে, কিম্বা আদালতের কার্য্য স্থগিত হইয়া অন্য সময়ে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা পাইলেও সেই সময়ে উপস্থিত না হইলে, তাঁহাকে অবজ্ঞা করণের অপরাধী বলিয়া জ্ঞান হইবে, ও জজ সাহেব যত টাকা দণ্ড উচিত বোধ করেন তাঁহার আজ্ঞামতে ঐ ব্যক্তির তত টাকা দণ্ড হইতে পারিবে, ও সেই দণ্ডের টাকা না দিলে, যত দিন না দেন ততদিন তাঁহার দেওয়ানী জেলে কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৪৭ ধারা। মহারাজার পক্ষে আট পর্য্যন্ত ব্যক্তির কারণ না জানাইয়া আপত্তি করিবার অসম্মতি থাকিবে।

নিম্নলিখিত কারণ ভিন্ন, মহারাজার পক্ষে, কিম্বা কারণ জানাইয়া আপত্তি করিবার কথা। অভিযুক্ত ব্যক্তির কি ব্যক্তির পক্ষে কোন কারণ আপত্তির উপযুক্ত হইবে না।

(ক) ব্যক্তি বিশেষের বিষয়ে আপত্তি, যথা তিনি ভিন্নদেশীয় লোক, কিম্বা বয়ঃপ্রাপ্ত হন নাই, কিম্বা রক্ত, কিম্বা যৎকালে যে ব্যবস্থা কি বিধি চলন থাকে, আইনের তুল্য বলবৎ সেই বিধি কি ব্যবস্থামতে যে২ গুণ থাকি আবশ্যিক তাঁহার এমত কোন গুণের অভাব আছে বলিয়া যে আপত্তি।

(খ) কোন ব্যক্তির পক্ষপাতী হওয়া অথবা কিম্বা তিনি পক্ষপাতী আছেন বলিয়া যে আপত্তি।

(c) A previous conviction of the juror of a non-bailable offence under the Indian Penal Code, or of a similar offence under any other law in force in British India :

(d) Inability to understand English when spoken.

48. The Judge before whom a person charged is about to be tried shall try any challenge, other than a challenge without cause shown; and if the Judge allow the challenge, the juror shall be set aside.

The decision of the Judge as to any challenge shall be final.

49. Save as herein provided, the High Courts of Judicature at Fort William, Madras and Bombay shall retain all their present powers respecting the summoning, empannelling, qualification, challenging, and service of jurors,

and shall have power to make such rules on these subjects (consistent with the provisions of this Act) as seem to them to be proper.

All rules relating to jurors now in force in the same High Courts shall (so far as they are consistent with this Act) remain in force until repealed or altered by new rules made under this section.

(c) Of Juries in the Mofussil.

50. Whenever a High Court has given notice of its intention to hold sittings at any place (other than the towns of Calcutta, Madras and Bombay) for the exercise of its original criminal jurisdiction, the Court of Session at such place shall, subject to any direction which may be given by the High Court, take and cause to be taken the measures prescribed by sections 407, 409, 410 and 411 of the Code of Criminal Procedure for the summoning of jurors.

51. In addition to the persons so summoned as jurors, the said Court of Session shall, if it think needful, after communication with the Commanding Officer, cause to be summoned such number of Commissioned and Non-Commissioned Officers in the military service, resident within ten miles of its place of sitting, as the Court considers to be necessary to make up the juries required for the

(গ) ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনমতে যে অপরাধ করিলে হাজিরজামিন লইয়া ব্যক্তিকে ছাড়িয়া দেওয়া যাইতে না পারে, জুরির কোন ব্যক্তি পূর্বে এমত অপরাধের, কিম্বা ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে প্রচলিত অন্য কোন আইনমতে তদ্রূপ কোন অপরাধের অপরাধী নির্ণয় হইয়াছে বলিয়া যে আপত্তি।

(ঘ) ইংরেজী কথা কহা গেলে তাহা বুঝিতে না পারা হেতুক যে আপত্তি ইতি।

৪৮ ধারা। যে জজ সাহেবের সম্মুখে অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার হইবে, কারণ আপত্তির বিচারের কথা। না জানাইয়া যে আপত্তি হইতে পারে তদ্বিমুখি তিনি কোন আপত্তির বিচার করিবেন, ও সেই আপত্তি গ্রাহ্য করিলে জুরির ঐ ব্যক্তিকে পৃথক করা যাইবে।

কোন আপত্তির বিষয়ে জজ সাহেবের যে নিষ্পত্তি তাহা চূড়ান্ত হইবে ইতি।

৪৯ ধারা। এই আইনে যে স্থলের অন্য বিধান জুরির অন্তর্গত ব্যক্তিদের হইয়াছে তদ্বিমুখি স্থলে, জুরির অন্তর্গত ব্যক্তিদিগকে সমন বিষয়ে রাষ্ট্রদায়ার হাই কোর্টের ক্ষমতার কথা। কিম্বা তাঁহাদের যোগ্যতা-গুণের, কিম্বা আপত্তি করণের বিষয়ে, ও তাঁহাদের কর্ম সম্পর্কে, কলিকাতার ও মাদ্রাজের ও বোম্বাইয়ের হাই কোর্টের এইক্ষণে যে সকল ক্ষমতা আছে তাহাই থাকিবে।

এবং এই কোর্ট সেই বিষয়ের যে বিধি করা উচিত বোধ করেন, এই আইনের বিধানের সঙ্গত এমত কোন বিধি করিতে সক্ষম হইবেন।

এইক্ষণে সেই হাই কোর্টে জুরির বিষয়ে যে সকল বিধি প্রবল আছে, এই ধারামতে নূতন বিধি করিয়া তাহা যত দিন রহিত কি পরিবর্তন না করা যায়, তত দিন এই আইনের সঙ্গে যত দূর সঙ্গত হয় তত দূর তাহা সম্পূর্ণ বলবৎ থাকিবে ইতি।

(গ) মকসলে জুরির কথা।

৫০ ধারা। কোন হাই কোর্ট কৌজদারী মোকদ্দমার জুরির ব্যক্তিদিগকে সমন আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতা অনুসারে কার্য করিবার নিমিত্ত কলিকাতা কি মাদ্রাজ কি বোম্বাই নগরভিন্ন কোন স্থানে অধিবেশন হইবার মনস্থের নোটিস দিলে পর, যে কোন আজ্ঞা করিয়া থাকেন, তৎস্থানের সেশন আদালত সেই আজ্ঞা প্রবল মানিয়া, জুরির ব্যক্তিদিগকে সমন করণার্থে কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৪০৭ ও ৪০৯ ও ৪১০ ও ৪১১ ধারার নির্দিষ্ট কার্য করিবেন ও করাইবেন ইতি।

৫১ ধারা। উক্ত সেশন আদালত জুরির ব্যক্তি বলিয়া যত জনকে সমন করিলেন, পূর্বোক্ত হাই কোর্টের সম্মুখে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের নামে অপরাধের অভিযোগ হইলে, তাহাদের বিচারের জন্যে এই ব্যক্তিছাড়া আর যত জনকে লইয়া জুরি হইবে, তাঁহাদের সংখ্যা পূর্ণ করিবার নিমিত্ত প্রয়োজন বোধ করিলে, কোর্ট যে স্থানে অধিবেশন করিবেন তথ্য হইতে দশ মাইলের

trial of European British subjects charged with offences before the High Court as aforesaid.

All Commissioned and Non-Commissioned Officers so summoned shall be liable to serve on such juries notwithstanding anything contained in the Code of Criminal Procedure; but no Commissioned or Non-Commissioned Officer shall be summoned whom his Commanding Officer desires to have excused on the ground of urgent military duty, or for any other special military reason.

52. The juries for the trial of European British subjects as aforesaid shall be formed in the manner required by the Code of Criminal Procedure and by this Act from the persons summoned in accordance with sections 50 and 51.

53. As each juror is chosen, his name shall be called aloud, and, upon his appearance, the accused person shall be asked if he objects to be tried by such juror.

Objection may then be made to such juror by the accused person, or by the prosecutor, and the grounds of objection shall be stated.

54. Any objection made to a juror on any of the following grounds, if made out to the satisfaction of the Court shall be allowed:—

- his holding any office in or under the Court or the local Court of Session;
- his executing any duties of Police or being entrusted with any Police functions;
- his having been convicted of any offence against the State, or of any fraudulent or other offence which, in the judgment of the Court, renders him unfit to serve on the jury;
- his having by habit or religious vows relinquished all care of worldly affairs;
- his standing in the relation of husband, master, servant, landlord or tenant, to the person alleged to be injured or attempted to be injured by the offence charged, or to the person accused;
- his being in the employment of any of such persons;

[সর্বমোট পৃষ্ঠা ১৮৭৫। ৬ আগ্রিল ১]

মধ্যবাসি প্রধান সেনাপতি সাহেবের সঙ্গে লিখন-পঠন করিয়া সনদ প্রাপ্ত ও সনদ অপ্রাপ্ত কএক জন সৈনিককে সমন করাইবেন।

সনদপ্রাপ্ত ও সনদ অপ্রাপ্ত যত জন সৈনিককে তক্রূপে সমন করা যায়, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে প্রকরান্তরের বিধান থাকিলেও, তাঁহারা ঐ জুরির কর্ম করিবার যোগ্য হইবেন। কিন্তু সনদপ্রাপ্ত কি সনদ অপ্রাপ্ত কোন সৈনিকের সৈন্যসংক্রান্ত অত্যাবশ্যক কার্য থাকিতে, কিম্বা সৈন্যসংক্রান্ত অন্য বিশেষ কারণে, প্রধান সেনাপতি সাহেব জুরির কর্মহইতে তাঁহার মুক্ত থাকার ইচ্ছা প্রকাশ করিলে, তাঁহাকে সমন করা যাইবে না ইতি।

৫২ ধারা। পূর্বোক্ত ৫০ ও ৫১ ধারামতে বাঁহার-দিককে সমন করা যায় ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচারার্থ জুরির দারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ও এই আইনের বিধানমতে, পূর্বোক্ত ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচারার্থ জুরী নিযুক্ত হইবেন ইতি।

৫৩ ধারা। জুরির একই ব্যক্তি মনোনীত হইলে জুরির নাম ডাকের কথা। তাঁহার নাম উচ্চৈঃস্বরে ডাকা যাইবে। ও উপস্থিত হইলেই, অভিযুক্ত ব্যক্তিকে জিজ্ঞাসা করা যাইবে যে, এই ব্যক্তির দ্বারা তোমার বিচার হইবার কোন আপত্তি আছে কি না।

অভিযুক্ত ব্যক্তি কিম্বা অভিযোক্তা জুরির ঐ ব্যক্তির বিষয়ে আপত্তি করিতে পারিবেন, ও তাঁহার সেই আপত্তির কারণ জানাইতে হইবে ইতি।

৫৪ ধারা। পক্ষাৎ লিখিত কোন কারণে জুরির কোন ব্যক্তির বিষয়ে যে আপত্তির কারণের কথা। আপত্তি করা যায় তাহা কোর্টের স্বত্বাধীনক হইলে গ্রাহ্য হইবে, অর্থাৎ,

(ক) ঐ ব্যক্তি কোর্টে কি স্থানীয় সেশন আদালতে কি ভাহার অধীন কোন পদে নিযুক্ত আছেন,

(খ) তিনি পোলীসসংক্রান্ত কোন কর্ম নির্বাহ করিতেছেন, কিম্বা তাঁহার প্রতি পোলীস সংক্রান্ত কোন কার্যের ভার অর্পিত হইয়াছে,

(গ) রাজবিপক্ষে তাঁহার কোন অপরাধ পূর্বে নির্ণয় হইয়াছে, কিম্বা প্রতারণাযুক্ত কি অন্য যে অপরাধ হেতুক তিনি আদালতের বিবেচনামতে জুরির কর্ম করিতে অযোগ্য হন, তাঁহার এমত কোন অপরাধ পূর্বে নির্ণয় হইয়াছে,

(ঘ) তিনি আচারক্রমে কিম্বা ধর্মসংক্রান্ত মানত করিয়া সাংসারিক সমস্ত বিষয় চিন্তা ত্যাগ করিয়াছেন,

(ঙ) যে অপরাধের অভিযোগ হয় তদ্বারা যে ব্যক্তির হানি হইবার কি হানি করিতে উদ্যোগ হইবার কথা থাকে তাহার সঙ্গে, কি যাহার নামে অভিযোগ হয় তাহার সঙ্গে ঐ ব্যক্তির স্বামী কি কস্তী কি চাকর কি ভূম্যধিকারি কি রাইয়তস্বরূপ সম্বন্ধ আছে,

(ছ)। উক্ত কোন ব্যক্তিদের কর্মকারক আছে,

ag plaintiff or defendant in any civil
y of such persons;

ing complained against, or having
; any of such persons in any criminal

umstance which, in the judgment
s likely to cause prejudice against,
ny of such persons, or which renders
proper as a juror.

objection made to a juror shall be
decided by the Court, and
such decision shall be final.

objection be allowed, the place of
such juror shall be supplied
by any other juror attending
in obedience to a summons;
no such other juror present, then by
on present in the Court whose name
f jurors, or whom the Court consi-
person to serve on the jury, provided
o such other juror or person be made
nder section 54.

udge shall not allow any person to
serve on the jury, unless
such person understands the
language in which the evi-
dence is given or interpreted.

(d) Of the Foreman.

the jury has been completed, they
shall appoint one of their
number to be foreman.

he duty of the foreman to preside in
f the jury, to deliver the verdict of
to ask any information from the
y be required by the jury or any of

ty of the jury do not agree in the
f a foreman, he shall be appointed

CHAPTER VI.

OF THE TRIAL.

osecutor shall then open his case,
and the witnesses shall be
examined, cross-examined,
and re-examined according
he time being relating to the exam-
esses.

Gazette, 6th April 1875.]

(জ)। কোন দেওয়ানী মোকদ্দমায় উক্ত কোন
ব্যক্তির বিপক্ষ বাদী কি প্রতিবাদী আছেন,

(ঘ)। কৌজদারী কোন মোকদ্দমায় উক্ত কোন
ব্যক্তিদের নামে নালিশ করিয়াছেন কি উক্ত অন্যতর
ব্যক্তিকর্তৃক অভিযুক্ত হইলেন,

(ট)। আদালতের বিবেচনামতে অন্য যে গতিক
প্রযুক্ত উক্ত কোন ব্যক্তির সপক্ষ কি বিপক্ষ ভাব
ধাকার সম্ভাবনা, কিম্বা যে গতিক প্রযুক্ত জুরির
কর্ম করা ঐ ব্যক্তির অনুচিত হয়, এমত কোন গতিক
আছে এই কারণে ইতি।

৫৫ ধারা। সেই আপ-
আপত্তি মিথ্যের কথা। ত্তি গ্রাহ্য কি না, এই বিষয়
কোর্ট নিষ্পত্তি করিবেন, ও কোর্টের সেই নিষ্পত্তি
চূড়ান্ত হইবে ইতি।

৫৬ ধারা। আপত্তি গ্রাহ্য হইলে, জুরির অন্য
যে ব্যক্তির সমনমতে উপ-
যাহার বিষয়ে আপত্তি স্থিত থাকেন ঐ ব্যক্তির
গ্রাহ্য হইল তাহার স্থানে পরিবর্তে তাঁহাদের অন্য
অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা যা-
করিবার কথা। ইবে। তদুপ অন্য ব্যক্তি

না থাকিলে, জুরির ফর্দে যাহার নাম লেখা আছে
কিম্বা কোর্ট অন্য যাহাকে জুরির কর্ম করিবার উপযুক্ত
জ্ঞান করেন এমত যে ব্যক্তি কোর্টে উপস্থিত থাকেন
তাঁহাকে নিযুক্ত করা যাইবে। কিন্তু ইহাতে প্রয়োজন
যে ৫৪ ধারামতে সেই ব্যক্তির বিষয়ে কোন আপত্তি
না থাকে, কিম্বা থাকিলেও গ্রাহ্য না হয় ইতি।

৫৭ ধারা। সাক্ষ্য যে ভাষায় দেওয়া যায়, কিম্বা
যে ভাষায় সাক্ষ্য দেওয়া দোভাষী যে ভাষায় অর্থ
হয় কি অনুবাদ হয় তাহা করিয়া দেন, কোন ব্যক্তি
ঐ জুরির বুঝিতে পারিবার তাহা বুঝিতে না পারিলে,
কথা। জজ তাঁহাকে জুরির কর্ম করিতে দিবেন না ইতি।

(ঘ) জুরির মুখ্য ব্যক্তির কথা।

৫৮ ধারা। জুরির সংখ্যা পূর্ণ হইলে তাঁহারা আ-
জুরির মুখ্য ব্যক্তির পনাদের এক জনকে মুখ্য
কথা। ব্যক্তি বলিয়া নিযুক্ত করি-
বেন।

ঐ মুখ্য ব্যক্তির কর্তব্য কর্ম এই২। জুরি কোন বিষয়
বিবেচনা করিবার নিমিত্তে স্বতন্ত্র বসিলে, তিনি অধা-
ক্ষতা করিবেন, ও জুরির মীমাংসা জানাইবেন, ও জুরি
কি জুরির কোন ব্যক্তি কোর্টের নিকট কোন সম্মান
জানিতে চাহিলে তিনিই সেই কথা জিজ্ঞাসা করিবেন।

ঐ জুরির মুখ্য ব্যক্তির পদে কে নিযুক্ত হইবেন, এত-
দ্বিষয়ে যদি তাঁহাদের অধিকাংশের এক মত না হয়,
তবে কোর্ট ঐ মুখ্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন ইতি।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

বিচারের কথা।

৫৯ ধারা। তৎকালে অভিযোক্তা অভিযোগ জানা-
সাক্ষীদের পরীক্ষা লই- ইবেন, ও সাক্ষীদের পরীক্ষা
বার কথা। লগুন বিষয়ে যে আইন
যৎকালে প্রচলিত থাকে,

তদনুসারে সাক্ষীদের পরীক্ষা ও কুটপরিক্ষা ও পুনঃ-
পরীক্ষা লওয়া যাইবে ইতি।

60. The examination of the accused person before the committing Magistrate shall be given in evidence at the trial.

Examination of accused before Magistrate to be evidence.

61. The Court may from time to time, at any stage of the trial, examine the accused person.

Examination of accused.

The accused person shall not be liable to any punishment for refusing to answer, or for answering falsely, questions asked under this section, but the Court shall draw such inference as seems just from such refusal or false answer.

Accused not punishable for refusal to answer.

No oath or affirmation shall be administered to the accused person.

62. When the examination of the witnesses for the prosecution and the examination of the accused person are concluded, the accused person shall be asked whether he means to call witnesses. If he says that he does not, the prosecutor may sum up his case. The Court may then, if it thinks that there are no grounds for proceeding, direct the jury to return a verdict of acquittal.

If the Court considers that there are grounds for proceeding, it shall call on the accused person to state his grounds of defence and produce his witnesses.

The accused person, or his Counsel may then state the case for the defence, and may examine the witnesses, if any, produced for the defence, and at the conclusion of such examination may sum up his case.

63. If any evidence is adduced on behalf of the accused person, the prosecutor shall be entitled to reply.

Prosecutor's right of reply.

64. Whenever, in the opinion of the Court, it is proper and convenient that the jury should view the place in which the offence charged is said to have been committed, or any other place in which any other transaction material to the inquiry in the trial took place, an order shall be made to that effect, and the jury shall be conducted in a body, under the care of an officer of the Court, to such place, which shall be shown to them by a person appointed by the Court. Such officer shall not suffer

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৬ আগ্রিল।]

৬০ ধারা। যে মাজিস্ট্রেট সমর্পণ করেন তাঁহার মাজিস্ট্রেটদের সম্মুখে অভিযুক্ত ব্যক্তির পরীক্ষা প্রশংসারূপে গ্রাহ্য হইবার কথা।

অভিযুক্ত ব্যক্তির পরীক্ষা লইবার কথা।

পরীক্ষা লইতে পারিবেন।

এই ধারায়তে যে কথা জিজ্ঞাসা করা যায়, অভিযুক্ত ব্যক্তি তাহার উত্তর না দিলেও দণ্ডের যোগ্য না হইবার কথা।

কিন্তু তাহার উত্তর না দেওয়াতে কি মিথ্যা উত্তর দেওয়াতে কোর্ট তদ্বিষয়ের যে অনুমান ন্যায্য বোধ করেন করিতে পারিবেন।

অভিযুক্ত ব্যক্তিকে শপথ কি ধর্মতঃপ্রতিজ্ঞা করা-ইতে হইবে না ইতি।

৬২ ধারা। অভিযোগের সপক্ষ সাক্ষিদের পরীক্ষা ও অভিযুক্ত ব্যক্তির পরীক্ষা প্রতিবাদের কথা।

সমাপ্ত হইলে পর, অভিযুক্ত ব্যক্তি সাক্ষিদিগকে ডাকিতে চাহে কি না তাহাকে এই কথা জিজ্ঞাসা করা যাইবে। সে যদি না বলে, তবে অভিযুক্ত মোকদ্দমার সার ব্যক্ত করিবেন। তাহা হইলে পর, আর কার্য্যানুষ্ঠানের বিষয় নাই কোর্ট এমত জ্ঞান করিলে, জুরির প্রতি অভিযুক্ত ব্যক্তিকে নির্দোষী জানাইতে আদেশ করিতে পারিবেন।

আর কার্য্যানুষ্ঠানের বিষয় আছে কোর্ট এমত বোধ করিলে, অভিযুক্ত ব্যক্তিকে প্রতিবাদের মূল জানাইতে ও সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করিতে আজ্ঞা করিবেন।

তাহা হইলে অভিযুক্ত ব্যক্তি কিম্বা তাহার সপক্ষ কৌশলী প্রতিবাদ করিবার হুজুত জানাইবেন, ও তাহার সপক্ষ সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করা গেলে তাহার পরীক্ষা লইতে পারিবেন, ও সেই পরীক্ষা সমাপ্ত হইলে পর আপনার প্রতিবাদের সার ব্যক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

৬৩ ধারা। অভিযুক্ত ব্যক্তির সপক্ষ কোন প্রমাণ উপস্থিত করা গেলে, অভিযুক্তের প্রত্যুত্তর যোক্তার প্রত্যুত্তর করিবার অধিকারের কথা।

৬৪ ধারা। যে অপরাধের অভিযোগ হয় তাহা অমুক স্থানে হইয়াছে বলিয়া জুরির দ্বারা স্বাভাবিক যে স্থানের উল্লেখ হয়, অথবা মোকদ্দমার অনুসন্ধান পক্ষে কোন গুরুতর ব্যাপার যে স্থানে ঘটিয়াছে, এ জুরির সেই স্থান দৃষ্টি করা উপযুক্ত ও বিহিত, আদালত এমত বোধ করিলে, সেই মর্ম্মের আজ্ঞা করিবেন। তাহা হইলে আদালতের কোন কার্য্যকারকের জিম্মায় এ জুরির সমস্ত ব্যক্তিকে একত্র সেই স্থানে লইয়া যাওয়া যাইবে। ও কোর্টের নিযুক্ত কোন ব্যক্তি তাহাদিগকে এ স্থান

any other person to speak to, or hold any communication with, any of the jury.

65. The High Court may from time to time make rules as to keeping the jury together during a trial lasting for more than one day, and, subject to such rules, the presiding Judge may order whether and in what manner the jurors shall be kept together under the charge of an officer of the Court, or whether they shall be allowed to return to their respective homes.

66. The Court may, in its discretion, postpone the hearing of the case; and may, from time to time, adjourn the trial, if it considers that such adjournment is proper and will promote the ends of justice.

67. If a trial is adjourned, the jury shall be required to attend at the adjourned sitting, and at every subsequent sitting, until the conclusion of the trial.

68. The Court may, if it think fit, from time to time, by general rule prescribe the manner in which evidence shall be taken down in cases coming before the Court in the exercise of its ordinary or its extraordinary original criminal jurisdiction, and the Judges of such Court shall take down the evidence or the substances thereof in accordance with the rule (if any) so prescribed.

69. If a juryman is personally acquainted with any relevant fact, it is his duty to inform the Judge that such is the case, whereupon he may be examined, cross-examined, and re-examined, in the same manner as any other witness.

70. When the services of an interpreter are required by the Court for the interpretation of any evidence or statement, he shall be bound to state the true interpretation of such evidence or statement.

[Government Gazette, 6th April 1875.]

দেখাইয়া দিবেন। কোর্টের ঐ কর্মকারকের কর্তব্য যে অপর কোন ব্যক্তিকে ঐ জুরির কাহারও সঙ্গে কথা কহিতে কি পত্রাদি দিতে কি কোন প্রকারে ইঙ্গিতাদি করিতে না দেয় ইতি।

৬৫ ধারা। কোন মোকদ্দমার বিচার করিতে এক দিনের অধিক লাগিলে, হাই জুরিকে বক্ত রাখিবার কোর্ট সময়ে জুরির ব্যক্তিদের একত্র থাকিবার বিধি করিতে পারিবেন, ও জুরির ব্যক্তিদিগকে কোর্টের কোন কর্মকারকের জিম্মায় একত্র রাখিতে হইবে কি না, ও যে প্রকারে রাখা যাইবে, কিম্বা তাঁহারা স্বয়ং গৃহে কিরিয়া যাইতে পারিবেন, এই বিষয়ে কর্তৃপক্ষ জজ উক্ত বিধি প্রবল মানিয়া আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৬৬ ধারা। কোর্ট স্বীয় বিবেচনাক্রমে বিলম্বে মোকদ্দমা স্থগিত রাখি- এবং সময়ে বিচারকার্য বার তথা। স্থগিত রাখিয়া তজ্জন্যে দিনান্তর নিরূপণ করা উচিত কথা। এবং ন্যায় বিচার হওনার্থে জেয় জ্ঞান করিলে, তাহা স্থগিত রাখিয়া বিচার কর- নার্থে দিনান্তর নিরূপণ করিতে পারিবেন ইতি।

৬৭ ধারা। যদি বিচারকার্য স্থগিত হইয়া ঐ কার্য- অধিবেশন করিবার দি- দুষ্ঠানের অন্য দিন নিরূপণ করা যায়, তবে সেই অন্য বাস্তব নিরূপণ হইলে জ- দিনে, এবং বিচারকার্যের রির উপস্থিত হইবার কথা। সমাপ্ত না হওনপর্যন্ত তৎ- পশ্চাৎ প্রত্যেক অধিবেশন কালে, জুরির উপস্থিত হই- বার আজ্ঞা হইবে ইতি।

৬৮ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ শনিবার লাক্ষ্য যেরূপে লিখিয়া লওয়া যাইবে ইহার বিষয় করিবার ক্ষমতার কথা। লক্ষ্য কোর্টের সম্মুখে যে সকল মোকদ্দমা উপস্থিত করা যায়, সেই মোকদ্দমায় লাক্ষ্য যেরূপে লিখিয়া লওয়া যাইবে, কোর্ট বিহিত বোধ করিলে সময়ে ইহার সাধারণ বিধি করিতে পারিবেন। ও তজ্জন্য কোন বিধি করা গেলে, ঐ কোর্টের অজেরা সেই বিধিতে লাক্ষ্য কি লাক্ষ্যের মর্ম্ম লিখিয়া লই- বেন ইতি।

৬৯ ধারা। জুরির কোন ব্যক্তি নিজে কোন প্রাসঙ্গিক জুরির কোষ ব্যক্তির হস্তান্ত্র অবগত থাকিলে, লাক্ষ্য লওয়ার কথা। জজ সাহেবকে তাঁহার সেই কথা জ্ঞাত করা কর্তব্য। তাহা করিলে অন্য কোন সাক্ষির ন্যায় তাঁহার পরীক্ষা ও ক্রুট পরীক্ষা ও পুনঃ পরীক্ষা লওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

৭০ ধারা। কোর্টে কোন প্রমাণের কি উক্তির অর্থ দোভাষির যথার্থ অর্থ করিবার জন্যে দোভাষির কহিতে হইবার কথা। প্রয়োজন হইলে, ঐ দোভাষী সেই প্রমাণের কি উক্তির যথার্থ অর্থ করিতে আবদ্ধ হইবেন ইতি।

CHAPTER VII.

OF EVIDENCE.

71. The examination of Civil Surgeon or other medical witness, taken Evidence of medical and duly attested by a Magistrate, may be given in evidence in any criminal trial, although the person examined is not called as a witness.

The Court may summon such Civil Surgeon or other medical witness, if Court may summon it sees sufficient cause for doing so.

72. Any document purporting to be a report from the Chemical Examiner, or Assistant Chemical Examiner to Government, upon any matter or thing duly submitted to him for examination or analysis and report, in the course of any criminal trial, or in preliminary inquiry relating thereto, may, if it bears his signature, be used as evidence in any criminal trial.

The Court may presume that the signature of any such document is genuine, and that the person signing it held the office which he professed to hold at the time when he signed it.

73. If, after the commencement of the trial, the accused person admits before the Court the commission of an offence, the Court may convict him on his own admission, whether such offence is the same as the offence of which he is accused, or not.

74. If an accused person abscond, and after due pursuit cannot be arrested, the Court may, in his absence, examine the witnesses (if any) produced on behalf of the prosecution and record their depositions; and any such deposition may, on the arrest of such person, be put in on his trial for the offence with which he is charged, if it is not practicable to procure the attendance of the deponent.

সপ্তম অধ্যায়।

সাক্ষ্যের কথা।

৭১ ধারা। মাজিস্ট্রেটের দ্বারা সিভিল চিকিৎসকের চিকিৎসক সাক্ষীর সাক্ষ্যের কথা। চিকিৎসক সাক্ষীর অন্য সাক্ষীর পরীক্ষা লওয়া গেলে, ও তাঁহার কথায় মাজিস্ট্রেট দস্তখত করিলে, সেই পরীক্ষিত ব্যক্তিকে সাক্ষীরূপ ডাকা না গেলেও, ফৌজদারী কোন মোকদ্দমায় তাঁহার সেই উক্তি সাক্ষ্যরূপ দেওয়া যাইতে পারিবে।

কোর্ট সেই সিভিল চিকিৎসককে কিম্বা চিকিৎসা-চিকিৎসক সাক্ষীর ন-কর্মকারি অন্য সাক্ষিকে সাক্ষ্যের আদালতের সম্মুখে সমন করিবার বিশিষ্ট কারণ জানিলে, তাঁহাকে সমন করিতে পারিবার কথা। করিতে পারিবেন ইতি।

৭২ ধারা। কোন ফৌজদারী মোকদ্দমার চলনসময়ে, কিম্বা তৎসময়ে প্রথম কিম্বা দ্বিতীয় পরীক্ষকের দ্বারা তদন্ত লওনের রিপোর্টের কথা। কালে, গবর্ণমেন্টের পক্ষে কিম্বা দ্বিতীয় পরীক্ষককে কিম্বা কিম্বা দ্বিতীয় পরীক্ষকের সহকারী পরীক্ষককে যে কোন বিষয় কি দ্রব্য পরীক্ষা করিয়া কি তাহার মূল্যায়ন পৃথক করিয়া রিপোর্ট করণার্থে দেওয়া যায়, তদ্বিষয়ে তাঁহার রিপোর্ট বলিয়া যে দলীল থাকে, তাহাতে ঐ পরীক্ষকের দস্তখত থাকিলে, তাহা ফৌজদারী কোন মোকদ্দমার বিচারকালে প্রমাণস্বরূপে গ্রাহ্য হইতে পারিবে।

তদ্রূপ কোন দলীলে যে দস্তখত করা যায় তাহা প্রকৃত ব্যক্তিরই দস্তখত, ও স্বাক্ষর প্রকৃত ব্যক্তির প্রকৃত ব্যক্তিরই দস্তখত, ও স্বাক্ষর বলিয়া অনুমান করিবার কথা। তিনি যে সময়ে দস্তখত করিলেন সেই সময়ে আপনাকে যে পদধারী বলিয়া স্বীকার করেন সেই পদধারী ছিলেন, কোর্ট ইহা অনুমান করিতে পারিবেন ইতি।

৭৩ ধারা। মোকদ্দমার বিচার কার্য আরম্ভ হইলে পর, অভিযুক্ত ব্যক্তি কোর্টের সম্মুখে অপরাধ করিয়াছি বলিয়া স্বীকার করিলে, যে অপরাধের অভিযোগ হইয়াছে সে সেই কি অন্য অপরাধ স্বীকার করিলেও, কোর্ট তাহার নিজ কথামতে তাহাকে অপরাধি নির্ণয় করিতে পারিবেন ইতি।

৭৪ ধারা। অভিযুক্ত ব্যক্তি পলায়ন করিলে, ও অভিযুক্ত ব্যক্তির অনুপস্থিতিতে উদ্যোগ হইলেও তাহাকে ধরা যাইতে না পারিলে, যদি অভিযোগের সপক্ষে সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করা যায়, তবে অভিযুক্ত ব্যক্তি উপস্থিত না হইলেও কোর্ট ঐ সাক্ষিদের জোবানবন্দি লইয়া লিখিয়া রাখিতে পারিবেন। পরে সেই ব্যক্তিকে ধরা গেলে যদি ঐ সাক্ষিদিগকে উপস্থিত করা যাইতে না পারে, তবে যে অপরাধের অভিযোগ হইয়াছে সেই অপরাধের নিমিত্ত তাহার বিচার কালে, তাহাদের ঐ সাক্ষ্য উপস্থিত করা যাইতে পারিবে ইতি।

75. When a witness is produced, the evidence (if any) given by him before the committing Magistrate may in the discretion of the presiding Judge, be treated as evidence in the case, if it was duly taken in the presence of the accused person.

EXPLANATION.—This section shall not authorize the Court to refer to the record of the evidence given by a witness who is absent, except in the cases in which such evidence may be referred to under the Indian Evidence Act, 1872, or other law in force for the time being upon the subject of evidence.

Commissions.

76. Whenever, at any time after the commitment, it appears that the attendance of a witness cannot be procured without an amount of delay, expense, or inconvenience which, under the circumstances of the case would be unreasonable, the Court may dispense with his personal attendance.

The Court may direct a commission to the Magistrate of the district, or to a Magistrate of the first class, in whose jurisdiction such witness may be. The Magistrate to whom the commission is directed shall proceed to the place where such witness is, or shall summon such witness before himself. Such Magistrate shall take the evidence of such witness in the same manner, and shall have for this purpose and may exercise, the same powers as in trials of warrant cases under the Code of Criminal Procedure.

When the witness is in the territories of any Native Prince or State in India in alliance with Her Majesty, the commission may be directed to any Justice of the Peace or other officer in the service of the Crown resident in such territories; and the provisions of the second clause of this section shall apply to such Justice of the Peace or officer.

If the witness is within the local limits of the ordinary original criminal jurisdiction of any of the High Courts of Judicature at Fort William, Madras, and Bombay, the commission may be directed to any Police Magistrate within such limits, and such Magistrate shall have the like power to compel the attendance and

৭৫ ধারা। সাফিকে উপস্থিত করা গেলে, সমর্পণ-কারি মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে তাহার যে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছিল তাহা নিয়মিত-রূপে অভিমুক্ত ব্যক্তির সাফাৎ লওয়া গিয়া থাকিলে, কর্তৃপক্ষ জজ বিহিত বিবেচনার মোকদ্দমার অন্তর্গত প্রমাণের ন্যায় ঐ প্রমাণ লইয়া কার্য্য করিতে পারিবেন।

ব্যাখ্যা।—সাক্ষী অনুপস্থিত থাকিলে, যদি সাক্ষ্য বিষয়ক ভারতবর্ষীয় ১৮৭২ সালের আইনমতে কিম্বা সাক্ষ্য বিষয়ক অন্য যে আইন যৎকালে প্রচলিত থাকে সেই আইনমতে, তাহার সাক্ষ্যের উল্লেখ হইতে পারে, তবে সেই স্থলভিন্ন এই ধারার কোন কথাক্রমে কোর্টের প্রতি অনুপস্থিত সাক্ষির লিপিবদ্ধ প্রমাণের উল্লেখ করিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল না ইতি।

কমিশ্যনের কথা।

৭৬ ধারা। অনেক বিলম্ব কি খরচ কি কষ্ট না হইলে সাক্ষিকে উপস্থিত করা যাইতে পারে না, এবং বিষয়ের ভাবগতিক বিবেচনায় তদ্রূপ বিলম্ব প্রভৃতি যুক্তিসিদ্ধ নয় দৃষ্ট হইলে, কোর্ট সেই সাক্ষির স্বয়ং উপস্থিত না হওয়ার অনুমতি দিতে পারিবেন।

সাক্ষী জিলার যে মাজিস্ট্রেটের কিম্বা প্রথম জেণারী কমিশ্যন দিবার বিয়-যে মাজিস্ট্রেটের বিচারাদীন স্থানে থাকেন, কোর্ট মের কথা। তাহারই নামে কমিশ্যন লিখিয়া দিতে পারিবেন। যে মাজিস্ট্রেটের নামে কমিশ্যন দেওয়া যায়, সাক্ষী যে স্থানে থাকে তিনি সেই স্থানে যাইবেন, কিম্বা ঐ সাক্ষিকে আপনার নিকট সমন করিবেন। ওয়ারন্টের মোকদ্দমার বিচার কালে যে প্রকারে সাক্ষ্য লওয়া যায় ও মাজিস্ট্রেটের যে ক্ষমতা থাকে, সেই মাজিস্ট্রেট সেই প্রকারে ঐ সাক্ষির সাক্ষ্য লইতে পারিবেন, ও তদর্থে তাহার সেই ক্ষমতা থাকিবে, ও তিনি সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারিবেন।

এদেশীয় যে রাজা কি রাজ্যাধিকার জিজিমতী মহারাজার সঙ্গে সন্ধিবদ্ধ আছেন, সাক্ষী সেই রাজার দেশে থাকিলে তাহার কি সেই রাজ্যাধিকারে থাকিলে, ঐ কমিশ্যন সেই দেশনিবাসি শান্তিরক্ষার্থ কোন জক্তিসের কিম্বা মহারাজার অধীনে নিযুক্ত অন্য কার্য্যকারকের নামে পাঠান যাইতে পারিবে। এবং শান্তিরক্ষার্থ সেই জক্তিসের কিম্বা সেই কার্য্যকারকের প্রতি এই ধারার দ্বিতীয় প্রকরণের বিধান থাকিবে।

কৌজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করণার্থে সাক্ষী রাজ্যধারীর মধ্যে থাকিলে তাহার কথা। কলিকাতার কি মাদ্রাজের কি বোম্বাইয়ের হাই কোর্টের সাধারণ ক্ষমতা যে সীমার মধ্যে বর্ত্তে, সাক্ষী সেই সীমার মধ্যে থাকিলে, ঐ সীমার অন্তর্গত কোন পোলীস মাজিস্ট্রেটের নামে কমিশ্যন দেওয়া যাইতে পারিবে। তাহা হইলে ঐ মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে যে মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে সেই

examination of witnesses as he possesses for that purpose in cases pending before him.

The prosecutor and the accused person may forward interrogatories, upon which the officer to whom the commission is directed shall examine the witness, or the prosecutor may appear personally before the officer to whom the commission is directed, or the prosecutor or accused person may so appear by authorised agent.

After any commission issued under this section has been duly executed, it shall be returned, together with the deposition of the witness examined thereunder, to the Court out of which it issued; and the commission, the return thereto, and the deposition of such witness may be used as evidence in the case and shall form part of the record.

Tender of pardon to obtain Evidence.

77. The Court may, with the view of obtaining on the trial the evidence of any person or persons supposed to have been directly or indirectly concerned in, or privy to, any offence mentioned in column 7 of the fourth schedule annexed to the Code of Criminal Procedure as triable exclusively by the Court of Session, instruct the committing Magistrate to tender, or itself may, at any time before judgment, tender, a pardon to such person or persons, on condition of his or their making a full, true and fair disclosure of the whole of the circumstances, within his or their knowledge, relative to the crime committed and every other person concerned in the perpetration thereof.

Any person accepting a tender of pardon under this section shall be examined as a witness in the case, under the rules applicable to the examination of witness.

Such person, if not on bail, shall be detained in custody pending the termination of the trial.

78. When a pardon has been tendered under Section 77, if it appears to the Court that any person who has accepted such tender has not conformed to the conditions under which

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৫। ৬ আপ্রিল।]

মোকদ্দমার সাক্ষিগণকে উপস্থিত করাইয়া তাহাদের জোবানবন্দী লইবার তাহার যে ক্ষমতা থাকে, সেই ক্ষমতামতে তিনি সেই সাক্ষিকে উপস্থিত করাইয়া তাহার জোবানবন্দী লইতে পারিবেন।

অভিযোক্তা ও অভিযুক্ত ব্যক্তি গ্রন্থ লিখিয়া পাঠাইতে পারিবে, ও যে কর্মকারকের নামে কমিশ্যন দেওয়া যায় বা দ্বিগুণ ও প্রতিবাদির ক্ষমতা তিনি এ গ্রন্থ ধরিয়া সাক্ষির প্রমাণ লইবেন, অথবা যে মাজিস্ট্রেটের নামে কমিশ্যন লিখিয়া দেওয়া যায় অভিযোক্তা তাহার সম্মুখে উপস্থিত হইতে পারিবেন, অথবা অভিযোক্তা কি অভিযুক্ত ব্যক্তি ক্ষমতাপ্রাপ্ত মোস্তাফের দ্বারা তক্রূপে উপস্থিত হইতে পারিবে।

এই ধারামতে কোন কমিশ্যন দেওয়া গেলে, তদনু-সারে নিয়মিতরূপে কার্য কমিশ্যন ফিরিয়া আসিবে। হইলে পর, যে কোর্ট হইতে গার কথ। কমিশ্যন বাহির হইয়াছিল, এ কমিশ্যনমতে যে সাক্ষির জোবানবন্দী লওয়া গেল তাহার এ জোবানবন্দী সহিত এ কমিশ্যন সেই কোর্টে ফিরিয়া পাঠাইতে হইবে। ও সেই কমিশ্যন ও তাহার ওরাপোস ও এ সাক্ষির জোবানবন্দী মোকদ্দমার প্রমাণ-স্বরূপ ব্যবহার হইতে পারিবে, ও তাহা মোকদ্দমার কাগজপত্রের একাংশ হইবে ইতি।

প্রমাণ পাইবার জন্য ক্ষমতাপ্রস্তাবের কথা।

৭৭ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের চতুর্থ তফসীলের কোর্ট যেহেতু ক্ষমার প্রস্তাব করিবার আজ্ঞা করিতে পারেন তাহার কথা। ৭৭ ধারায়, কেবল সেশন আদালতের বিচার্য বলিয়া যে অপরাধ নির্দিষ্ট থাকে, সেই অপরাধে স্পষ্টরূপে কি চক্রান্তে যে ব্যক্তির বা যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক কি সমজ্ঞান থাকা অনুভব হয়, এ অপরাধের বিচার কালে তাহার বা তাহাদের প্রমাণ পাইবার উপলক্ষে, তাহাদের কোন এক কি অধিক ব্যক্তি এ কৃত অপরাধ বিষয়ে যাহা জ্ঞাত আছে, সম্পূর্ণ ও যথার্থ ও সরলভাবে তাহার তাবৎ রক্তান্ত, ও এ অপরাধে অন্য যত জন লিপ্ত থাকে তাহাদের নাম প্রকাশ করিবে এই নিয়মে, কোর্ট এ মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবার পূর্বে কোন সময়ে সমর্পণকারি মাজিস্ট্রেটকে এ ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের ক্ষমা প্রস্তাব করিবার আদেশ করিতে পারিবেন। কিন্তু আপনি এ প্রস্তাব করিতে পারিবেন।

কোন ব্যক্তি এই ধারামতে ক্ষমার প্রস্তাব গ্রহণ করিলে, সাক্ষিদের পরীক্ষা লওনের যে সকল বিধি থাকে সেই বিধিমতে এ মোকদ্দমার সাক্ষির ন্যায় এ ব্যক্তির সাক্ষ্য লওয়া যাইবে।

সেই ব্যক্তি যদি হাজিরজামিন দিয়া মুক্ত না থাকে, তবে সেই মোকদ্দমার বিচার সমাপ্ত না হওনপর্যন্ত তাহাকে আটক করিয়া রাখা যাইবে ইতি।

৭৮ ধারা। ৭৭ ধারামতে ক্ষমার প্রস্তাব হইলে পর, যাহাকে ক্ষমা করিবার প্রস্তাব করা হইয়াছিল ও আদালতের দ্বারা তাহাকে সমর্পণ করিবার কথা। কোন ব্যক্তি এ ক্ষমার প্রস্তাব গ্রহণ করিলেও আদালতের দ্বারা তাহাকে সমর্পণ করিবার কথা। ইচ্ছাপূর্বক গোপন করিয়া, কিন্তু মিথ্যা